THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.
**M 254.13

+ M. 254.13
Allen A. Brown
Aug 14 1894

LE DIABLE

A QUATRE

OPERA COMIQUE

Representé sur le Théatre de la foire S.t Germain

Prix 56.l *avec les parties séparées*

A PARIS

Chez { *M.r de la Chevardiere rue du roule a la Croix d'or*
Et aux adresses Ordinaires
a Lion { *M.rs les Freres le Goux place des Cordeliers*

AVEC PRIVILEGE DU ROY

CATALOGUE

De toutes sortes de Musique Vocale et Instrumentale que M. DE LA CHEVARDIERE *Successeur de M. le Clere rue du Roule à la Croix d'Or à fait graver depuis peu, qu'il continue journellement et dont les fonds lui Appartienent en propriété.*

Opera Comiques

	#	s
Le Sorcier		10
Parties separées		6
Le Bucheron parties sep		12
Le Maréchal parties sep		12
Le Jardinier parties sep		12
Sancho panca parties sep		12
Blaise le Savetier		12
le Cadi dupé part sep		12
Les Aveux Indiscrets		12
Ninette et Lucas		12
La Servante Maitresse		6
la Bohemiene		8
Ninette a la Cour		12
Anette et Lubin part sep		12
Le Maitre de Musique		8
Le Diable a 4 part sep		12
Le Docteur Sangrado part		12
Le Guy de Chene part sep		12
La Fille Mal gardée		9
Le Chinois		9
Berthold à la Ville		9
Le Medecin d'Amour		9
Le Joueur ou Bajoco		9
Les Amours de gonesse		12
Isabelle et Gertrude P.S.		12
Erosine pastor p.M. Leberton		9
L'Aveugle de Palmyre p.s.		12

Souates a Violon seul

	#	s
S. Raphaël	7	4
Pugnani 3e	7	4
Degardino 6e	7	6
Vachon 1er	7	4
Stamitz 6e	7	4
Dehéc	7	4
Fritz 3e	7	6
Rambach	6	
Vagansail p.r Flutte	7	4
De Lusse p.r Flutte	6	
Pieces p.r le pardessus	1	10
L'Art de l'Archet tartini	3	
le Jeu de Dez harmoniq.e	3	12
Senalie 1er	8	
Senalie 2e	8	
Senalie 3e	8	
Senalie 4e	8	
Senalie 5e	8	
Airs p.r mandoline	2	6
Groneman oeuvre 2e	7	4
Duport 1er	7	4
Janson 1er	7	4
Lolli 3e	7	4
Solis airs variés		6
Vanmalder 5e	7	4
Degardino 8e 9e	7	4

Menuets et Contred a Violon et Basse

10 Recueils par Davene	12	
2 Recueils par Sauton	2	8
12 Rec. Contred. par Davene	14	8
2 Recueils par Sauton	2	8
le report des Bals 20 rec.	24	
ou 10 8 feuilles à 4e pieca		
Menuets p.r Mandoline		4

Duo pour Violon et pardessus.

Avolio 1er	6	
Colesse airs choisis	7	4
Guerrin 5e	6	
Enderlé	7	4
Dublan jolis airs	3	12
Dublan Duetti	3	12
Dublan Dialogues	3	12
Rewca duetti	1	16
Petits airs à Jouer ou Chant	1	16
Ferari 4e	6	
Leone	6	
Cardoni	3	12
Burckhoffer	7	4

Duo pour Flutes.

Riether	6	
De Jardin	6	
De Lusse	6	
Mahaut 1er brunettes	6	
Mahaut 2e Idem	6	
Graniers airs d'Opera	6	
Graniers 2e Idem	6	
Graniers 3e Idem	6	
Graniers 4e Idem	6	
Paganelli Duetti	6	
Graniers 5e	6	
Graniers 6e	6	
Tidaria 1er Duetti	3	12

Trio.

Stamitz 1er	9	
Filtz 3e	7	4
Galesti 2e	7	4
Hayden 2e	7	4
Pugnani 1er	7	4
Vanmalder	6	
Fritz 4e	6	
Campione 1er	6	
Campione 3e	6	
Campione 4e	6	
Sebetoski Serenades 1e	3	12
Sebetosky Id 2e	3	12
Piffet petits soupers	2	8
Cardoni	6	
De Lusse pour F. et V.	6	
le Toton harmonique	4	4
Seren. de paris airs d'Op.a	7	4
Seren. 2e airs d'Opera	7	4
Filtz p.r F. V. et Basse	6	
Vindling p.r F. V. et Basse	6	
Cannabich 3e	9	
Mislivescek 1er	7	4

Sinfonies Periodiq. Detachées

Toeschi oboe con N.o 1	2	8
Filtz aboé N.o 2	2	8
Holtzbaur aboe N.o 3	2	8
Filtz aboé N.o 4	2	8
Cannabich N.o 5	2	8
Filtz oboé N.o 6	2	8
Holtzbaur N.o 7	2	8
Filtz oboé N.o 8	2	8
Abel oboé N.o 9	2	8
Filtz N.o 10	2	8
Beresciolo N.o 11	2	8
Stamitz N.o 12	2	8
Beresciollo N.o 13	2	8
Abel N.o 14	2	8
Bedé N.o 15	1	16
Chambray N.o 16	1	16
Belk N.o 17	1	16
Chambray N.o 18	1	16
Ariettes N.o 19	1	16
Ariettes N.o 20	1	16
Ariettes N.o 21	1	16
Ariettes N.o 22	1	16
Monsigny N.o 23	1	16
Philidor N.o 24	1	16
Cannabich N.o 25	2	8
Toeschi N.o 26	2	8
Philidor N.o 27	2	8
Cannabich N.o 28	2	8
Stamff N.o 29	2	8
Holtzbaur N.o 30	2	8
Stamff N.o 31	2	8
Toeschi N.o 32	2	8
Cannabich N.o 33	2	8
Paesiello N.o 34	2	8
Cannabich N.o 35	2	8
Filtz N.o 36	2	8
Pugnani N.o 37	2	8
Gossec N.o 38	2	8
Toeschi N.o 39	2	8
Filtz N.o 40	2	8
Gebauer N.o 41	1	16
Filtz N.o 42	1	16
Lustrini N.o 43	1	16
Filtz N.o 44	1	16
Giulini N.o 45	1	16
Kohaut N.o 46	1	16
Galuppi N.o 47	1	16
Gossec N.o 48	1	16
Richter N.o 49	1	16
Scolari N.o 50	1	16
Galluppi N.o 51	1	16
Enderlé N.o 52	1	16
Galupi N.o 53	1	16
Enderlé N.o 54	1	16
S. Martini N.o 55	1	16
Holtzbaur N.o 56	1	16
Jomely N.o 57	1	16
Toeschi N.o 58	2	8
Vanmalder N.o 59	2	8
Bambini N.o 60	2	8
Richter N.o 61	2	8
Toeschi N.o 62	2	8
Cannabich N.o 63	2	8
Toeschi N.o 64	2	8
Gossec N.o 65	2	8
Cannabich N.o 66	2	8

Sinfonies en Œuvre

Cannabich 1er	9	
Toëscha	9	
Bek 2e	9	
Filtz 1er	9	
Filtz 2e	9	
Vanmalder	9	
Devene ouverture	9	
Vachon	9	
Gossec 4e	9	
Stamitz 7e	9	
Stamitz 8e	9	
Hayden quatuor	9	
Graniers Menuet en Symf	2	8
Ecossoi det Menuet en Symf	2	8
Lolot petits airs	2	8
Ferari quatuors 2e	9	
Ferari 3e Cors	9	
Ariettes en Symf par Davo	9	
Toeschi quatuors 2e	9	
Stamff oboe	12	
Toeschi 8e oboe corni	12	
Hayden quatuor 3e	9	
Cannabich 2e quatuor	9	
Toeschi 6e a 3 4 et 6	9	
Fesch N.o oboé Corni	12	
Cannabich 4e	12	
Hayden 4e	9	

Concerto Violon.

Dehee 4 concerts	12	
Stamitz N.o 1	3	12
Stamitz N.o 2	3	12
Stamitz N.o 3	3	12
Stamitz N.o 4	3	12
Stamitz N.o 5	3	12
Stamitz N.o 6	3	12
Lolli 2 concerts	7	

Pieces de Clavecin.

Pelegrino 4e avec violon	12	
Pelegrino 5e	6	
Pelegrino 6e	6	
Amusements d'un quart	4	16
Kohaut avec Violon	7	4
Fitz 4e avec Violon	7	4
Toeschi 4 avec Violon	7	4
Pelegrini preludes	2	8
Menuet d'excaudet p.r harpe	2	8
Les airs à la mode	6	
Graveri	12	
Scarpach avec Violon	9	
Pugnani avec Violon	7	4

Concerto Clavecin

Vagansail 4 concert	9	
Pelegrino 4 Id	12	
Stamitz concert N.o 1	4	4
Stamitz concert N.o 2	3	12
Vari autori concert 1er	12	
Vari autori 2e	12	
Vari autori 3e	12	

Violoncelle

Spourni airs d'Opera	6	
Astrandi Id	6	
Ferari 1er et 3e	18	
Duport	7	4
Janson	9	
Filtz	7	4

Cantatilles

De Lefevre et autres.

La Saison des plaisirs	1	16
Le Bonheur imprevu	1	16
L'Absence	1	16
Le Bouquet de l'Amour	1	16
Les Regrets	1	16
La retraite de Borée	1	16
L'Heureux Buveur b. t.	1	16
Les bergeries de tempé	1	16
Les voeux vutiles	1	16
La Rose	1	16
Delphire	1	16
Sapho	1	16
L'Amour protecteur	1	16
le rendés vous	1	16
Le lever de l'Aurore	1	16
L'Heureux dépit	1	16
La Pensée	1	16
La raison satisfaite B. T.	1	16
Promethée	1	16
Andromede	1	16
Atalante et Hypomene à 2	3	12
Les Amours villageoises	1	16
Themire	1	16
Les Voeux exaucés	1	16
L'Amour dévoile	1	16
Thisbe	1	16
L'Aurore	1	16
Coronis de Légat B. T.	3	12
Le retour d'Eglée Légat	1	16
Le Soupçon mal fondé	3	

Ariettes detachées des Opera Comiques.

Le Aveugle	1	16
Du Sorcier 2 actes	2	8
Du Bucheron	1	16
Du Maréchal	1	16
Du Jardinier	1	16
De Sancho	1	16
De Blaise	1	16
Anette et Lubin	3	12
Du Cadi dupé	1	16
Des Aveux Indiscrets	2	8
De Ninette et Lucas	2	8
Du M.e de Musique	3	12
De la Servante Maitresse	3	12
Du Docteur Sangrado	1	16
Des precautions	1	16
Du Dormeur eveillé	1	16
Du guy de chene	1	16
Des amours de gonesse	1	16
Du Bajoco ou le Joueur	1	16
D'Isabelle et Gertrude	1	16
Le Parodiste du Fermier	1	16
Airs detachés d'Erosine	1	16
Le parodiste des 2 chas.	1	16
Airs des Pecheurs	1	16

Ariettes a Grande S.

Le bonheur incertain	1	16
L'Amour triomphant	1	16
L'Amant inquiet	1	16
La Distraction	1	16
Ariette de Leone	1	16
Le Doux espoir	1	16
Les charmes de la liberté	1	16

Vielle ou Musette

Spourni airs d'Opera	6	

Methodes p.r la Voix

David		
Denis		
Dupont		
Dumas		

Methodes p.r les Inst.

Geminiani p.r le Violon		
Dupont p.r le Violon		
Delusse p.r la Flute		
Mahaut p.r la Flute		
Meyer p.r la Harpe		
Sauton p.r la Chorégraphie		
Dubuysrare p.r le Clavecin		
Carbonel p.r le Tambourin		

Recueils d'Airs avec Accompagnement

12 Rec. de le Febvre a 3.te		
12 Rec. de Legat a 3.te		
Campalanti 12 Ariettes		
Genty 1er avec guitare		
Genty 2e Idem		
Petits airs avec accomp.		
Recreations de Polimnie		
les Amusettes		
Meyer p.r la Harpe		
Journal d'airs 1764		
Journal d'airs 1765		
Journal d'airs 1766		
Journal d'airs 1767		
Albanese 4e Guit.		
de Mignaux Guitare		

Motets.

Conserva me de Febre		
Afferte Id		
Quam bonus Id		
Coronate		
Miserere		
Salve regina de haasse		

Ariettes Periodiques par M.rs Trial et Philidor

Le Portrait d'Iphigenie		
Le Triomphe de la jeunesse		
La petite Anette		
Les Rigueurs d'Alcidon		
L'Amour au village		
Le Pere de famille		
Le temps des Fleurs		
Le retour du Printemps		
L'Amour de tout age		
Le Pantalon		
Les Oiseaux		
L'Amitié		
Les Soupirs		
La paix du Bocage		
La Chaine des fleurs		
La vie Champêtre		
L'Amour Abseint		
L'Image de la Guerre		
Le temps des Jeux		
L'Indifference		
Le Matin		
L'Amant Malheureux		
La Bergere Coquette		
Chacune de ces Ariettes avec les parties sepa		

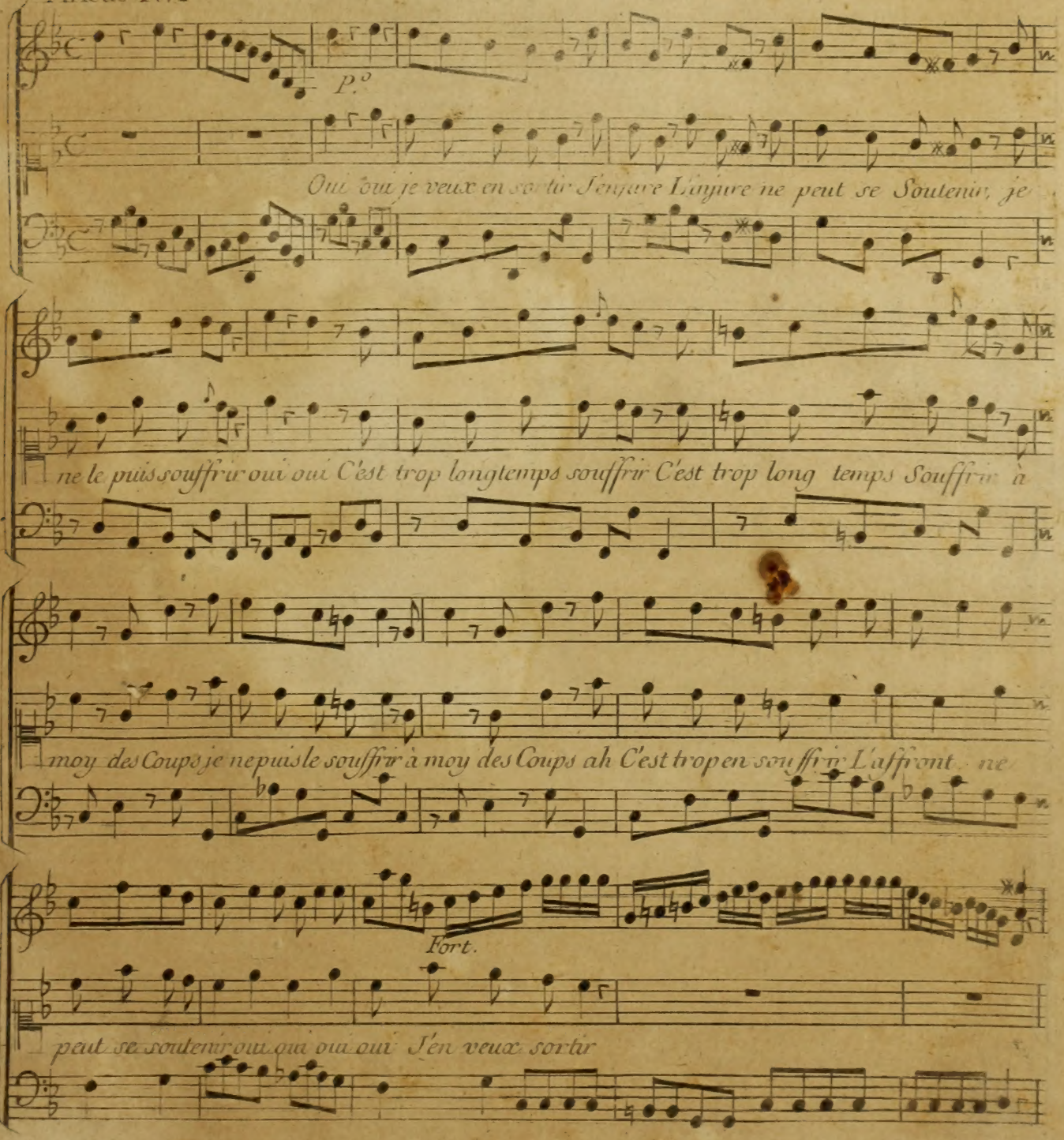
M.rs les Libraires de Provinces et autres personnes qui font le comerce de Musique, peuvent s'adresser à M. de la Chevardiere il envoye dans tout le Royaume le Pays etrangers, soit aux Marchands, soit aux particuliers. Sa Demeure est à Paris rue du Roule à la Croix d'Or.

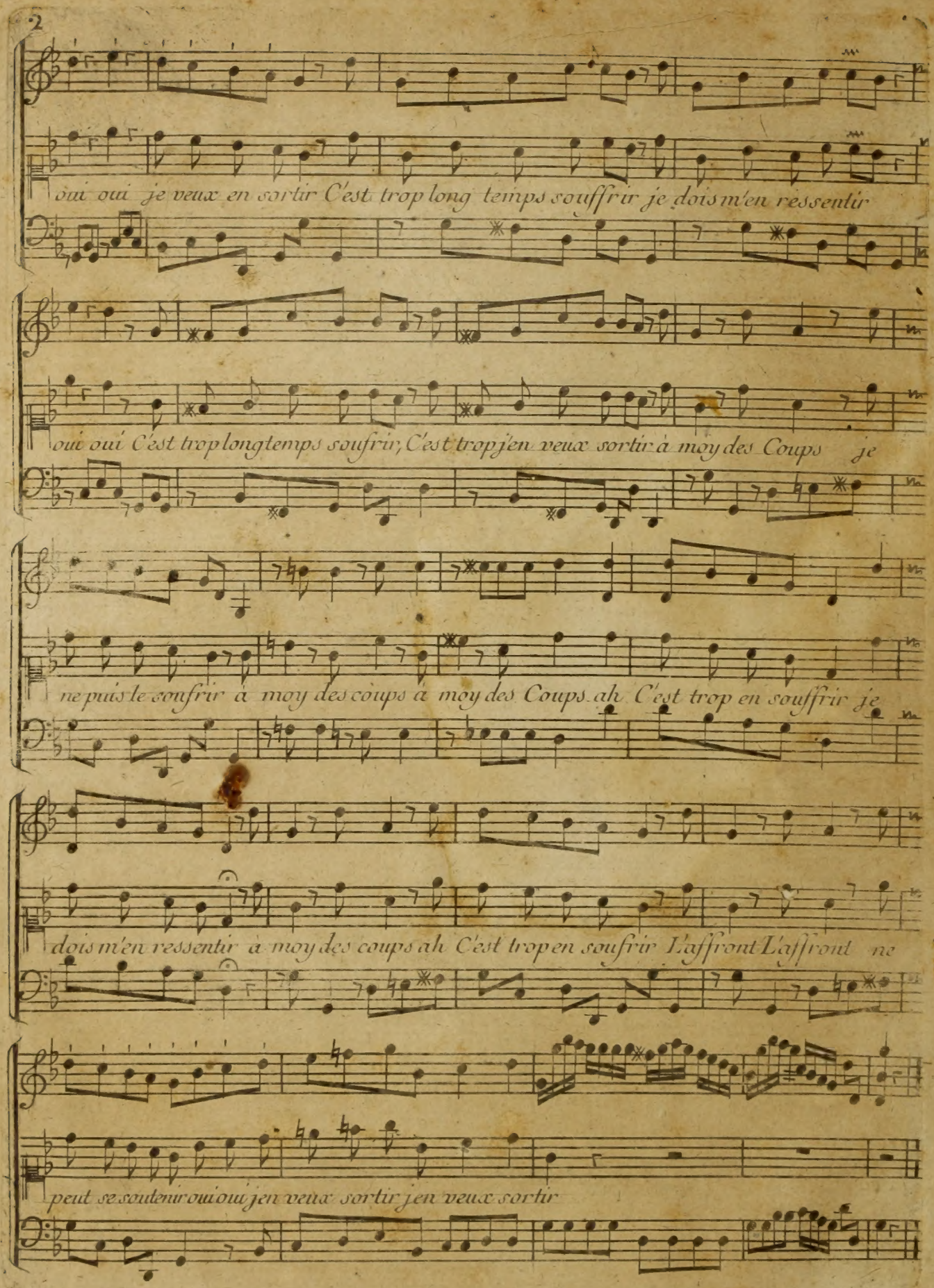
Il paroit chés lui un journal de Musique composé d'une feuille par semaine avec accompagn.t l'abonement est de 12.tt par an, et 18.tt pour la Province

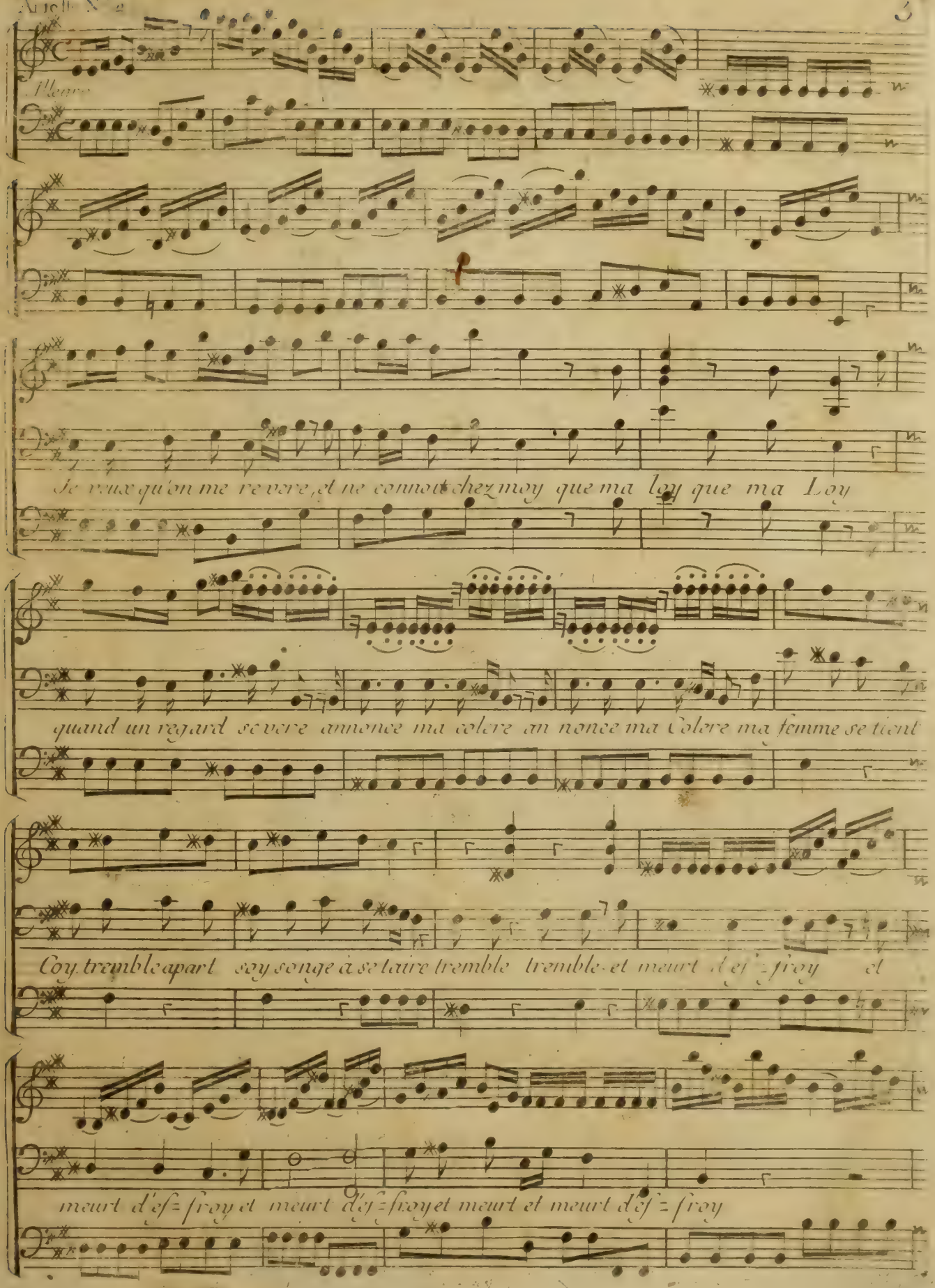
LE DIABLE A QUATRE

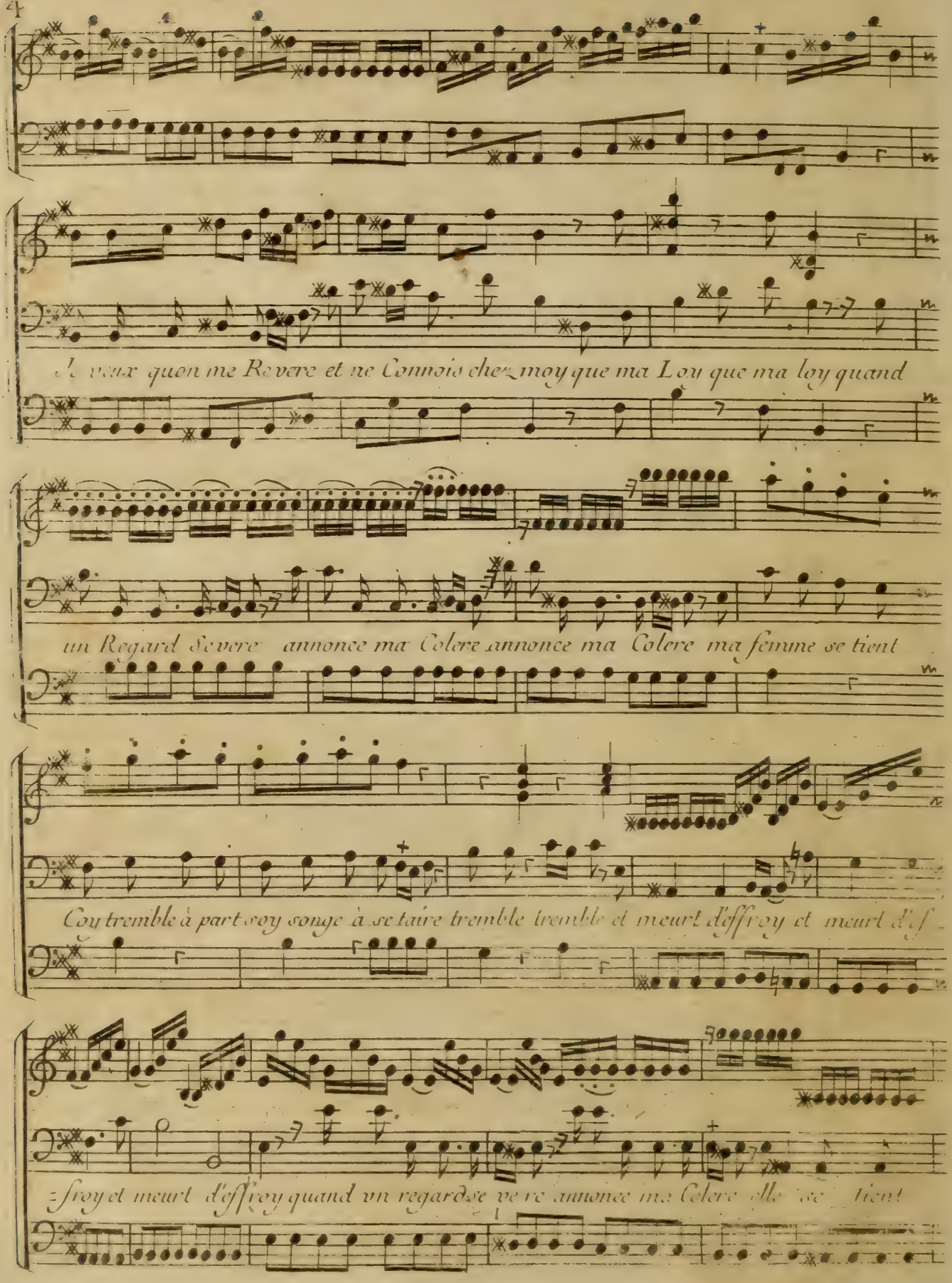
Opera Comique

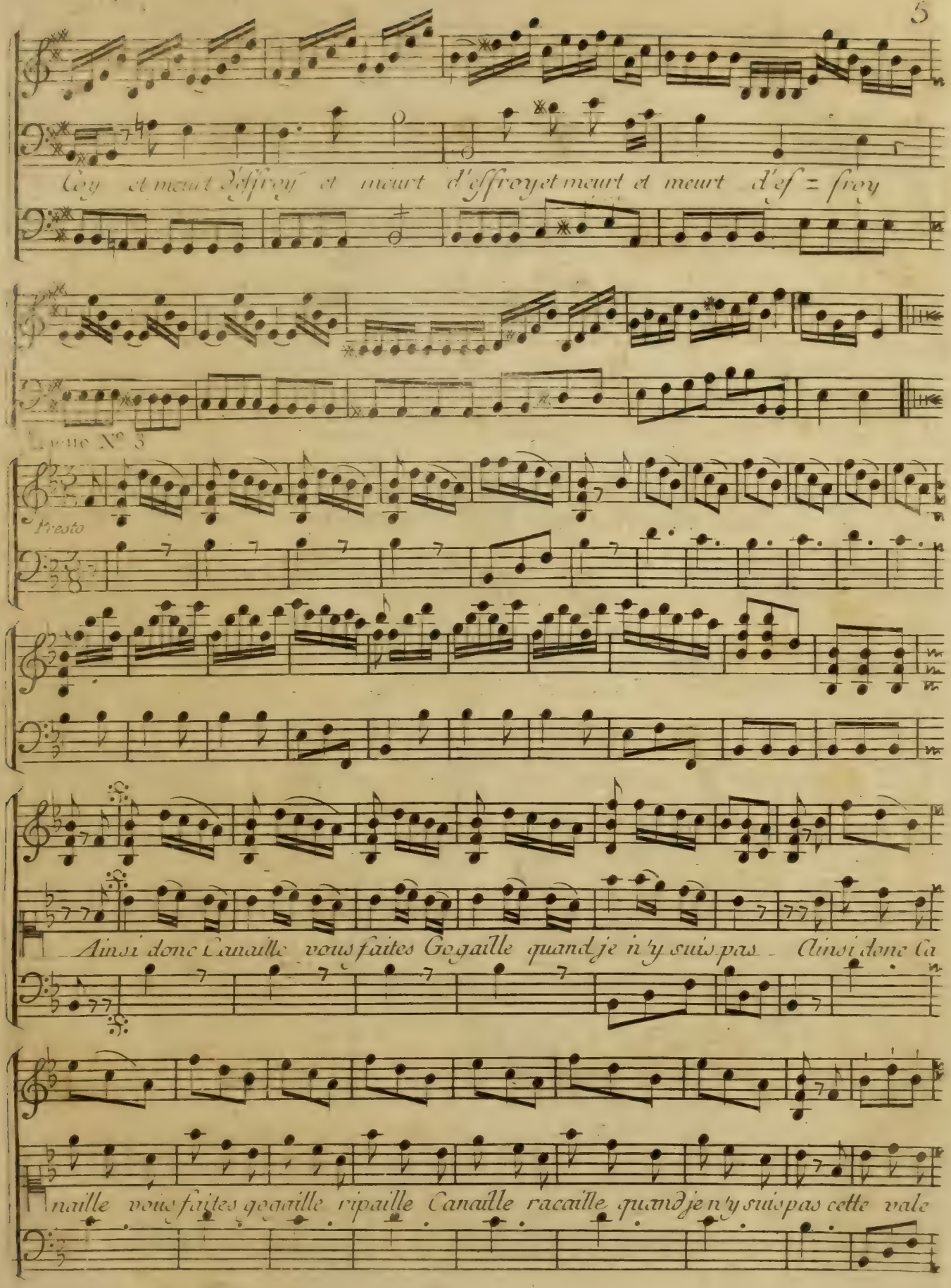
Ariette N.° 1

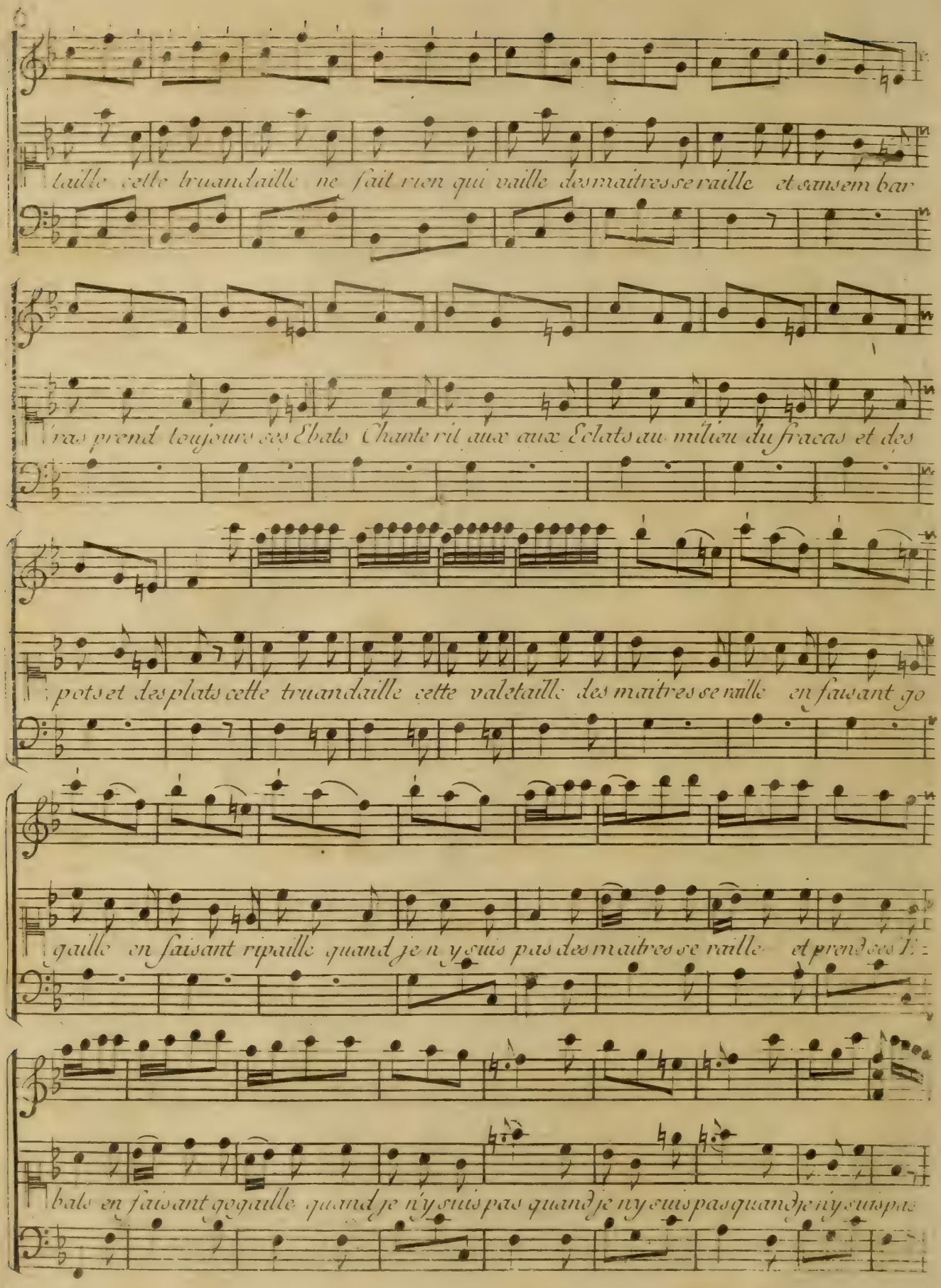


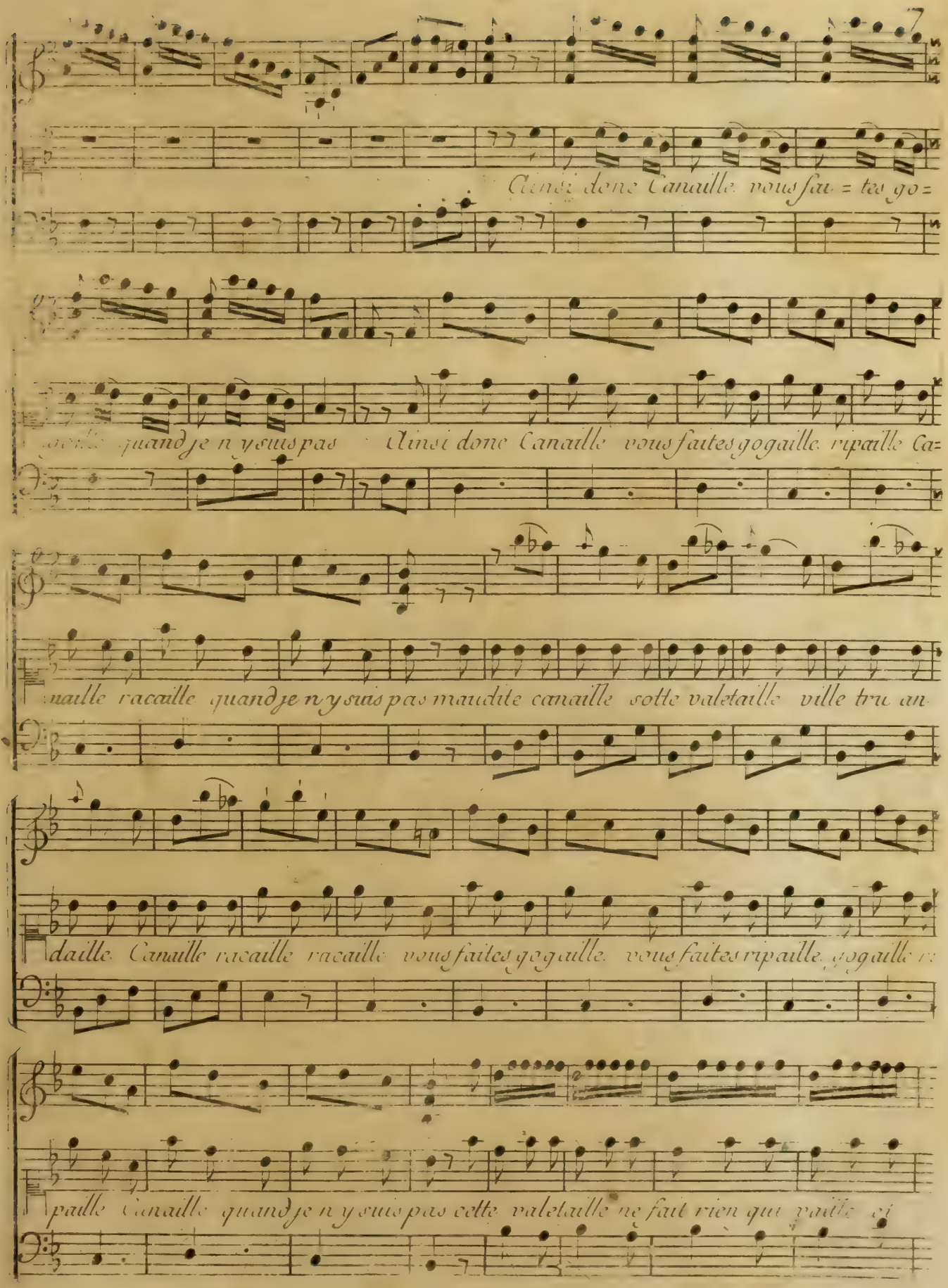

oui oui je veux en sortir C'est trop long temps souffrir je dois m'en ressentir
oui oui C'est trop long temps soufrir, C'est trop j'en veux sortir à moy des Coups je
ne puis le soufrir à moy des coups à moy des Coups ah C'est trop en soufrir je
dois m'en ressentir à moy des coups ah C'est trop en soufrir L'affront L'affront ne
peut se soutenir oui oui je veux sortir je veux sortir

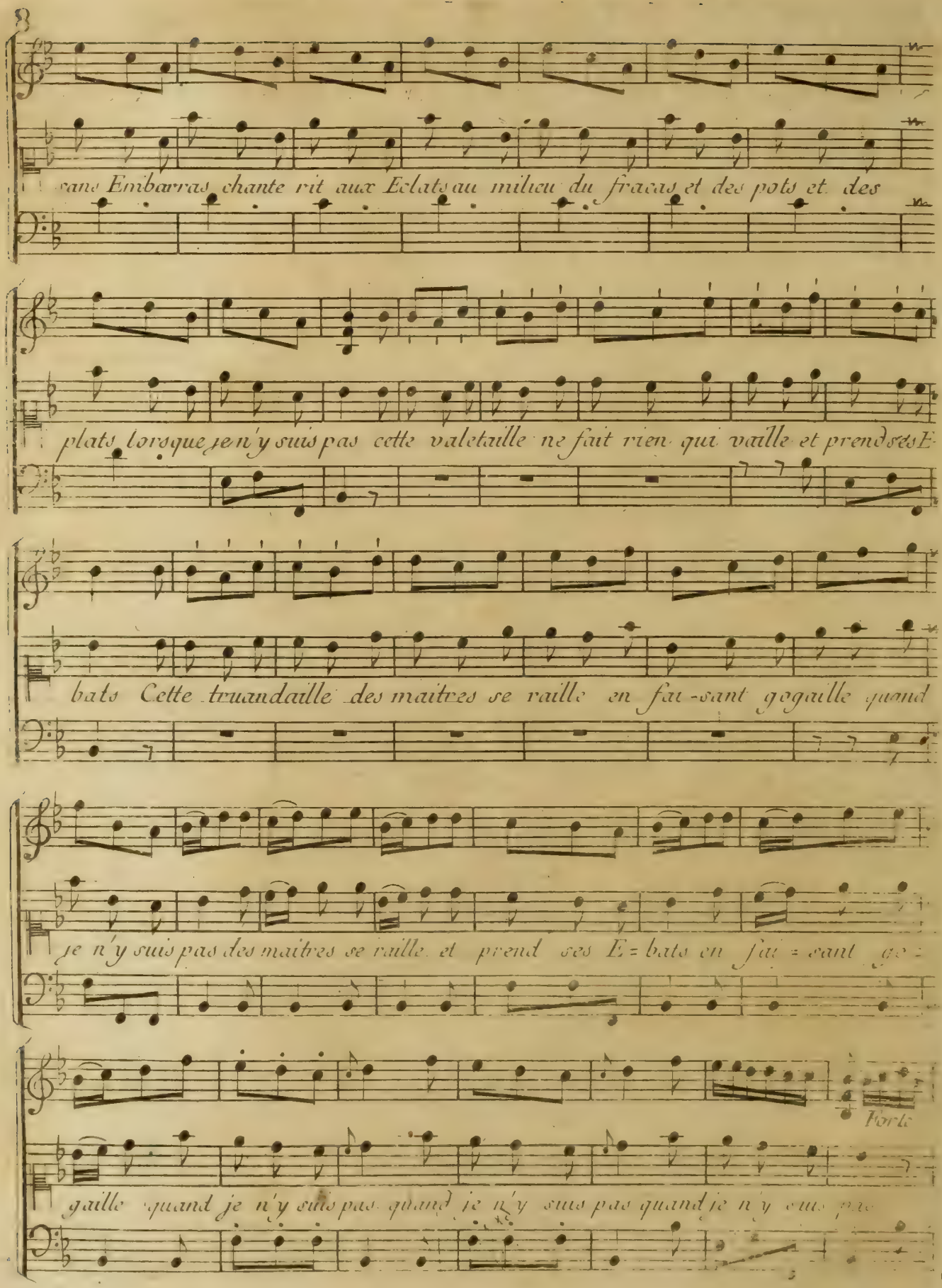

Flutes
Je veux qu'on me revere, et ne connoit chez moy que ma loy que ma Loy
quand un regard severe annonce ma colere annonce ma Colere ma femme se tient
Coy tremble apart soy songe à se taire tremble tremble et meurt d'ef=froy et
meurt d'ef=froy et meurt d'ef=froy et meurt et meurt d'ef=froy


Je veux quon me Revere et ne Connois chez moy que ma Loy que ma loy quand
un Regard Severe annonce ma Colere annonce ma Colere ma femme se tient
Coy tremble à part moy songe à se taire tremble tremble et meurt deffroy et meurt deff
froy et meurt deffroy quand un regard se vere annonce ma Colere elle se tient


Cey et meurt d'effroy et meurt d'effroy et meurt et meurt d'ef = froy
Presto
Ainsi donc Canaille vous faites Gogaille quand je n'y suis pas Ainsi donc Ca
naille vous faites gogaille ripaille Canaille racaille quand je n'y suis pas cette vale


taille cette truandaille ne fait rien qui vaille des maitres se raille et sans em bar
ras prend toujours ses Ebats Chante rit aux aux Eclats au milieu du fracas et des
pots et des plats cette truandaille cette valetaille des maitres se raille en faisant go
gaille en faisant ripaille quand je n y suis pas des maitres se raille et prend ses E
bats en faisant gogaille quand je n'y suis pas quand je ny suis pas quand je ny suis pas


Ainsi donc Canaille vous fai = tes go =
gaille quand je n'y suis pas Ainsi donc Canaille vous faites gogaille ripaille Ca=
naille racaille quand je n'y suis pas maudite canaille sotte valetaille ville tru an
daille Canaille racaille racaille vous faites gogaille vous faites ripaille gogaille r
paille Canaille quand je n'y suis pas cette valetaille ne fait rien que paille et

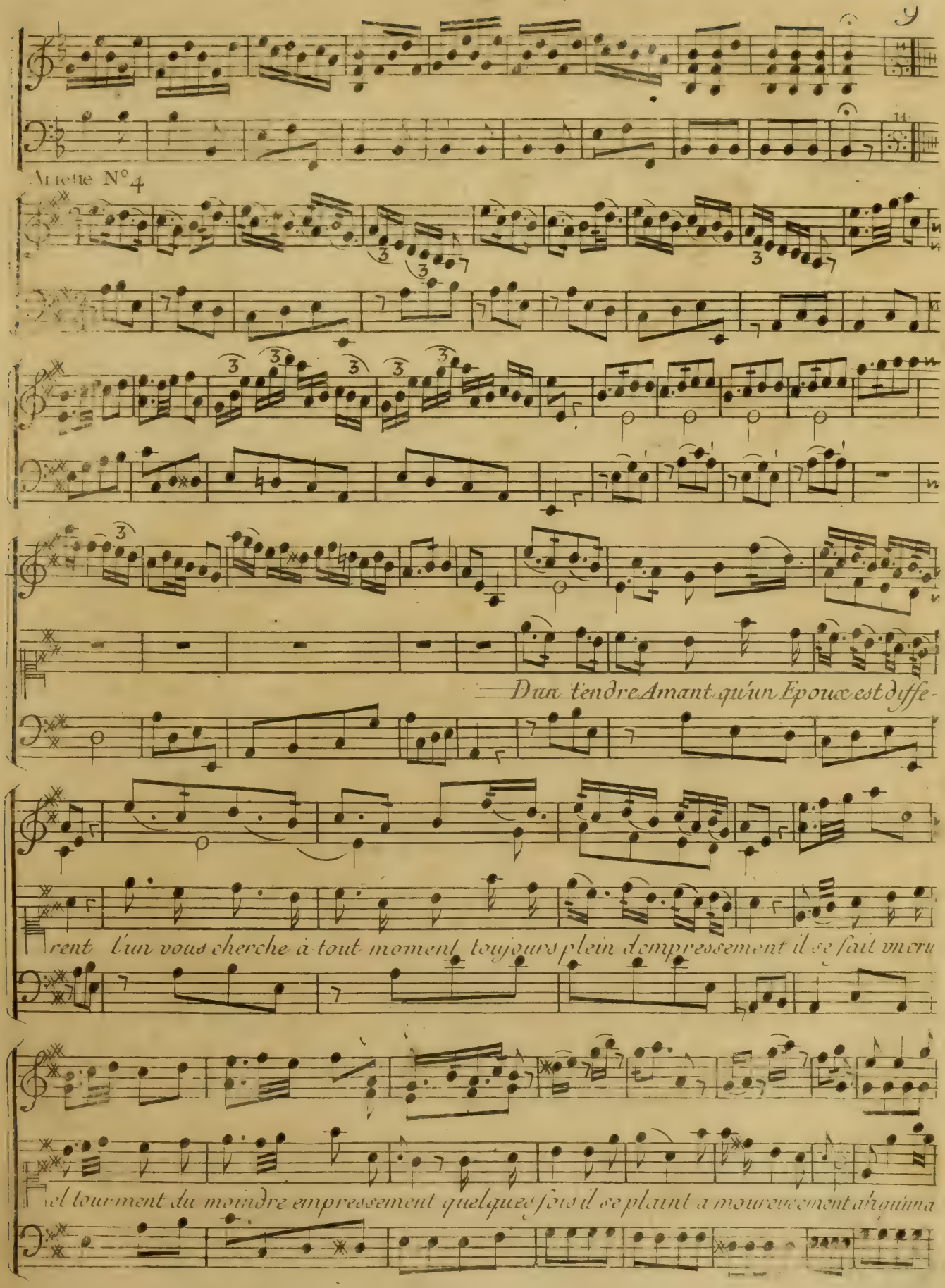

sans Embarras chante rit aux Eclats au milieu du fracas et des pots et des
plats lorsque je n'y suis pas cette valetaille ne fait rien qui vaille et prend ses E-
bats Cette truandaille des maitres se raille en fai-sant gogaille quand
je n'y suis pas des maitres se raille et prend ses E= bats en fai = sant go =
Forte
gaille quand je n'y suis pas quand je n'y suis pas quand je n'y suis pas

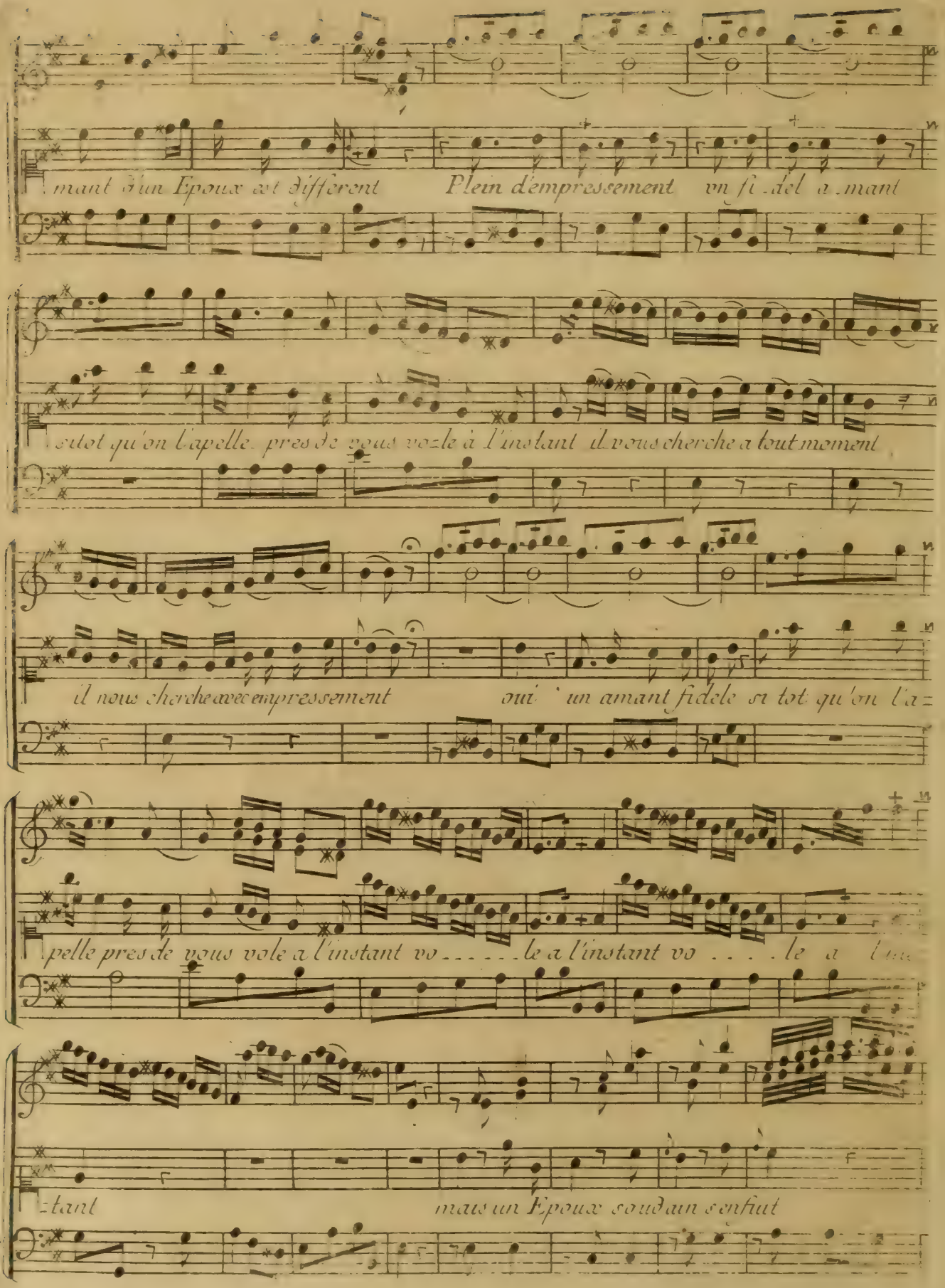
Ariette N°4

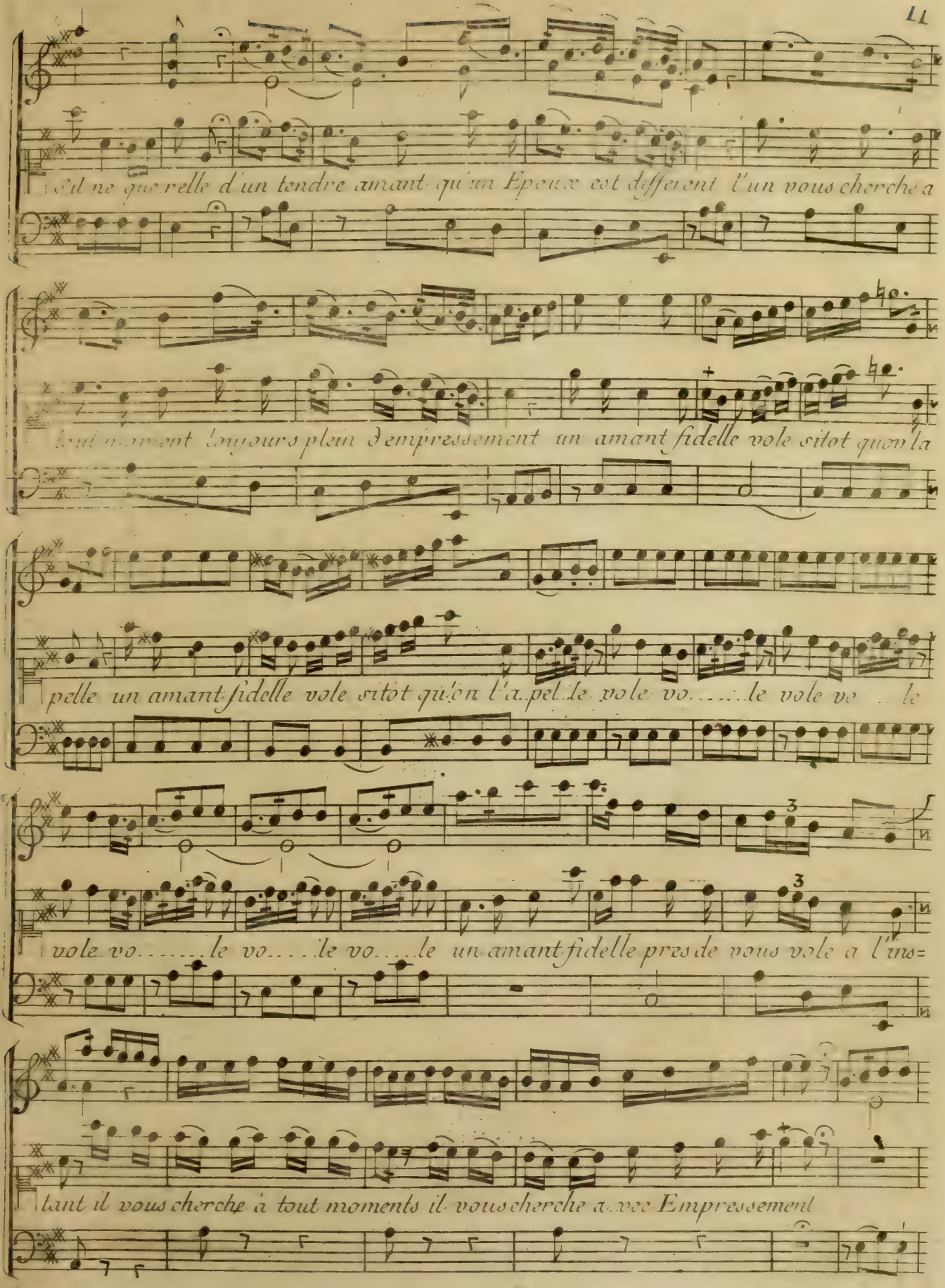
D'un tendre Amant qu'un Epoux est diffe-

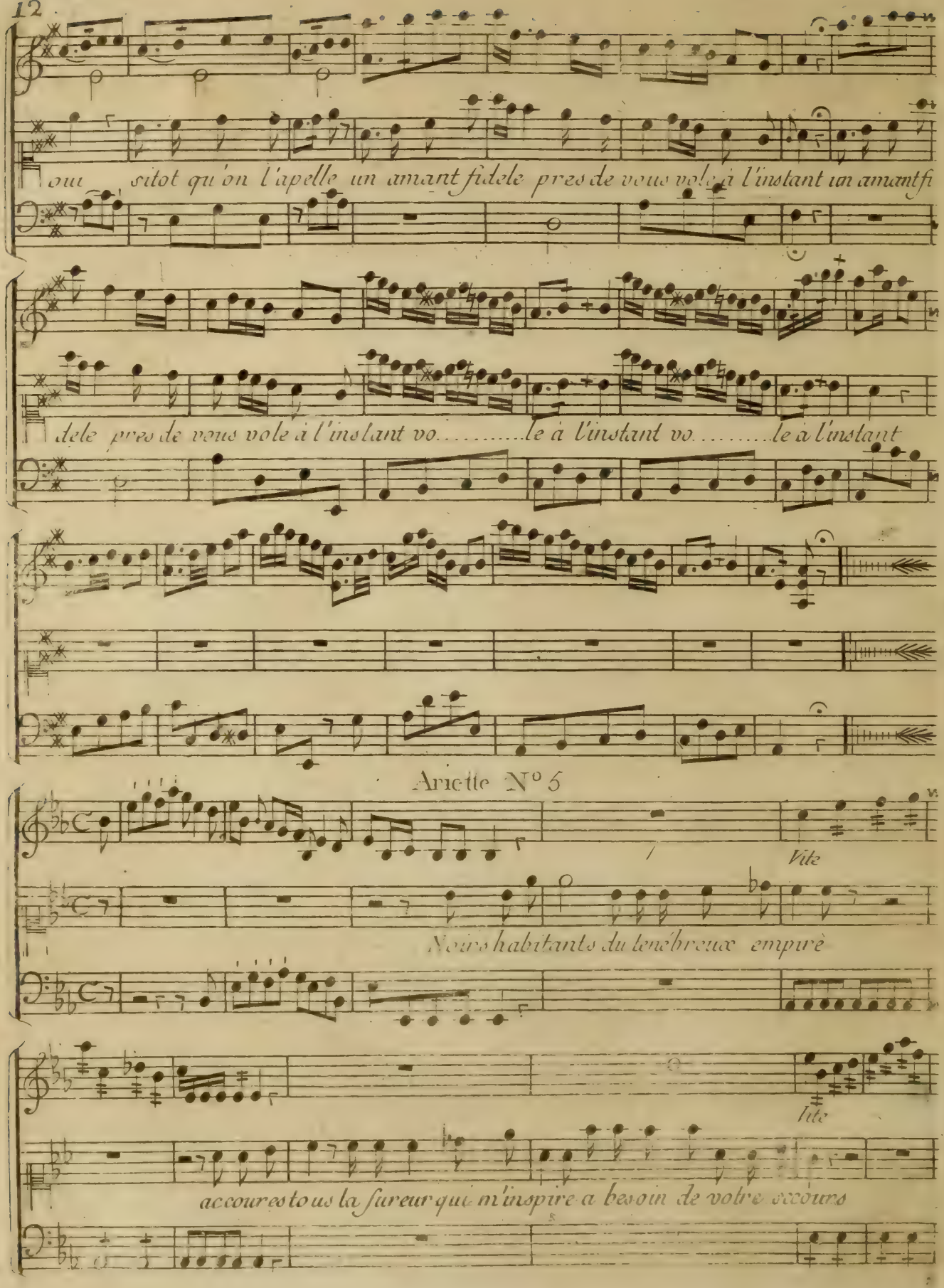
rent l'un vous cherche à tout moment toujours plein d'empressement il se fait vn cru

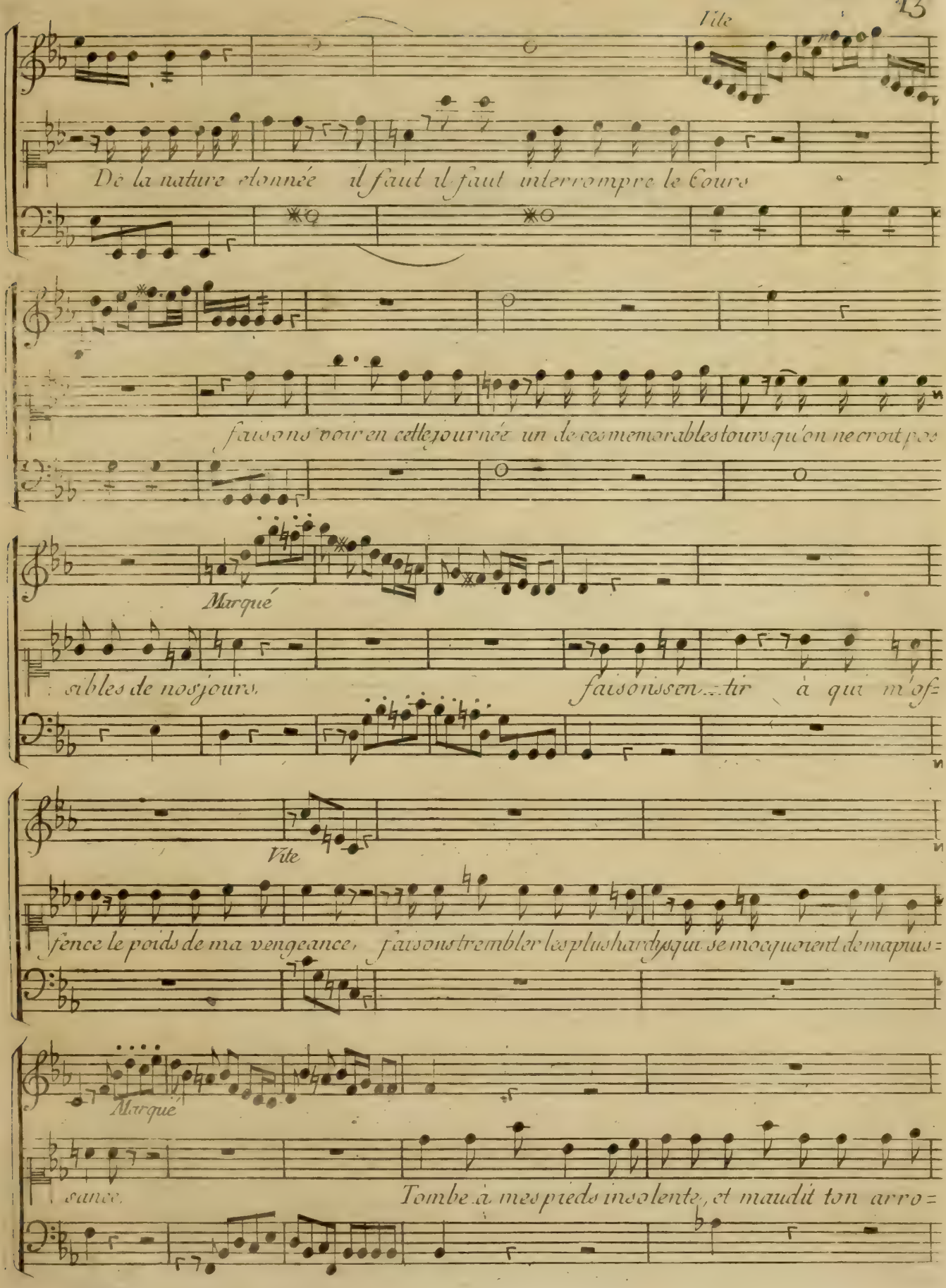
el tourment du moindre empressement quelques fois il se plaint a moureusement ah qu'un a

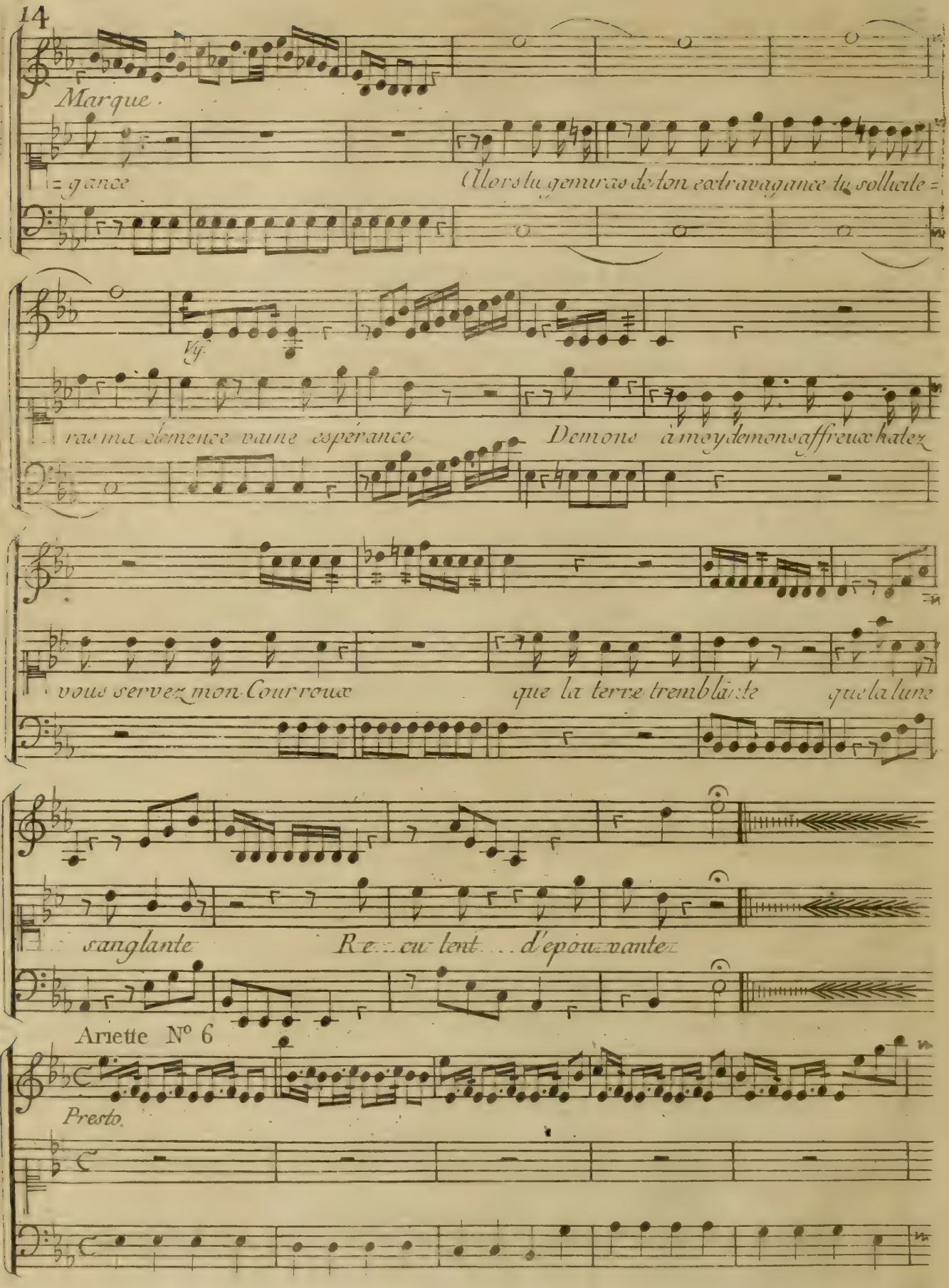


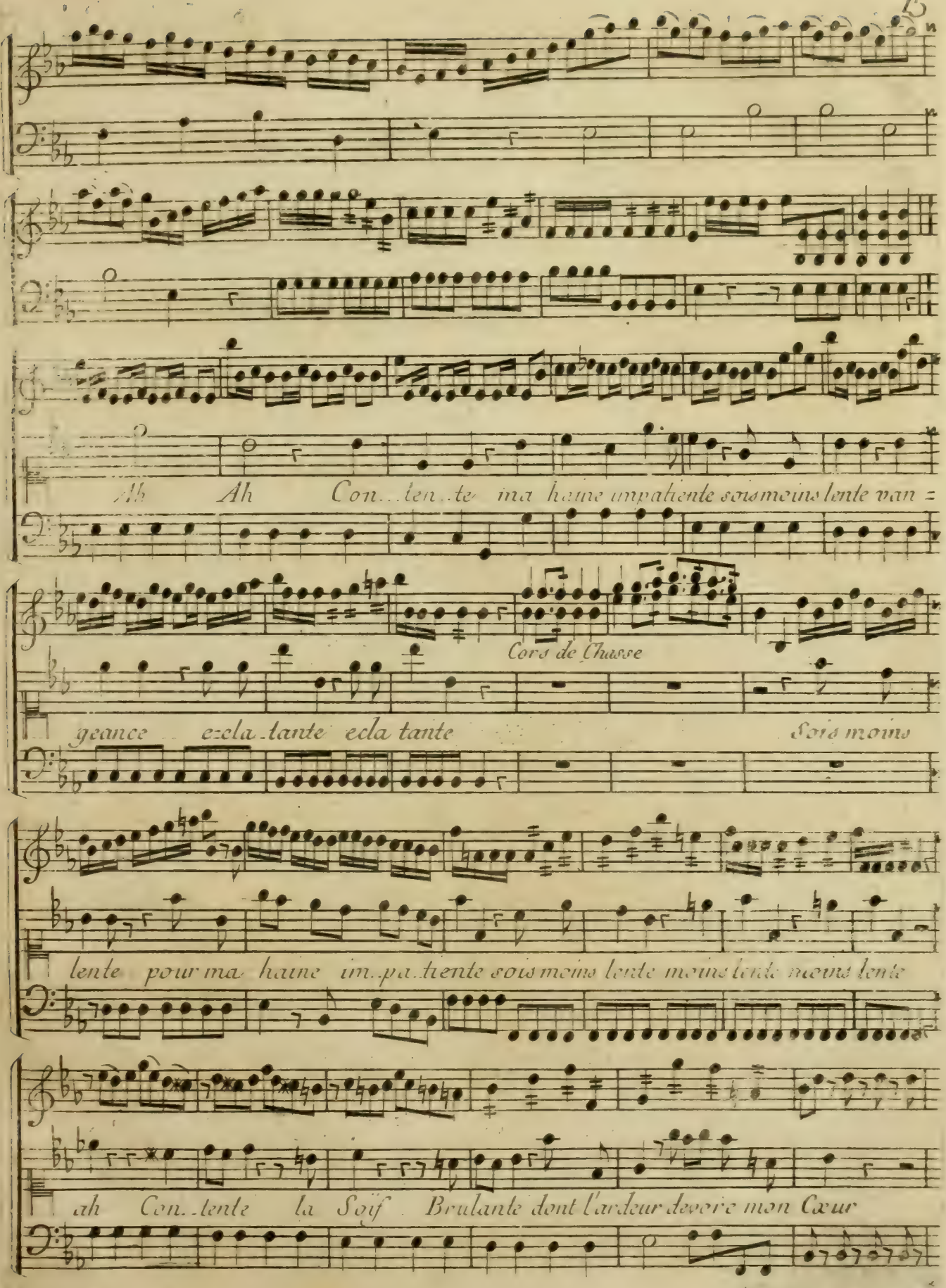

mant d'un Epoux est different Plein d'empressement un fi del a mant
sitot qu'on l'apelle pres de vous vole à l'instant il vous cherche a tout moment
il nous cherche avec empressement oui un amant fidele si tot qu'on l'a
pelle pres de vous vole a l'instant vo . . . . . le a l'instant vo . . . . le a
tant mais un Epoux soudain s'enfuit

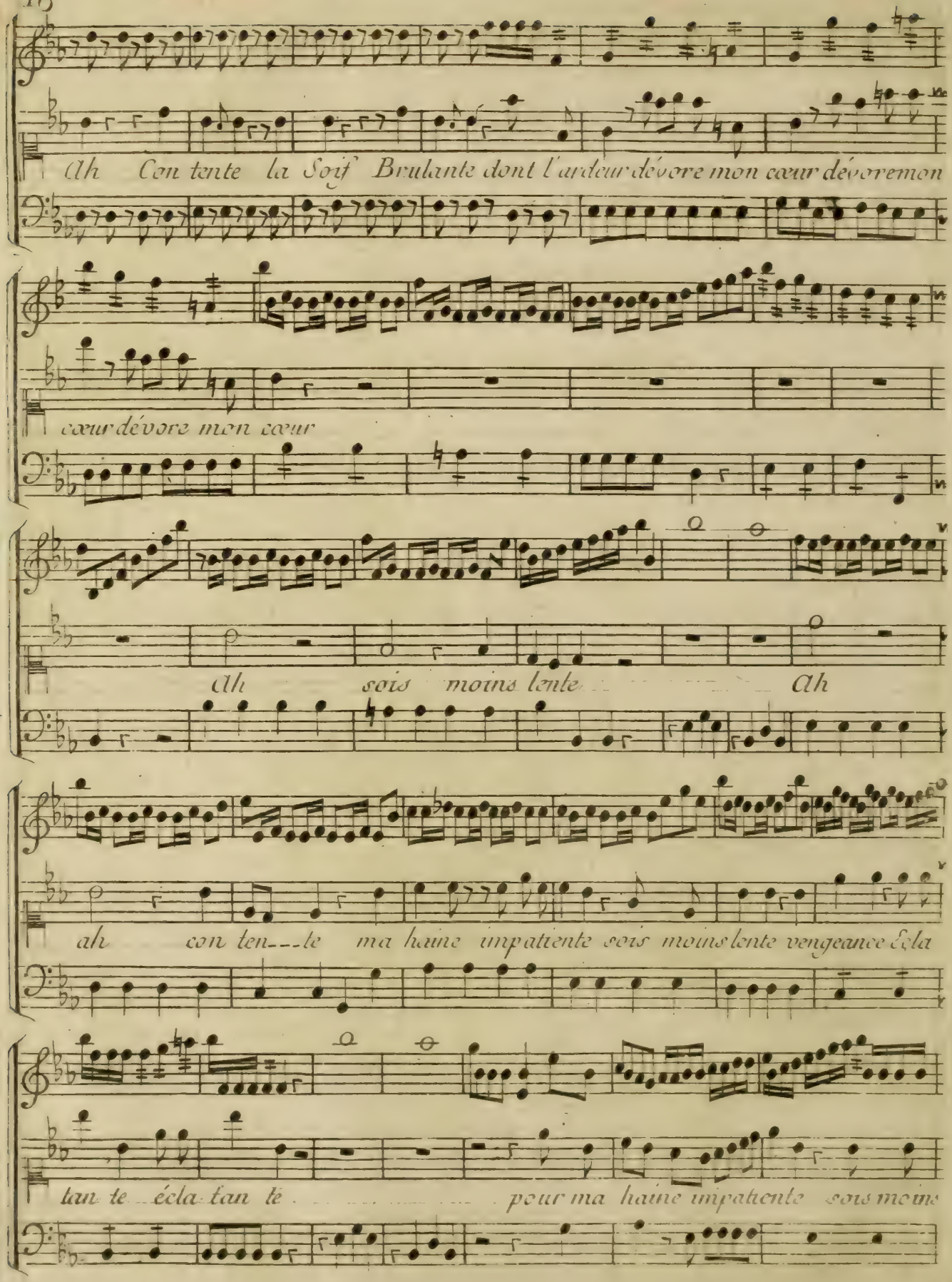

S'il ne querelle d'un tendre amant qu'un Epoux est different l'un vous cherche a
tout moment toujours plein d'empressement un amant fidelle vole sitot quon la
pelle un amant fidelle vole sitôt qu'on l'appelle vole vo.....le vole vo...le
vole vo.....le vo....le vo....le un amant fidelle pres de vous vole a l'ins=
tant il vous cherche à tout moments il vous cherche avec Empressement

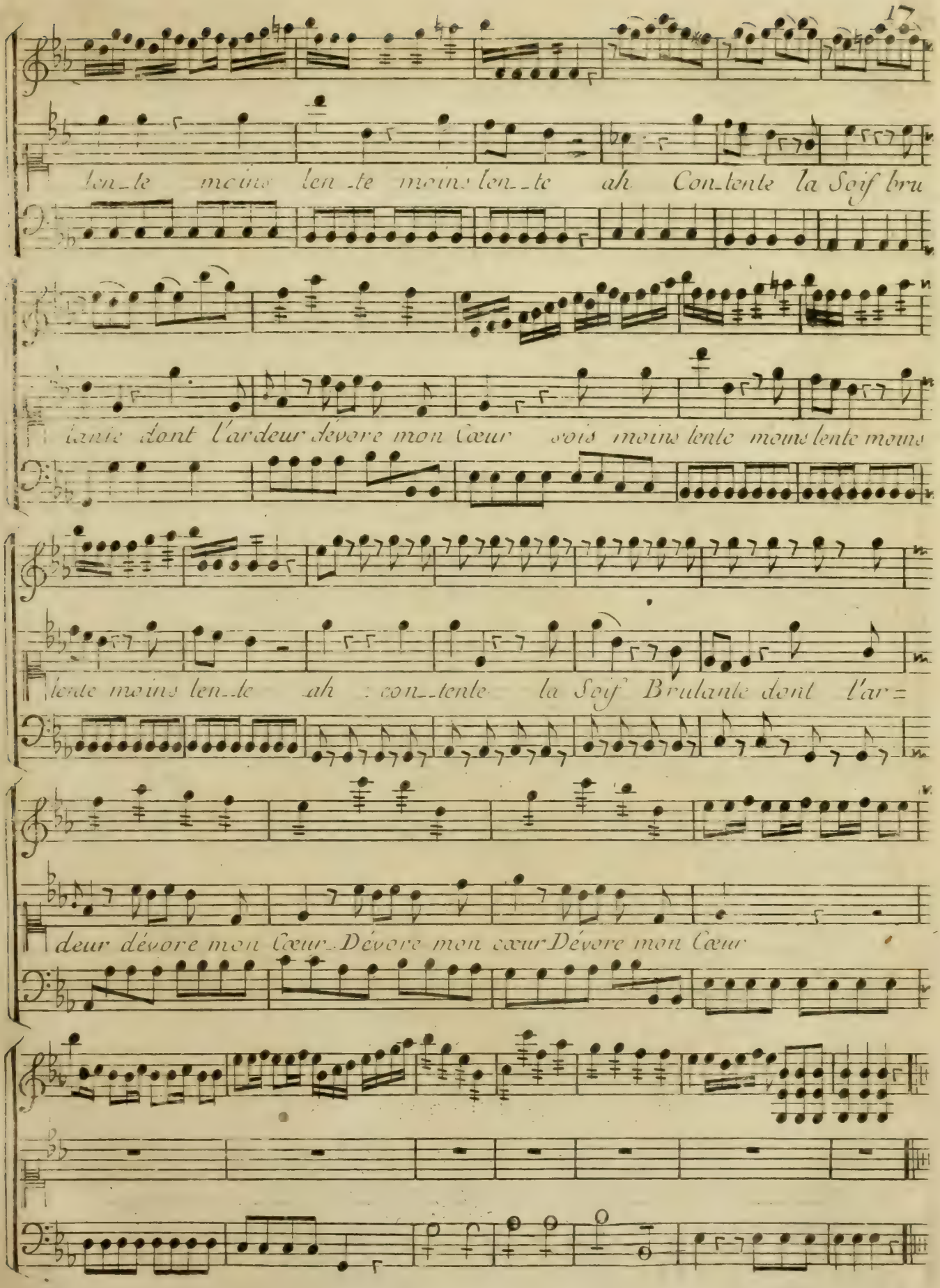

ou sitot qu'on l'apelle un amant fidele pres de vous vole à l'instant un amant fi
dele pres de vous vole à l'instant vo.....le à l'instant vo.....le à l'instant
Ariette N° 5
Vite
Noirs habitants du ténébreux empire
Vite
accourez tous la fureur qui m'inspire a besoin de votre secours

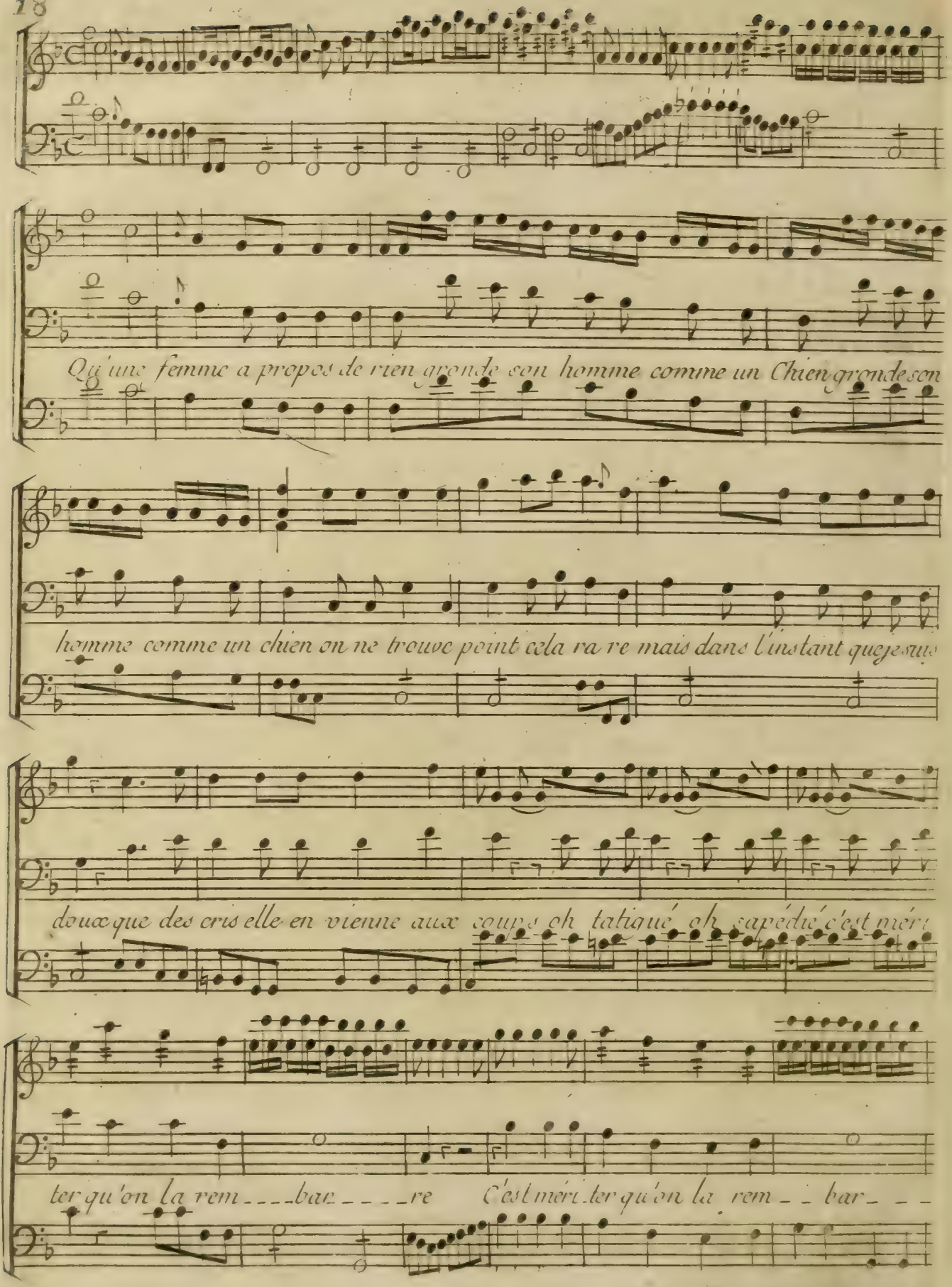

Vite
De la nature etonnée il faut il faut interrompre le Cours
faisons voir en cette journée un de ces memorables tours qu'on ne croit pos
Marqué
sibles de nos jours. faisons sen-tir à qui m'of=
Vite
fence le poids de ma vengeance, faisons trembler les plus hardys qui se mocquent de mapuis=
Marqué
sance. Tombe à mes pieds insolente, et maudit ton arro=

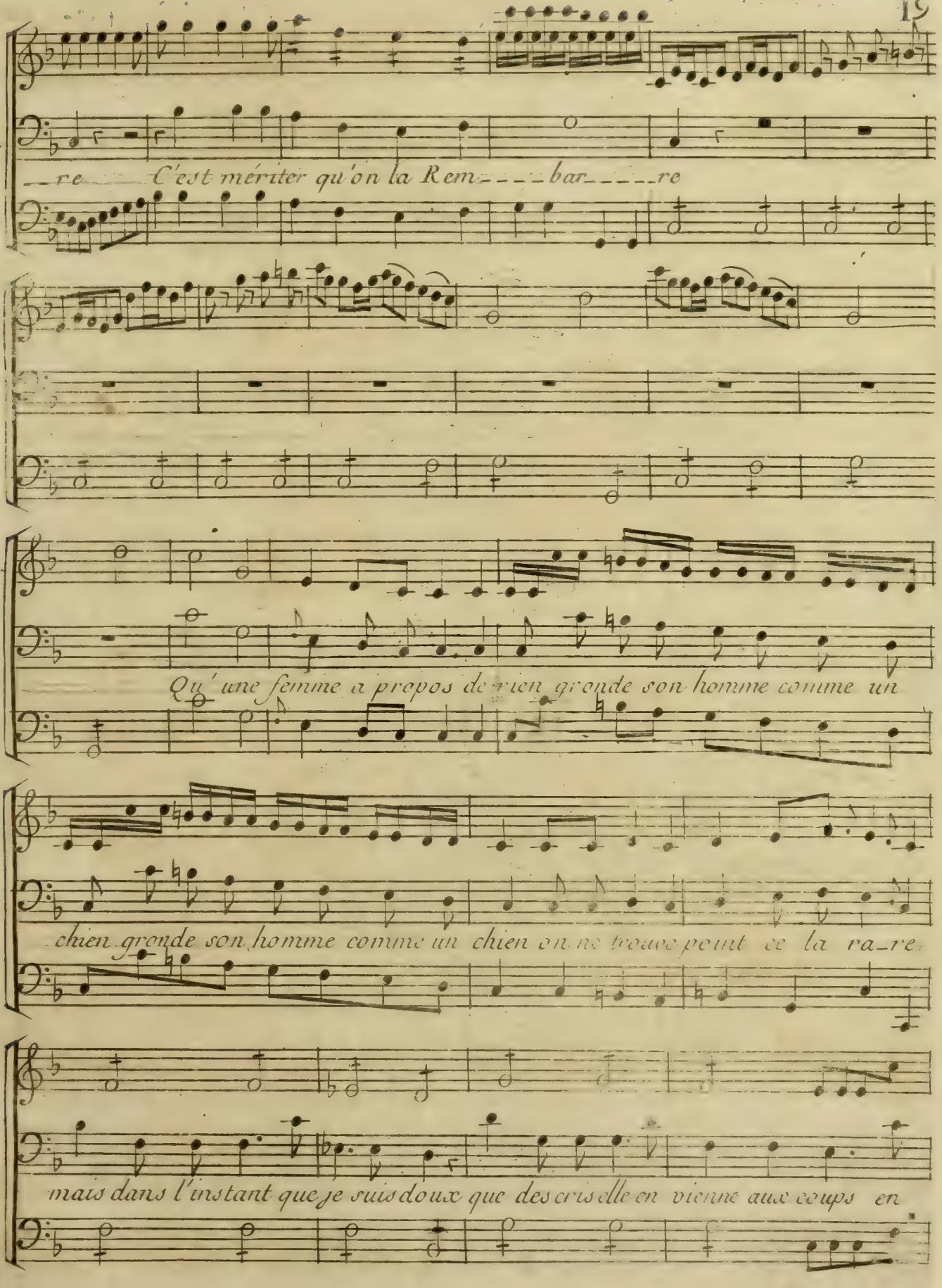

Marque.
=gance
Alors tu gemiras de ton extravagance tu sollicite=
Vif.
ras ma clemence vaine espérance
Demons à moy demons affreux hatez
vous servez mon Courroux
que la terre tremblante
que la lune
sanglante
Re=cu=lent d'epou=vante
Ariette N° 6
Presto.

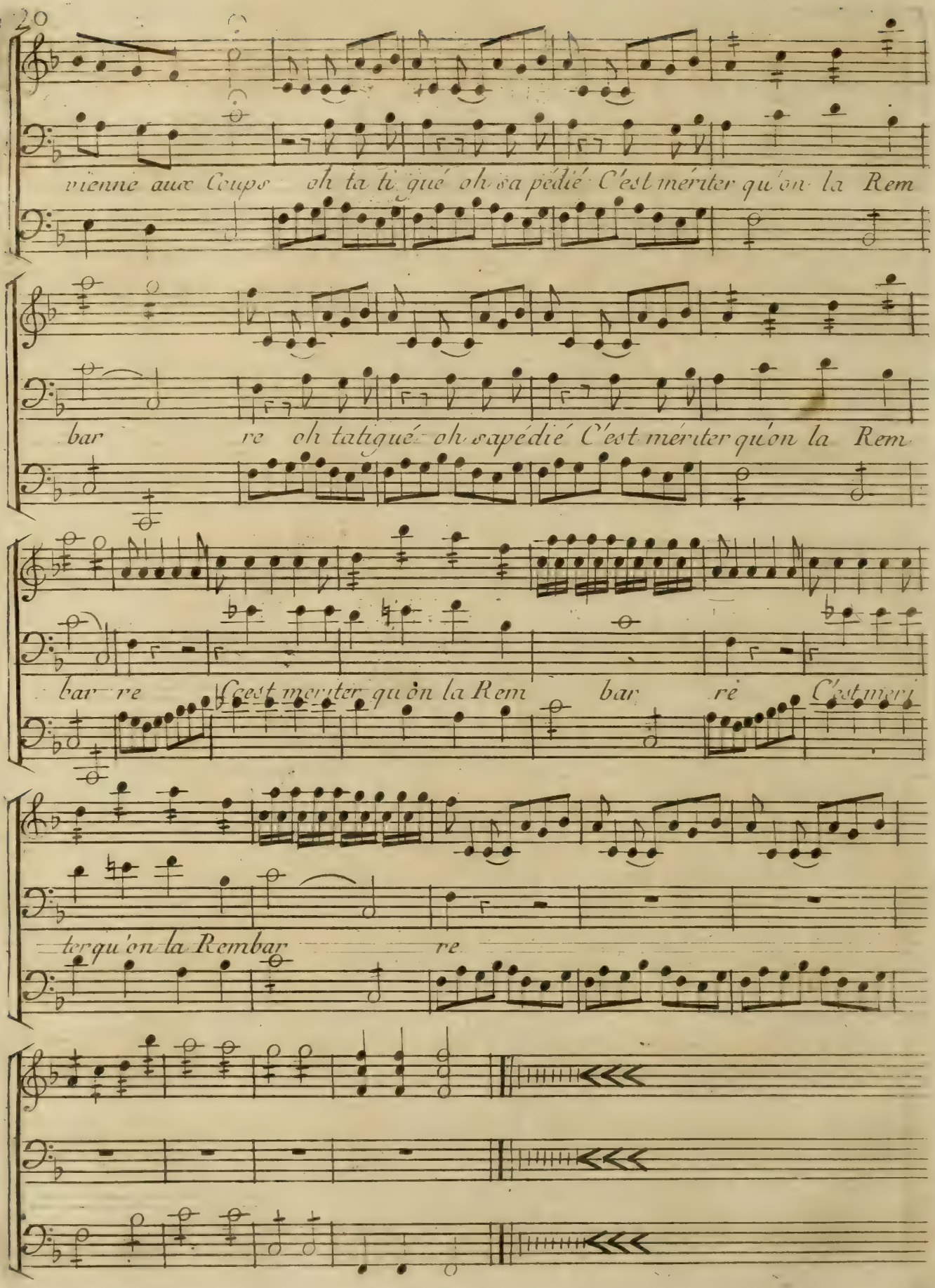

Ah Ah Con..ten..te ma haine impatiente sois moins lente van =
Cors de Chasse
geance eccla..tante ecla tante Sois moins
lente pour ma haine im..pa..tiente sois moins lente moins lente moins lente
ah Con..tente la Soif Brulante dont l'ardeur devore mon Cœur


Ah Con tente la Soif Brulante dont l'ardeur dévore mon cœur dévoremon
cœur dévore mon cœur
Ah sois moins lente Ah
ah con ten--te ma haine impatiente sois moins lente vengeance Éla
tan te écla tan te pour ma haine impatiente sois moins

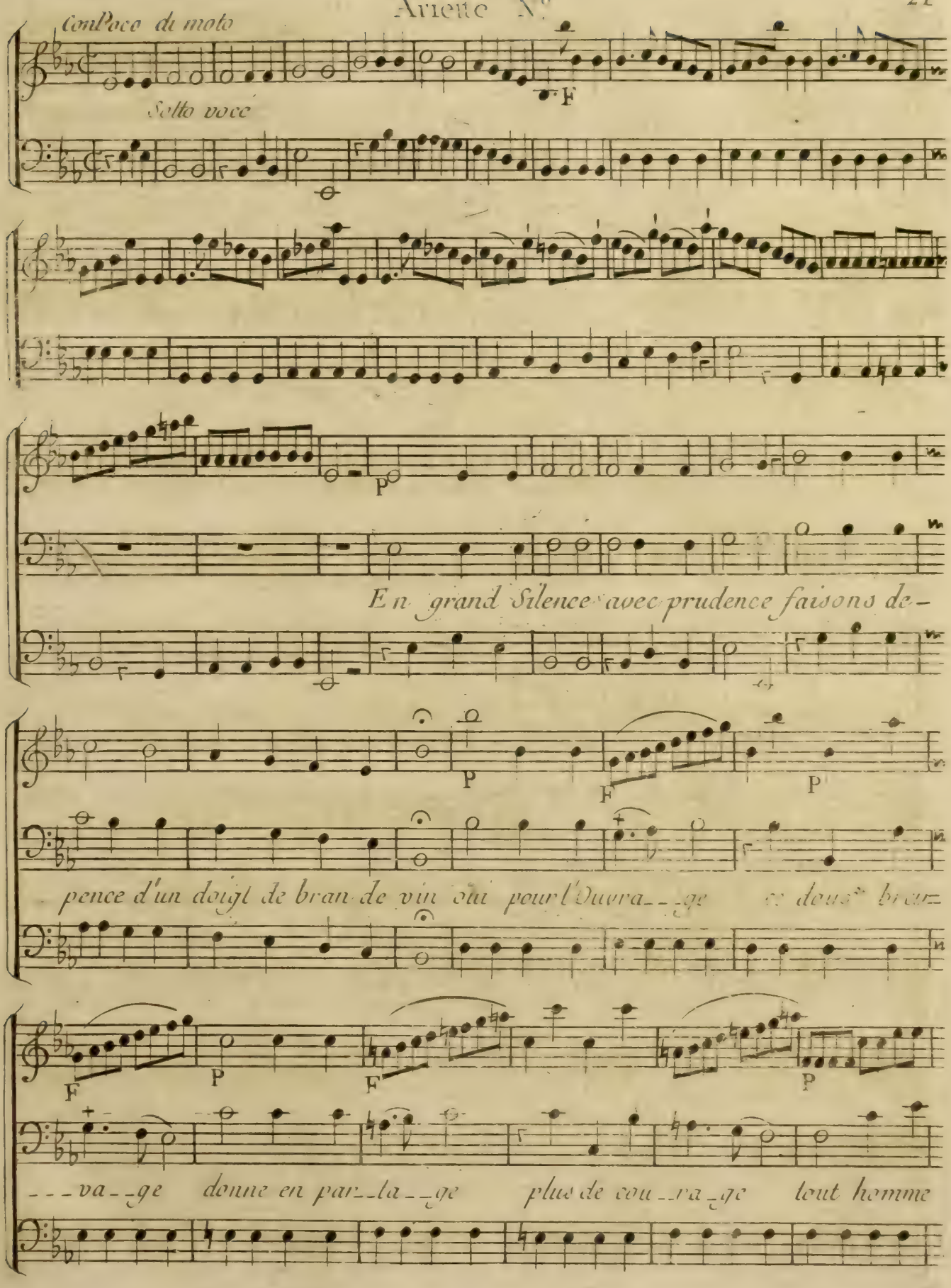

len_te moins len_te moins len_te ah Con_tente la Soif bru
lante dont l'ardeur dévore mon Cœur sois moins lente moins lente moins
lente moins len_te ah : con_tente la Soif Brulante dont l'ar=
deur dévore mon Cœur. Dévore mon cœur Dévore mon Cœur

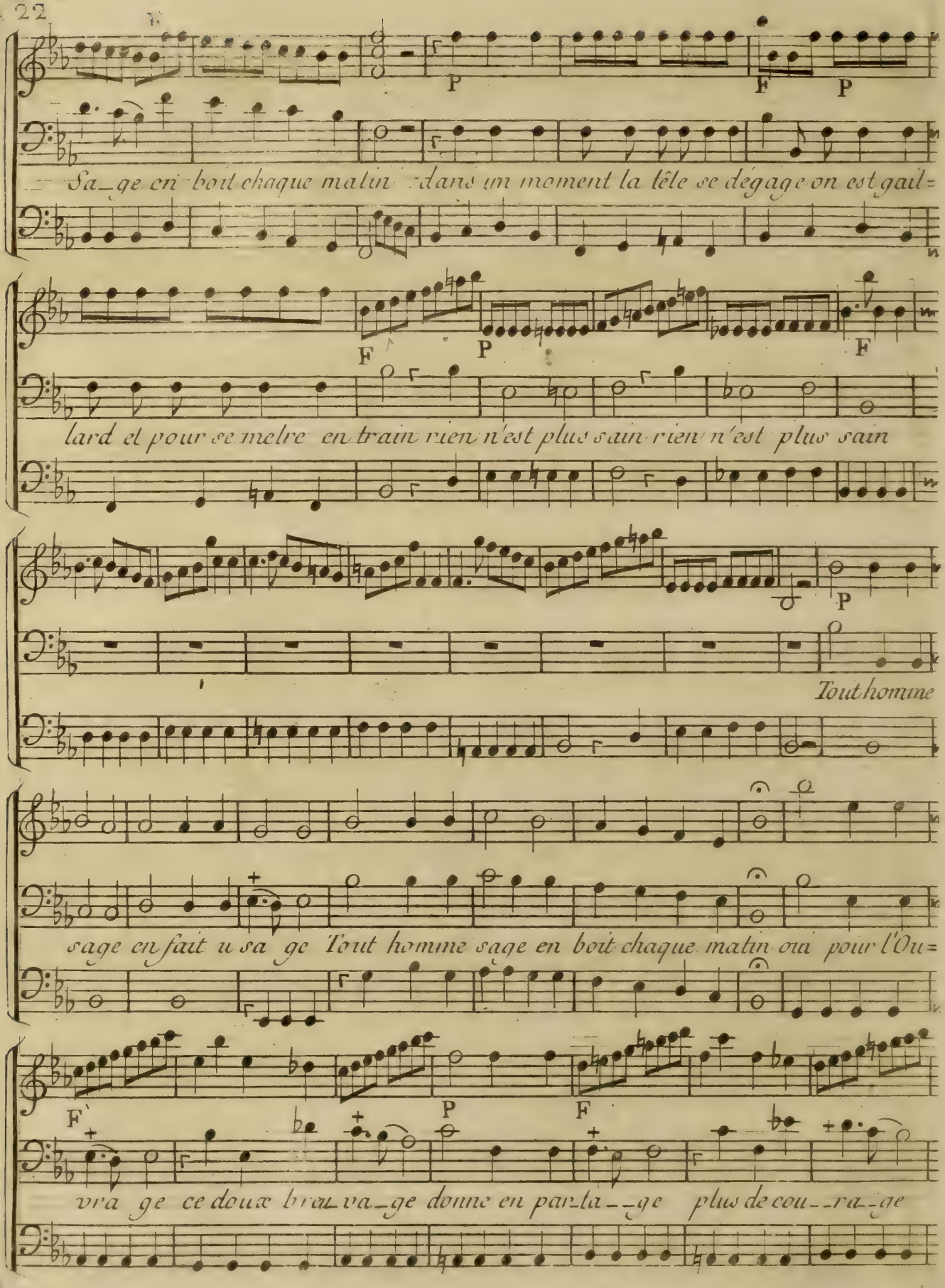

Qu'une femme a propos de rien gronde son homme comme un Chien gronde son
homme comme un chien on ne trouve point cela rare mais dans l'instant que je suis
douce que des cris elle en vienne aux coups oh tatigué oh sapédié c'est méri
ter qu'on la rem___bar___re C'est méri ter qu'on la rem__bar___

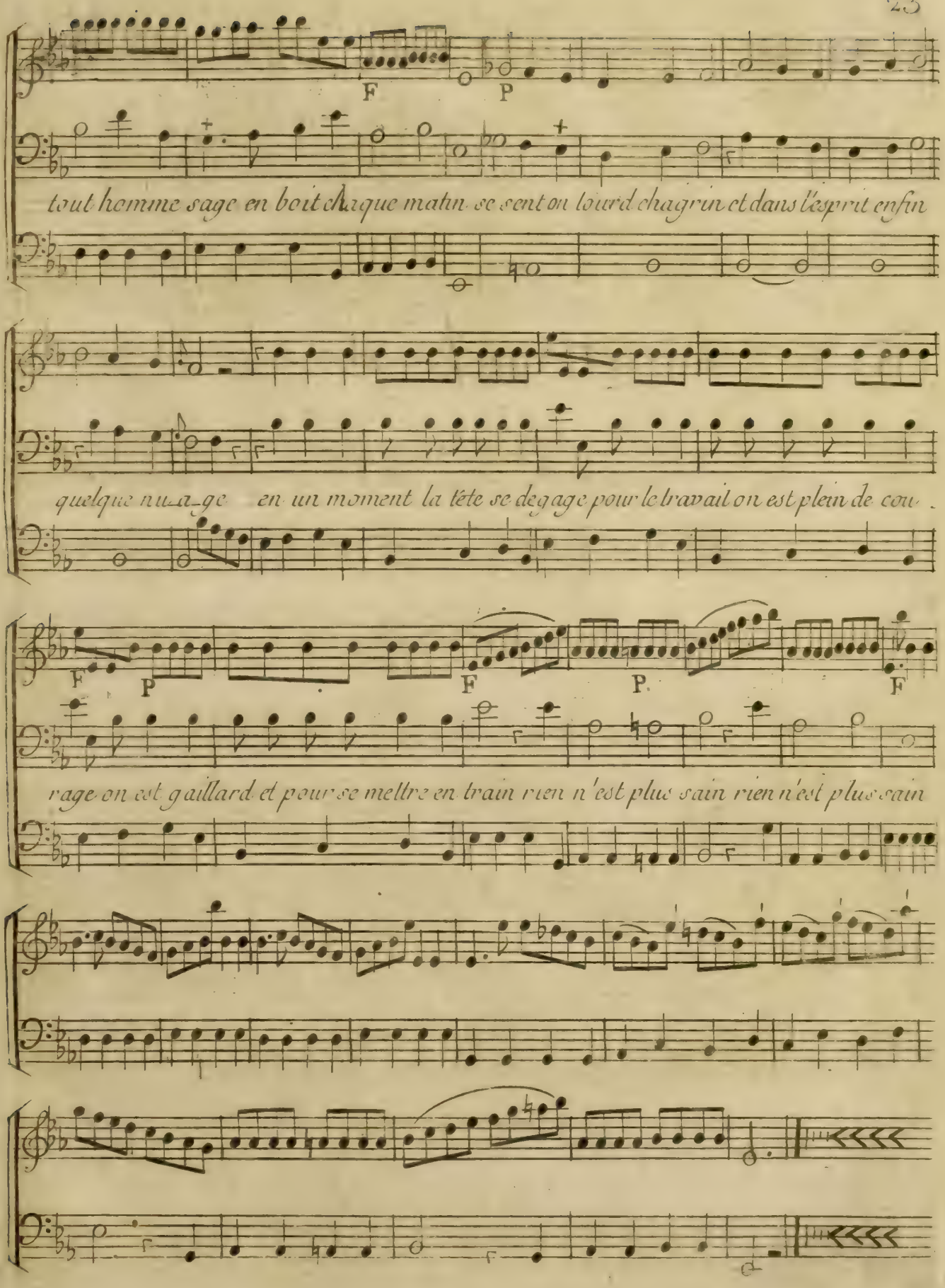

re C'est mériter qu'on la Rem bar re
Qu'une femme à propos de rien gronde son homme comme un
chien gronde son homme comme un chien on ne trouve point de la ra re
mais dans l'instant que je suis doux que des cris elle en vienne aux coups en


vienne aux Coups oh ta ti gué oh sa pédié C'est mériter qu'on la Rem
bar re oh tatigué oh sapédié C'est mériter qu'on la Rem
bar re C'est meriter qu'on la Rem bar re C'est meri
ter qu'on la Rembar re

Arietta N.°


Con Poco di moto
Sotto voce
F
P
En grand Silence avec prudence faisons de-
P
F
P
pence d'un doigt de bran de vin ou pour l'Ouvra--ge
F
P
F
P
--va-ge donne en par--la--ge plus de cou--ra-ge tout homme

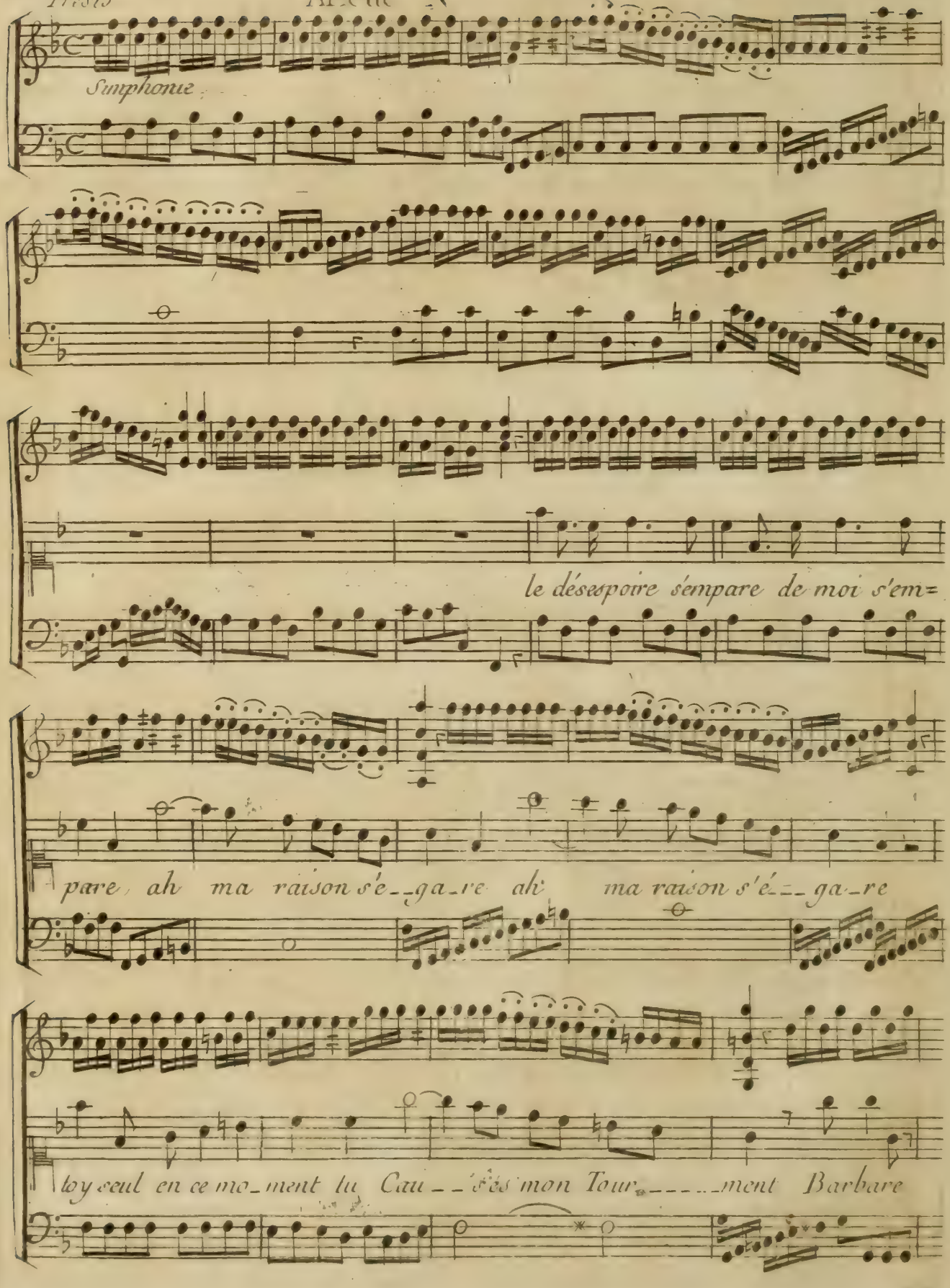

P
F
P
Sa_ge en boit chaque matin dans un moment la tête se dégage on est gail=
F
P
F
lard et pour se mettre en train rien n'est plus sain rien n'est plus sain
P
Tout homme
sage en fait u sa ge Tout homme sage en boit chaque matin ou pour l'Ou=
F
P
F
vra ge ce doux bra_va_ge donne en par_ta_ge plus de cou_ra_ge

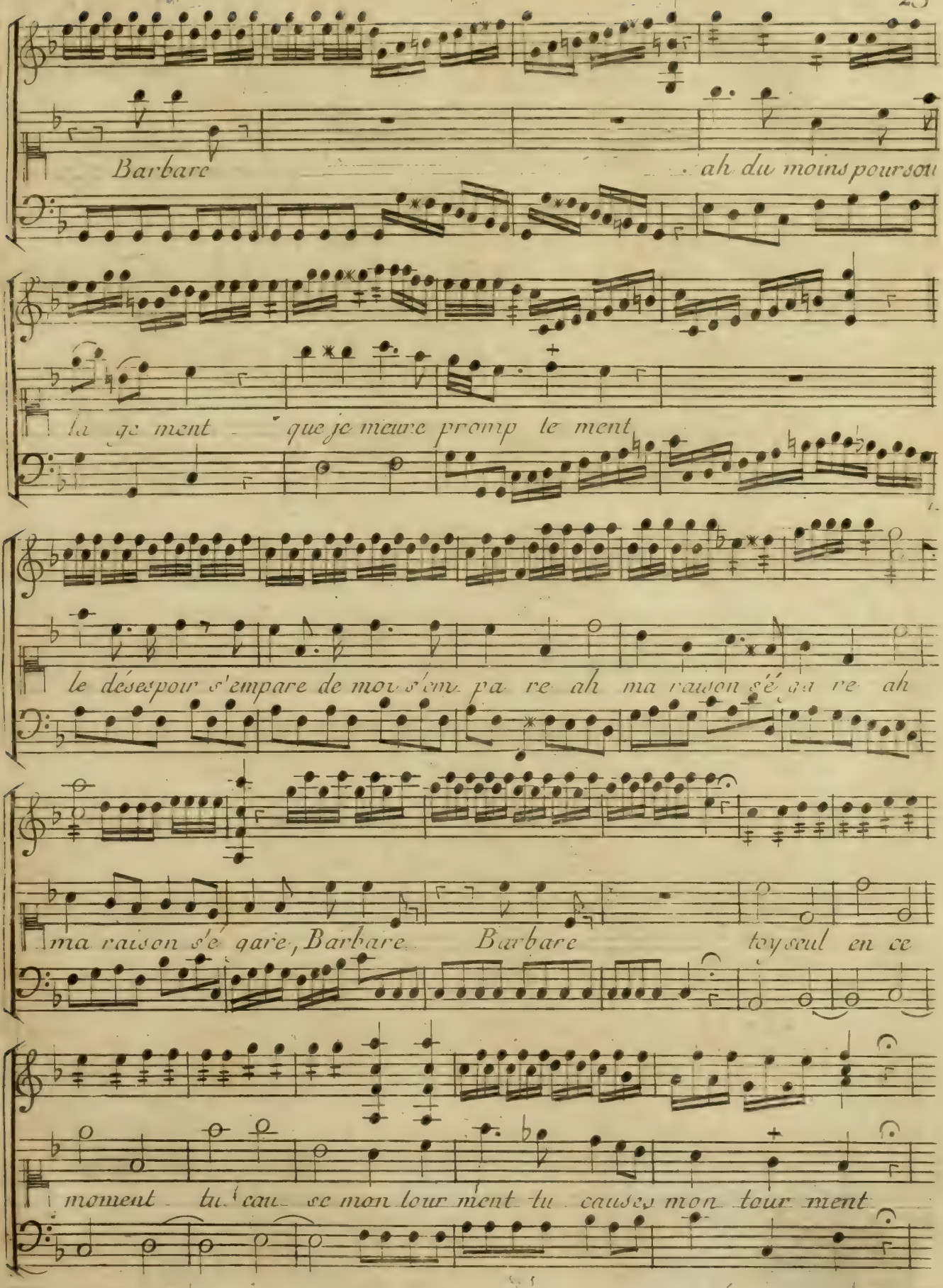

F
P
tout homme sage en boit chaque matin se sent on lourd chagrin et dans l'esprit enfin
quelque nua_ge en un moment la tête se dega_ge pour le travail on est plein de cou_
F
P
F
P.
F
rage on est gaillard et pour se mettre en train rien n'est plus sain rien n'est plus sain

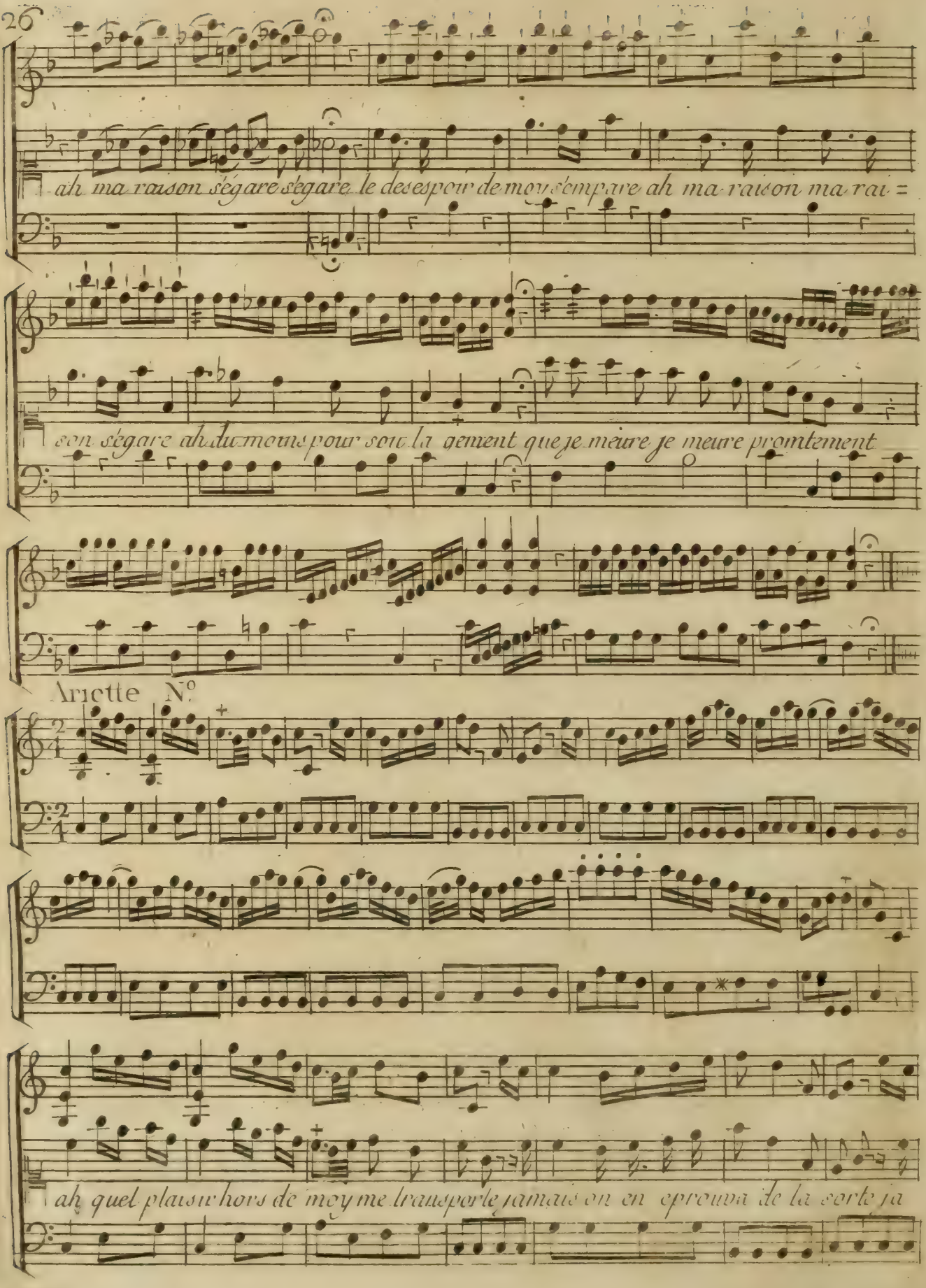
Presto

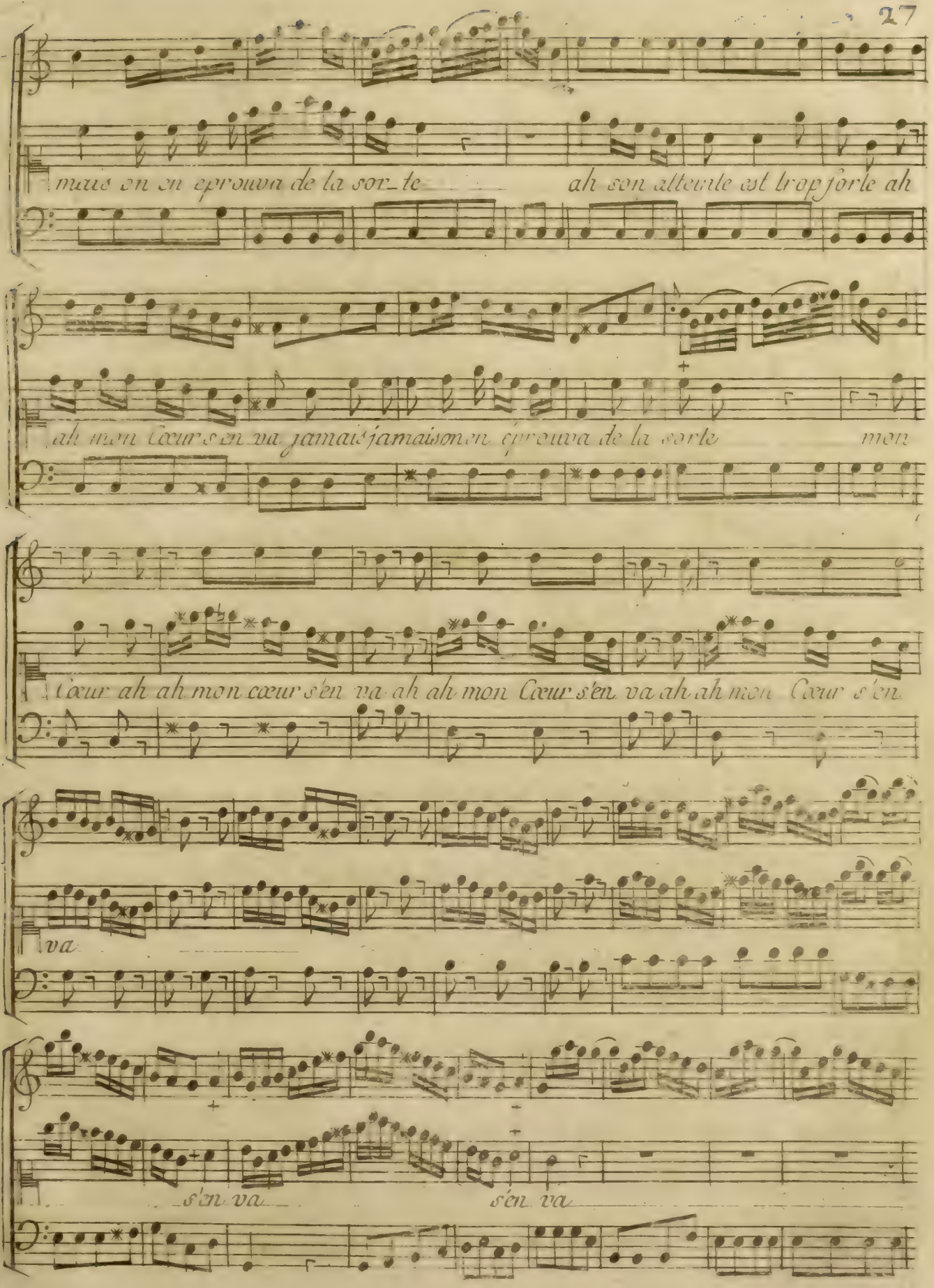
Arrette N°

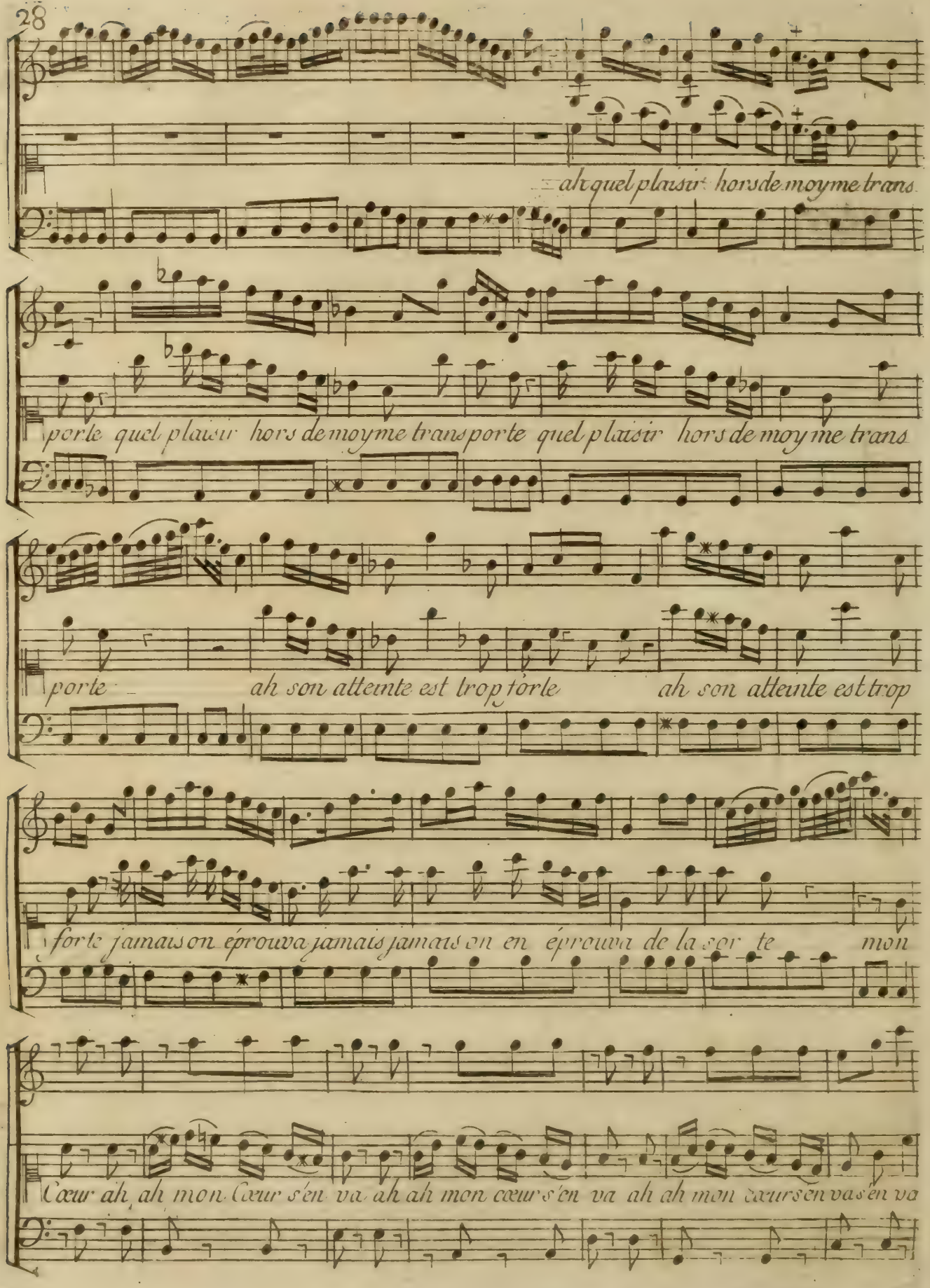
Simphonie

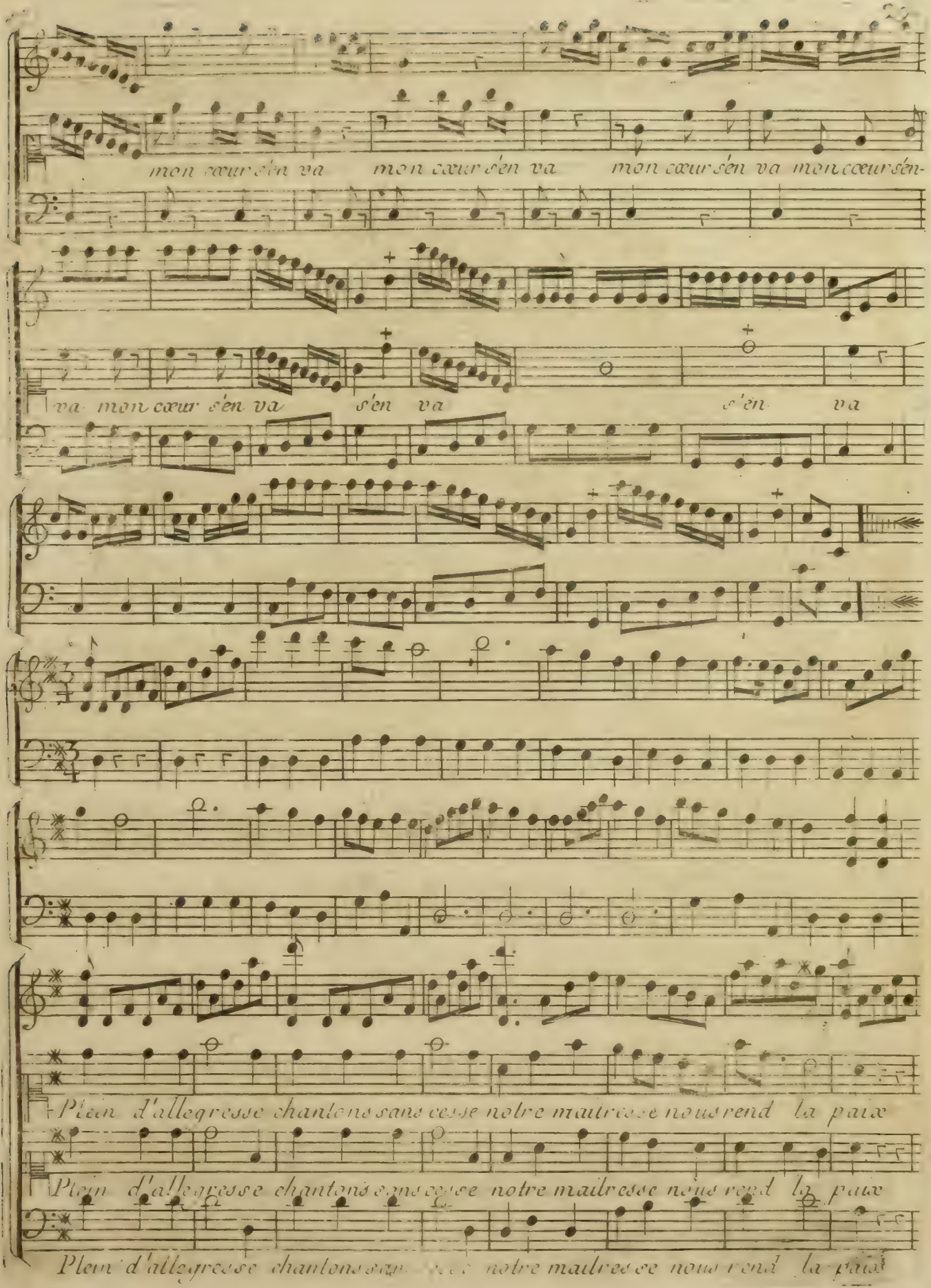


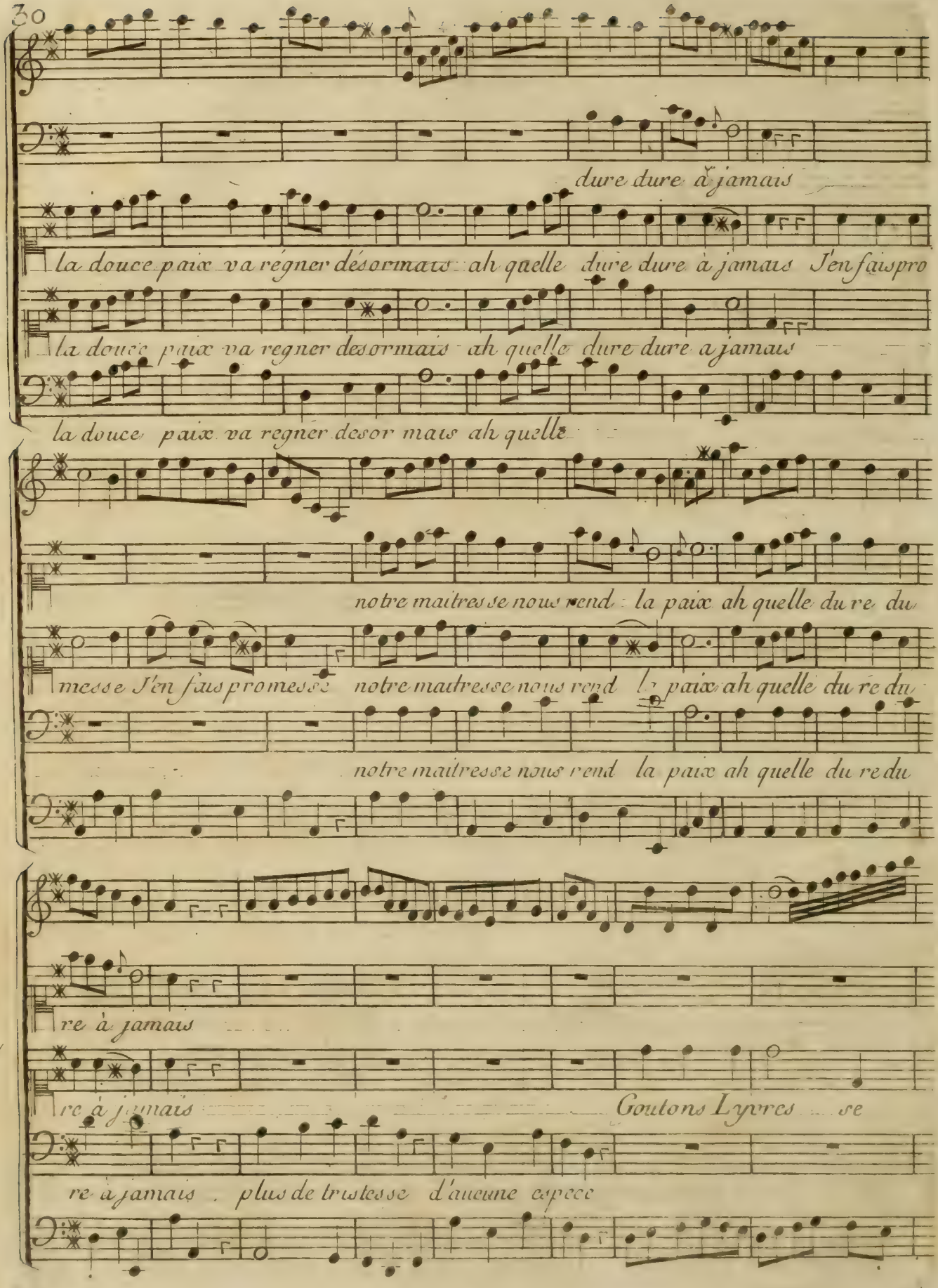

Barbare ah du moins pourson
la ge ment que je meure promp te ment
le désespoir s'empare de moy s'em pa re ah ma raison s'é ga re ah
ma raison s'é gare, Barbare Barbare toy seul en ce
moment tu cau se mon tour ment tu causes mon tour ment

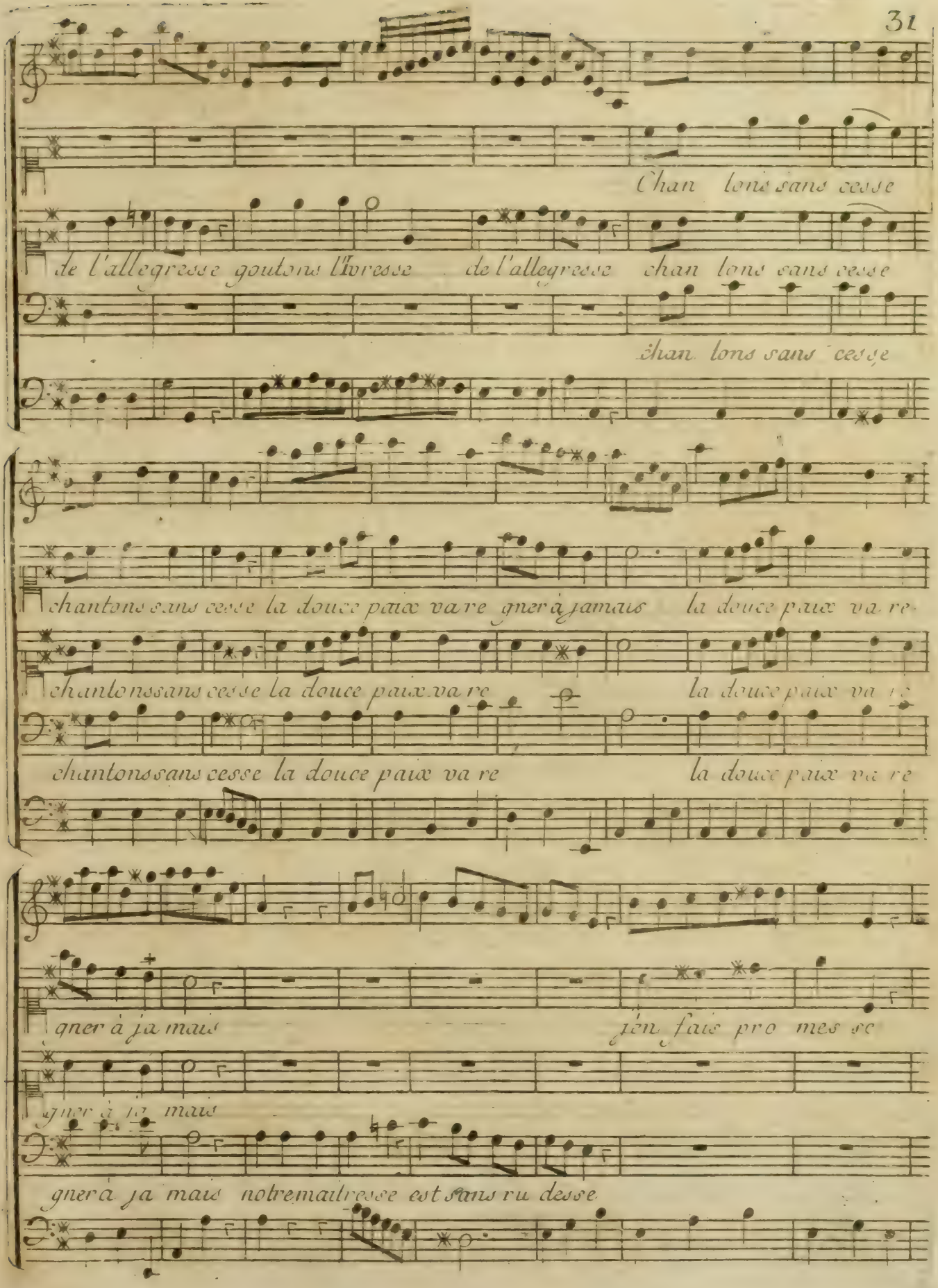

ah ma raison ségare ségare le desespoir de moy s'empare ah ma raison ma rai =
son ségare ah du moins pour soulagement que je meure je meure promtement
Ariette N.°
ah quel plaisir hors de moy me transporte jamais on en eprouva de la sorte ja

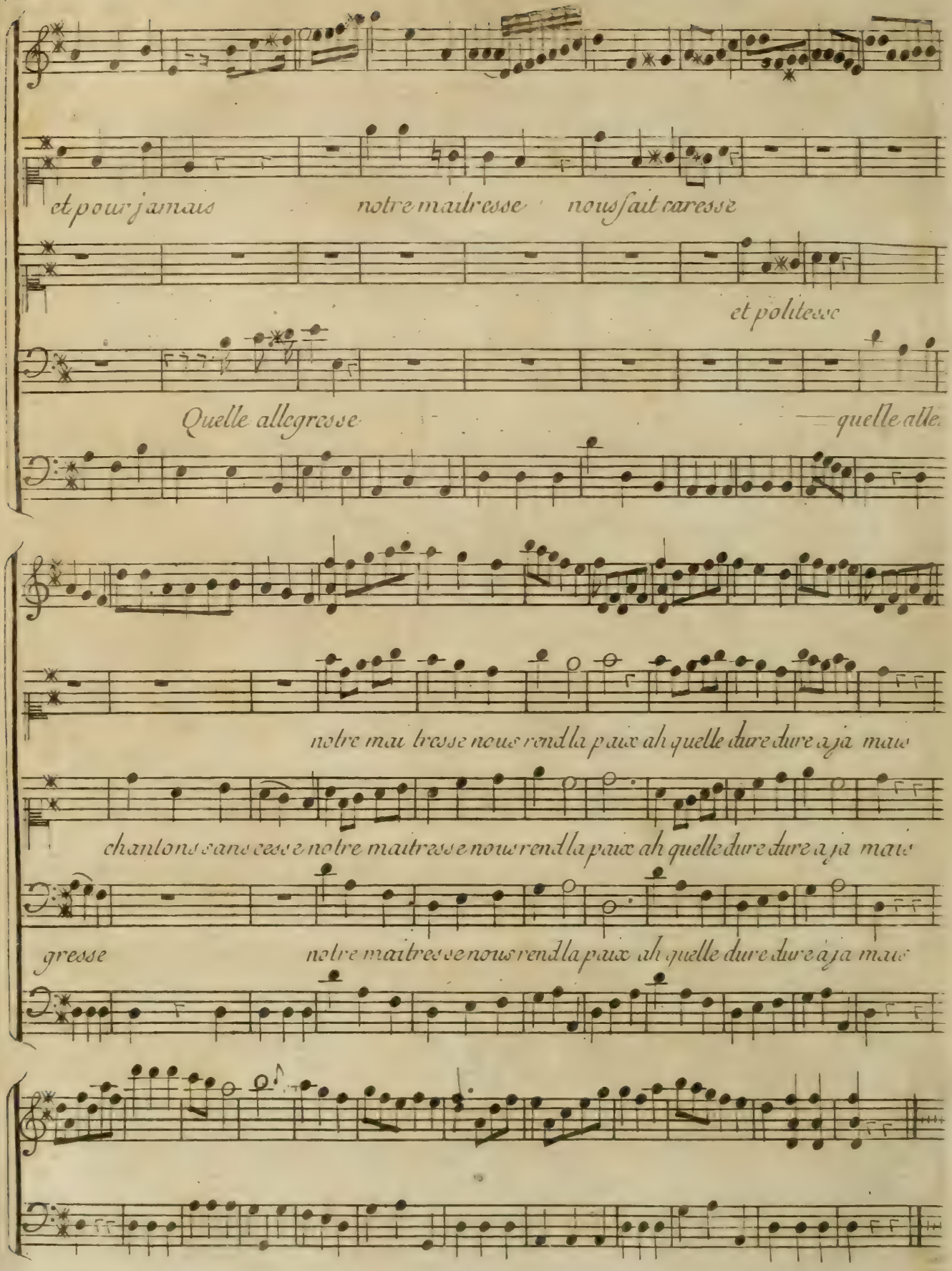

mais on en éprouva de la sor_te ah son alteinte est trop forte ah
ah mon Cœur s'en va jamais jamais on en éprouva de la sorte mon
Cœur ah ah mon cœur s'en va ah ah mon Cœur s'en va ah ah mon Cœur s'en
va
s'en va s'en va


ah quel plaisir hors de moy me trans
porte quel plaisir hors de moy me transporte quel plaisir hors de moy me trans
porte ah son atteinte est trop forte ah son atteinte est trop
forte jamais on éprouva jamais jamais on en éprouva de la sor te mon
Cœur ah, ah mon Cœur s'en va ah ah mon cœur s'en va ah ah mon cœur s'en vas en va


mon cœur s'en va mon cœur s'en va mon cœur s'en va mon cœur sén-
va mon cœur s'en va s'en va s'en va
Plein d'allegresse chantons sans cesse notre maitresse nous rend la paix
Plein d'allegresse chantons sans cesse notre maitresse nous rend la paix
Plein d'allegresse chantons sans cesse notre maitresse nous rend la paix


dure dure à jamais
la douce paix va régner désormais ah quelle dure dure à jamais J'en fais pro
la douce paix va regner desormais ah quelle dure dure a jamais
la douce paix va regner desor mais ah quelle
notre maitresse nous rend la paix ah quelle du re du
messe J'en fais promesse notre maitresse nous rend la paix ah quelle du re du
notre maitresse nous rend la paix ah quelle du re du
re à jamais
re à jamais Goutons Lyvres se
re à jamais plus de tristesse d'aucune espece


Chan lons sans cesse
de l'allegresse goutons l'ivresse de l'allegresse chan lons sans cesse
chan lons sans cesse
chantons sans cesse la douce paix va re gner à jamais la douce paix va re
chantonssans cesse la douce paix va re la douce paix va re
chantonssans cesse la douce paix va re la douce paix va re
gner à ja mais jen fais pro mes se
gner à ja mais
gner à ja mais notremaitresse est sans ru desse


et pour jamais notre maitresse nous fait caresse
et politesse
Quelle allegresse
quelle alle
notre mai tresse nous rend la paix ah quelle dure dure a ja mais
chantons sans cesse notre maitresse nous rend la paix ah quelle dure dure a ja mais
gresse
notre maitresse nous rend la paix ah quelle dure dure a ja mais

SANCHO PANÇA

Gouverneur dans l'Isle de Barataria.

OPERA BOUFFON

Representé sur Le Théâtre de la Comedie Italienne,

et a Fontainebleau Devant SA MAJESTÉ.

Mis en Musique

PAR

M.A.D. PHILIDOR.

Les paroles de M.r Poinsinet Le jeune.

Prix 15.tt

y compris Les Parties Separées pour La Facilité de L'éxécution.

Gravé par Le S.r Hue.

A PARIS

CHES { M.r De La Chevardiere Rue du Roule à la Croix D'or.
Et aux adresses ordinaires.

AVEC PRIVILEGE DU ROY

CATALOGUE N.° I.

de Musique *VOCALE* Appartenant a *M. DE LA CHEVARDIERE* rue du Roule à la Croix d'Or *A PARIS*

Opéra Comiques en Partition

	℔	s
Le Sorcier		16
les parties separées		6
Tom jones		20
les parties separées		6
Le Bucheron avec part		16
Le Mareschal part sep		16
Le Jardinier part sep		16
Sancho panca p. sep		16
Le Jardinier de Sidon p		16
L'Amant deguisé p. s		16
Blaise le Savetier		16
Le Cadi dupé p. s		16
Les Aveux indiscretis		16
Ninette et Lucas p. s		16
Anette et Lubin p. s		16
Isabelle et Gertrude p		16
La Rosiere part. sep		16
Ninette à la Cour		16
La Bohemiene		9
La Servante maitres		9
Le Maitre de musiqu		9
La Fille mal gardée		9
Le Chasseur		9
Berthold à la Ville		9
Le Medecin d'Amour		9
Bajoco ou le joueur		9
Le Jaloux corrigé		5
Erosine pastorale		2
Le Gui de chene p. s		12
Le Docteur Sangrado		12
Le Diable à 4 p. s		12
Les Amours de gonesse		16
Les Pecheurs		16
parties separées		6
Tonnette		16
Le triangle de Palmire		16
Le Navigateur		16
Julie		12
L'Erreur d'un moment		16

Ariettes Periodiq. de Philidor et Trial.

	℔	s
Le portrait d'Iom. N°. 1		3
Le triomphe de la J. 2		3
La petite Anette 3		3
Les rigueurs d'Hort 4		3
L'Amour au Village 5		3
Le Pere de Famille 6		3
Le tems des Fleurs 7		3
Le retour du Printe 8		3
L'Amour de toutage 9		3
Le Politique 10		3
Les Oiseaux 11		3
L'Amitié 12		3
Les Soupirs 13		3
La pose du Boccage 14		3
La Chaine des fleurs 15		3
La Vie champ 16		3
L'amour absent 17		3
L'image de la guerre 18		6
Le tem. des Jeux 19		3
L'indifference 20		3
Le matin 21		3
L'amant malheur. 22		3
Les plaisirs champ. 23		3
La Bergere coquette 24		3

Recueils d'Airs avec Accompagnement de Guitarre.

	℔	s
Albanese 4.e		9
Cardon 1.er		6
Desfignaux 1.er		6
Gentil 1.er		6
Gentil 2.e		6
Glachant 1.er	3	12
Bouleron 1.er		6
Heurtier 1.er		6
Bouleron trio	7	4
l'Eloge de la Guitarre	1	16

Cantatilles, de Lesebvre Org.

	℔	s
La Saison des plaisirs	1	16
Le Bonheur imprevu	1	16
L'absence	1	16
Le Bouquet de l'Amour	1	16
Les Regrets	1	16
La retraite de Borée	1	16
L'Heureux braveur B.C	1	16
Les Bergeries de temp	1	16
Les Vœux inutiles	1	16
La Rose	1	16
Delphire	1	16
Saphi	1	16
L'Amour protecteur	1	16
Le rendez vous	1	16
Le Lever de l'Aurore	1	16
l'Heureux depit	1	16
La Pensée	1	16
La raison satisfaite	1	16
Promethée	1	16
Andromede	1	16
Alexandre et Eglymene	1	16
Les Amours villageoises	1	16
Themire	1	16
Les Vœux exaucés	1	16
L'Amour devoilé	1	16
Iphise	1	16
L'Aurore	1	16
Coronis E T	3	12
Le retour d'Egle	1	16
Le Soupçon mal fondé	3	

Ariettes à grand Orqueſtre.

	℔	s
Ariette d'Hypolite	2	8
Le Bonheur incertain	1	16
L'Amour triomphant	1	16
L'Amant inquiet	1	16
La Distraction	1	16
Ariette de Leonne	1	16
Le Doux espoir	1	16
Les charmes de la bb	1	16
l'Espoir flatteur	1	16
Le Portrait de Clim	1	16
Le Portrait de l'am	1	4
l'Heureux retour	1	16
Leone aria	1	16
Le Berton Duo	1	4
La Bergere inquiette	1	16
La Jalousie	1	16
Flaveau N°. 1	1	16
Flaveau N°. 2	1	16
L'epreuve	1	16

Ariettes du Chevalier d'Herbain

	℔	s
Le miracle de Thé	1	4
La Declaration d'A	1	4
La Legereté	1	4
Le Papillon	1	4
L'Amour constant	1	4
La vaine promes	1	4
Les allarmes de l'A	1	4
L'inconstance	1	4
La Volage	1	4
Le portrait d'Iris	1	4
Les Fleurs	1	4
Le triomphe de l'Hi	3	

Ariettes des Opera Comiques

	℔	s
De Tonton et tonnette	1	16
De l'Aveugle de Palmire	1	16
Du Sorcier	2	8
De l'Impitoyable	2	8
Du Bucheron	1	16
Du Mareschal	2	8
Du Jardinier	2	8
De Sancho	1	16
De Blaise	1	16
D'Anette et Lubin	3	12
De la Rosiere	3	
Du Cadi dupé	1	16
Des Aveux	1	16
De Ninette et Lucas	2	8
Du Maitre de musique	3	
De la Servante maitresse	3	
Du Docteur Sangrado	1	16
Des Preventions	1	16
Du Dormeur eveillé	1	16
Du Gui de Chêne	1	16
Des Amours de gon	1	16
Du Bajoco	1	16
D'Isabelle et Gertrude	1	16
D'Erosine	1	16
Des Pecheurs	1	16
Du Jard. de Sidon	2	8
De l'Amant deguisé	2	8
Parodies de Rose et Col	1	16
Parodies des Chasseur	1	16
Parodies du Fermier	1	16
Du Navigateur	2	8
De Julie	2	8
De l'Erreur d'un m	2	8

Recueils d'Airs avec Harpe

	℔	s
Meyer 1.er		6
Meyer 2.e		7 4
Roussel 1.er		7 4
Meyer methode		7 4
Hosbrucker 1.er		7 4
Bruhier		9

Musique Spirituelle.

	℔	s
La Peronne ars pari	7	4
Conservavie motet	2	8
Affer te Domine Id	2	8
Quam bonus Id	2	8
Coronate Aoras Id	2	8
Exaudite Id	2	8
Miserere mei	2	8

Methodes pour la Voix.

	℔	s
Duval	7	4
Benis	7	4
Dupont	3	12
Dumas	6	

Recueils d'Airs avec Accompagnement

	℔	s
Ciampalanti	6	
Recreations de Polon	3	
Legat 1.er	6	
Legat 2.e	6	
Legat 3.e	6	
Legat 4.e	6	
Lefebvre Duo 1.er	3	12
Lefebvre Duo 2.e	3	12
Lefebvre Duo 3.e	3	12
Petits Airs	1	16
Albanese 4.e	9	
Albanese 8.e	9	

Journal d'Airs d'Opera Com. avec Accompagnem

	℔	s
1.er Volume 1764		12
2.e Volume 1765		12
3.e Volume 1766		12
4.e Volume 1767		12
5.e Volume 1768		12
6.e Volume 1769		12
7.e Volume 1770		12
8.e Volume 1771		12
9.e Volume 1772		12
10.e Volume 1773		12
11.e Volume 1774		12

.rs les Libraires de Province et autres personnes qui font le comerce de Musique, peuvent s'adresser a M. De la Chevardiere libraire, Imprimeur de tout la Bonne

CATALOGUE N.° II.

Musique *INSTRUMENTALE* Apartenant à *M.DE LA CHEVARDIERE* rue du Roule à la Croix d'Or

Sonates à Violon seul

	#	s
S. Raphael	7	4
Pugnani 3.e	7	4
Vachon 1.er	7	4
Stamitz 6.e	7	4
Dehee	7	4
Pritz 3.e	6	
Rambach	6	
Pagansail pour Flutte	7	4
De Lusse p. Flutte	6	
Bezozy p. Flutte	6	
L'Art de l'Archet	3	
Airs pour Mandoline	2	8
Froneman œuvre 2.e	7	4
Lolli 3.e	7	4
Cardon	7	4
Cardon petits airs	3	12
Jolis airs varies	6	
Vannalder 5.e	7	4
Senahe 1.er	8	
Senahe 2.e	8	
Senahe 3.e	8	
Senahe 4.e	8	
Senahe 5.e	8	
Dejardino 5.e	6	
Dejardino 7.e	6	
Dejardino 8	6	
Dejardino 9.e	6	
Bocherini	7	4
Frixeri mandoline	7	4
Cardon 2.e jolis airs	3	12
Cammel 10.e	7	4
Findling flutte 4.e	7	4

Duo pour le Violon

Woobio 1.er	6	
Colesse airs choisis	7	4
Guerrini 5.e	6	
Enderle	7	4
Dublan jolis airs	3	12
Dublan Duetti	1	16
Dublan Dialogues	3	12
Rousci Duetti	1	16
Petits airs a jouer ou	1	16
Ferrari 4.e	6	
Leone	6	
Cardoni	3	12
Burckoffer	7	4
Kennis 4.e	7	4
Bocherini 6.e	6	
S. Raphaele	7	4
Kammel 2.e	7	4
Chappa 7.e	7	4
Stumpff	7	4
Fouquet air p. man	6	
Cardon Duo d'opera 1.	8	
Cardon Duo d'airs 2.e	3	
Cardon Duo d'airs 3.e	3	
Cardon Duo d'airs 4.e	3	
Cardon Duo d'airs 5.e	3	
Cardon Duo d'airs 6.e	3	
Cardon Duo d'airs 7.	3	
Cardon Duo d'airs 8.	3	
Cardon Duo d'airs 9.	3	
Cardon Duo d'airs 10.	3	
Cardon Duo d'airs 11.	3	
Cardon Duo d'airs 12.	3	
Cammel Duo seul	1	16

Duo p.r Fluttes

	#	s
Toeschi	6	
Richter	6	
Dejardini	6	
De Lusse	6	
Mahaut 1.er	6	
Mahaut 2.e	6	
Granier 1.er airs d'opera	6	
Granier 2.e	6	
Granier 3.e	6	
Granier 4.e	6	
Granier 5.e	6	
Granier 6.e	6	
Granier 7.e	6	
Granier 8.e	6	
Paganelli	6	
Lidarti	4	4
Davene 1.er	6	
Davene 2.e	6	
Davene airs ital	3	12
Davene 2.e	3	12
Blavet 1.er	6	
Blavet 2.e	6	
Blavet 3.e	6	
Fischer Duo	6	
Granier 9.e	6	

Trio Violons

Stamitz 1.er	9	
Filtz 3.e	7	4
Galeoti 2.e	7	4
Hayden 2.e	7	4
Pugnani 1.er	7	4
Vannalder	6	
Fritz 4.e	6	
Campione 1.er	6	
Campione 3.e	6	
Campione 4.e	6	
Sebetoski Serenades	3	12
Sebetoski Idem 2.e	3	12
Cardoni	6	
De Lusse pour P. V.	6	
Seren. de Paris airs dop	7	4
Serenades 2.e id.	7	4
Filtz p. F. V. et B.	6	
Findling p. F. V. et B.	7	4
Cannabich 3.e	9	
Mistwesech 1.er	7	4
Cardon a 3.e or questre	7	4
Stumpff 4.e	7	4
Bocherini 3.e	7	4
Hayden 5.e	7	4
Toeschi 1.er	7	4
Lidarti	7	4
Galeoti 3.e	7	4
Raeser 3.e	7	4
Cosi	9	
Traversa	6	
Stamitz l'aine 1.er	7	4
Stamitz idem 2.e	6	
Filtz p. Fl. V. et B.	7	4
Stamitz cadet 1.er	7	4
Hemberger	7	4
Pugnani 10.e	7	4
Cannabich 5.e	7	4
Kammel Serenades	4	4
Vanhal 20.e	7	4
Bocherini 14	9	

Sinfonies periodiq

	#	s
Toeschi oboe N.o 1	2	8
Filtz oboe N.o 2	2	8
Holtzbaur oboe N.o 3	2	8
Filtz oboe N.o 4	2	8
Cannabich oboe N.o 5	2	8
Filtz oboe N.o 6	2	8
Holtzbaur N.o 7	2	8
Filtz oboe N.o 8	2	8
Abel oboe N.o 9	2	8
Filtz oboe N.o 10	2	8
Beresciolo N.o 11	2	8
Stamitz N.o 12	2	8
Beresciolo N.o 13	2	8
Abel oboe N.o 14	2	8
Rode N.o 15	1	16
De Chambray N.o 16	1	16
Beck N.o 17	1	16
De Chambray N.o 18	1	16
Ariettes ital. N.o 19	1	16
Ariettes N.o 20	1	16
Ariettes N.o 21	1	16
Ariettes N.o 22	1	16
Monsigny N.o 23	1	16
Philidor N.o 24	1	16
Cannabich N.o 25	2	8
Toeschi N.o 26	2	8
Philidor N.o 27	2	8
Cannabich N.o 28	2	8
Stumpf N.o 29	2	8
Holtzbaur N.o 30	2	8
Stumpff N.o 31	2	8
Toeschi N.o 32	2	8
Cannabich N.o 33	2	8
Raeser N.o 34	2	8
Cannabich N.o 35	2	8
Filtz N.o 36	2	8
Pugnani N.o 37	2	8
Gossec N.o 38	2	8
Toeschi N.o 39	2	8
Filtz N.o 40	2	8
Galuppi N.o 41	1	16
Filtz N.o 42	1	16
Lustrini N.o 43	1	16
Filtz N.o 44	1	16
Galuppi N.o 45	1	16
Schaut N.o 46	1	16
Galuppi N.o 47	1	16
Gossec N.o 48	1	16
Richter N.o 49	1	16
Scolari N.o 50	1	16
Galuppi N.o 51	1	16
Enderle N.o 52	1	16
Galuppi N.o 53	1	16
Enderle N.o 54	1	16
S. Martini N.o 55	1	16
Holtzbaur N.o 56	1	16
Jomely N.o 57	1	16
Toeschi N.o 58	2	8
Vannalder N.o 59	2	8
Bambini N.o 60	2	8
Richter N.o 61	2	8
Toeschi N.o 62	2	8
Cannabich N.o 63	2	8
Toeschi N.o 64	2	8
Gossey N.o 65	2	8
Cannabich N.o 66	2	8
Hayden N.o 67	2	8
Bach N.o 68 concert	3	12

Sinfonie Concert

Bach N.o 1	4	4
Stamitz N.o 1	4	4
Stamitz 2	4	4
Stamitz 3	4	4
Stamitz 4	4	4
Stamitz 5	4	4
Stamitz 6	4	4
Stamitz 7	4	4
Stamitz 8	4	4
Stamitz 9	4	4
Stamitz 10	4	4
Stamitz 11	4	4
Stamitz 12	4	4
Stamitz 13	4	4

Sinfonies en Œuvre

	#	s
Il Capriccio divers a	9	
Stamitz 7.e oboe	9	
Stamitz 8.e oboe	9	
Cannabich 1.er oboe	9	
Cannabich 4.e oboe	12	
Toeschi 1.er	9	
Toeschi 3.e	12	
Filtz 2.e	9	
Vannalder 1.er	9	
Davene ouvertures	9	
Ariettes Ital. par Dav.	9	
Gossec 4.e	9	
Ferrari 3.e	9	
Stumpff 9.e oboe	12	
Beck 4.e oboe	12	
Raeser 6.e	12	
Leemans 1.er	12	
Zappa oboe	12	
Schuser quintetti	12	
Hayden 13.e oboe	12	
Stamitz laine 9.e oboe	12	
Fritz 6.e	12	
Abel 10.e	12	
Bocherini sextuor opera 26. con flauto	12	

Concerto Violons

Dehee 4 concerts	12	
Stamitz N.o 1	3	12
Stamitz N.o 2	3	12
Stamitz N.o 3	3	12
Stamitz N.o 4	3	12
Stamitz N.o 5	3	12
Stamitz N.o 6	3	12
Vannalder 1.er	3	12
Vannalder 2.e	8	12
Vannalder 3.e	3	12
Kammel 7.e	3	12
Dejardino N.o 1	3	12
Dejardino N.o 2	3	12
Lolli 2. concerts	7	4
Fischer p. haubois	4	4
Kammel 11.e	3	12
Kammel 12.e	3	12
Kammel 13.e	3	12

Cors de Chasse

Fanfares	1	4
Amusements militaires	2	8
Cosi Sonates	3	12
Gaspard Clarinettes	1	16

Quatuors

	#	s
Filtz 1.er	9	
Vachon	9	
Ferari 2.e	9	
Denoose 1.er	9	
Toeschi 2.e	9	
Toeschi 6.e	9	
Stumpff 6	9	
Hayden 1.er	9	
Hayden 3.e	9	
Hayden 4.e	9	
Cannabich 2.e	9	
Kuffner 3.e	9	
Mistwesec 3.e	9	
Le Bel 1.er airs d'op.	9	
Le Bel 2.e	9	
Le Bel 3.e	9	
Le Bel 4.e	9	
Gasman 3.e	9	
Bullanto 2.e	9	
Richter 4	9	
Le Bel 5.e	9	
Abel 8.e	9	
Beck 2.e	9	
Hayden 2.e	9	

Pieces de Clavecin

Zach	6	
Pelegrino 4.e	12	
Pelegrino 5.e	6	
Pelegrino 6.e	6	
Pelegrino preludes	6	
Hohaut Viol	7	4
Pugnani trio	7	4
Toeschi trio	7	4
Filtz 4.e	7	4
Hayden	9	
Airs a la mode	6	
Raupach 1.er	9	
Raupach 2.e	9	
Graveri	12	
Beck 6	9	
Pitschman 1.er	7	4
Marchaldi airs	3	12

Concerto de Clavecin

	#	s
Vagansail 4 conc.	9	
Pelegrino 4.e	12	
Stamitz N.o 1	4	4
Stamitz N.o 2	4	4
3 Œuvres de Ferri	24	
Bach 7.e	12	
Fischer	4	4
Abel concerto 2.e	12	

Menuets et Contredanses

12 Recueil menuet	1	4
12 Rec. Contred.	1	4
5. Volumes de Con. à 6.s le vol	3	
Men. d'Exaudet	2	8
Men. de Granier	2	8
166. Feuilles de Contred. la Pezalle	4	

Violoncelle

Filtz	4	4
Spourni airs dop	6	
Astrandi Idem	6	
Granier 2.e idem	6	
Ferari 1.er solo	6	
Ferari 5.e solo	9	
Duport 1.er solo	7	4
Duport 2.e solo	7	4
Janson 1.er solo	9	
Janson 2.e solo	7	4
Galeoti 4.e	7	4

Methodes p.r les Instruments

Geminiani p.r Violon	9	
Duport p.r Violon	1	4
De Lusse p.r Flutte	7	4
Mahaut p.r Flutte	6	
Carbonel p.r Tambo	3	12
Dubugrare p. Clav	6	
Jeu De Des harmon	3	12
Toton harmonique	3	
Meth. de Choregraphie	1	16

Viele ou Muiette

Spourni airs	6	

Les Libraires de Province et autres personnes qui font le comerce de Musique peuvent s'adresser à M. De la Chevardiere il envoye dans tout le Roy

SCENE I.ere

Le Théâtre represente un Sallon très-orné.

THERESE PANÇA, LOPE TOCHO.

THERESE.

A la fin finale j'arrivons: j'allons donc voir ce biau Gouvarneur. Je gage que mon vieux sournois ne me croit pas si près de ses talons. Ah tré dame, s'il faut que je rencontre la petite peronnelle dont ils m'avont averti qu'il s'est amouraché ici malgré la fidélité conjugale qu'il me doit; et vous le sçavez comme tout le village Monsieur Lope, vous le sçavez si je lui ai bien gardée?

LOPE TOCHO.

Paix donc, Dame Therese. Vous dites ça comme un reproche. Tranquilisez vous: le bonhomme Sancho est trop sage, n'en croyez pas les calomnies, et songez à notre affaire.

THERESE.

Et oui, oui, j'y songe vous épouserez not'fille, v'la qu'est fini... Mais que c'est donc beau, mon garçon! queux enfilades et pis de l'or, et pis de grands meubles! Ah! dame, si ça continue, t'auras beau dire, je croirai que c'est tout de bon que not homme est devenu tout de suite ou Gouvarneur, ou Prince.

LOPE TOCHO.

Non, j'vous dis, je suis dans le secret; tout ce qui reluit n'est pas or. C'est une niche qu'on fait au papa Sancho; comme il ne parlait jamais que de Principautés et de Gouvernemens, on lui a donné a croire qu'on lui baillait celui-ci, et le tout pour divertir un Duc et une Duchesse que l'on informe bien fidelement de tout ce qu'il y fait.

THERESE.

Voirment, ça n'est pas trop biau à ces gros Seigneurs de se moquer comme ça du pauvre monde.

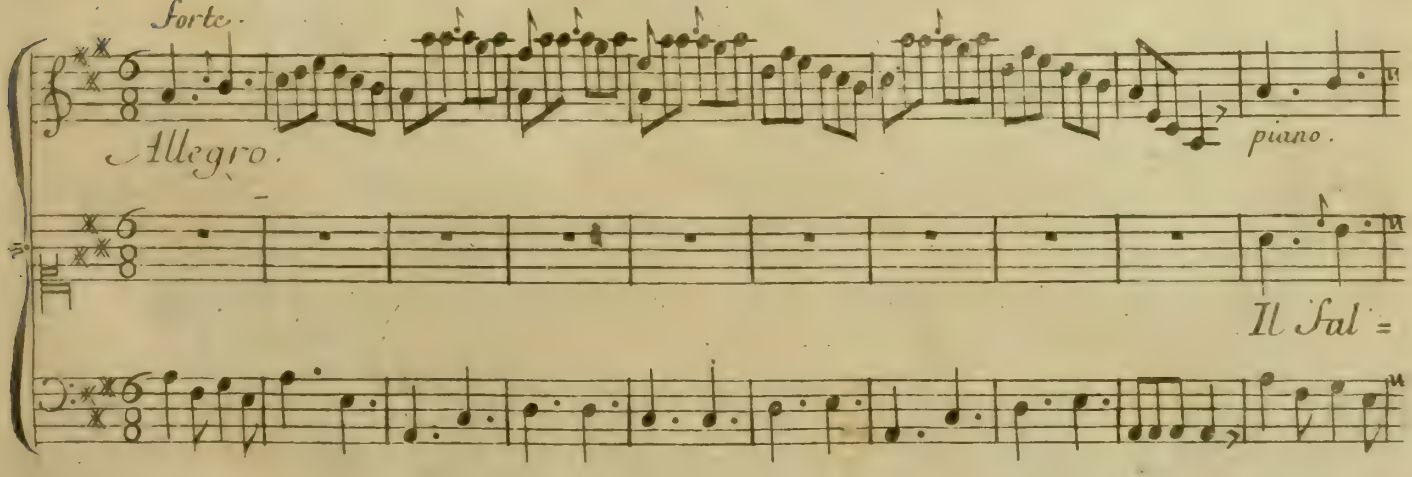
LOPE TOCHO.

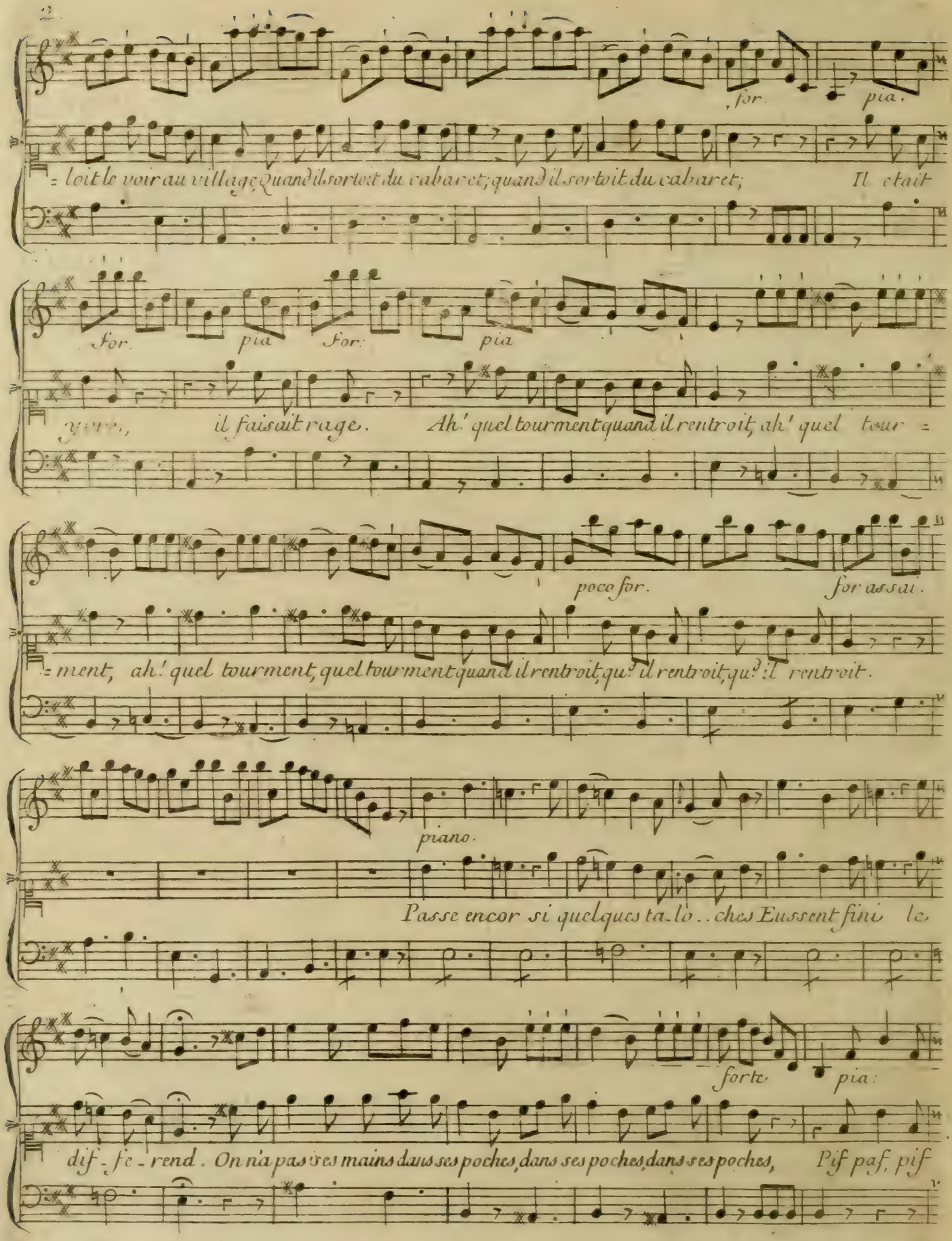
Mais aussi votre mari, a ce que m'avont dit les gens de la maison, est si drôle et si simple!

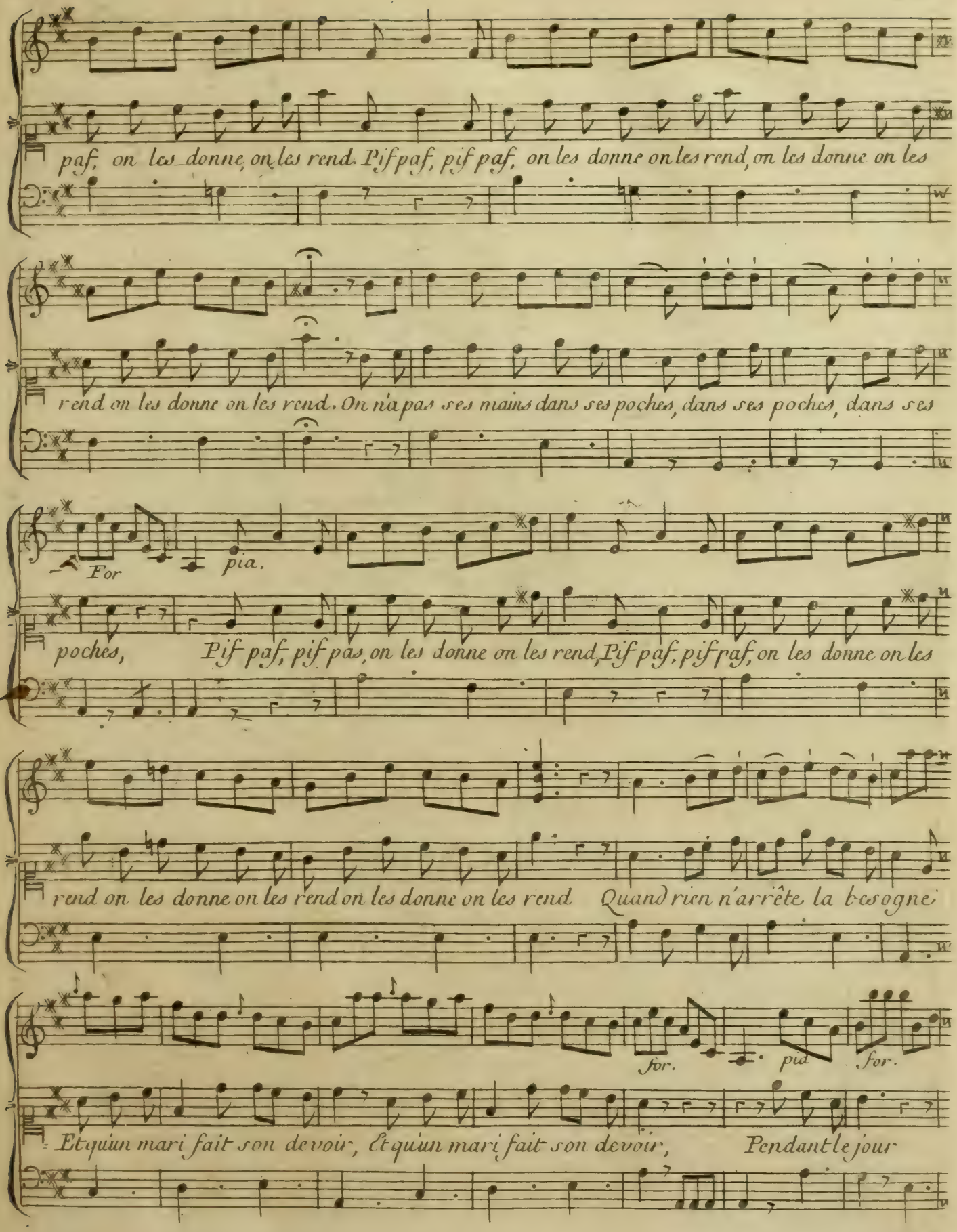
THERESE.

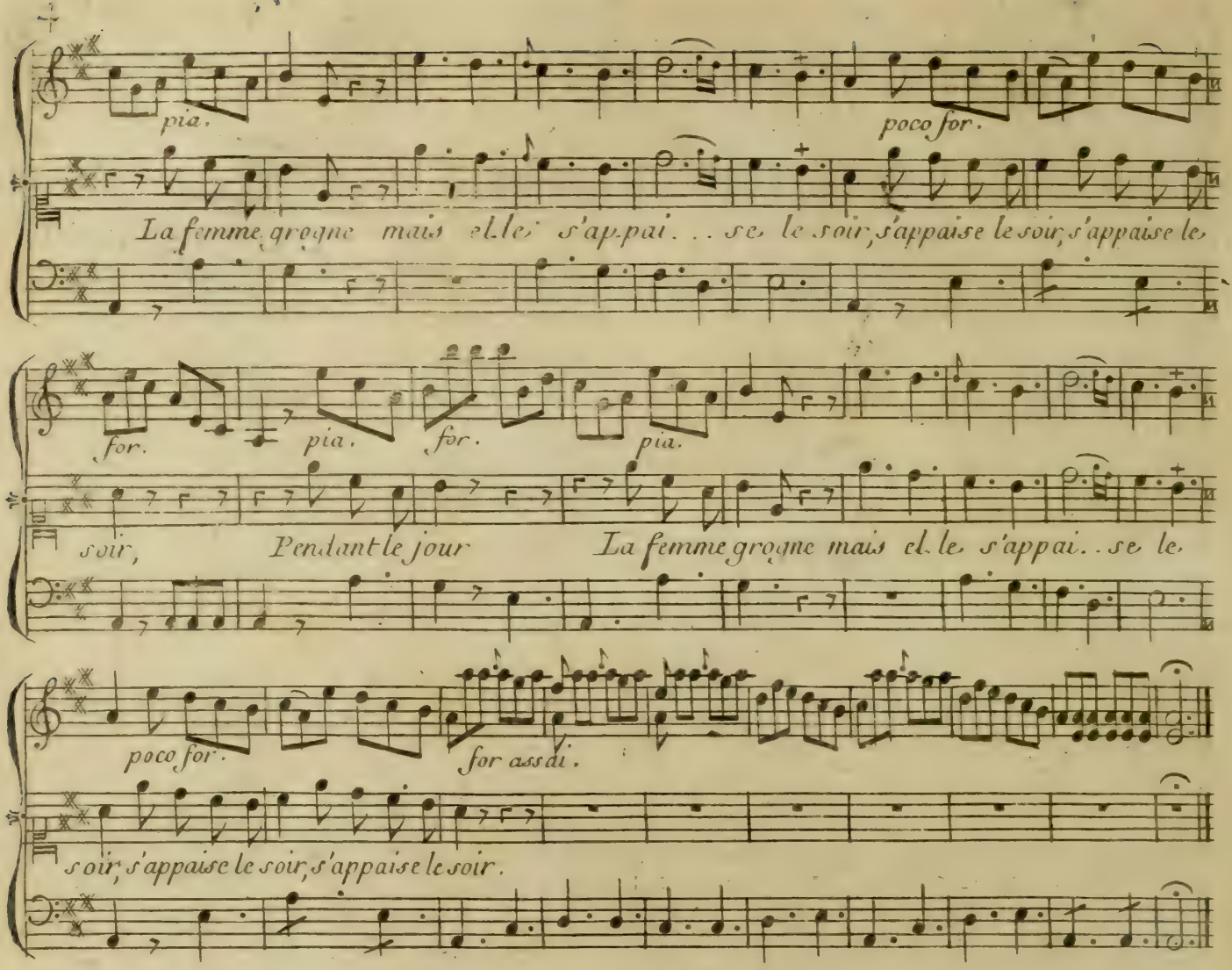
Ah! que nennin, il n'y a pire eau que celle qui dort; c'est un rusé, un matois qui m'a donné bien du tintoin. Voyez que j'en ons une belle recompense!

ARIETTE.




for. pia.
= loit le voir au village, quand il sortoit du cabaret; quand il sortoit du cabaret; Il etait
for. pia for. pia
yvre, il faisait rage. Ah! quel tourment quand il rentroit, ah! quel tour =
poco for. for assai.
= ment, ah! quel tourment, quel tourment quand il rentroit, qu? il rentroit, qu? il rentroit.
piano.
Passe encor si quelques ta-lo..ches Eussent fini le
forte pia:
dif-fe-rend. On n'a pas ses mains dans ses poches, dans ses poches, dans ses poches, Pif paf, pif


paf, on les donne, on les rend. Pif paf, pif paf, on les donne on les rend, on les donne on les
rend on les donne on les rend. On n'a pas ses mains dans ses poches, dans ses poches, dans ses
For
pia.
poches, Pif paf, pif paf, on les donne on les rend, Pif paf, pif paf, on les donne on les
rend on les donne on les rend on les donne on les rend Quand rien n'arrête la besogne
for.
pia
for.
Et qu'un mari fait son devoir, Et qu'un mari fait son devoir, Pendant le jour



LOPE TOCHO.

Il est vrai que l'ami Sancho est un peu sur sa bouche. .

THERESE.

Il ne falloit pas moins que je le supportisse avec tous ses vices; la où tiant la chevre faut qu'alle y broute; aussi j'ons eu bien des obligations au seigneur Don Quichote de lui avoir baillé une charge d'Ecuyer errant; c'est toujours rendre un grand service à une pauvre femme, que de la débarrasser de son mari. Stapendant je ne sommes pas pour souffrir qu'il en cajole une autre, et dès que j'ons appris ses beaux déportemens, j'ons bien vîte fait mon paquet pour y venir mettre ordre.

LOPE TOCHO.

Vous avez fort bien fait. Par ainsi vous esperais donc qu'il consentira à ce que je lui vous demander, qu'il plante-ra là toutes ses Chevaleries, où il n'a jamais gagné que des coups, qu'il viendra vivre avec nous dans notre farme, où rien ne manque, et qu'il me baillera sa petite Sancha en mariage.

THERESE.

S'il vous la baillera! oh! ça s'ra vrai comme je m'appelle Therese; les foux font les fes-tins, et les Sages les mangent. Il n'y a ni Gouvarneur ni gou-

vàrnerie qui tienne, vous êtes not'ami, not' compere et not'voi=sin; vous aimez not'fille; elle vous voit de bon œil, ça suffit: c'est moi qui suis sa mere, et quand il serait quatre fois plus son pere qu'il ne l'est, ça ne doit regarder que moi: oh! ne croyez pas que je le ménage après l'affront qu'il n'a pas honte de me faire.

LOPE TOCHO.

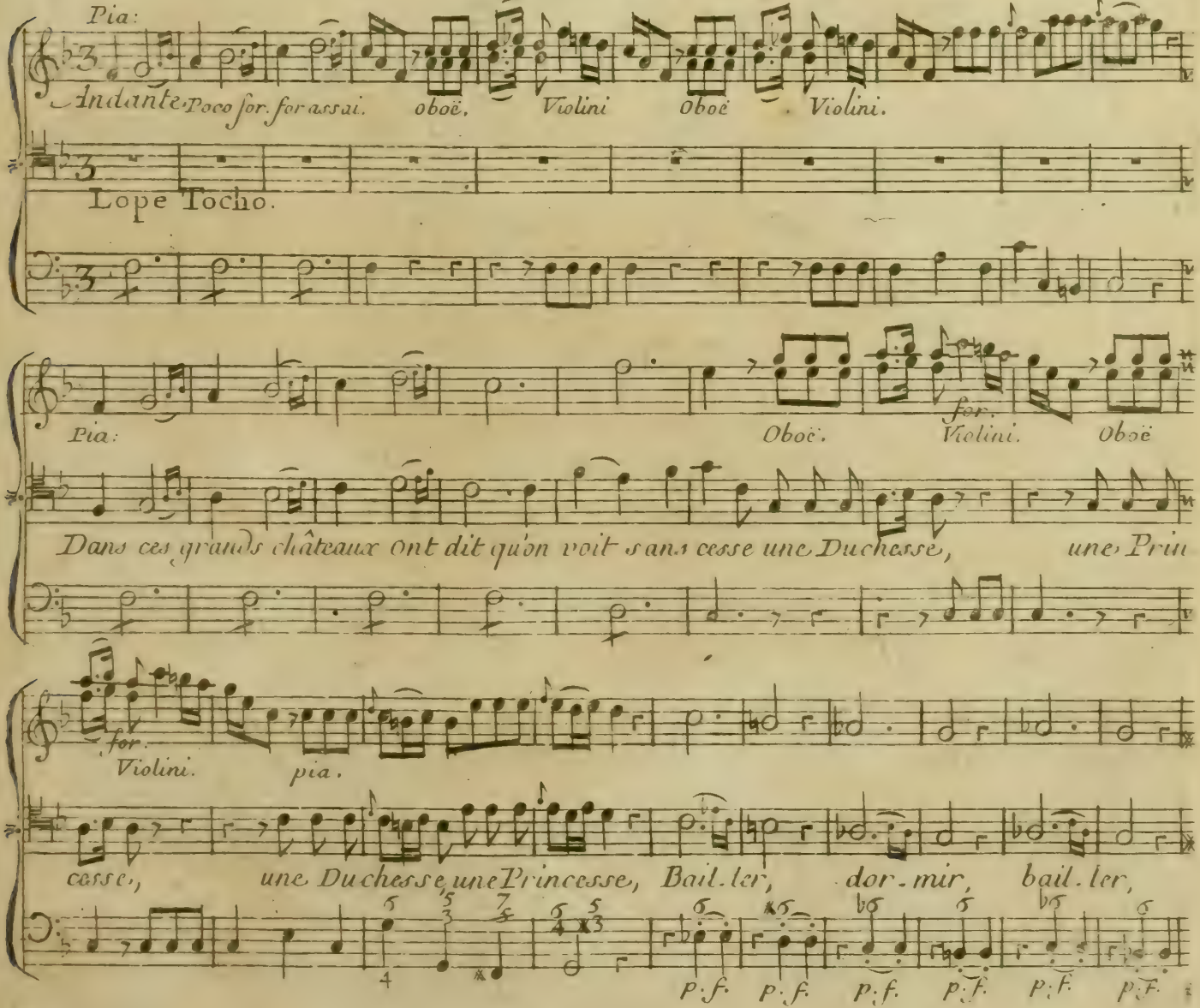
Et vous en revenais toujours là: fi donc, que c'est vilain d'être jalouse.

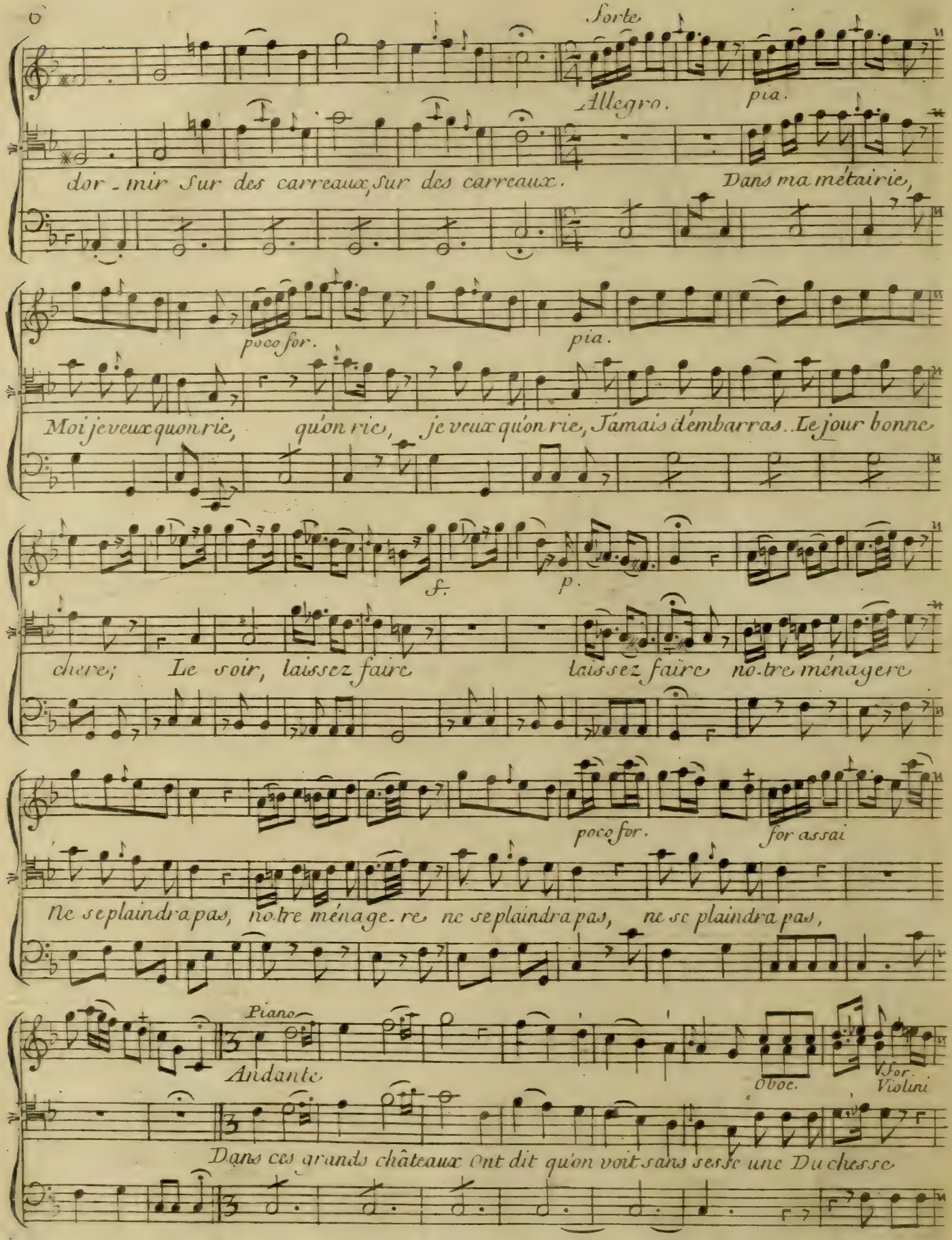
THERESE.

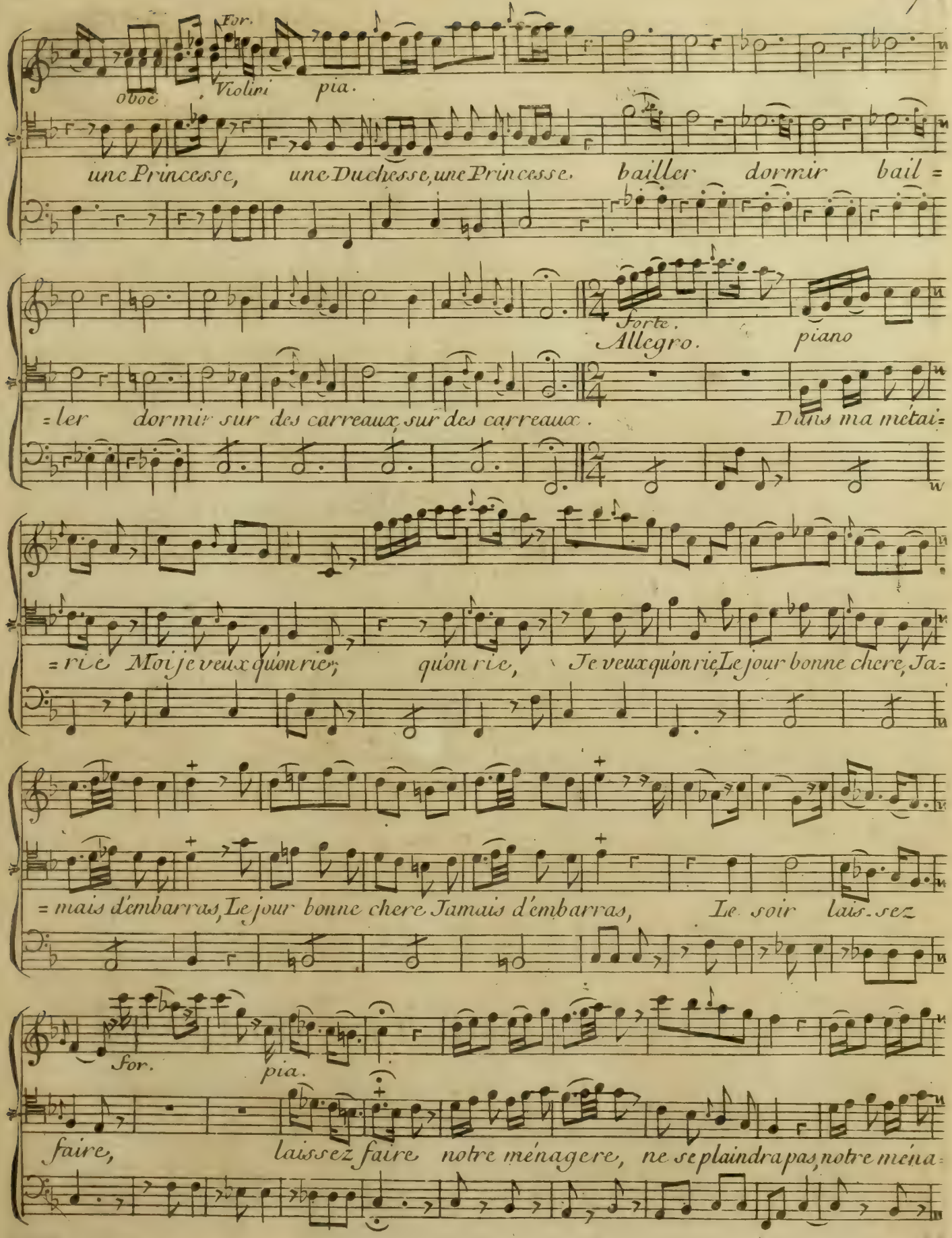
Moi jalouse! par qui enne oui; j'en ons ben le tems! oh! ce n'est pas que je l'aime, mais on a un cœur, on est sensible, on se sou=vient de ce qui nous est dû, et puis que s'çait-on? Depuis que le v'là gros Seigneur, peut-être ben sur le tard n'est-il plus si sou=vent gris. LOPE TOCHO.

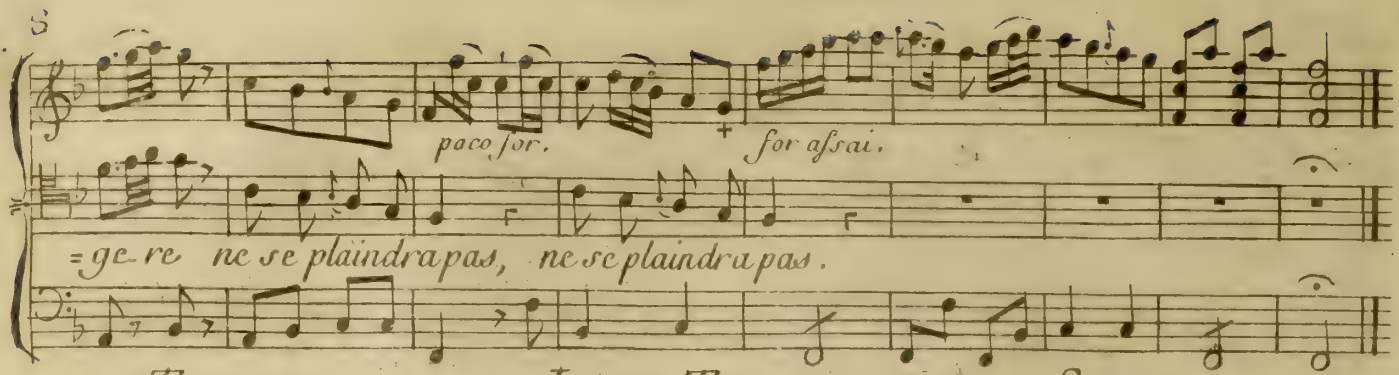
Encore une fois, pensais à mon mariage, ça nous réunira. Vous viendrais tretous dans not'mé=tairie, une ferme ou l'on rit vaut mieux qu'un Palais où l'on baille, chez nous vous serais la mai=tresse, votre fille fera le ména=ge, Sancho la cuisine, moi les affaires, et vive la joie.

ARIETTE.




Forte
Allegro.
pia.
dor - mir Sur des carreaux, sur des carreaux.
Dans ma métairie,
poco for.
pia.
Moi je veux quon rie, qu'on rie, je veux qu'on rie, Jamais d'embarras. Le jour bonne
f.
p.
chere; Le soir, laissez faire laissez faire no.tre ménagere
poco for.
for assai
Ne se plaindra pas, no.tre ménage.re ne se plaindra pas, ne se plaindra pas,
Piano
Andante
Oboe.
For.
Violini
Dans ces grands châteaux Ont dit qu'on voit sans sesse une Du chesse


For.
oboe
Violini
pia.
une Princesse, une Duchesse, une Princesse. bailler dormir bail =
=ler dormir sur des carreaux, sur des carreaux.
Forte.
Allegro.
piano
Dans ma metai=
=rie Moi je veux qu'on rie; qu'on rie, Je veux qu'on rie, Le jour bonne chere, Ja=
=mais d'embarras, Le jour bonne chere Jamais d'embarras, Le soir lais-sez
For.
pia.
faire, laissez faire notre ménagere, ne se plaindra pas, notre ména=



THERESE.

Ah! taisez-vous donc; il semble, déjà que j'y sois. Vous me rendais toute joyeuse; laissez faire à moi il va venir, j'allons ly parler dou=cement; mais s'il bronche, suffit; vous varrez comment je m'comporte.

LOPE TOCHO.

Paix: j'entends du bruit, c'est lui qui viant; taisons-nous.

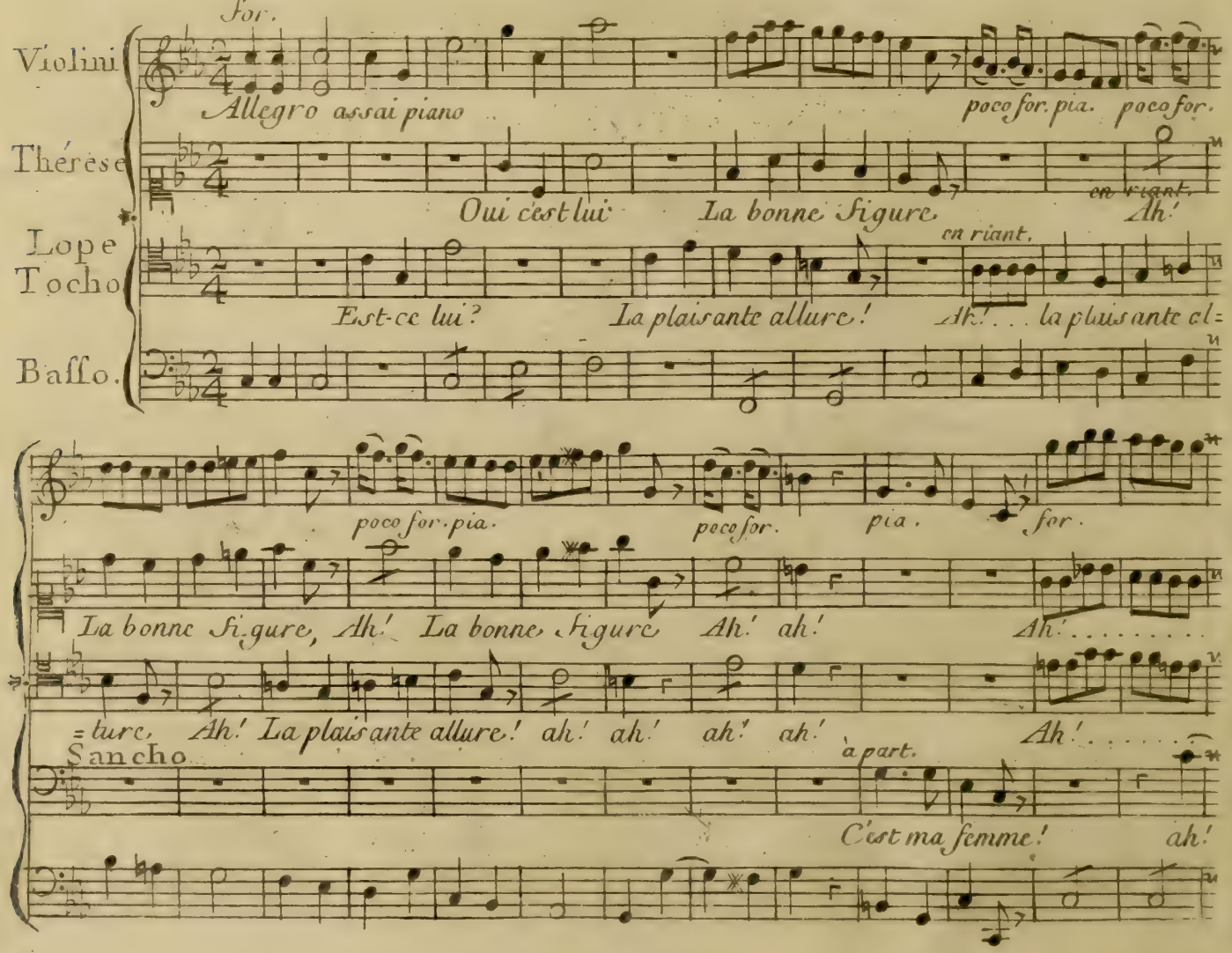
SCENE II.e

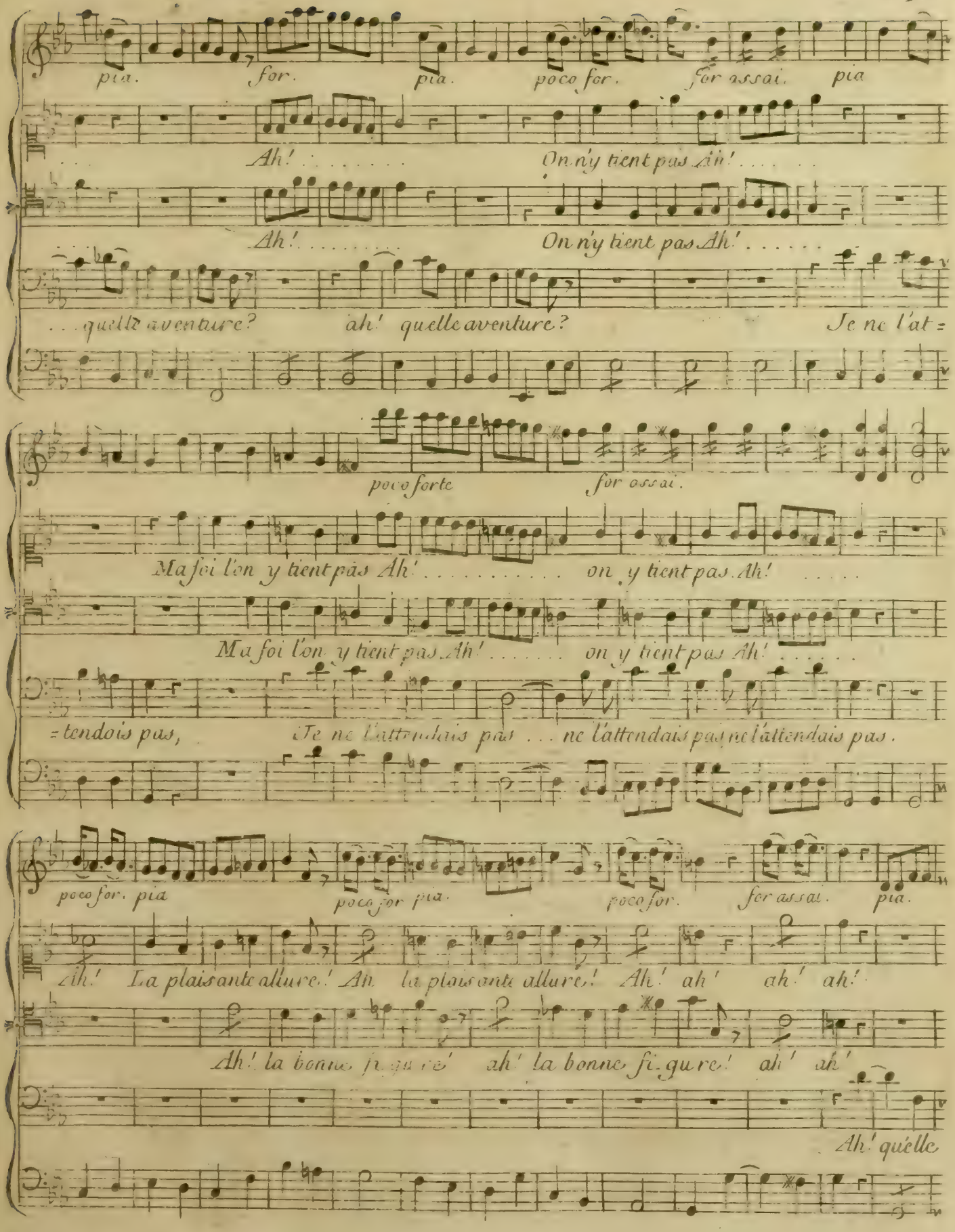
LOPE TOCHO, THERESE, SANCHO (entouré de plusieurs do=mestiques qui lui font des révérences.)

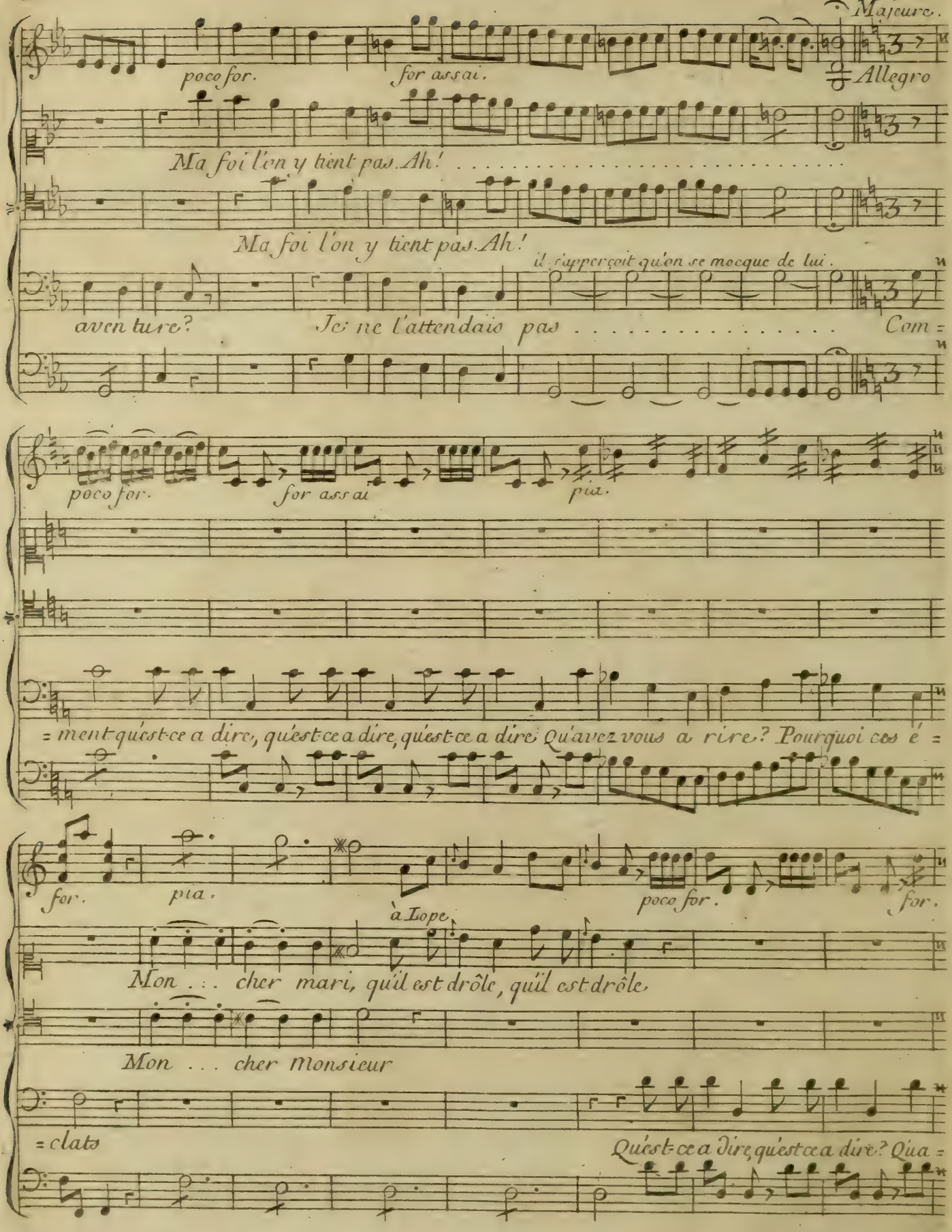
SANCHO.

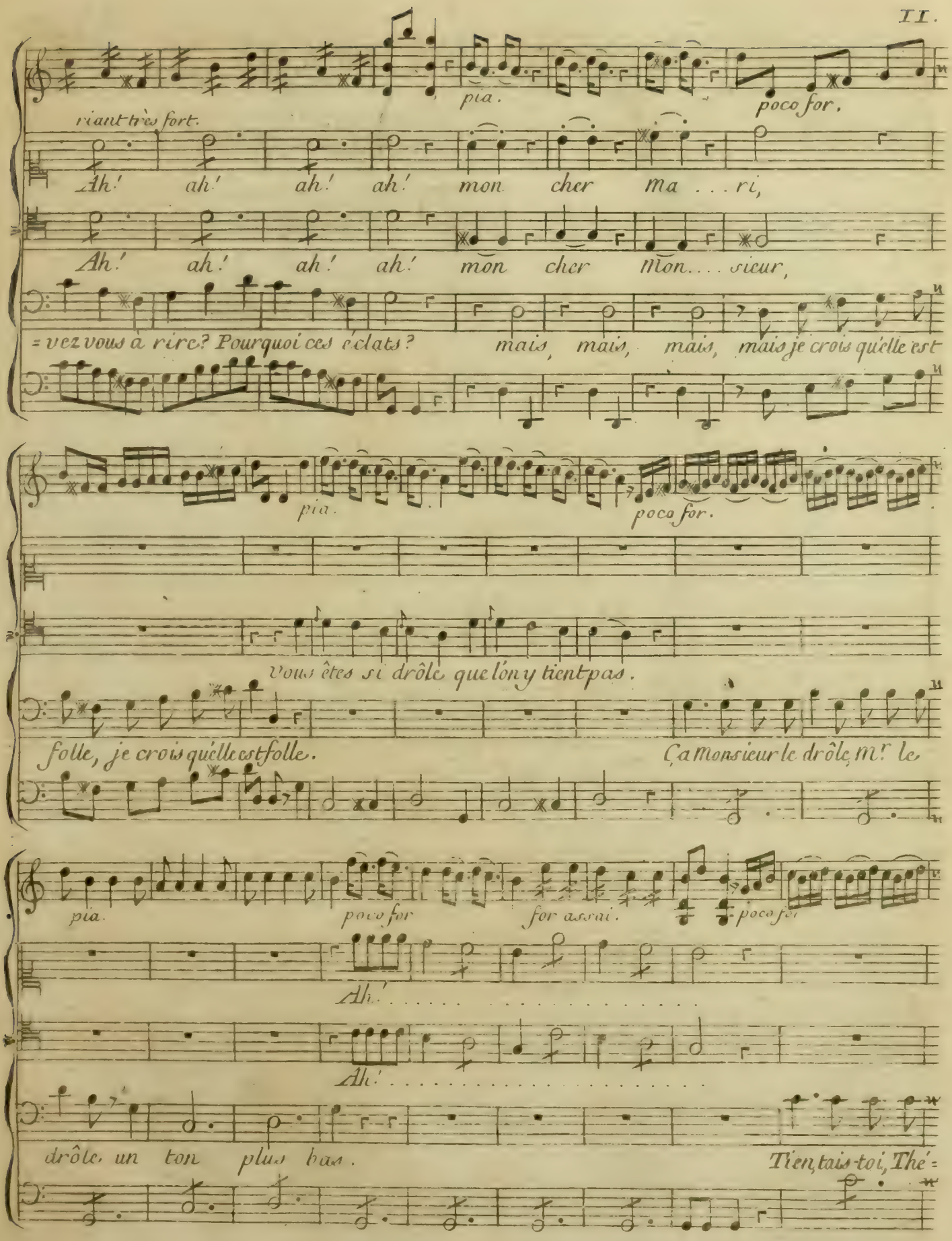
Oh! laissez-là vos révérences, je n'aime point tant les Fa=cons; la politesse est une trai=tresse: que l'on panse mon grison, et que l'on songe à me faire diner bien vite.

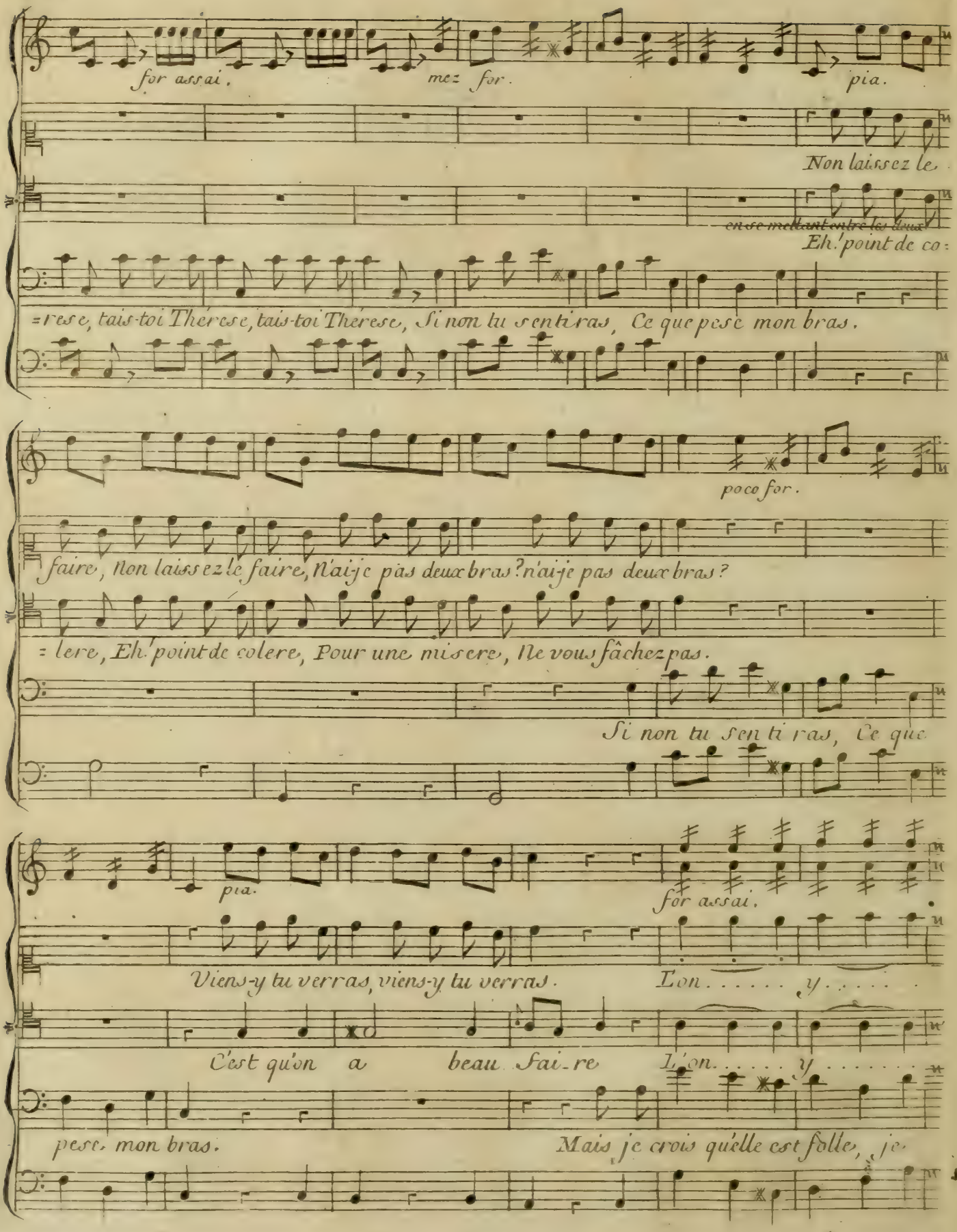
TRIO.

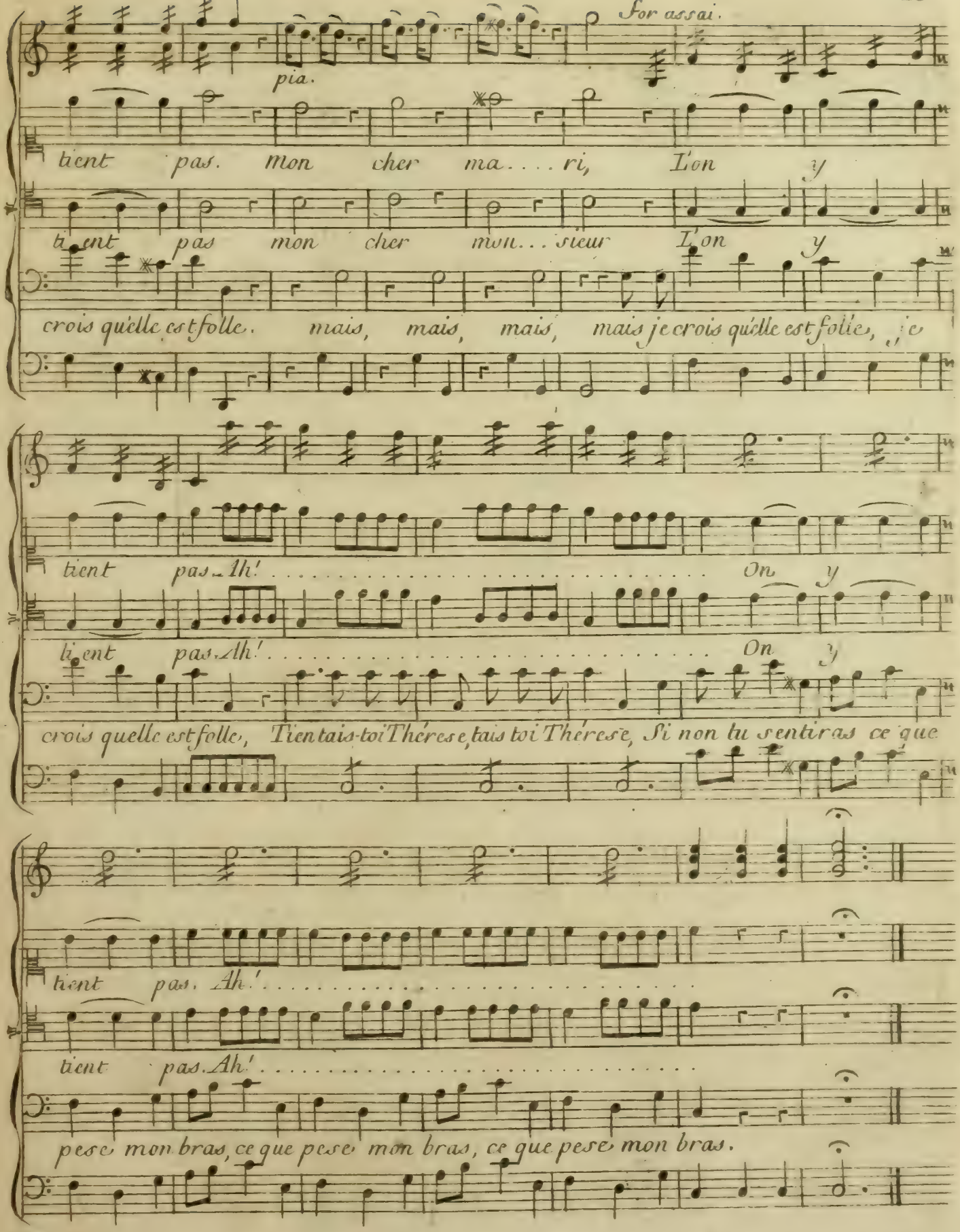



pia. for. pia. poco for. for assai. pia
Ah! . . . . . On n'y tient pas Ah! . . . . .
Ah! . . . . . On n'y tient pas Ah! . . . . .
. . . quelle aventure? ah! quelle aventure? Je ne l'at =
poco forte for assai.
Ma foi l'on y tient pas Ah! . . . . . on y tient pas Ah! . . . . .
Ma foi l'on y tient pas Ah! . . . . . on y tient pas Ah! . . . . .
= tendois pas, Je ne l'attendais pas . . . ne l'attendais pas ne l'attendais pas.
poco for. pia poco for pia. poco for. for assai. pia.
Ah! La plaisante allure! Ah la plaisante allure! Ah! ah! ah! ah!
Ah! la bonne figure! ah! la bonne figure! ah! ah!
Ah! quelle


Majeure.
poco for.
for assai.
Allegro
Ma foi l'on y tient pas. Ah! . . . . . .
Ma foi l'on y tient pas. Ah!
il s'apperçoit qu'on se mocque de lui.
aventure? Je ne l'attendais pas . . . . . Com =
poco for.
for assai
pia.
= ment-qu'est-ce a dire, qu'est-ce a dire, qu'est-ce a dire. Qu'avez vous a rire? Pourquoi ces é =
for.
pia.
à Lope.
poco for.
for.
Mon . . . cher mari, qu'il est drôle, qu'il est drôle
Mon . . . cher Monsieur
= clats
Qu'est-ce a dire, qu'est-ce a dire? Qua =


pia.
poco for.
riant très fort.
Ah! ah! ah! ah! mon cher ma . . . ri,
Ah! ah! ah! ah! mon cher Mon. . . . sieur,
= vez vous à rire? Pourquoi ces éclats? mais, mais, mais, mais je crois qu'elle est
pia.
poco for.
Vous êtes si drôle que l'on y tient pas.
folle, je crois qu'elle est folle.
Ça Monsieur le drôle, Mr. le
pia.
poco for
for assai.
poco for
Ah! . . . . . .
Ah! . . . . . .
drôle un ton plus bas.
Tien, tais-toi, Thé=


for assai.
mez for.
pia.
Non laissez le
en se mettant entre les deux
Eh! point de co:
=rese, tais-toi Thérese, tais-toi Thérese, Si non tu sentiras, Ce que pese mon bras.
poco for.
faire, Non laissez le faire, N'ai-je pas deux bras? n'ai-je pas deux bras?
=lere, Eh! point de colere, Pour une misere, Ne vous fâchez pas.
Si non tu sentiras, Ce que
pia.
for assai.
Viens-y tu verras, viens-y tu verras.
L'on . . . . . y . . . . .
C'est qu'on a beau Fai-re
L'on . . . . . y . . . . .
pese mon bras.
Mais je crois qu'elle est folle, je


For assai.
pia.
tient pas. mon cher ma.... ri, L'on y
tient pas mon cher mon... sieur L'on y
crois quelle est folle. mais, mais, mais, mais je crois quelle est folie, je
tient pas. Ah! On y
tient pas. Ah! On y
crois quelle est folle, Tien tais-toi Thérese, tais toi Thérese, Si non tu sentiras ce que
tient pas. Ah!
tient pas. Ah!
pese mon bras, ce que pese mon bras, ce que pese mon bras.

LOPE TOCHO.

Eh! là n'faut pas nous en vouloir pour une petite gaillardise. Je venons vous parler d'une affaire bian plus sérieuse.

THERESE.

Ah! que oui, j'en ons d'autres à te compter. Eh! ben, Monsieur le biau galant; pourrait-on ça voir des nouvelles de votre amoureuse?

SANCHO.

Qu'est-ce que ça signifie?

LOPE TOCHO, à Therese.

Laissez-nous un moment expliquer.

THERESE à Lope Tocho en menaçant Sancho.

Parlez, parlez.

LOPE TOCHO.

Vous ne reconnaissez pas en moi Lope Tocho, neveu de Jean Tocho vot' compere.

SANCHO.

Ah! mon ancien ami Tocho!... Comment se porte-t-il?

LOPE TOCHO.

Fort bien. Il est mort; mais ça ne fait rien à la chose. Il m'a laissé tout son bien, parce que je suis tout seul, et au pardessus une bonne métairie dont je devians le farmier.

SANCHO.

Tant mieux, si vous êtes si riche, vous dinerez deux fois; mais le mord doré ne rend pas le cheval meilleur. Et...

THERESE.

Oh! j'aime ban ça; n'allez-vous pas faire le rencheri? Mais ça li sied!

LOPE TOCHO.

Mais je vous en prie, Dame Therese; laissez-nous.

THERESE.

Mais voyez donc, faut-il tant de raisons pour li dire que sa fille est grande comme pere et mere, que ça demande à se pourvoir à corps et à cris, et qu'il vaut ben mieux la marier que non pas de li laisser faire quelque sottise? V'là un bon garçon qui la demande.

SANCHO.

Comment?

LOPE TOCHO.

Oui. V'la le fait. J'ons déjà parole de vot' fille et celle de vot' femme. J'aurions bian pû nous passer de la vôtre, mais par politesse....

SANCHO.

Sçavez vous que j'ai besoin de tout mon bon sens pour ne pas vous répondre un millier de sottises? Ah! que nennin; ce n'est pas dans nos vignes que vous viendrez chercher des perles. Ecoutez-les donc dire, bailler la fille d'un Gouverneur à un paysan!

THERESE.

Trédame, un Paysan! ne voulez vous pas marier vot' fille dans un Palais, où elle n'aura pas l'esprit de marcher, pour qu'on se moque d'elle et de vous? Nennin, Sancha a des cottes de serge, ça li siait mieux que des souliers de soye; faut que chacun se mesure à son aulne: voirment on appellerait ma fille Madame: et moi! faudra donc m'appeller ma Reine.

LOPE TOCHO.

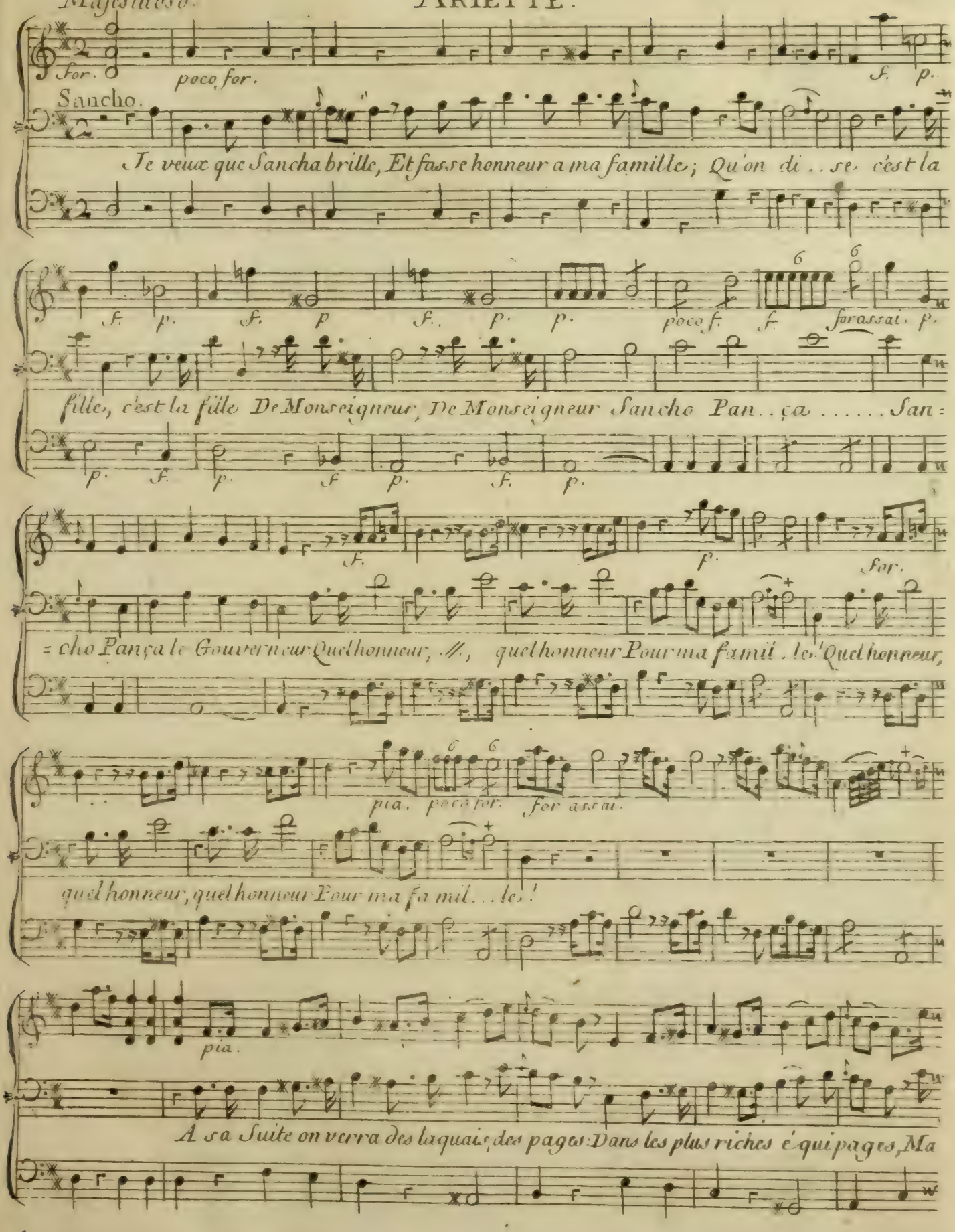
Courage, continuez.

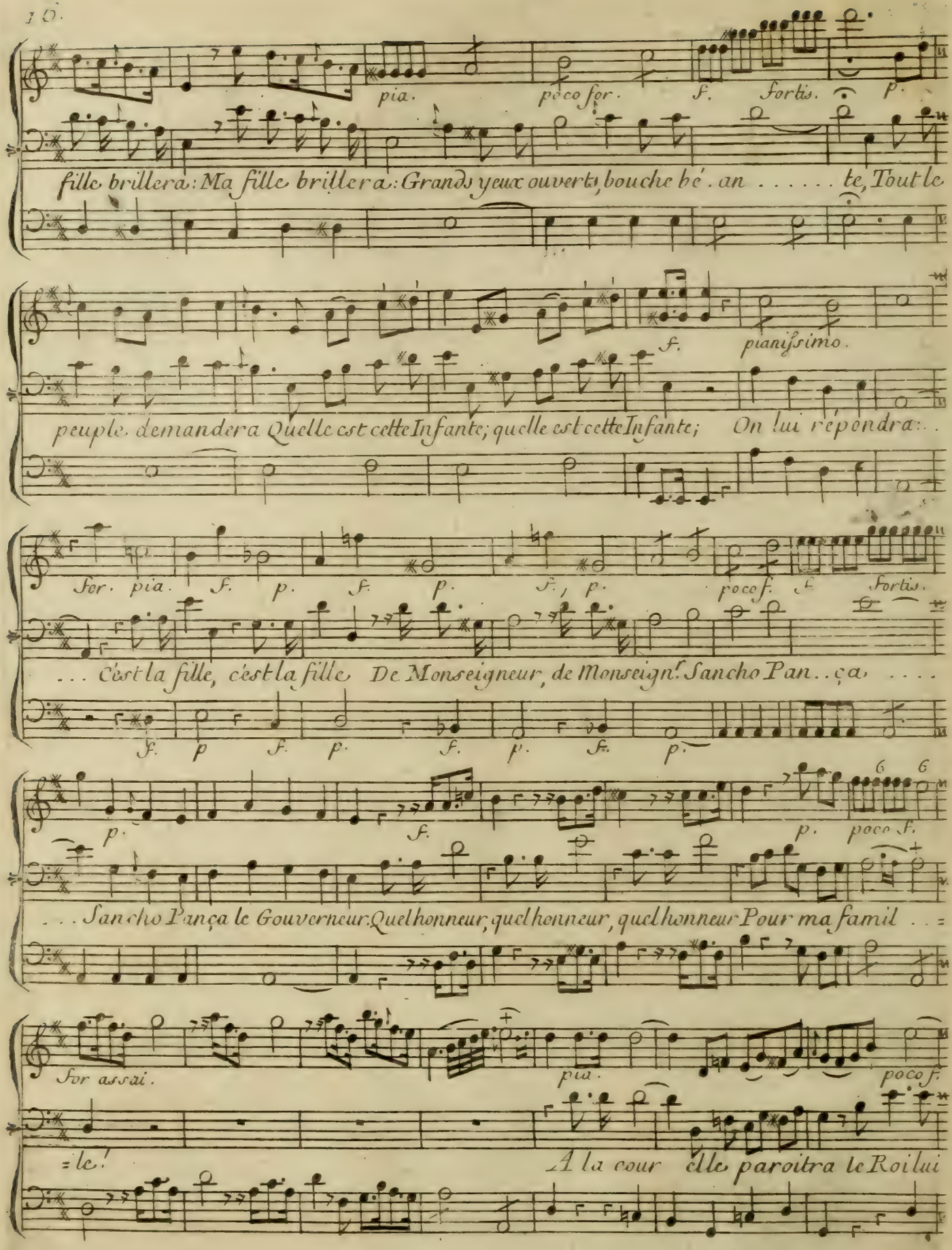
SANCHO.

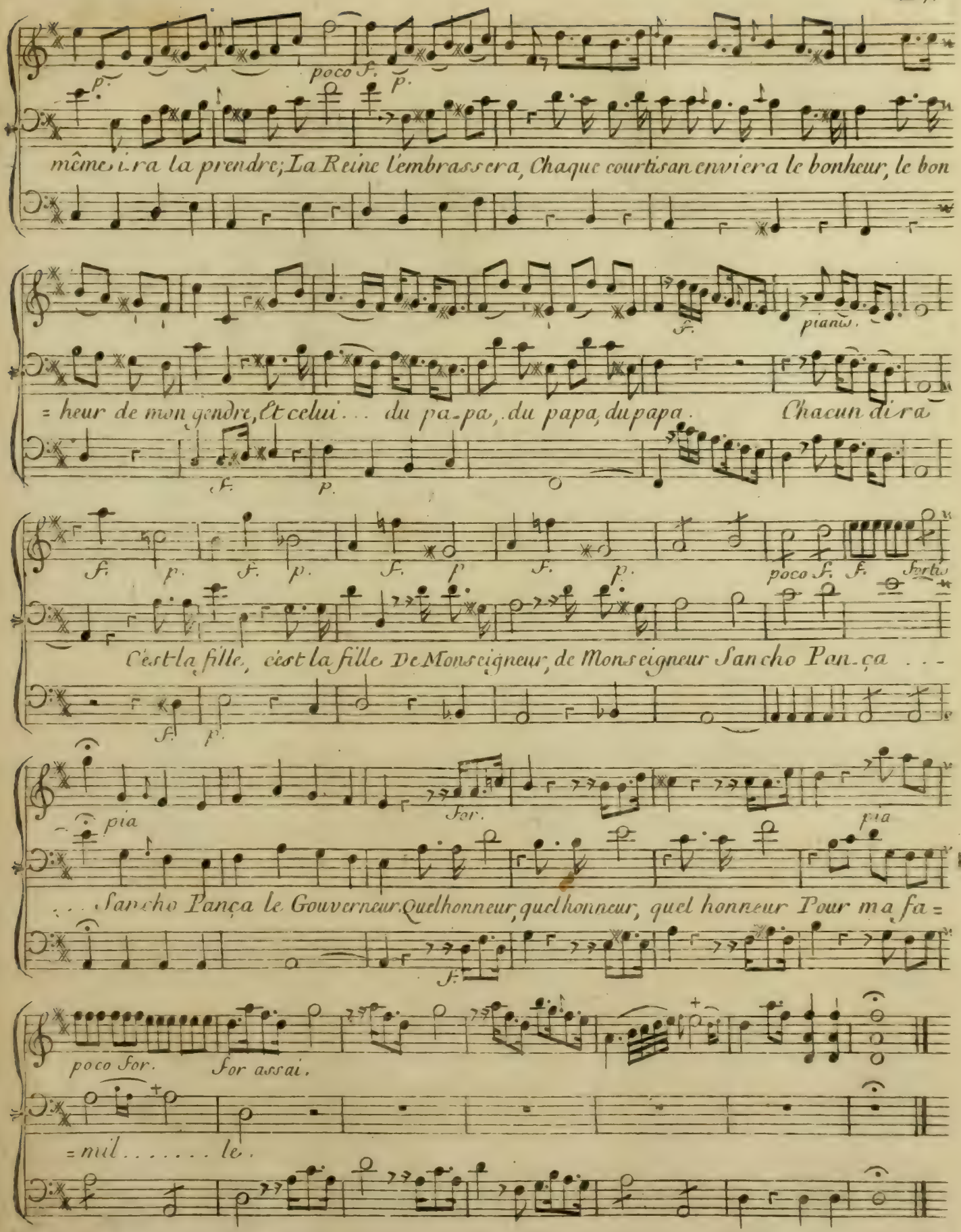
Auras tu bien-tôt dit, femme opiniâtre, et têtuë; quand la fortune est à la porte, faut-il lui fermer sur le nez? Veux-tu toujours rester dans ton même état, sans hausser ni baisser, comme une figure de tapisserie: Me voilà Gouverneur; je veux que ma fille soit Comtesse, Baronne, et peut-être ben Duchesse, selon ma fantaisie.

Majestueso.

ARIETTE.




pia. poco for. f. fortis. p.
fille brillera: Ma fille brillera: Grands yeux ouverts, bouche bé. an . . . . . te, Tout le
f. pianissimo.
peuple demandera Quelle est cette Infante; quelle est cette Infante; On lui répondra: . .
for. pia. f. p. f. p. f. p. poco f. f. fortis.
. . . c'est la fille, c'est la fille De Monseigneur, de Monseign.r Sancho Pan. . ça . . . .
f. p f. p. f. p. f. p.
p. f. p. poco f.
. . . Sancho Pança le Gouverneur. Quel honneur, quel honneur, quel honneur Pour ma famil . . =
for assai. pia. poco f.
=le! A la cour elle paroitra le Roi lui


poco F. p.
même ira la prendre; La Reine l'embrassera, Chaque courtisan enviera le bonheur, le bon
F. pianis.
= heur de mon gendre, Et celui... du pa-pa, du papa, du papa. Chacun dira
F. p.
F. p. F. p. F. f F. p. poco F. F. Forte
C'est la fille, c'est la fille De Monseigneur, de Monseigneur Sancho Pan-ça . . .
F. p.
pia For. pia
. . . Sancho Pança le Gouverneur. Quel honneur, quel honneur, quel honneur Pour ma fa =
F.
poco For. For assai.
= mil . . . . . le.

LOPE TOCHO.

Mais écoutez une raison.. Qu'avez vous donc, Dame Thérese?

THERESE. (se cachant avec son tablier.) Oh! ça me désespere (Elle frappe du pied.) Oui, toutes ces grandeurs-là font la perdition de vot'Fille, on sçait bien d'où l'on vient, on ne sçait pas où l'on va; je n'ai jamais aimé les suffisances; je m'appelle Thérese, et mon Pere Coscayo, et v'là tout. Voirment quand not' Fille passerait par le village avec ses biaux atours de qualité, ils ne manquerions pas de dire: eh! regarde donc cette Mam'selle; il y a quatre jours qu'elle filait des étoupes, et se parait d'une serviette sur sa tête; la v'là dans le beau monde; mais il n'y a pas de Feu sans fumée: le Pere est Gouverneur; oui, oui, c'est bien plûtôt la Fille qui est Gouverneuse; et tout ci, tout ça; oh! je leur fermerai ben la bouche, moi! et tant que j'aurai mes cinq ou six sens de nature, Sancha ne sera pas Princesse, je n'y baillerai jamais mon consentement.

SANCHO.

Bavarde que tu es, t'as beau dire, beau crier, c'est revolu dans ma tête; Sancha sera Comtesse quand tu devrais en crever.

THERESE.

Et moi j'aimerais mieux qu'elle fût morte que de la voir tant seulement Baronne.

SANCHO.

Ah! çà il n'y a si bonne compagnie qu'il ne faille quitter, comme disait ce grand Roi.

LOPE TOCHO.

Comment! vous nous plantais-là?

THERESE.

Pardi, c'est tout simple: ne faut-il pas que ce biau Monseigneur s'en aille visiter sa chere Infante

SANCHO.

Une fois pour tout, que voulez-vous dire...? (a part.) Aurait-elle appris

THERESE.

Oh! je sçavons de tes nouvelles, j'en sçavons; mais je t'en ferons sçavoir des notres.

SANCHO.

Ecoute, Thérese.

THERESE.

Je n'acoute rien; je m'en vais m'informer un peu, si par bazard ta Peronelle n'aurait pas un Pere et une Mere, et je rendrai compte à ses parens de sa belle conduite.

SANCHO.

Ne t'avise pas de faire quelque coup de ta tête.

LOPE TOCHO.

Eh! ben, allez vous encore vous chanter pouille? Il y a de drôles de familles dans le monde! appaisez-vous, Dame Thérese, et vous Papa qui faites tant le fier, je vous certifie que vous me baillerez votre fille, et que vous serais encore trop heureux de venir chez nous quand vous quitterez votre biau Gouvernement.

SANCHO.

Pauvre cervelle! ça me fait pitié... (a part.) Faut me délivrer d'eux. (Haut.) Eh! ben, oui, mon garçon, si jamais je quitte mon Gouvernement, v'là qu'est fini, je te baille ma Fille, et je vous suis tretous.

LOPE TOCHO.

Tope, tout est dit.

SANCHO.

J'y consens: quelqu'un vient.

LOPE TOCHO.

Serviteur, not'Beau-Pere; avant que la journée finisse j'attendons

un troupeau de Paysans de notre village, et je viandrons avec eux vous charcher; vous nous en remarcirez vous varez.

SANCHO.

Serviteur, serviteur.

THERESE.

Adieu... Si jamais tu faisais ma Fille Comtesse... Hom... Prends garde à toi.

SCENE III.

SANCHO, TORILLOS.

TORILLOS.

Je viens vous annoncer...

SANCHO.

Le diner?

TORILLOS

Non, vraiment.

SANCHO.

Tant pis.

TORILLOS.

On ne peut servir que ce soir.

SANCHO.

Qu'est-ce à dire, ce soir? Oh! je veux de mon autorité absolue, qu'on me serve trois fois par jour.

TORILLOS.

L'usage....

SANCHO.

L'usage est un sot et vous aussi.

TORILLOS.

Excusez, mais illustre Don Sancho.... SANCHO.

A qui parlez-vous? Je vous avertis tout net et tout franc que je ne prends point le Don; je m'appelle Pança tout court et tout rond; mon Pere s'appellait Pança et Pança s'appellait mon ayeul, je ne veux ni titres, ni Seigneurie: c'est comme les beaux habits, il y a tant de faquins qui s'en parent qu'on ne se distingue plus qu'en n'en portant pas.

TORILLOS.

Eh bien! Seigneur Sancho, tout court et tout rond, ce sont les habitans de l'Isle qui viennent en foule voir leur nouveau Gouverneur.

SANCHO, à part.

Ces gens prennent mal leur tems, j'attendais ici ma chere Juliette.

TORILLOS.

C'est un hommage qu'ils vous doivent, et ils se rassemblent pour vous le rendre en cérémonie.

SANCHO.

Comment Diable! il s'agit donc ici de représenter.

THORILLOS

Sans doute.

SANCHO.

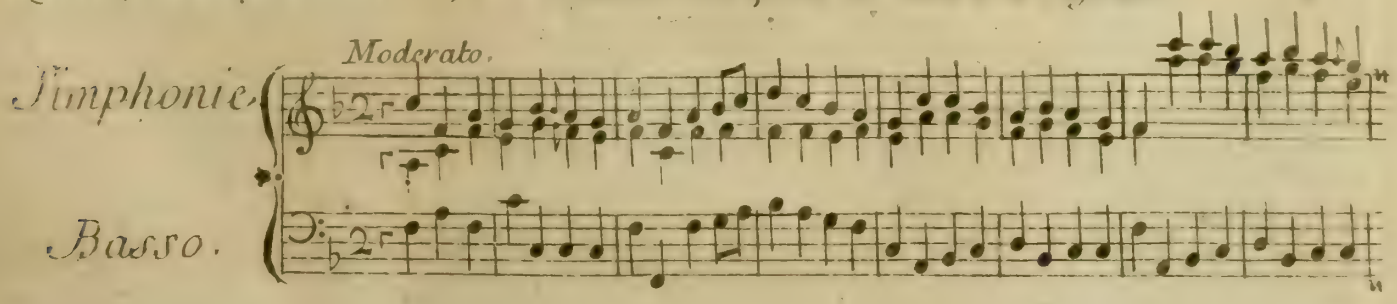
J'aimerais bien autant qu'on représentât mon dîner.

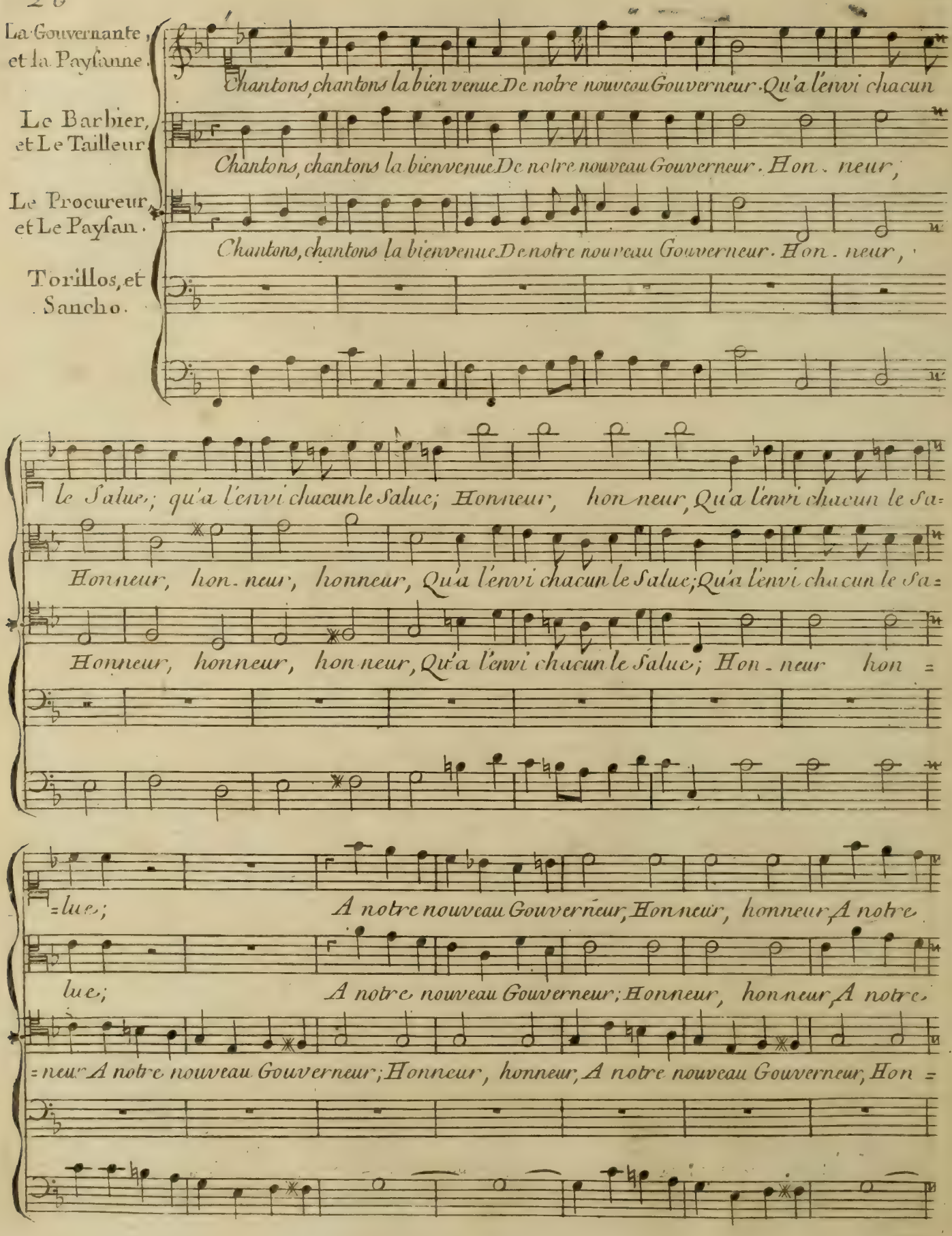
THORILLOS

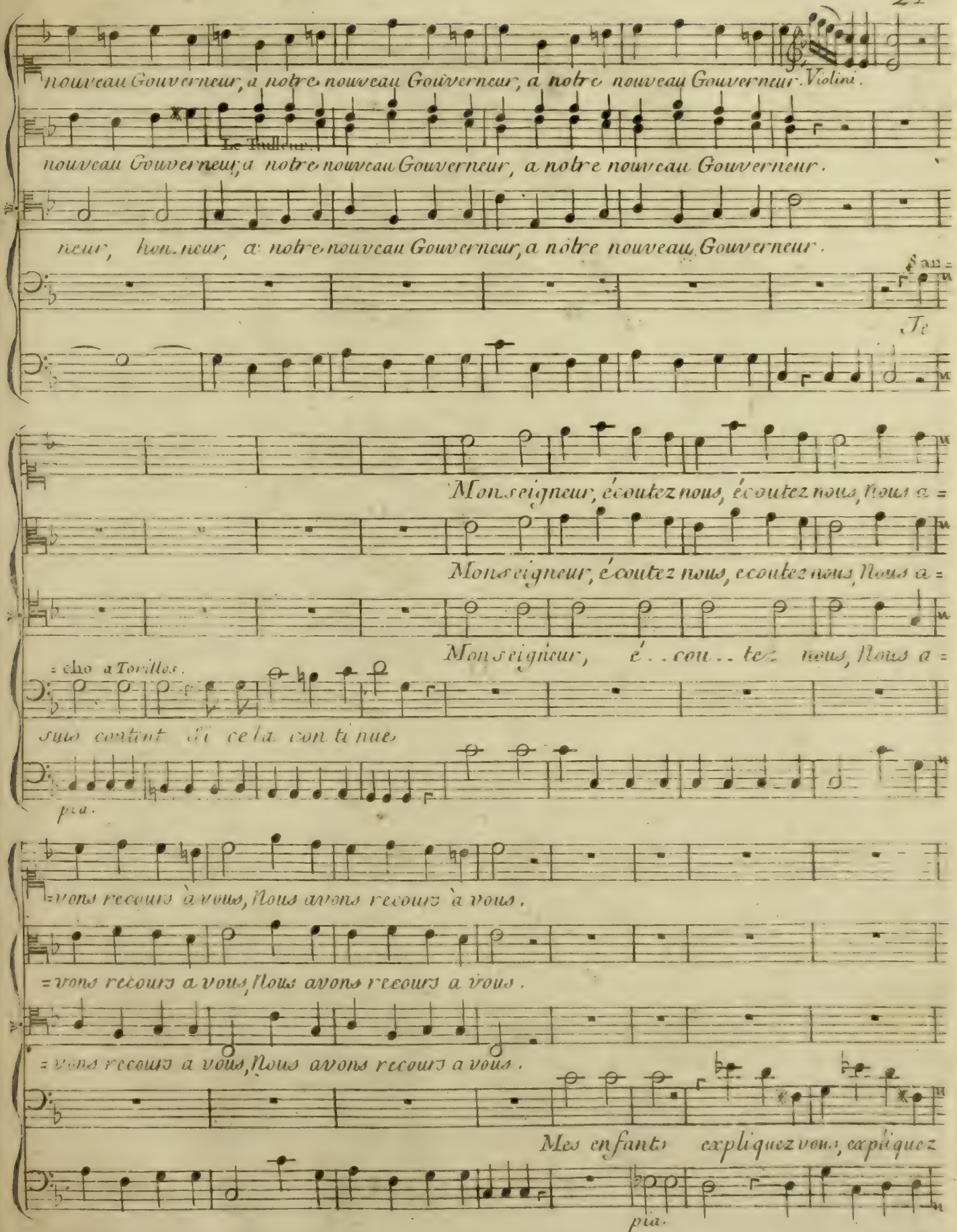
Les voici.

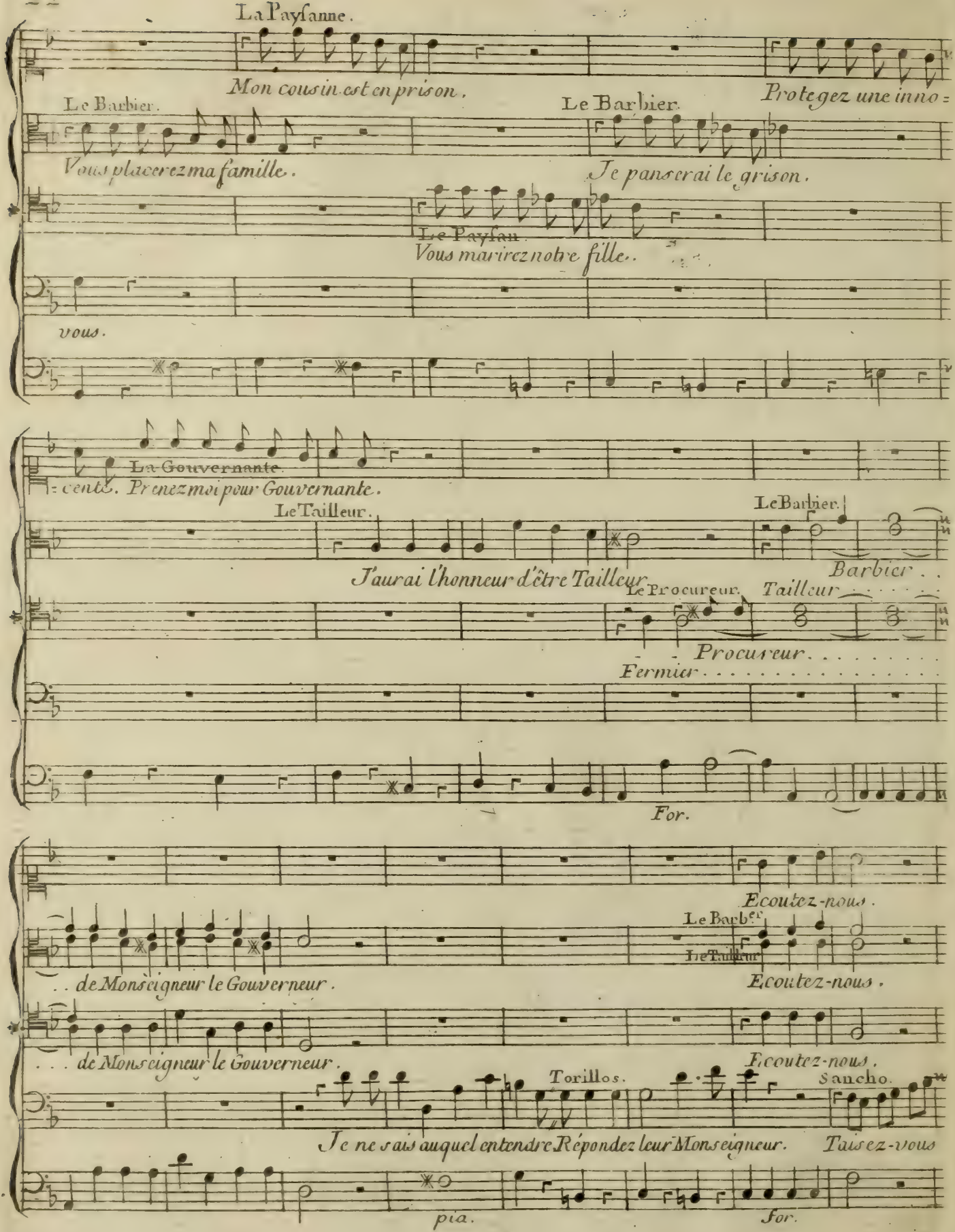
SCENE IV.

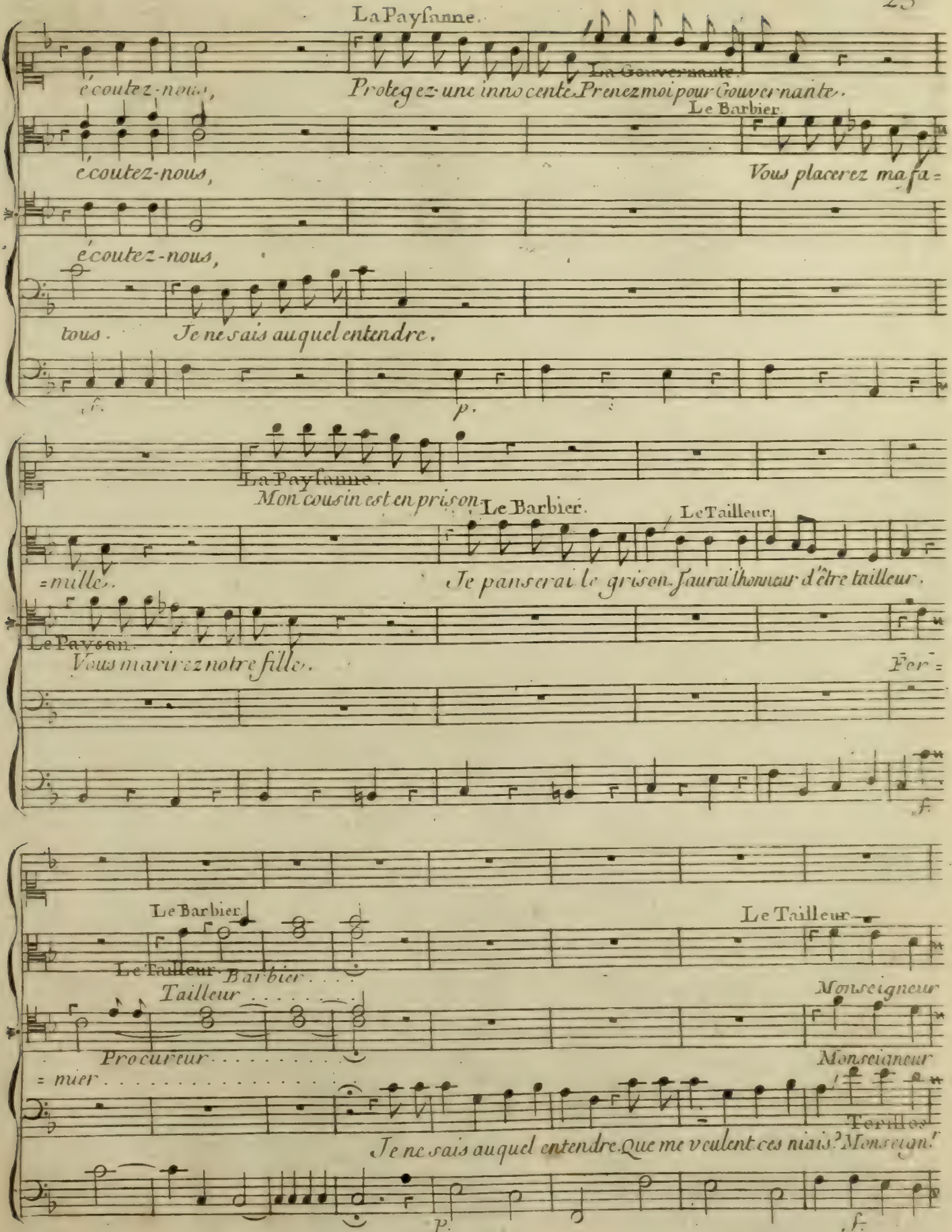
SANCHO, au milieu, TORILLOS, à coté de lui, UNE GOUVERNANTE, UN BARBIER, UN PAYSAN, UNE PAYSANNE, UN TAILLEUR, UN MARECHAL, UN LAQUAIS, UN PROCUREUR, UN TRAITEUR, Suite de Valets et de Paysans.

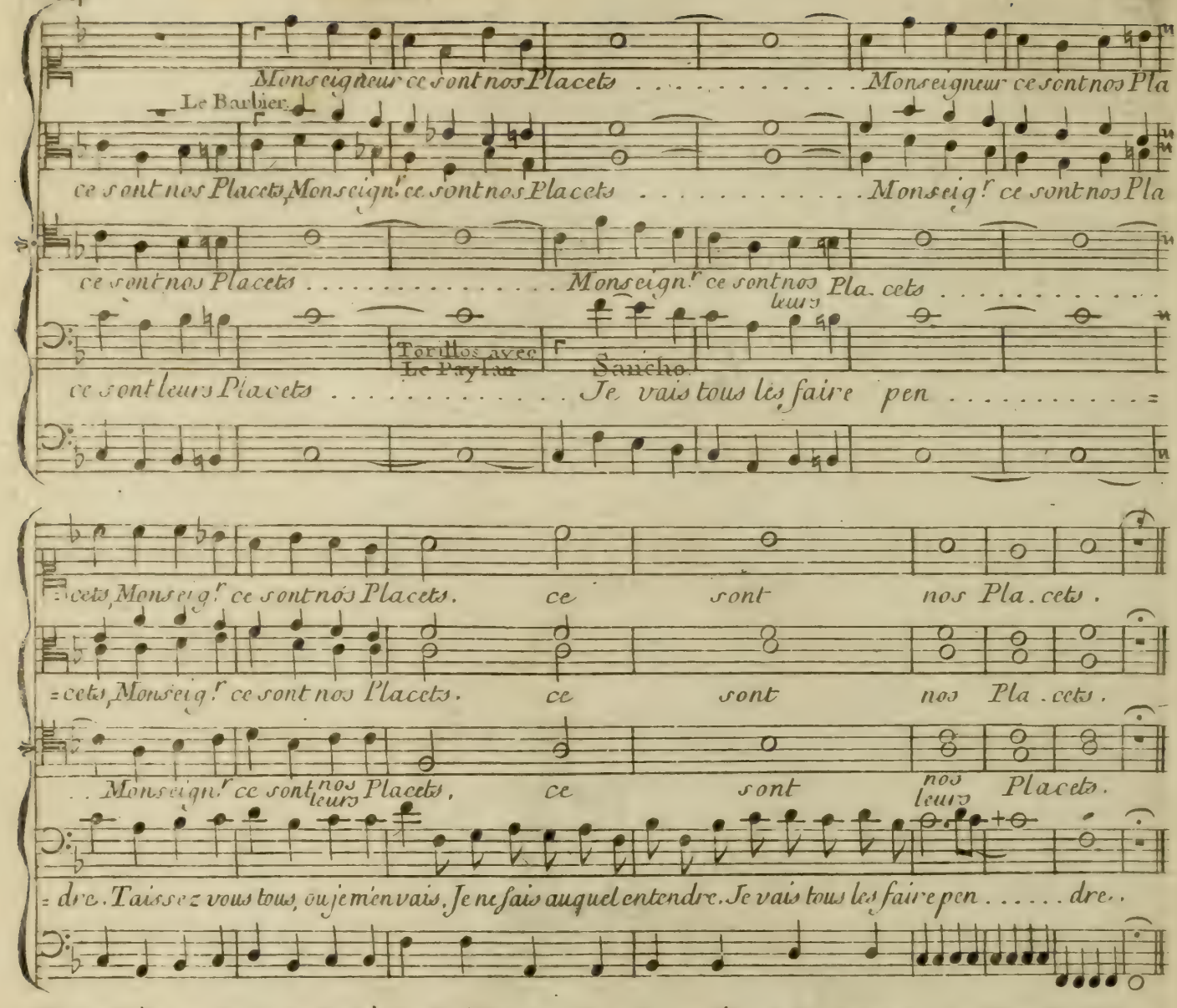



La Gouvernante, et la Payſanne.
Chantons, chantons la bien venue De notre nouveau Gouverneur. Qu'a l'envi chacun
Le Barbier, et Le Tailleur.
Chantons, chantons la bienvenue De notre nouveau Gouverneur. Hon. neur,
Le Procureur, et Le Payſan.
Chantons, chantons la bienvenue De notre nouveau Gouverneur. Hon. neur,
Torillos, et Sancho.
le Salue; qu'a l'envi chacun le Salue; Honneur, hon neur, Qu'a l'envi chacun le Sa=
Honneur, hon. neur, honneur, Qu'a l'envi chacun le Salue; Qu'a l'envi chacun le Sa=
Honneur, honneur, hon neur, Qu'a l'envi chacun le Salue; Hon. neur hon =
=lue; A notre nouveau Gouverneur, Honneur, honneur, A notre
lue; A notre nouveau Gouverneur; Honneur, honneur, A notre
=neur A notre nouveau Gouverneur; Honneur, honneur, A notre nouveau Gouverneur, Hon =


nouveau Gouverneur, a notre nouveau Gouverneur, a notre nouveau Gouverneur. Violini.
Le Taille.
nouveau Gouverneur, a notre nouveau Gouverneur, a notre nouveau Gouverneur.
neur, hon neur, a notre nouveau Gouverneur, a nôtre nouveau Gouverneur.
San =
Te
Monseigneur, écoutez nous, écoutez nous, Nous a =
Monseigneur, écoutez nous, ecoutez nous, Nous a =
Monseigneur, é . . cou . . tez nous, Nous a =
= cho a Torillos.
suis content si cela continue
pia.
= vons recours à vous, Nous avons recours à vous.
= vons recours a vous, Nous avons recours a vous.
= vons recours a vous, Nous avons recours a vous.
Mes enfants expliquez vous, expliquez
pia.


La Payſanne.
Mon couſin eſt en priſon.
Le Barbier.
Vous placerez ma famille.
Le Barbier.
Je panſerai le griſon.
Protegez une inno=
Le Payſan.
Vous marirez notre fille.
vous.
La Gouvernante.
=cente. Prenez moi pour Gouvernante.
Le Tailleur.
J'aurai l'honneur d'être Tailleur.
Le Barbier.
Barbier . .
Le Procureur.
Tailleur . . . . .
Procureur . . . . . .
Fermier . . . . . .
For.
Ecoutez-nous.
Le Barbier
Le Tailleur
. . de Monſeigneur le Gouverneur.
Ecoutez-nous.
. . . de Monſeigneur le Gouverneur.
Ecoutez-nous.
Torillos.
Sancho.
Je ne ſais auquel entendre. Répondez leur Monſeigneur.
Taiſez-vous
pia.
for.


La Payſanne.
écoutez-nous,
La Gouvernante.
Protegez-une innocente. Prenez moi pour Gouvernante.
écoutez-nous,
Le Barbier.
Vous placerez ma fa=
écoutez-nous,
tous.
Je ne ſais auquel entendre.
f.
p.
La Payſanne.
Mon couſin eſt en priſon.
Le Barbier.
Le Tailleur.
=mille.
Je panſerai le griſon. J'aurai l'honneur d'être tailleur.
Le Payſan.
Vous marierez notre fille.
Fer=
f.
Le Barbier.
Le Tailleur.
Le Tailleur. Barbier.
Tailleur
Monſeigneur
Procureur
Monſeigneur
=mier
Je ne ſais auquel entendre. Que me veulent ces niais? Monſeign!
P.
f.



Me voilà devenu sourd, qu'on me chasse ces coquins-là, oui-dà, faites-vous bon, le loup vous mange; mais fin contre fin ne fait pas doublure, je vois bien qu'il faut ici de la reforme.

TORILLOS, (qui était sorti un moment, rentre.)

Monseigneur, une jeune habi=tante de L'Isle demande....

SANCHO, (à part.)

Ce sera ma petite Juliette... Oh! j'enrage, tous ces renégats là ne s'en iront jamais.

TORILLOS.

Voulez-vous qu'elle entre?

SANCHO.

Assurément. Est-ce que les gens de mon état doivent re=fuser rien aux jolies Filles? Mais dis-moi, mon ami, ne pourais-tu pas me congédier, la, poliment à coups de bâton ce troupeau de bavards? Et tout de suite, je t'en prie, mon cher camarade, fais mettre la nappe, ou qu'on n'en mette pas, comme on voudra; Sans façon deux ou trois plats, un peu de bœuf, du lard, des na=vets, quelques oignons du fromage; je ne suis pas dif=ficile, je t'aimerai de tout mon cœur... (Il l'embrasse.)

TORILLOS. (Fait signe aux autres personnages de se retirer.) Allons vîte avertir sa femme, et donner avis à Monsieur le Duc des premieres actions de notre Gouverneur.

SCENE V.

SANCHO, JULIETTE.

JULIETTE.

Bon jour, Monsieur Sancho.

SANCHO.

Bon jour ma bonne petite Amie... que vous êtes jolie!

JULIETTE.

A votre service, Monsieur notre Gouverneur.

SANCHO.

Paix: attendez un moment, il est bon de voir si personne ne nous écoute; car chez nous autres gros Seigneurs on dit que les murs ont des oreilles.

JULIETTE.

C'est vrai, on dit cela; vous voyez que je suis venue comme je vous l'avais promis, pendant que ma Mere est sortie, et sans que mon amant le sçache.

SANCHO.

Qu'est-ce à dire? A votre âge vous avez déjà un Amant?

JULIETTE.

Oh! oui. Et un grand encore, mais ça ne fait rien.

SANCHO.

Si fait, vraiment, ça me fait beaucoup.

JULIETTE.

Oh! je ne l'aime pas du tout, parce que c'est un méchant qui ne sçait que crier et se battre.

SANCHO.

Et moi, ma Petite?

JULIETTE.

Oh! je vous aime bien vous, par ce que vous m'avez promis de me faire Reine.

SANCHO.

Vraiment, je vous le promets encore, foi d'Ecuyer errant.

JULIETTE.

Qu'est-ce que c'est que ça?

SANCHO.

Vous ne sçavez pas ce que c'est qu'un Ecuyer errant? Diable, c'est une chose qui est toujours a la veille d'être Gouverneur, ou roué de coups, — tantôt mourant de faim, tantôt mangeant comme quatre... Enfin... suffit que vous n'aimez pas votre autre Amant; mais qu'un bon gros garçon tout uni, tout rond comme moi, là, qui vous ait du courage et de la santé, vous plairait mieux pour votre Mari. JULIETTE, (à demi voix.) Oh!.. je ne sçais pas.

SANCHO.

Plaît-il?

JULIETTE.

Oui, non Dame, vous me rendez toute honteuse, et puis votre mine me fait rire.

SANCHO, à part.

Comme c'est innocent! que ça me conviendrait! Ah! coquine de Thérese! Si tu pouvois être atteinte de quelque mort subite.

JULIETTE.

Mais je sçais bien que je voudrais que vous me fissiez bien vite, ou Reine ou grande Dame, pour faire enrager mon Oncle, ma Tante, mon Frere et ma Cousine.

SANCHO.

Que vous avont-ils fait, Juliette?

JULIETTE

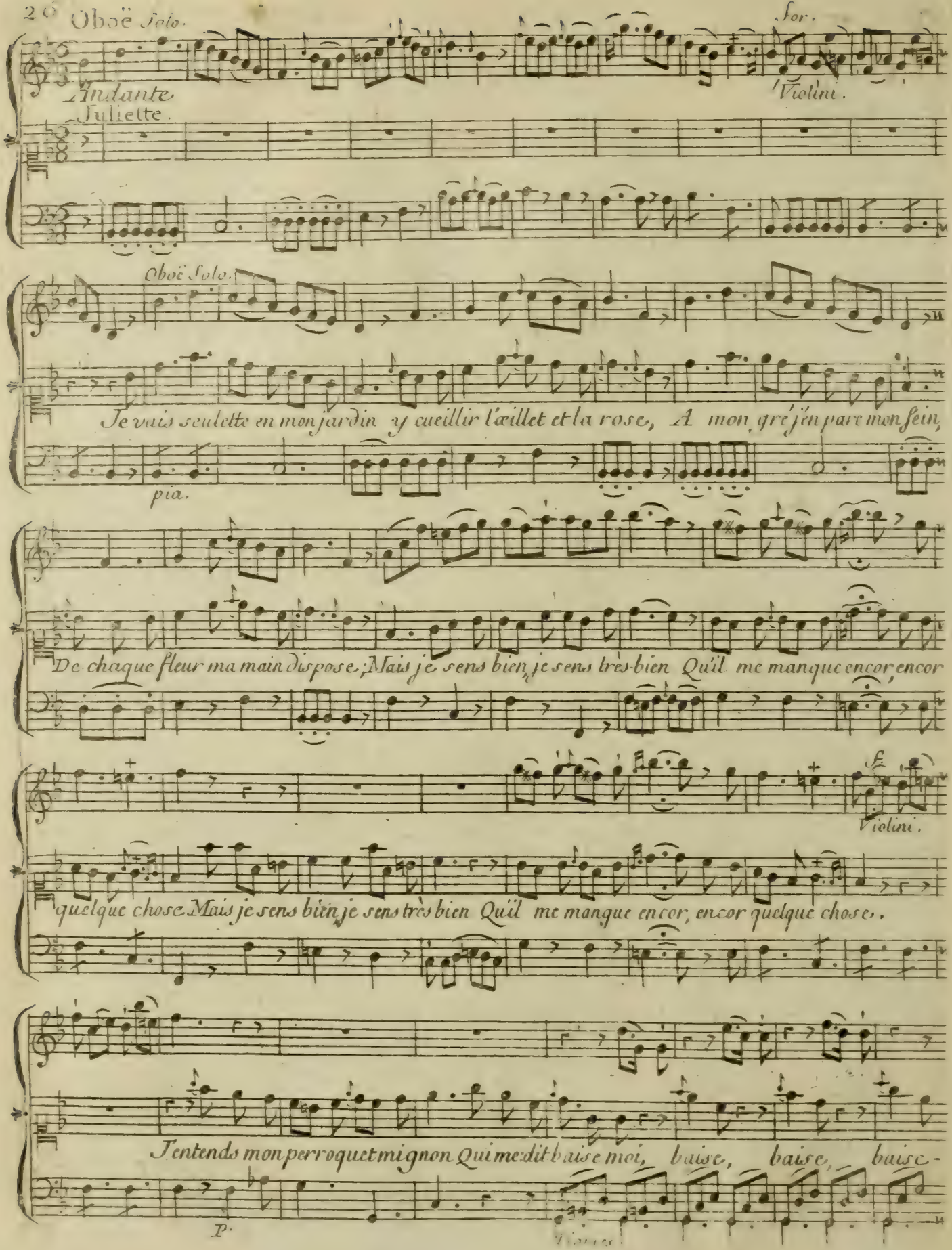
Voyez donc, ils sortent du matin au soir pour s'aller divertir, et me laissent toute seule; toute seule, en me disant: petite fille, restez ici, gardez la maison, comme s'ils avaient peur qu'elle ne s'enfuye.

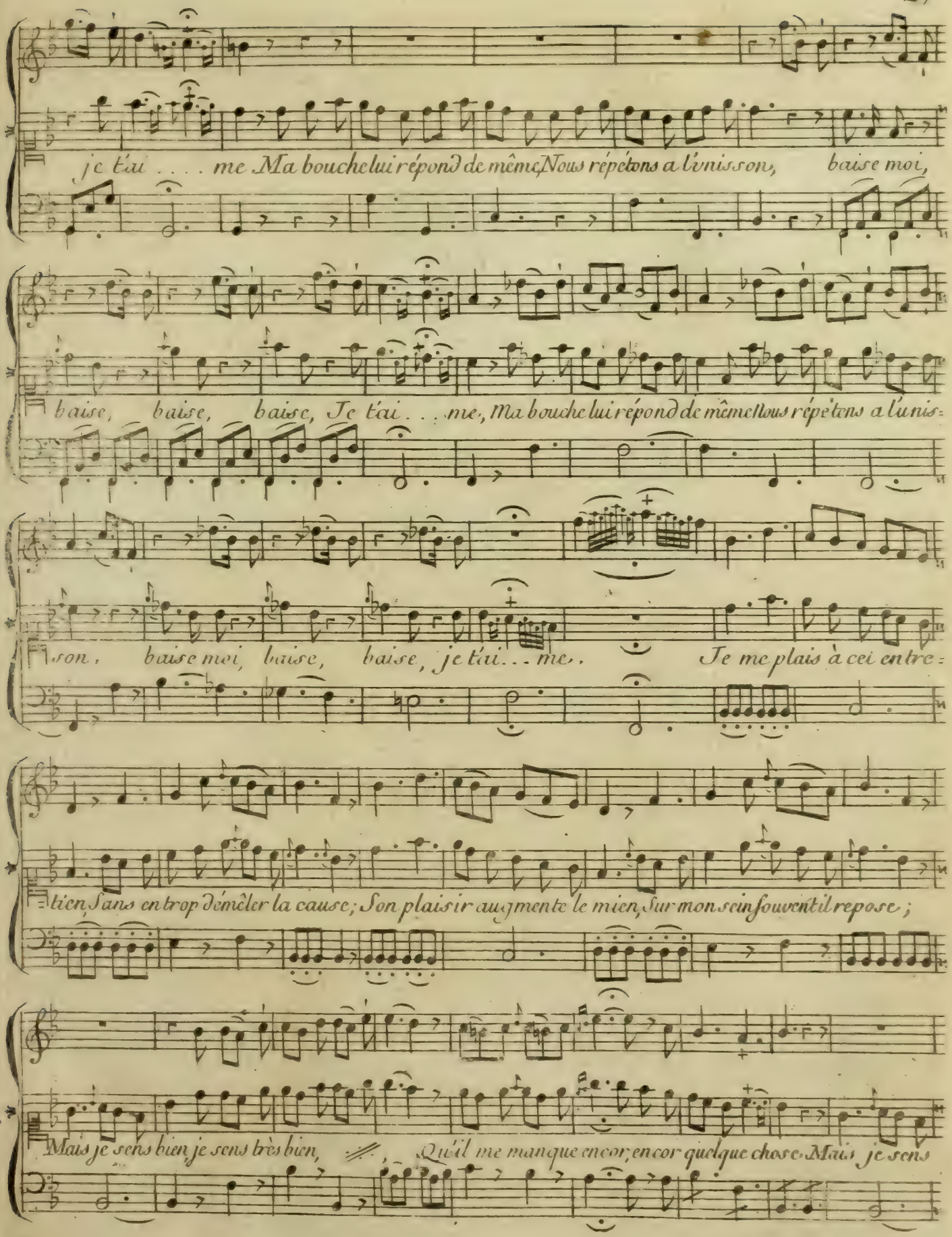
SANCHO.

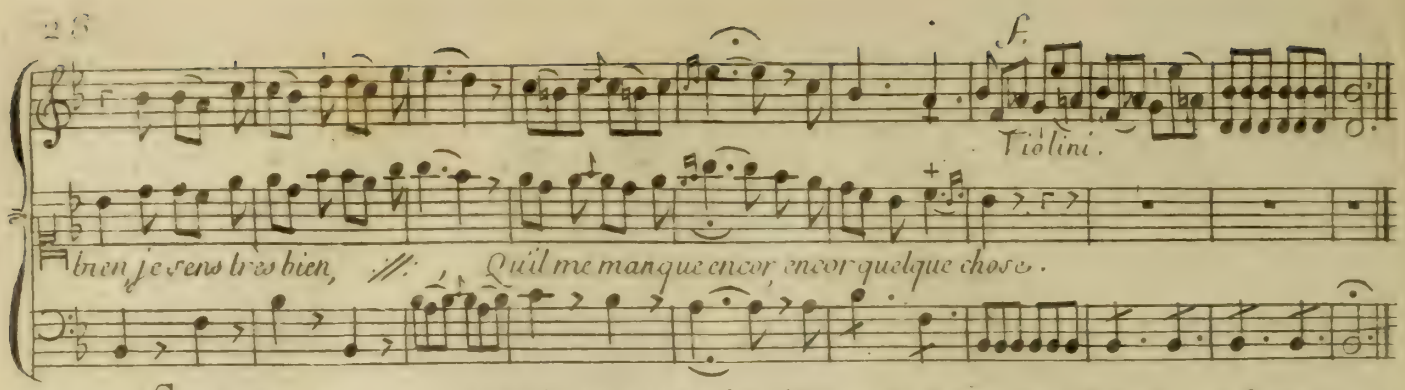
Quoi! vous n'avez aucun petit divertissement?

JULIETTE.

Pas du tout... Si fait, pourtant.... quelquefois.. Tenez, par exemple. ——


Oboë Solo.
For.
Andante
Juliette.
Violini.
Oboë Solo.
Je vais seulette en mon jardin y cueillir l'œillet et la rose, A mon gré j'en pare mon sein,
pia.
De chaque fleur ma main dispose; Mais je sens bien, je sens très-bien Qu'il me manque encor, encor
f
Violini.
quelque chose Mais je sens bien je sens très bien Qu'il me manque encor, encor quelque chose.
J'entends mon perroquet mignon Qui me dit baise moi, baise, baise, baise-
P.

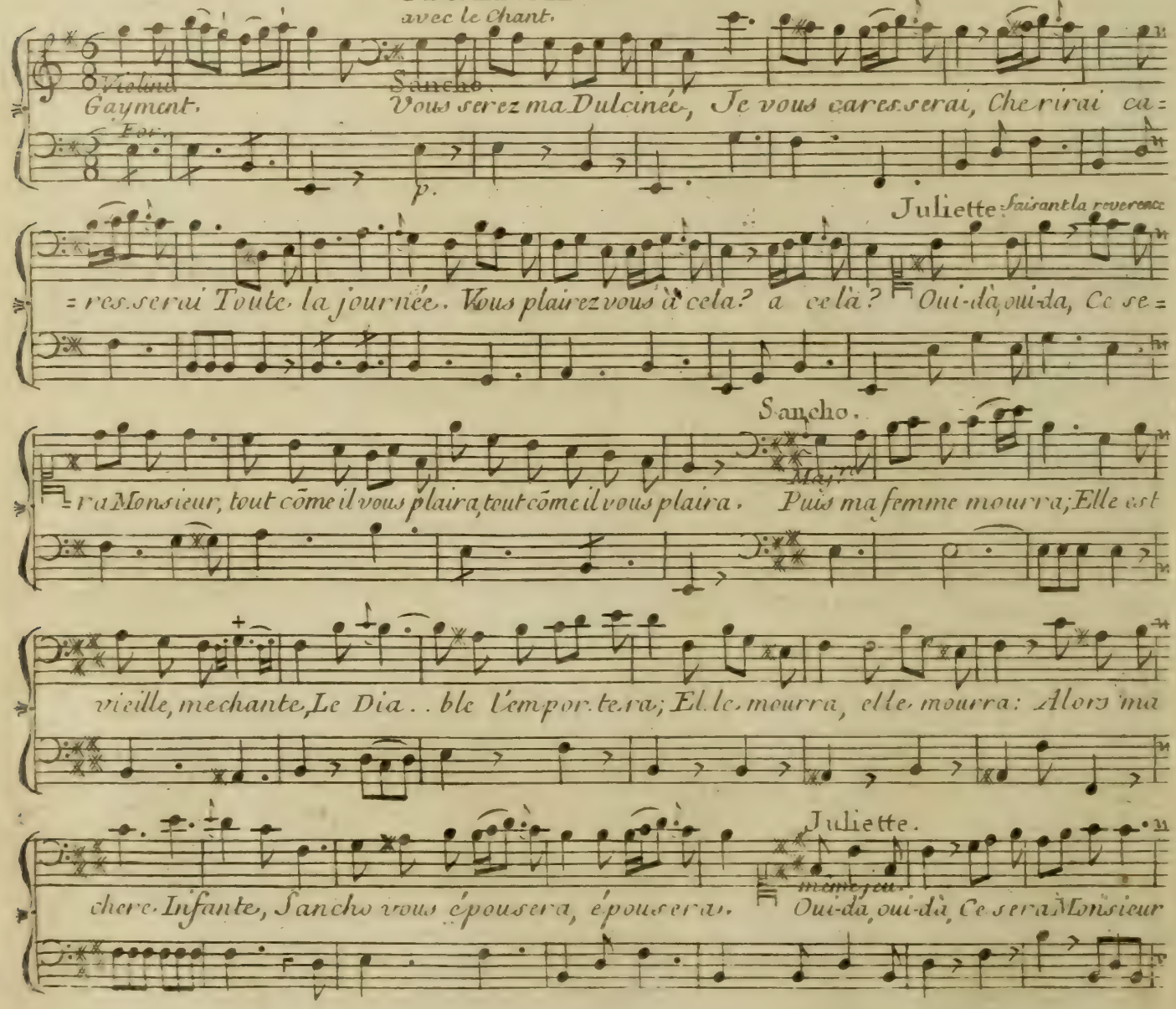

je t'ai . . . me. Ma bouche lui répond de même, Nous répétons a l'unisson, baise moi,
baise, baise, baise, Je t'ai . . . me, Ma bouche lui répond de même nous répétons a l'unis=
son, baise moi, baise, baise, je t'ai . . . me, Je me plais à cet entre=
=tien, Sans en trop démêler la cause; Son plaisir augmente le mien, Sur mon sein souvent il repose;
Mais je sens bien, je sens très bien, Qu'il me manque encor, encor quelque chose. Mais je sens



SANCHO.

Vraiment, oui, et ce quelque chose-là est bien nécessaire. Ah! çà, tenez... (A part.) Si pourtant Thérese... Mais, bon! elle n'en sçaura rien... Moi, ça toujours été mon faible que la jeunesse (Haut.) Ecoutez, il n'y a qu'un mot qui serve; un bon tien vaut mieux que deux tu l'auras, je suis le Maître à ce qu'on m'a dit; restez avec moi.

Chanſonnette.



Sancho.

tout cõme il vous plaira, tout cõme il vous plaira. Don Quichotte mon maitre est allé. se

faire Empereur; Un de ces matins peut-être, Gra ce à sa valeur; Sancho sera Prince.

Juliette.

D'une provin ce Qu'a vos petons il mettra, il mettra. Oui-dà, oui-dà, Ce sera Mon=

Sancho.

= sieur, tout cõme il vous plaira, tout cõme il vous plaira. Puis sans trop de pei. ne, Mon maître

un jour pourra de moi Faire un petit Roi; un petit Roi; Je vous ferai petite Reine. Consen

Juliette.

Oui-da, oui-da Ce sera Monsieur, tout cõme il vous plaira. Oui-

Sancho.

= tez vous a celà, a.. celà. Cela ne sera Qu'autant que Sancho vous plaira

- dà, oui-dà, Ce sera Monsieur, tout cõmme il vous plaira, tout cõme il vous plaira.

Cela ne sera Qu'autant que Sancho vous plaira, que Sancho vous plaira.

For assai.

SANCHO.

Quelle docilité ! vouloir bien être Reine ! Ce n'est pas comme toi, chienne de Mauricaude ; mais, patience ; tous les biens ne viennent pas à la fois ; me v'là Gouverneur cette année, il faut espérer que la prochaine je serai veuf.

THERESE.

Oh ! ce ne sera pas vrai, tu auras plutôt cent pieds de terre sur la tête, que non pas moi deux pouces.

SANCHO, à part.

La coquine ! qui l'aurait crue si proche ?

THERESE.

V'là donc qu'a la parfin je te prends sur le fait, vieux libertin, vieux ivrogne, vieux ingrat ! v'là donc la belle recompense de toute mon amitié ! Oh ! n'ti = magine pas que je te souffre ; j'aimerais mieux que tu fusses crevé dix fois que non pas de te voir tant seulement en regarder une autre.

JULIETTE à part.

Oh ! la méchante femme !

SANCHO.

Tien, crois moi, tais-toi Thérese.

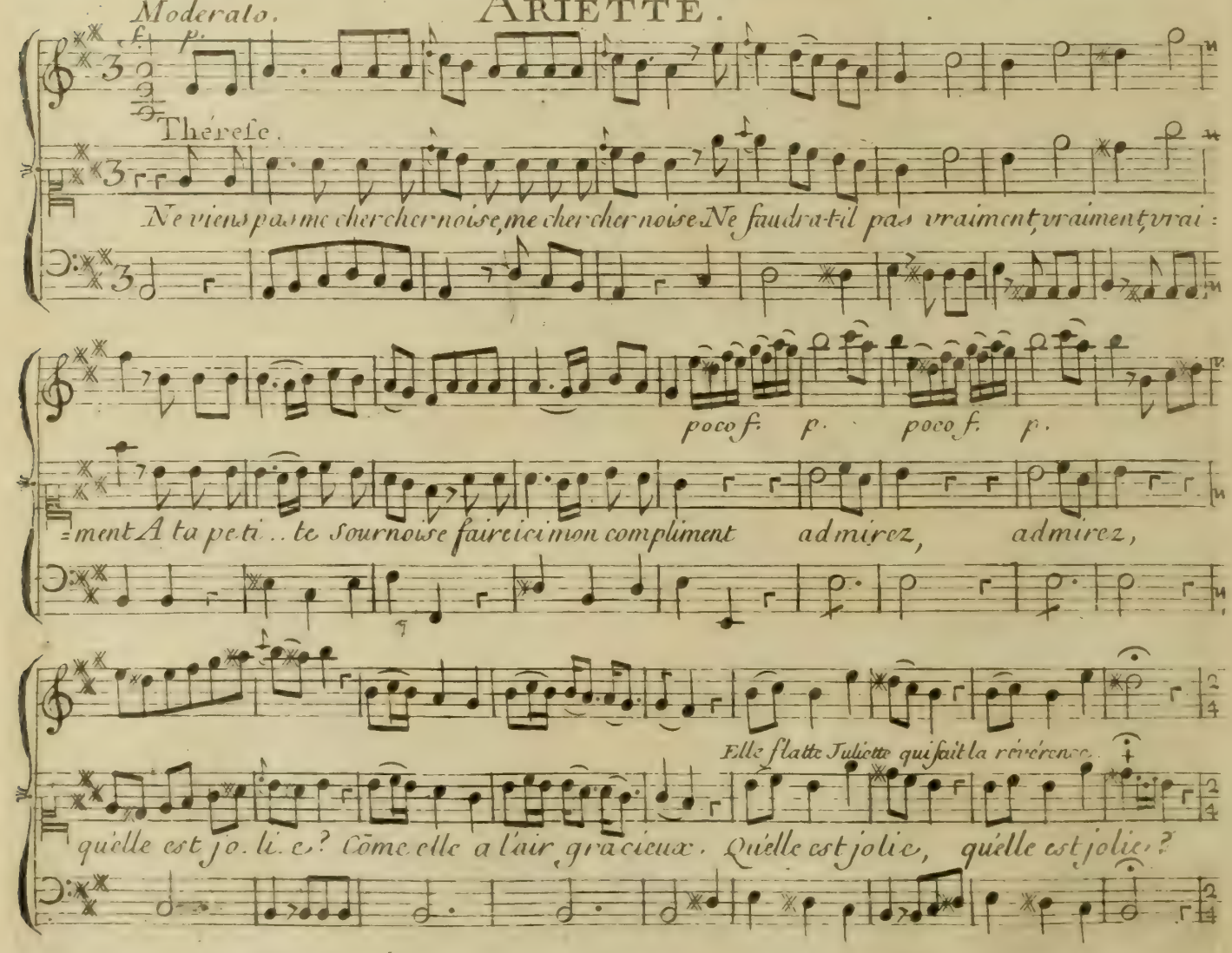
THERESE.

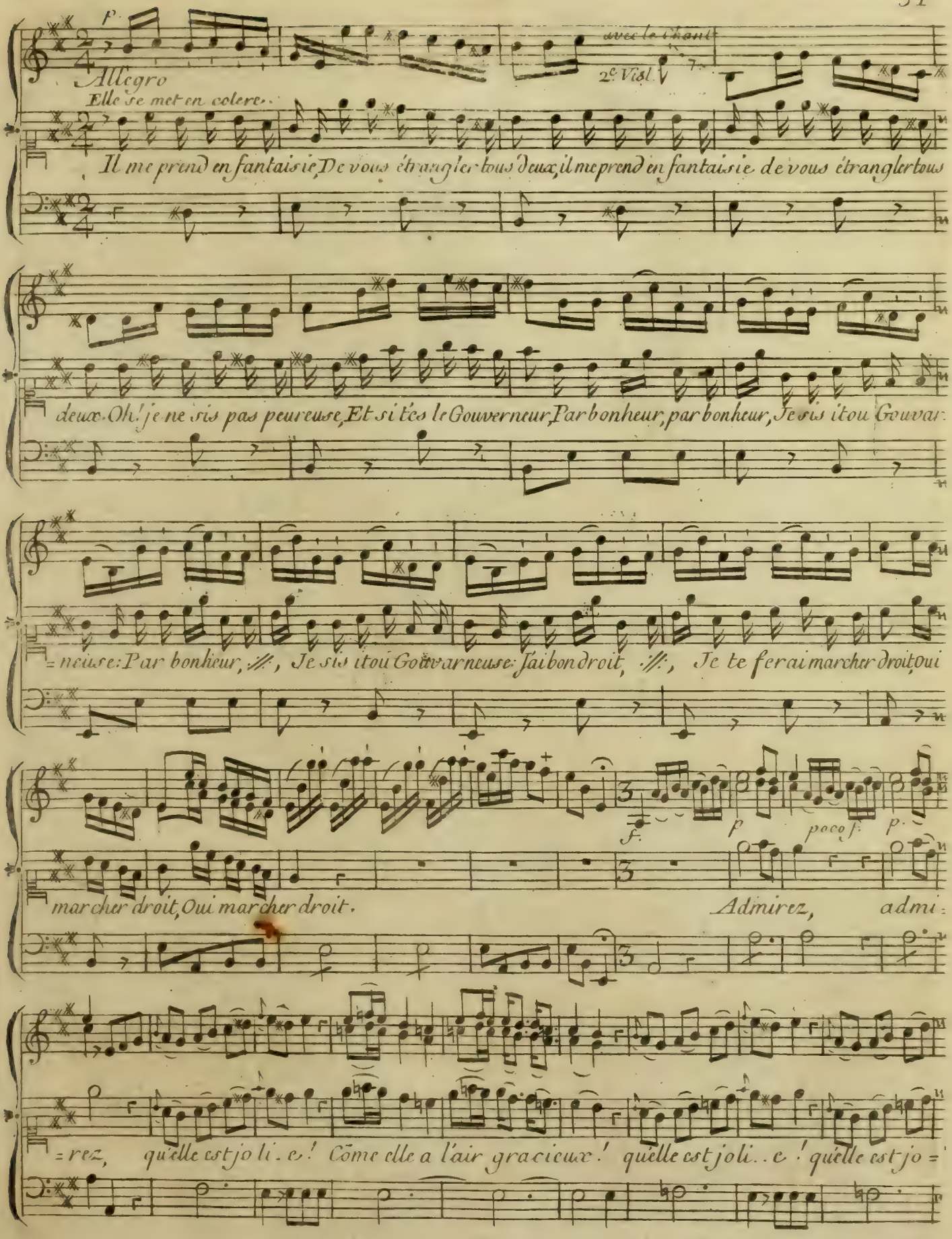
Vraiment, oui, que je me taise ! C'est bien dit, si je le veux.

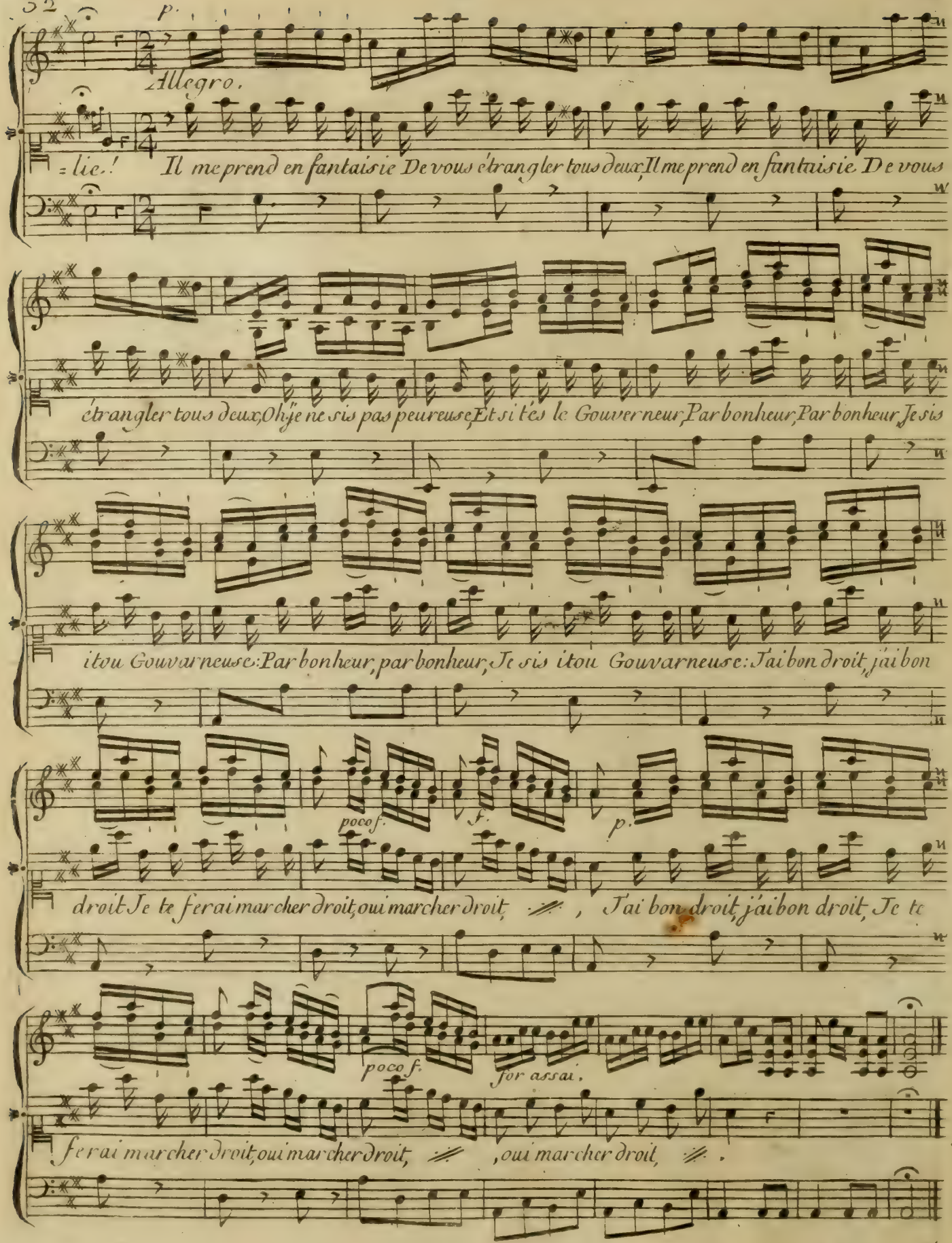
SCENE VI.

SANCHO, JULIETTE, THERESE.

ARIETTE.




f.
Allegro
Elle se met en colere.
avec le chant
2e Vial.
Il me prend en fantaisie, De vous étrangler tous deux, il me prend en fantaisie de vous étranglertous
deux. Oh! je ne sis pas peureuse, Et si tés le Gouverneur, Par bonheur, par bonheur, Je sis itou Gouvar=
=neuse: Par bonheur, //, Je sis itou Gouvarneuse: Jai bon droit, //, Je te ferai marcher droit, oui
f. p poco f. p.
marcher droit, Oui marcher droit. Admirez, admi=
=rez, quelle est jo li..e! Cõme elle a l'air gracieux! quelle est joli..e! quelle est jo=


p.
Allegro.
=lie.! Il me prend en fantaisie De vous étrangler tous deux, Il me prend en fantaisie De vous
étrangler tous deux, Oh je ne suis pas peureuse, Et si t'es le Gouverneur, Par bonheur, Par bonheur, Je suis
itou Gouvarneuse: Par bonheur, par bonheur, Je suis itou Gouvarneuse: J'ai bon droit, j'ai bon
poco f.
f.
p.
droit Je te ferai marcher droit, oui marcher droit, , J'ai bon droit, j'ai bon droit, Je te
poco f.
for assai.
ferai marcher droit, oui marcher droit, , oui marcher droit, .

SANCHO.

Le plus sûr est de m'enfuir d'ici.

JULIETTE, à Thérese.

Madame, ne me frappez pas.

THERESE, arrête Sancho.

Ne t'imagine pas m'échapper; et vous Peronnelle, vous ne rougissez pas a votre âge de venir comme ça débaucher le Maris des autres?

JULIETTE.

C'est vous qui ne sçavez ce que vous dites. Est-ce que je cherche votre Mari? Je n'en veux, ni ne m'en soucie; c'est lui qui prétend me faire Reine malgré moi. Est-ce que je le connais? Si vous avez si peur de le perdre, pourquoi le perdez-vous de vue?

THERESE.

Comment! ça raisonne: oh! tu n'y es pas, j'ons déjà averti toute ta famille, et ton grand escogrife d'Amant va te venir chercher ici tout à l'heure.

JULIETTE.

Me v'là perdue.

SANCHO.

Je ne sçais qui me tient, double coquine.

SCENE VII.

DON CRISPINOS, SANCHO, JULIETTE, THERESE.

DON CRISPINOS.

Ou sont-ils? ou sont ils?. Ah! vous voici, Mam'selle; la peste, il faut courir pour vous attrapper... mais qu'avez vous?

JULIETTE.

Rien, rien.

DON CRISPINOS.

Je suis ravi de vous trouver, et vous aussi mon brave Gentilhomme.

SANCHO.

Monsieur, en vérité, vous êtes bien bon.

DON CRISPINOS.

Vous nous rendrez compte de votre petite conduite: nous sçaurons pourquoi vous faites des escapades de la maison paternelle, et ce qui vous attire ici.

THERESE.

Je vous ai bien dit qu'elle y venait faire l'amour avec mon Mari.

DON CRISPINOS.

Faire l'amour!

SANCHO.

Te tairas-tu?

JULIETTE.

Ça n'est pas vrai.

THERESE.

Comment! je ne l'ai pas vû qui te prenait la main, et toi qui lui disais: oui-dà, oui-dà.

SANCHO.

Ah! si je tenais ta chienne de langue.

DON CRISPINOS.

Parler d'amour à ma Prétendue! faire cet outrage à un noble Espagnol! allez, petite coquette, allez vîte a la maison; et vous, bonne femme, fiez-vous à moi. (Juliette sort.) Je me charge de vous venger.

THERESE.

Grand-merci, Monsieur.

DON CRISPINOS.

Allez avec elle.

THERESE.

Oh! que nennin, je ne l'abandonne pas: la peste, il est trop sujet à broncher, quand on le quitte.

SCENE VIII.

SANCHO, DON CRISPINOS, LOPE TOCHO, THERESE.

LOPE TOCHO.

C'est vous que je cherche, venez, venez vîte, Dame Thérese.

THERESE.

Et non, mon garçon, j'ons nos raisons pour rester ici.

LOPE TOCHO.

Et j'enons pour vous emme=
=ner ailleurs; v'là de la compa=
=gnie qui nous arrive.

THERESE.

Mais....

LOPE TOCHO, *l'emmene.*

Et venez toujours, je retour=
=nerons tout de suite.

SCENE IX.

DON CRISPINOS, SANCHO.

DON CRISPINOS, *à part.*

Bon! nous voilà seuls.

SANCHO, *à part.*

Ils sont tous partis: je ne me crois pas trop en sûreté avec cet homme-ci; délogeons. Monsieur, je suis bien votre serviteur.

DON CRISPINOS, *l'enfonce son chapeau.*

Je ne suis pas le vôtre.

SANCHO.

Comme il vous plaira. Les volontés sont libres.

DON CRISPINOS.

Un moment, s'il vous plaît: êtes-vous Chevalier?

SANCHO.

Ah! parbleu, mes épaules se souviennent encore de l'accolade.

DON CRISPINOS.

J'en suis ravi: me connaissez-vous?

SANCHO.

Moi, non, j'arrive..

DON CRISPINOS.

Je m'appelle Don Crispinos-Alonzos-Tapaginos-Dellos-Fnentes-Peyros.

SANCHO.

Eh! bien, Monsieur Tapaginot Cripinot Peyrot, je ne vous connais, ni ne m'en doute: je viens de mes vignes, je ne sçais rien de rien; qui vous doit vous paye; qui vous a bâté vous monte; bon jour, bon an.

DON CRISPINOS.

Et vous croyez bonnement vous dispenser ainsi de me faire raison de l'outrage?

SANCHO.

Moi! Monsieur, qu'entends-je?. Ma foi.. je n'ai rien fait: demandez plûtôt.

DON CRISPINOS.

Me vouloir supplanter! me couper l'herbe sous le pied! Allons, allons, je vous laisse le choix des armes.

SANCHO, *à part.*

Ah! juste Ciel! je l'avais bien prévû, pauvre Sancho! Coquine de Thérese! c'est quelqu'enchanteur, mon Maître avait raison. Ah! s'il était ici qu'il aurait de plaisir à le pourfendre depuis le chignon du cou!..

DON CRISPINOS.

Que dites vous là?

SANCHO.

Rien, rien, je réfléchis.

DON CRISPINOS.

Au choix des armes?

SANCHO.

Non: le diable m'emporte.

DON CRISPINOS.

Dépêchons, j'ai d'autres affaires

SANCHO.

Eh! bien, allez les faire; ne vous gênez pas.

DON CRISPINOS

Un Gouverneur ne peut pas refuser de se battre..

SANCHO.

Il ne le peut pas! Ah! le sot métier Eh! bien, soit: puisqu'il faut choisir.. Battons-nous.

DON CRISPINOS.

Comment?

SANCHO.

Battons-nous... là, tout simplement, au plûtôt fait, comme amis, a coups de poings.

DON CRISPINOS.

Fi donc: quelle indignité! Allons, l'épée à la main.

SANCHO, à Part.

(Pendant ce couplet, Crispinos essaye son épée, et la reguise sur une pierre.)

Je suis mort... On m'abandonne. Ah! si je croyais qu'en faisant bien du bruit, il vint quelqu'un nous séparer, mais peut-être fait-il le fanfaron, et au fond il a peur comme moi. Essayons un peu, quitte à m'enfuir, et s'il fait la canne, je le froterai comme un Diable.

(Il tire son épée en mettant le pied sur la garde.)

Voyons, voyons donc.

DON CRISPINOS.

Tenons ferme.

DUO.

Moderato.

Crispinos. L'épée à la main. à part.

Une, deux. une, deux. Comment diable il scait se

Sancho. poussant mal adroitement.

Trois, quatre. trois, quatre.

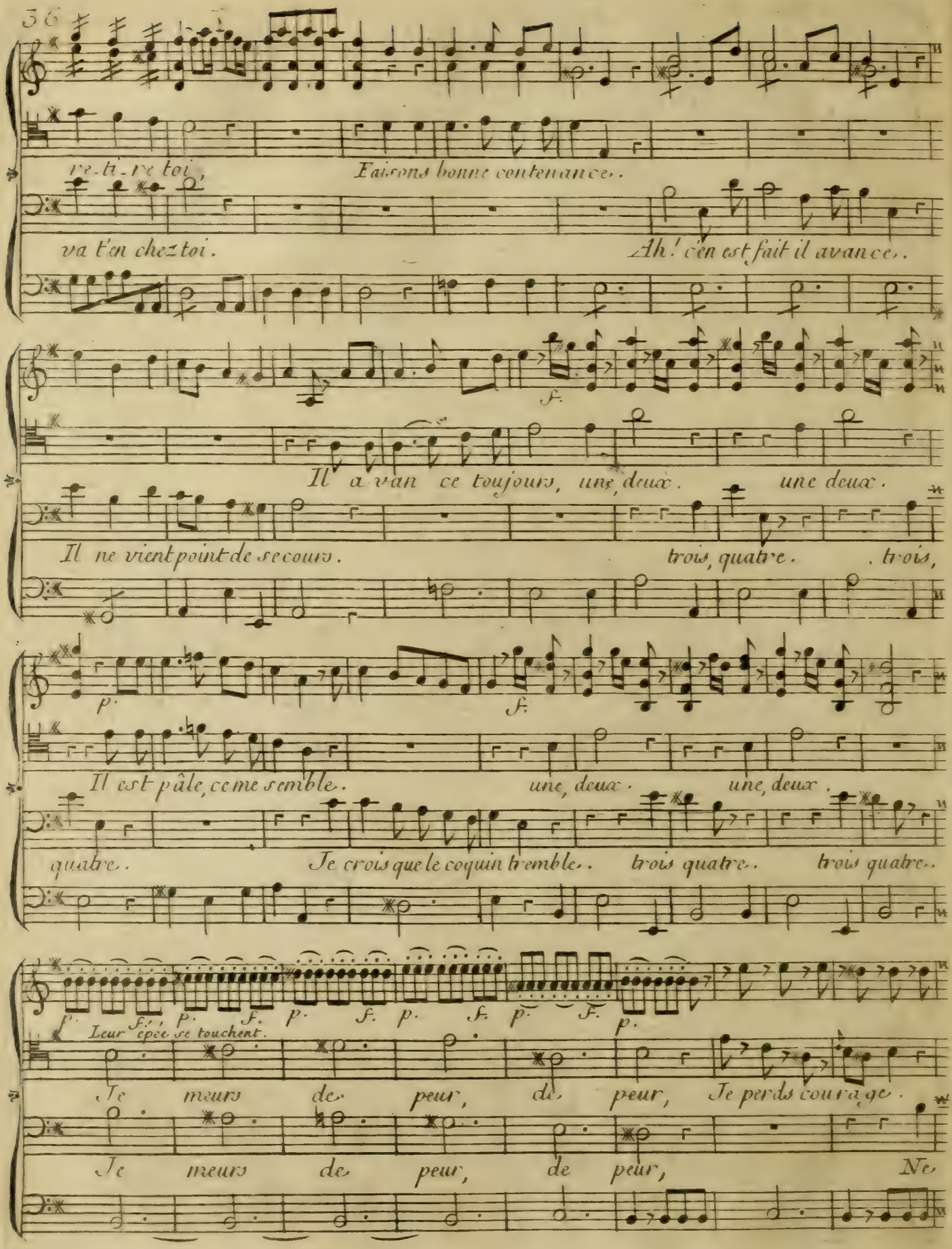
battre. Je ne l'ai pas cru si fort. une, deux. une,

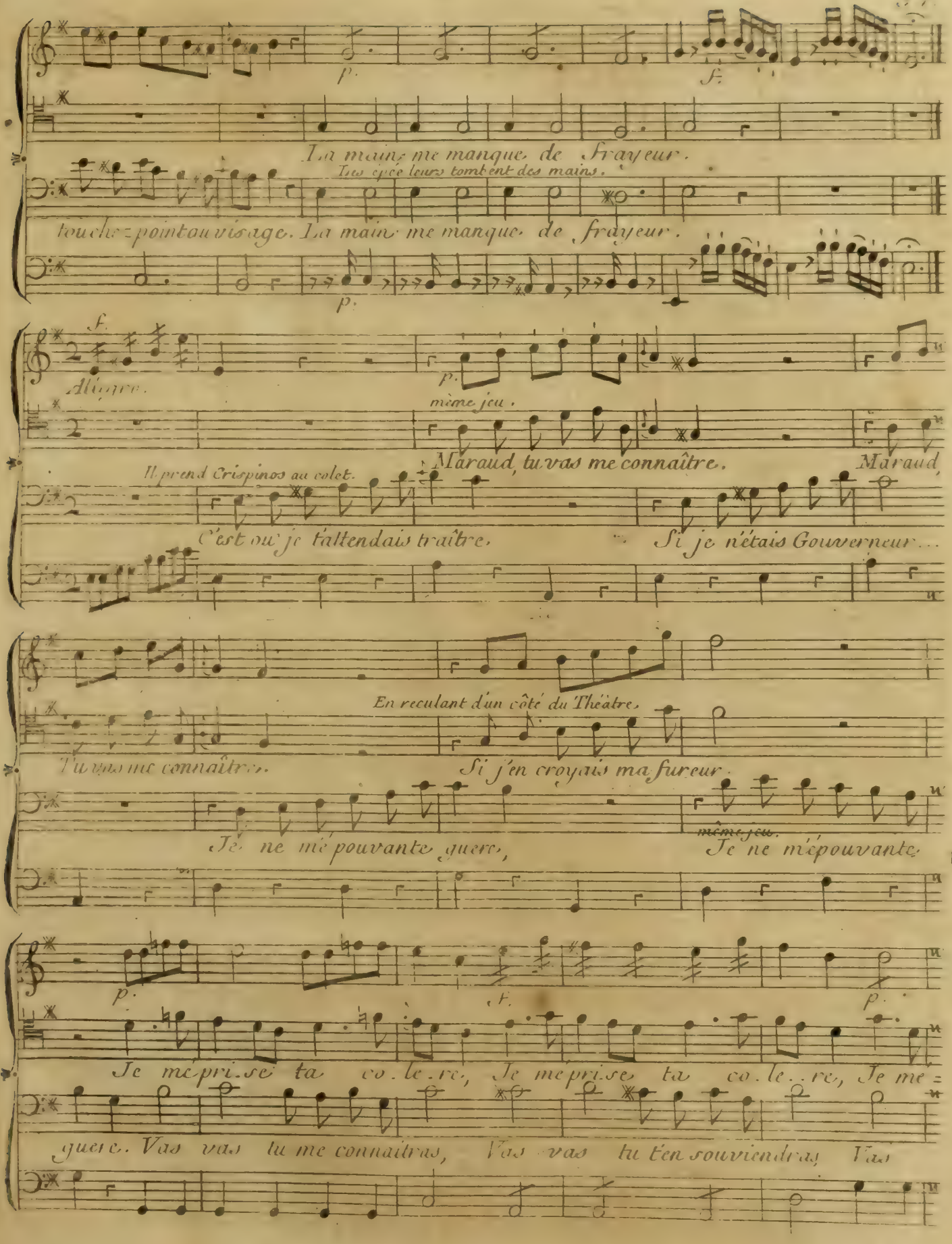
a part.

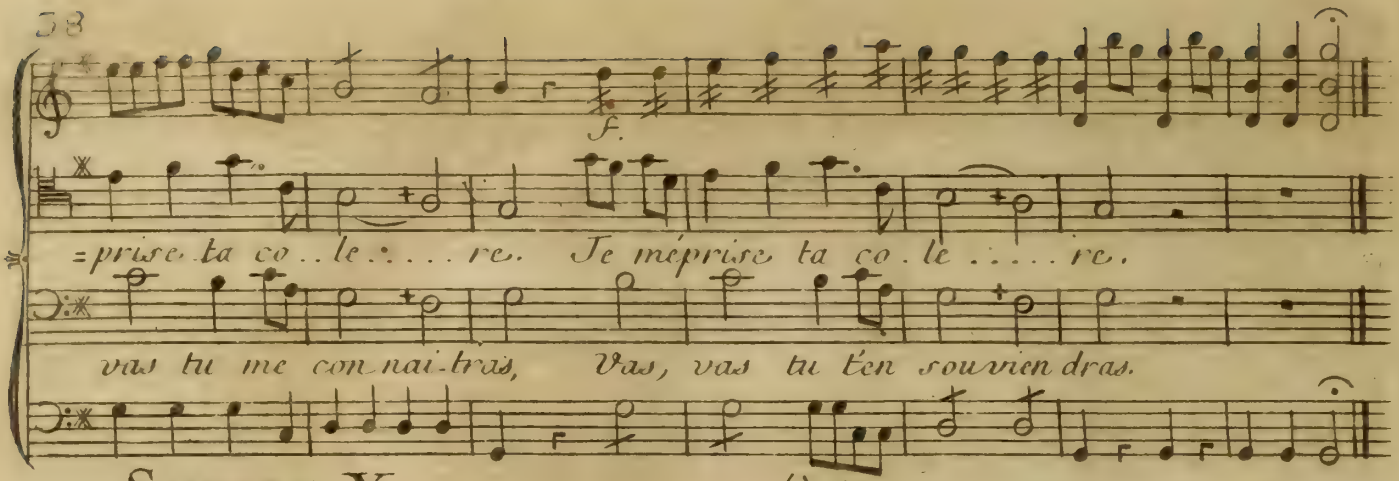
J'il avance, je suis mort. trois, quatre.

deux. Comment diable il scait se battre Tiens, crois moi retire toi,

trois, quatre. Tiens, crois moi, va-t'en chez toi.


re-ti-re toi, Faisons bonne contenance.
va t'en chez toi. Ah! c'en est fait il avance.
f.
Il a-van ce toujours, une, deux. une deux.
Il ne vient point de secours. trois, quatre. trois,
p. f.
Il est pâle, ce me semble. une, deux. une, deux.
quatre. Je crois que le coquin tremble. trois quatre. trois quatre.
f. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p.
Leur épée se touchent.
Je meurs de peur, de peur, Je perds courage.
Je meurs de peur, de peur, Ne


p.
f.
La main me manque de frayeur.
Les épées leurs tombent des mains.
touche-point au visage. La main me manque de frayeur.
p.
f.
Allegro.
p.
même jeu.
Maraud, tu vas me connaître.
Maraud,
Il prend Crispinos au colet.
C'est où je t'attendais traître.
Si je n'étais Gouverneur...
En reculant d'un côté du Théâtre.
Tu vas me connaître.
Si j'en croyais ma fureur.
Je ne me épouvante guere,
même jeu.
Je ne me épouvante
p.
f.
p.
Je me pri.se ta co.le.re, Je me pri.se ta co.le..re, Je me =
guere. Vas vas tu me connaitras, Vas vas tu t'en souviendras Vas

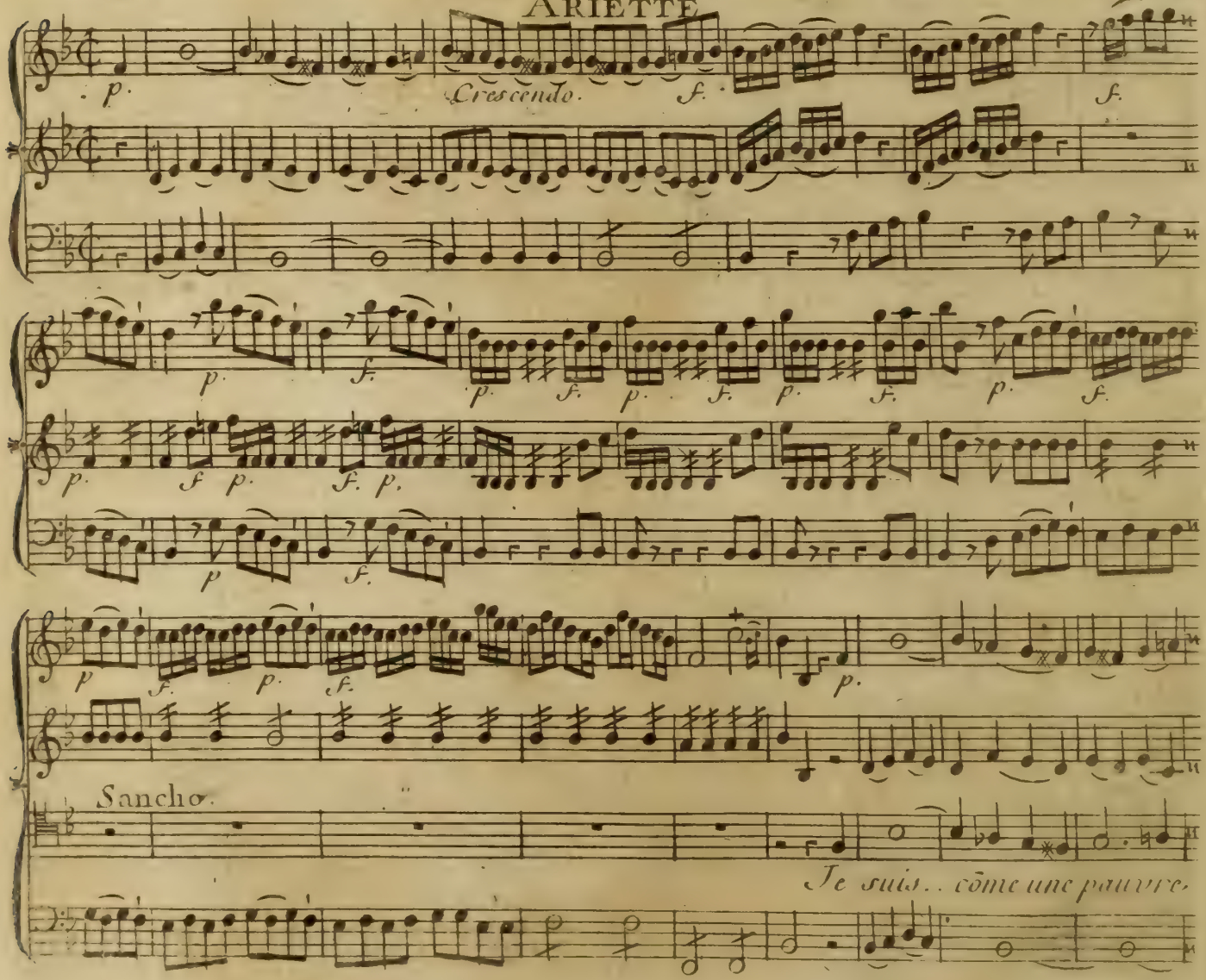


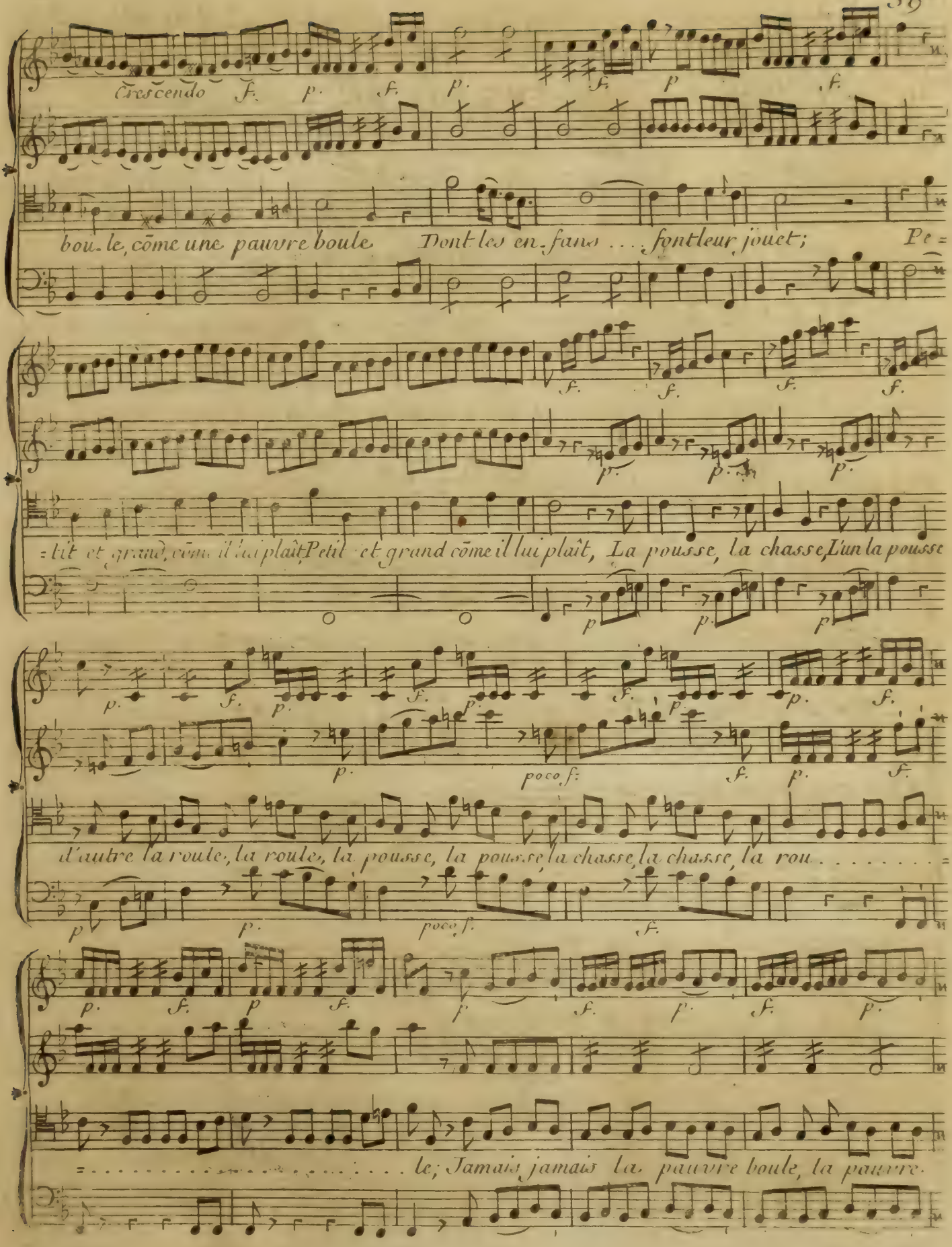
SCENE X.

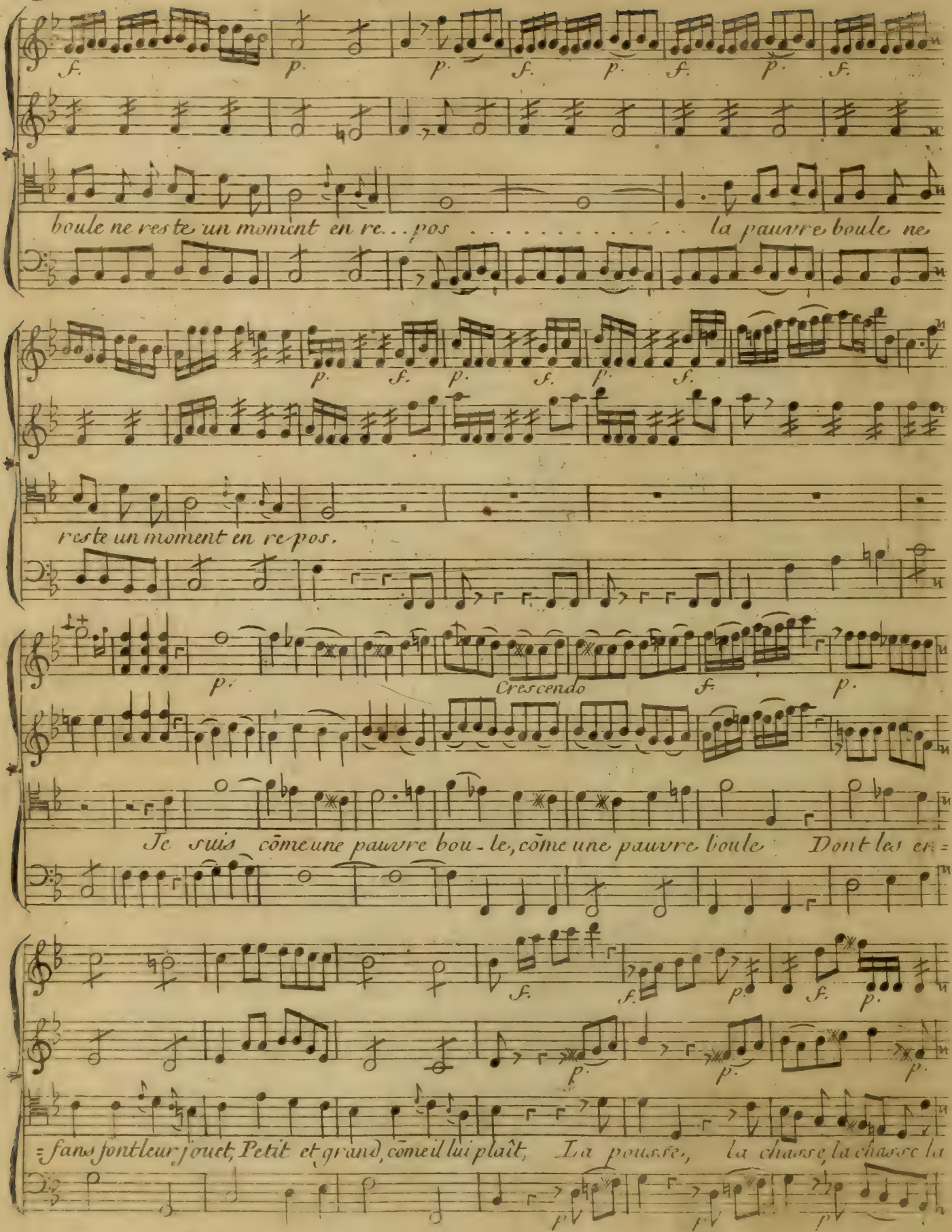
SANCHO, Seul.

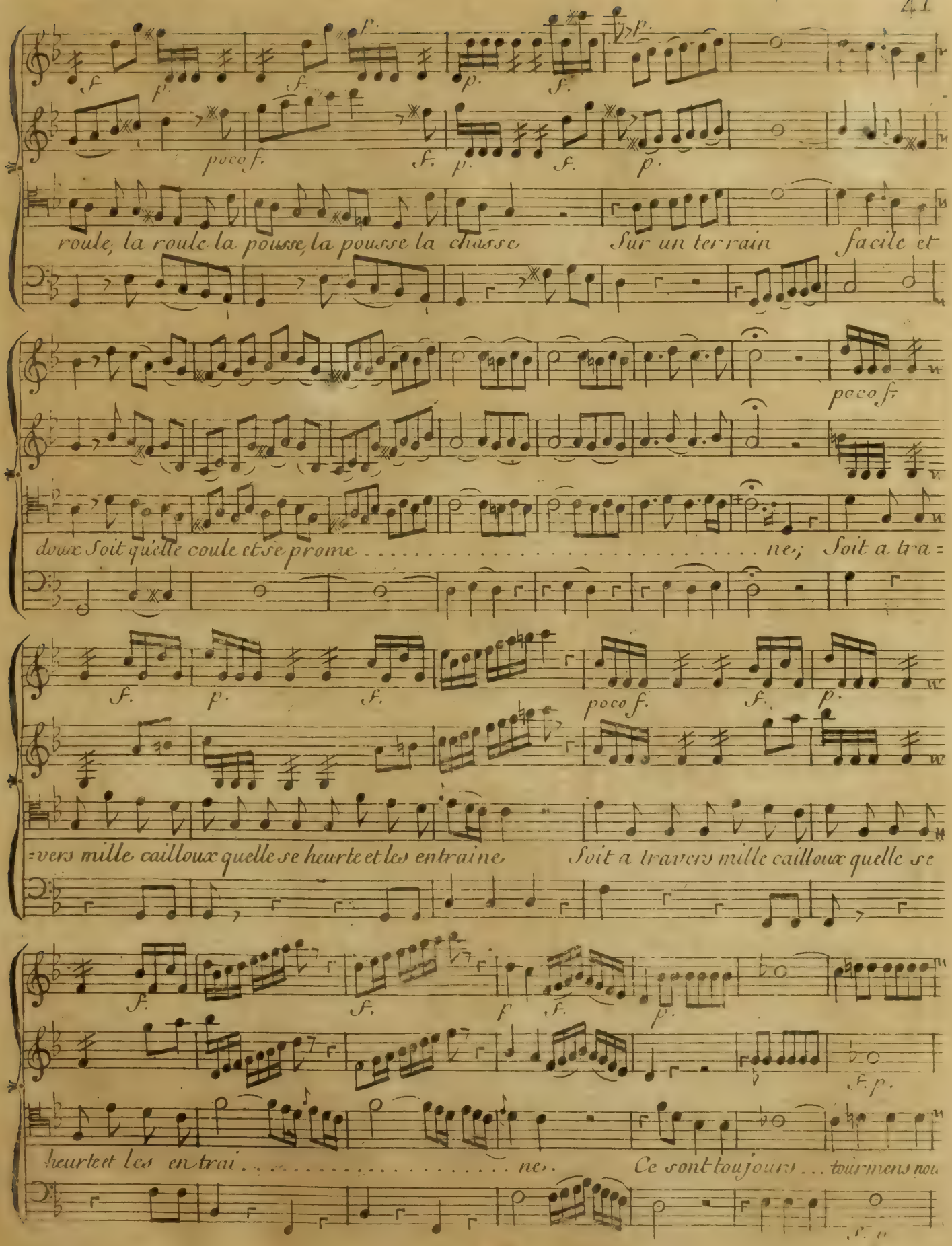
Le voilà donc parti; mais à quoi diable sert-il d'être Gouverneur, si l'on ne s'en trouve pas moins exposé à être assommé! Le coquin s'en mourait d'envie, tout ici me trahit: on ne parle point de dîner; ma Force diminue, et mon appetit s'augmente: si je mets le nez dehors, l'un me pousse, l'autre m'arrête, c'est à qui m'étourdira. Ah! m'alheureux Sancho.

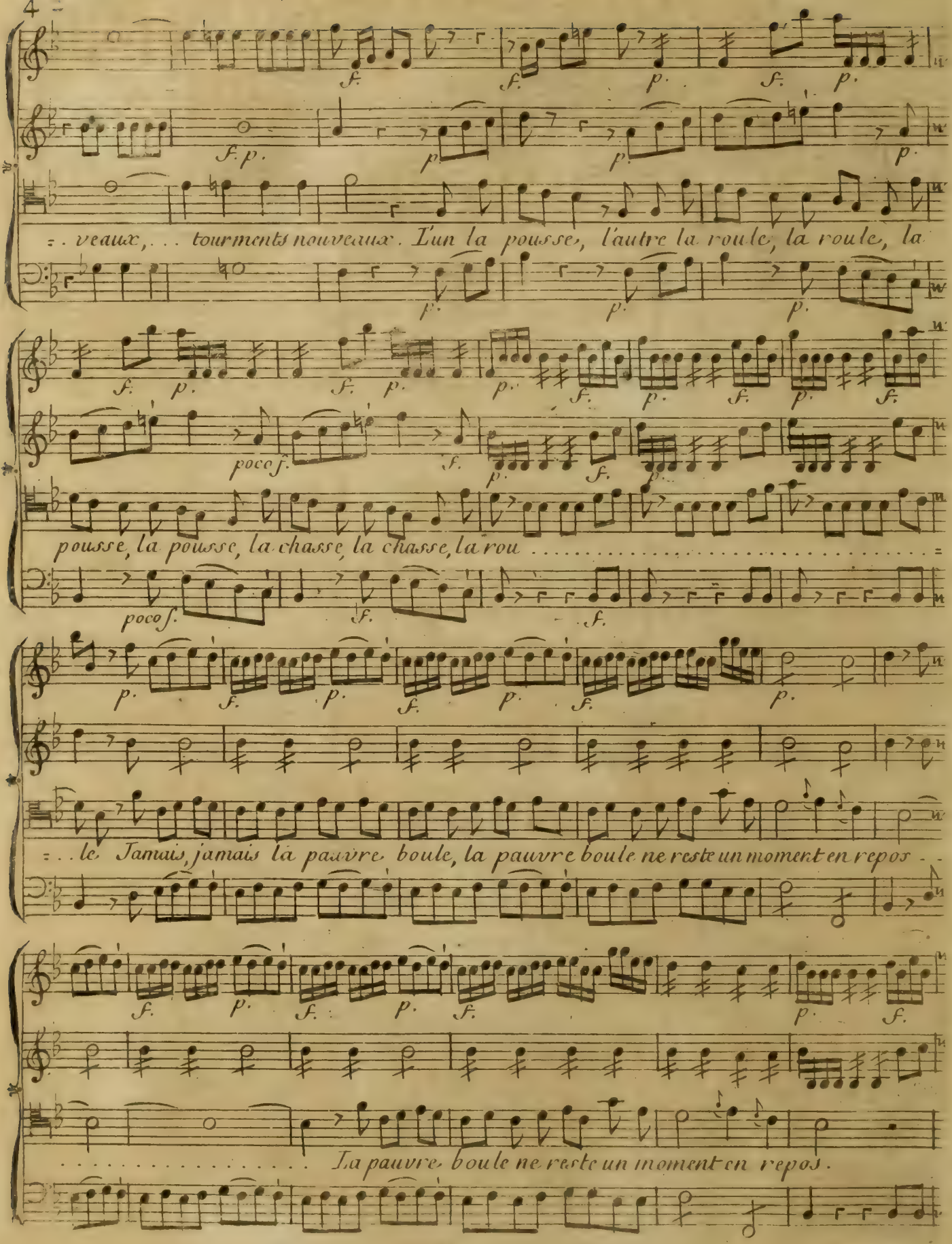
ARIETTE.

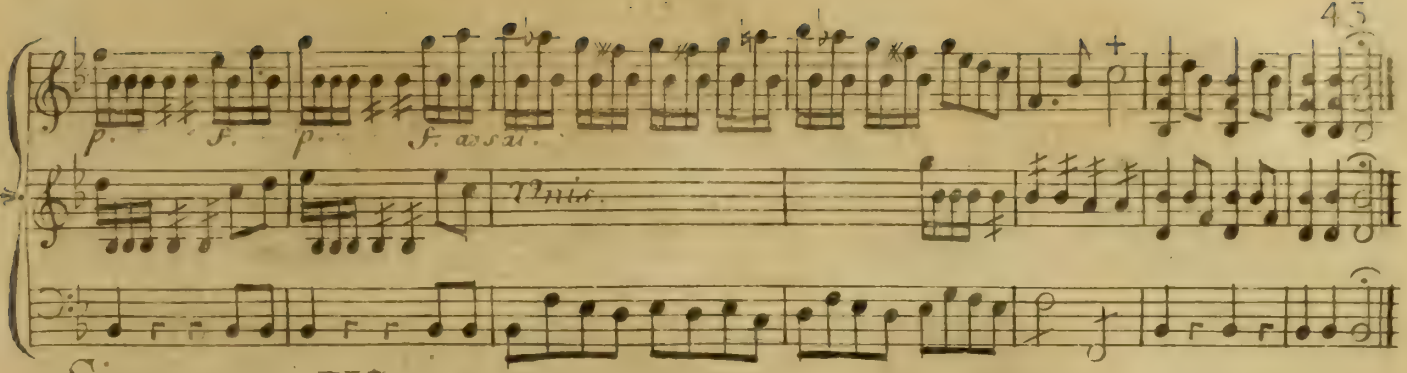



Crescendo F. p. f. p. f. p f.
boule, cõme une pauvre boule Dont les enfans ... font leur jouet; Pe=
=tit et grand, cõme il lui plaît, Petit et grand cõme il lui plaît, La pousse, la chasse, L'un la pousse
poco f.
d'autre la roule, la roule, la pousse, la pousse, la chasse, la chasse, la rou.....=
poco f.
=.....le; Jamais, jamais la pauvre boule, la pauvre.


f. p. p. f. p. f. p. f.
boule ne reste un moment en re...pos ..... la pauvre boule ne
p. f. p. f. f. f.
reste un moment en repos.
p. Crescendo f. p.
Je suis cõme une pauvre bou-le, cõme une pauvre boule Dont les en=
f. f. p. f. p.
p. p. p.
=fans font leur jouet; Petit et grand, cõme il lui plaît, La pousse, la chasse, la chasse la
p p p


roule, la roule la pousse, la pousse la chasse Sur un terrain facile et
doux Soit qu'elle coule et se promene ne; Soit a tra=
=vers mille cailloux quelle se heurte et les entraine Soit a travers mille cailloux quelle se
heurte et les entrai ne. Ce sont toujours ... tourmens nou


veaux, . . tourments nouveaux. L'un la pousse, l'autre la roule, la roule, la
pousse, la pousse, la chasse, la chasse, la rou
le. Jamais, jamais la pauvre boule, la pauvre boule ne reste un moment en repos
La pauvre boule ne reste un moment en repos.



SCENE XI.

SANCHO, TORILLOS, DOMESTIQUES, LE DOCTEUR, en suite.

TORILLOS.

J'accours vous défendre: on vient, dit-on, de vous manquer de respect.

SANCHO.

Oui, mon ami; c'est un coquin, un maraud qui a voulu m'assommer.

TORILLOS.

Ah! Ciel! insulter un Gouverneur dans son Gouvernement: qu'on cherche cet insolent, qu'on l'emprisonne. (Il sort de droite et de gauche des Domestiques.) Monseigneur n'est-il pas blessé? vîte un Médecin.

SANCHO.

Oh! ce n'est pas la peine, je n'ai reçu que quelques coups de poing, et j'y suis fait.

TORILLOS.

(Le Docteur entre.) N'importe: venez, Seigneur Docteur; voici Monseigneur le Gouverneur qui vient d'être battu.

LE DOCTEUR.

Battu!.. cela mérite attention.

TORILLOS.

{On apporte un fauteuil.}

Asseyez-vous; reposez-vous.

SANCHO.

Que de cérémonies!

LE DOCTEUR.

Battu!.. Examinons la chose: sont-ce des coups d'épée, des coups de sabre, coups de bayonette, coups de canne, coups de sangle, coups de bâton, coups de pied, coups de canon....

SANCHO.

Et non, non; ce sont de petits coups de poing qui ne valent pas la peine qu'on en parle si longtems. Laissez moi tous en paix, et qu'on me donne à dîner.

LE DOCTEUR.

Un verre d'eau à Monseigneur.

SANCHO.

De l'eau! juste Ciel! du vin, si l'on veut que je boive.

LE DOCTEUR.

Gardez-vous en bien. Je serais votre assassin, si je souffrais que l'on vous servît même une soupe d'ici à trois ou quatre heures.

SANCHO.

Ah le traître!

TORILLOS

Il s'agit d'ailleurs d'une affaire bien plus serieuse; vos Gardes en faisant la visite de l'Isle ont arrêté une jeune Bergere et un Fermier qui se disputaient. On vous les amene; il faut être à jeun pour juger sainement.

SANCHO.

Moi! je n'ai d'esprit que quand je digere. Ah! le maudit métier! Qu'on m'approche ce siege; qu'ils viennent; mais je déclare et très clairement que c'est pour la derniere fois, et que je ferai donner les étrivieres au premier étourdi qui osera m'importuner à l'heure des repas.

LE DOCTEUR.

Nous esperons tous voir ici briller votre haute intelligence,

et sur tout que vous vous déferez petit a petit de l'habitude de débiter a tous propos une légion de proverbes . . .

SANCHO.

Qu'est-ce à dire? Mes proverbes sont à moi, et je fais de mon bien ce que je veux; qui ne sçait pas son métier doit fermer sa boutique; un bon payeur ne craint point de donner de gages; bonne renommée vaux mieux que ceinture dorée; on connait l'arbre au fruit, tant vaut l'homme, tant vaut sa terre; chaque oiseau trouve son nid beau; et qui ne fait pas ce qu'il doit, ne trouve pas ce qu'il croit; le fruit verd . . .

LE DOCTEUR.

A votre aise; ne vous gênez pas Monseigneur.

SCENE XII.

Les Acteurs précédents, UNE BERGERE, UN FERMIER, GARDES.

LA BERGERE.

Je viens devant vous.

SANCHO.

Je le vois bien.

LA BERGERE.

On m'a pris! . . .

SANCHO.

Quoi?

LA BERGERE.

Monseigneur, malgré moi, ce méchant m'a pris mon Bouquet.

SANCHO.

Oui-dà!

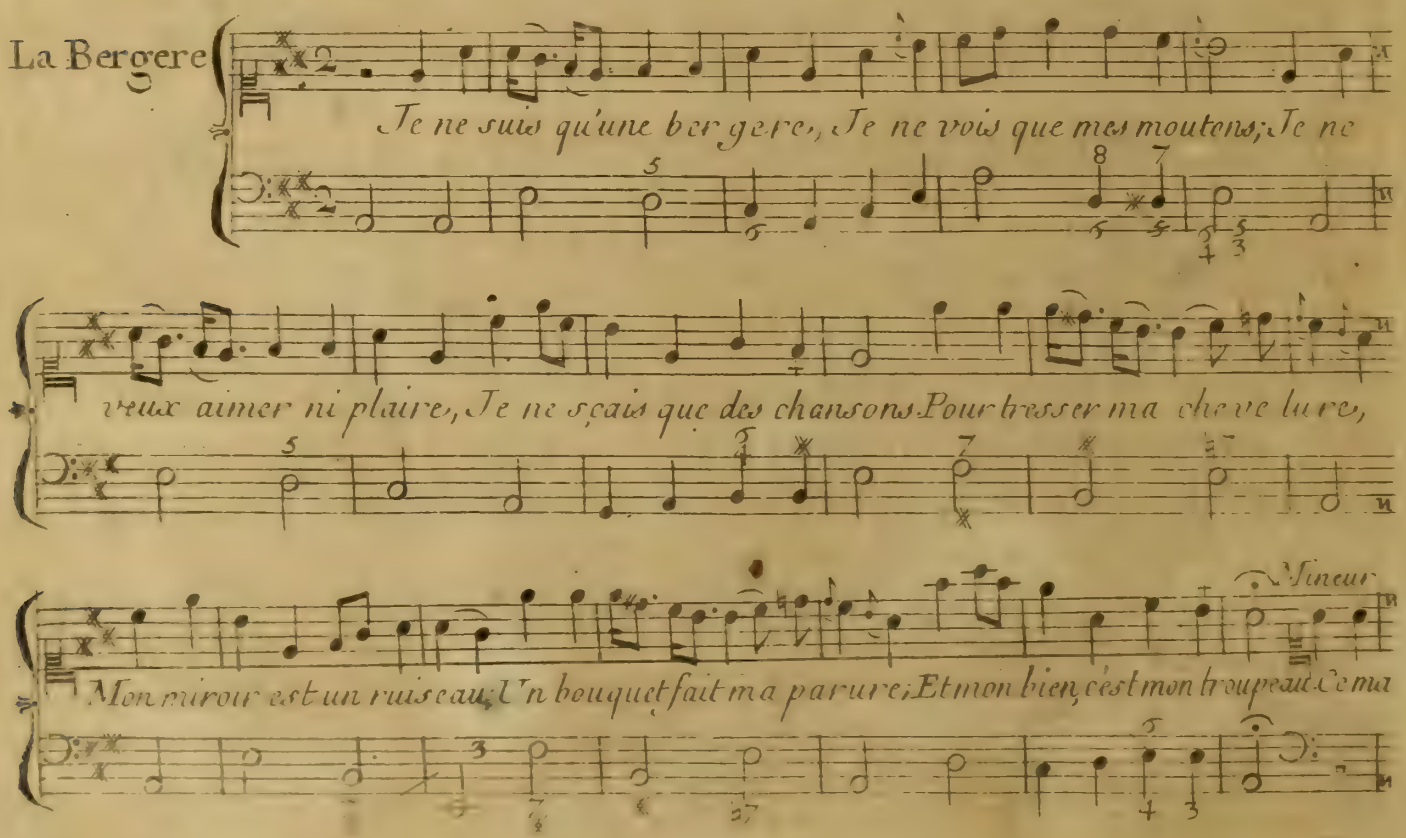
LE FERMIER.

Monseigneur, il faut que vous sçachiez . . .

SANCHO.

Taisez-vous chacun à son tour. (A la Bergere.) Expliquez-moi comments'est fait la chose.

Romance.



=tin, sa voix m'appelle, Il s'approche à pas de loups. Laisse-moi, ma toute belle, Me dit-il, d'un ton si

doux! Ton amant soumis et tendre Se croira trop satisfait, Si tu veux lui laisser prendre Un bai-

Majeur.

=ser et ton bouquet. Fi donc; laissez-moi de grace, Laissez, cela se prend il? Pour sa réponse,

il m'embrasse: Voyez qu'un hôme est subtil! Je veux fuir, ce téméraire Malgré mes efforts, mes

cris; Malgré mon chien, ma colere, Bouquet, baiser, tout fut pris (Symph.

SANCHO.

Ah! ah! Monsieur le galant, voilà donc comme vous en usez avec nos jeunes filles! mais a

bon chat, bon rat; je vous ferai voir que la tête est pour tout le monde, et le mal pour qui le cherche: qu'avez

-vous a répondre?

LE FERMIER.

Moi, rien: si ce n'est d'abord qu'elle a menti; v'la le fait de la chose.

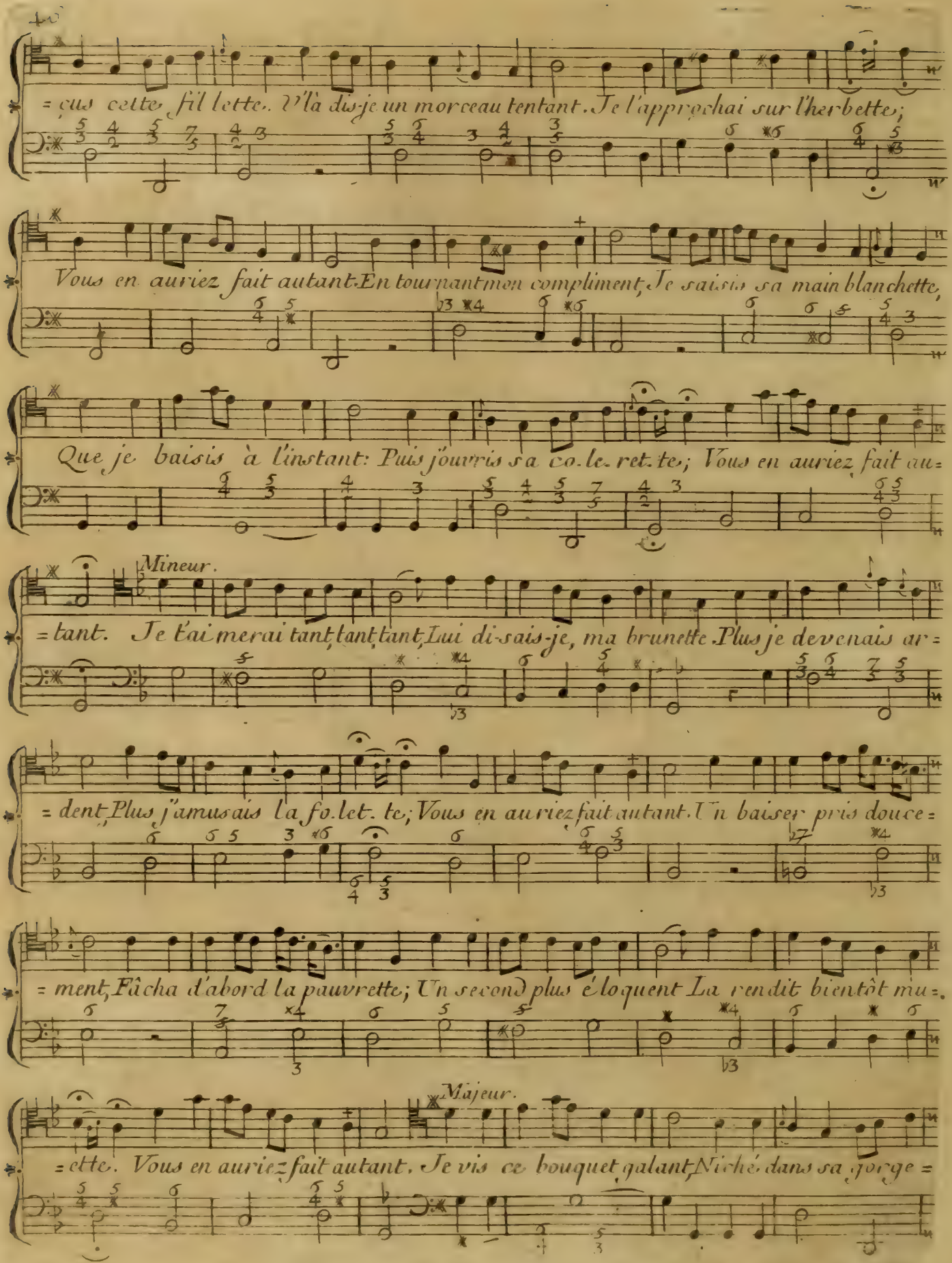
Gayement.

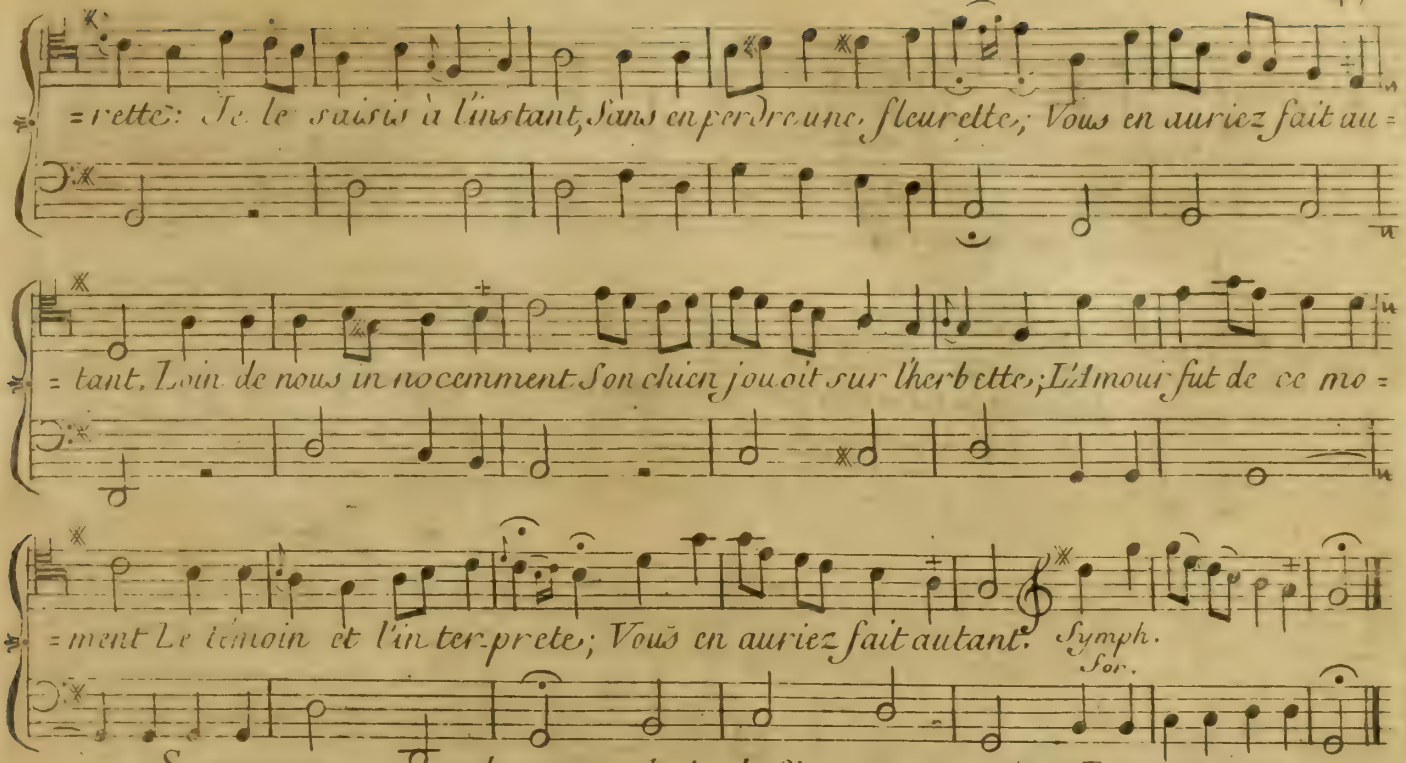
Chansonnette.

Le Fermier

Symph.

Je m'en revenais chantant, J'appe-


=cus cette fil lette. V'là dis-je un morceau tentant. Je l'approchai sur l'herbette;
Vous en auriez fait autant. En tournant mon compliment, Je saisis sa main blanchette,
Que je baisis à l'instant: Puis j'ouvris sa co.le.ret.te; Vous en auriez fait au=
Mineur.
=tant. Je t'aimerai tant, tant, tant, Lui di-sais-je, ma brunette. Plus je devenais ar=
=dent, Plus j'amusais la fo.let.te; Vous en auriez fait autant. Un baiser pris douce=
=ment, Fâcha d'abord la pauvrette; Un second plus éloquent La rendit bientôt mu=
Majeur.
=ette. Vous en auriez fait autant. Je vis ce bouquet galant, Niché dans sa gorge =



SANCHO.

Il a ma foi raison; mais faut d'la justice: écoutez, que vois-je là sortir de votre poche?

LE FERMIER.

C'est un beau mouchoir de fine soye que je vais porter à notre Sœur.

SANCHO.

Eh! bien, Monsieur le fripon, je vous ordonne de donner ce beau mouchoir de fine soye à cette jeune Fille pour la consoler du bouquet que vous lui avez pris.

LE FERMIER.

Oh! Monseigneur, j'aime mieux tout rendre.

SANCHO.

Je le crois mais voyez un peu cet impertinent, qui veut raisonner avec la justice! Obéïssez. LA BERGERE, met le mouchoir sur son col.

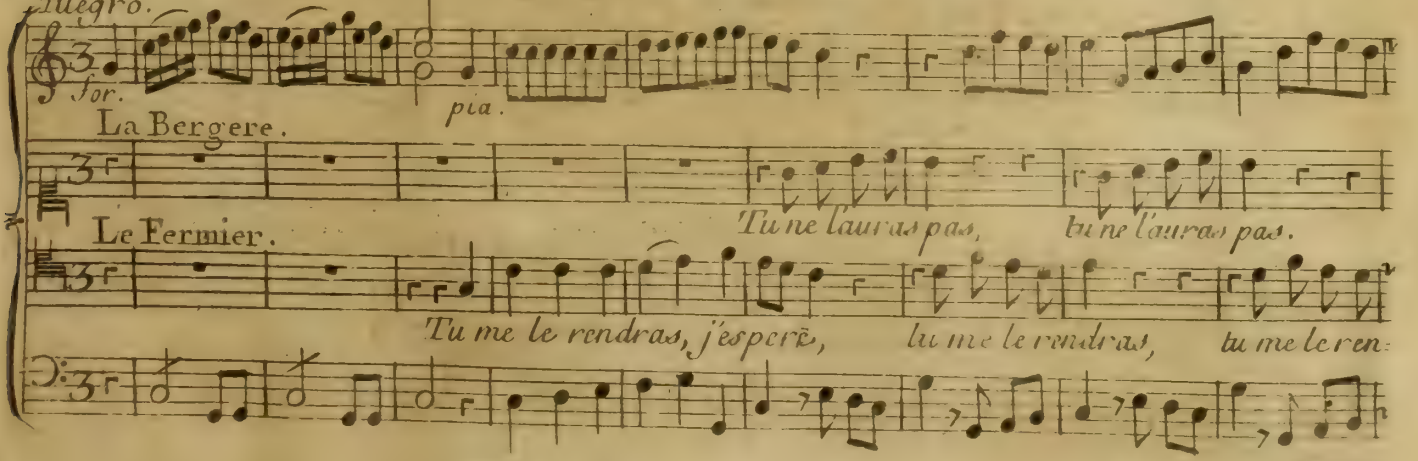
Grand merci, Monseigneur.

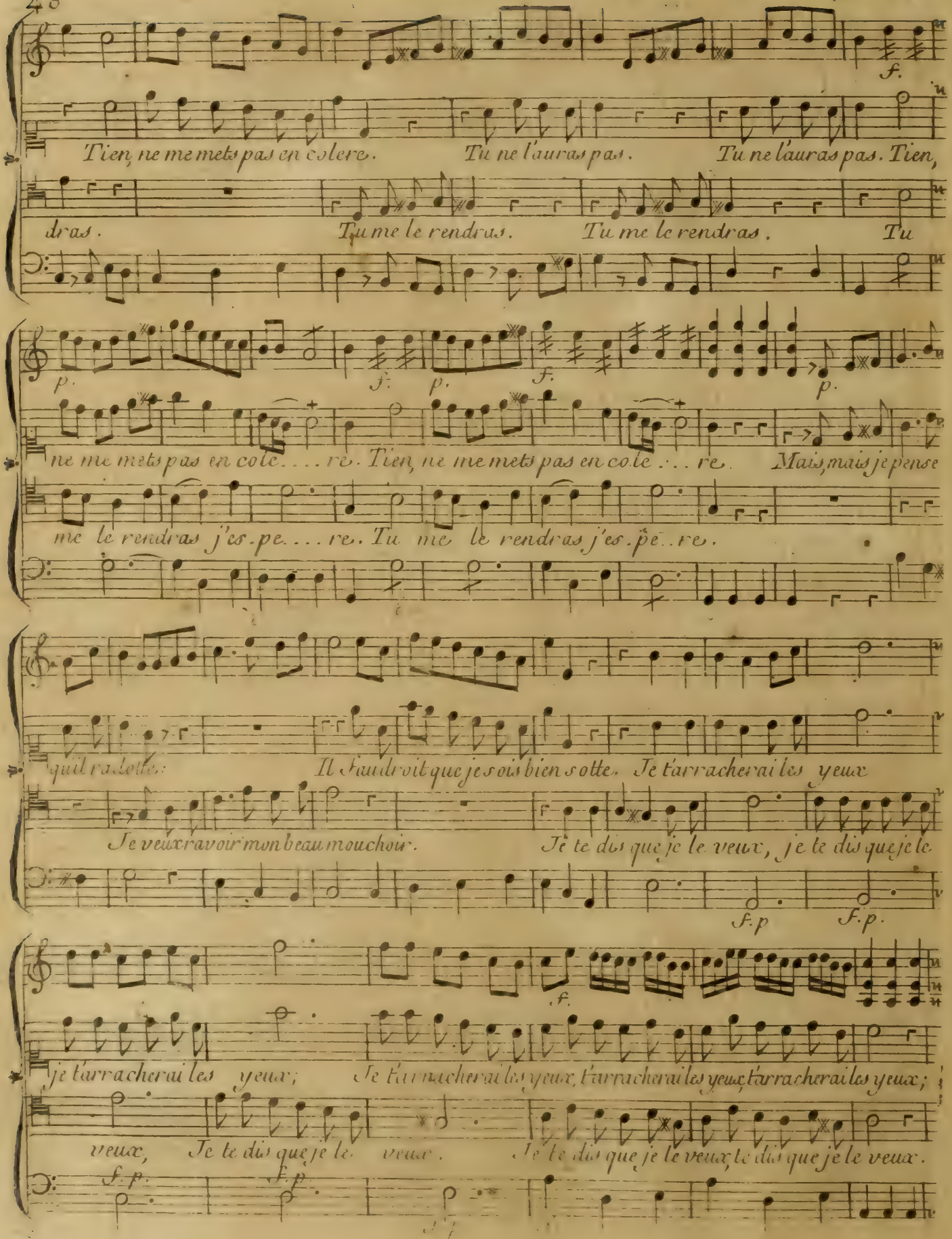
SANCHO.

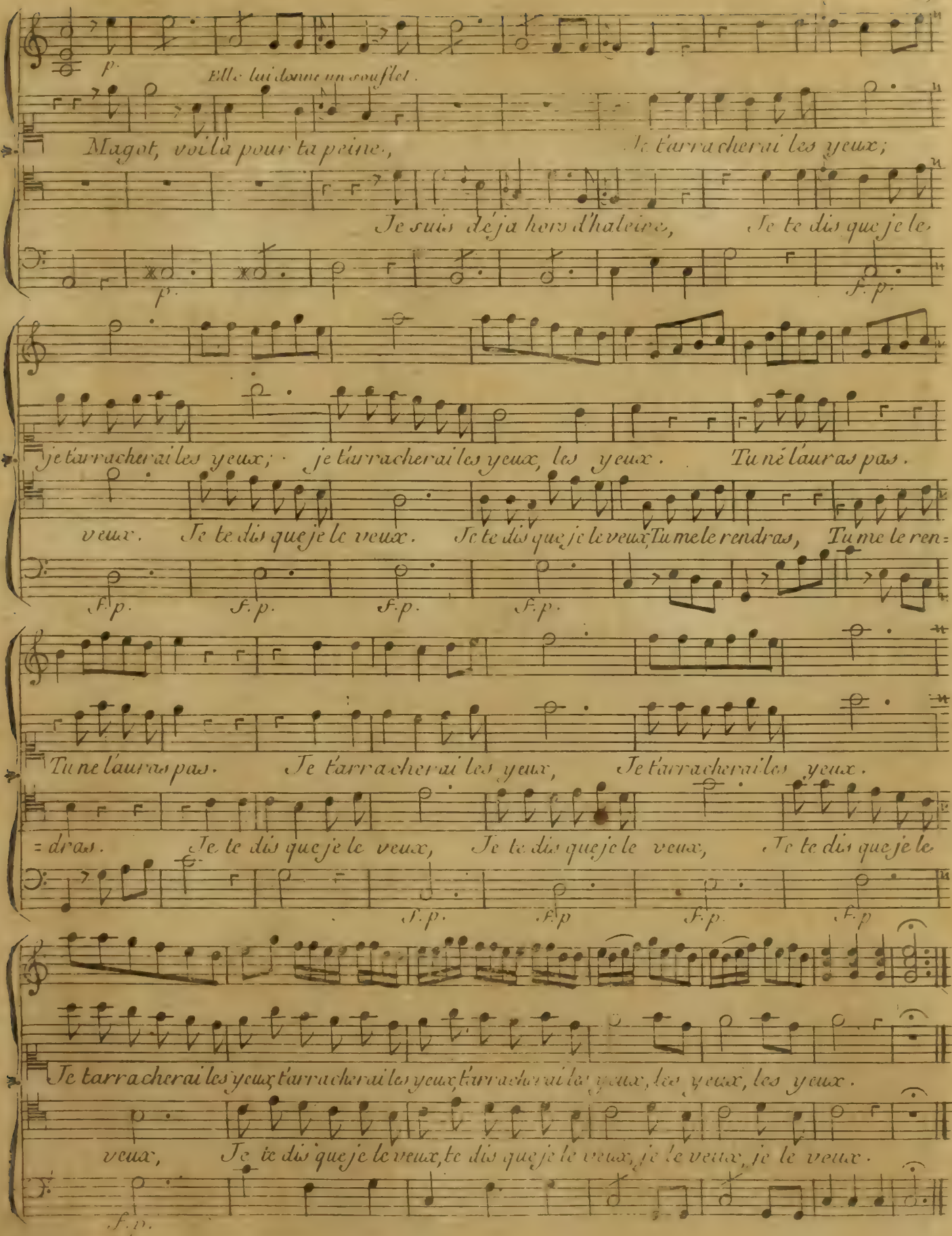
Attendez; et toi, mon garçon, ne laisse pas sortir cette Fille, et de gré ou de force reprends lui le Mouchoir que tu viens de lui bailler.

LE FERMIER.

Oh! laissez faire.




f.
Tien, ne me mets pas en colere. Tu ne l'auras pas. Tu ne l'auras pas. Tien,
dras. Tu me le rendras. Tu me le rendras. Tu
p. f. p. f. p.
ne me mets pas en colc. . . . re. Tien, ne me mets pas en colc . . . re. Mais, mais je pense
me le rendras j'es.pe. . . . re. Tu me le rendras j'es.pe. . re.
quil ra lotte: Il faudroit que je sois bien sotte. Je t'arracherai les yeux
Je veux ravoir mon beau mouchoir. Je te dis que je le veux, je te dis que je le
f.p f.p.
f.
je t'arracherai les yeux; Je t'arracherai les yeux, t'arracherai les yeux, t'arracherai les yeux;
veux, Je te dis que je le veux. Je te dis que je le veux, te dis que je le veux.
f.p. f.p.


p.
Elle lui donne un soufflet.
Magot, voilà pour ta peine, Je t'arracherai les yeux;
Je suis déja hors d'haleine, Je te dis que je le
p.
f. p.
je t'arracherai les yeux; je t'arracherai les yeux, les yeux. Tu ne l'auras pas.
veux. Je te dis que je le veux. Je te dis que je le veux, Tu me le rendras, Tu me le ren=
f. p. f. p. f. p. f. p.
Tu ne l'auras pas. Je t'arracherai les yeux, Je t'arracherai les yeux.
=dras. Je te dis que je le veux, Je te dis que je le veux, Je te dis que je le
f. p. f. p. f. p. f. p
Je t'arracherai les yeux, t'arracherai les yeux, t'arracherai les yeux, les yeux, les yeux.
veux, Je te dis que je le veux, te dis que je le veux, je le veux, je le veux.
f. p.

SANCHO.

Arrêtez, arrêtez: qu'on me remette ce Mouchoir.

LA BERGERE.

Monseigneur...

SANCHO, le rendant au Fermier.

Tenez, jeune homme, gardez le bien; et vous, ma belle petite Poulette, si vous aviez défendu ce matin votre Bouquet comme vous venez de défendre ce Mouchoir, à coup sûr il ne vous l'aurait pas pris; que je n'entende plus de vos nouvelles. Bon jour, qu'on les renvoye, et qu'on les marie pour les punir d'avoir retardé mon dîner.

SCENE XIII.

(Torillos qui était sorti pendant le Duo, rentre avec une Lettre.)

SANCHO, TORILLOS, LE DOCTEUR, DOMESTIQUES.

SANCHO.

Allons vite nous mettre à table.

TORILLOS.

Ecoutez-nous.

SANCHO.

Je n'écoute rien.

TORILLOS.

C'est une Lettre.

SANCHO.

Je ne sçais pas lire.

TORILLOS

Mais, c'est de la part du Seigneur

SANCHO.

Peu m'importe.

TORILLOS.

Du Seigneur Don Quichotte.

SANCHO.

Attendez; il faut avoir du respect pour ses Maîtres.

TORILLOS.

Vous reconnaissez son écriture. SANCHO, tourne et retourne la Lettre.) Oui sans doute. (A part.) Comment ferais-je? (Haut.) Allons, allons, lisez la moi bien vîte.

TORILLOS.

Moi, Monseigneur?

SANCHO.

Oui, sans doute, n'êtes-vous pas mon Sécretaire, mon Intendant?

TORILLOS.

D'accord, mais si vous lisiez vous-même.

SANCHO.

Mais si je ne veux pas la lire.

TORILLOS.

C'est que l'écriture est un peu ingrate.

SANCHO.

Ah! le traître, le veillaque, le bourreau, le maudit Sécretaire! Comment, coquin, tu ne sçais pas lire?

TORILLOS.

Mais vous même, Monseigneur?

SANCHO.

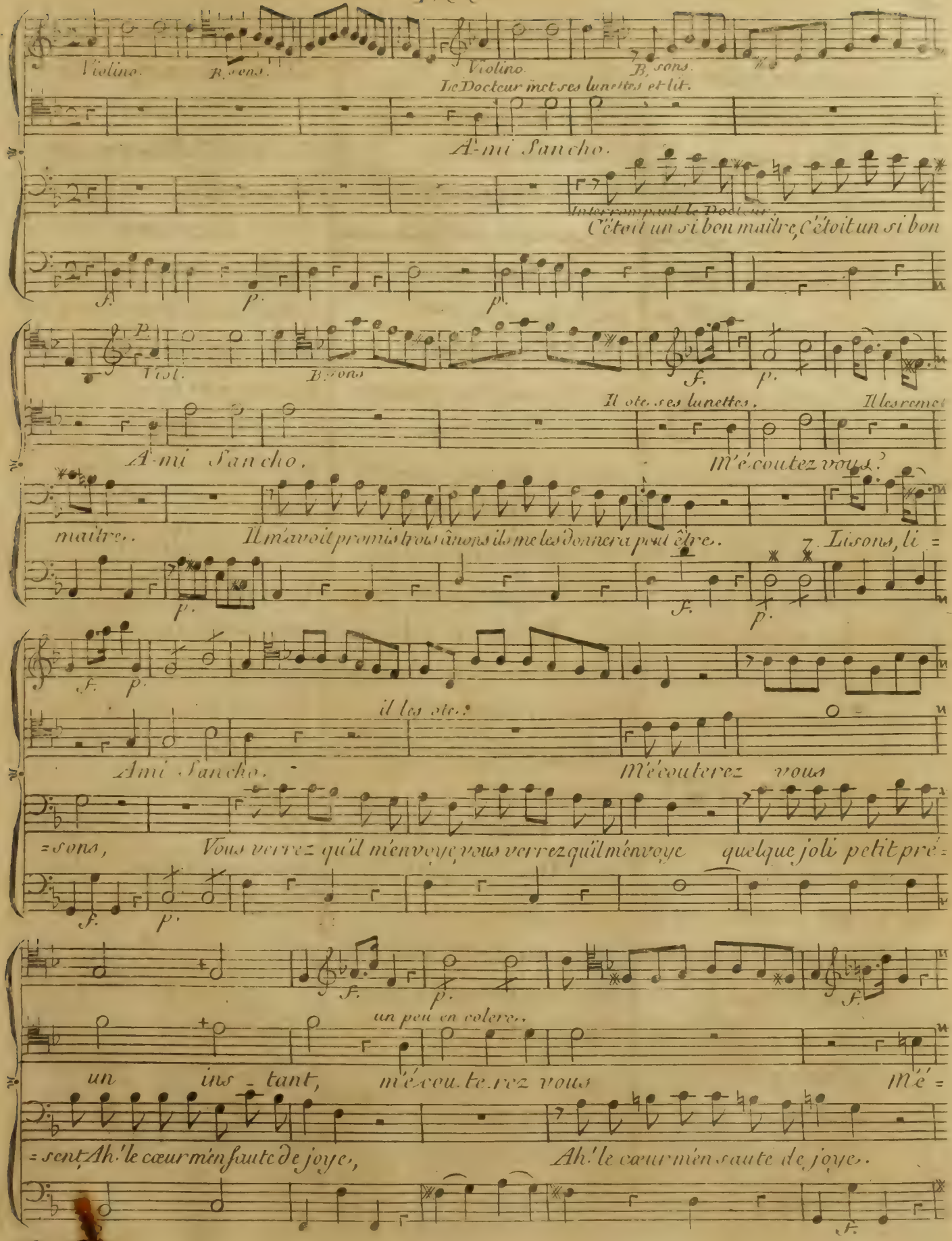
Tien, va-t'en, je t'en prie, va t'en, crainte de malheur; et vous Docteur, puisque Docteur y a, voyons si vous sçavez lire.

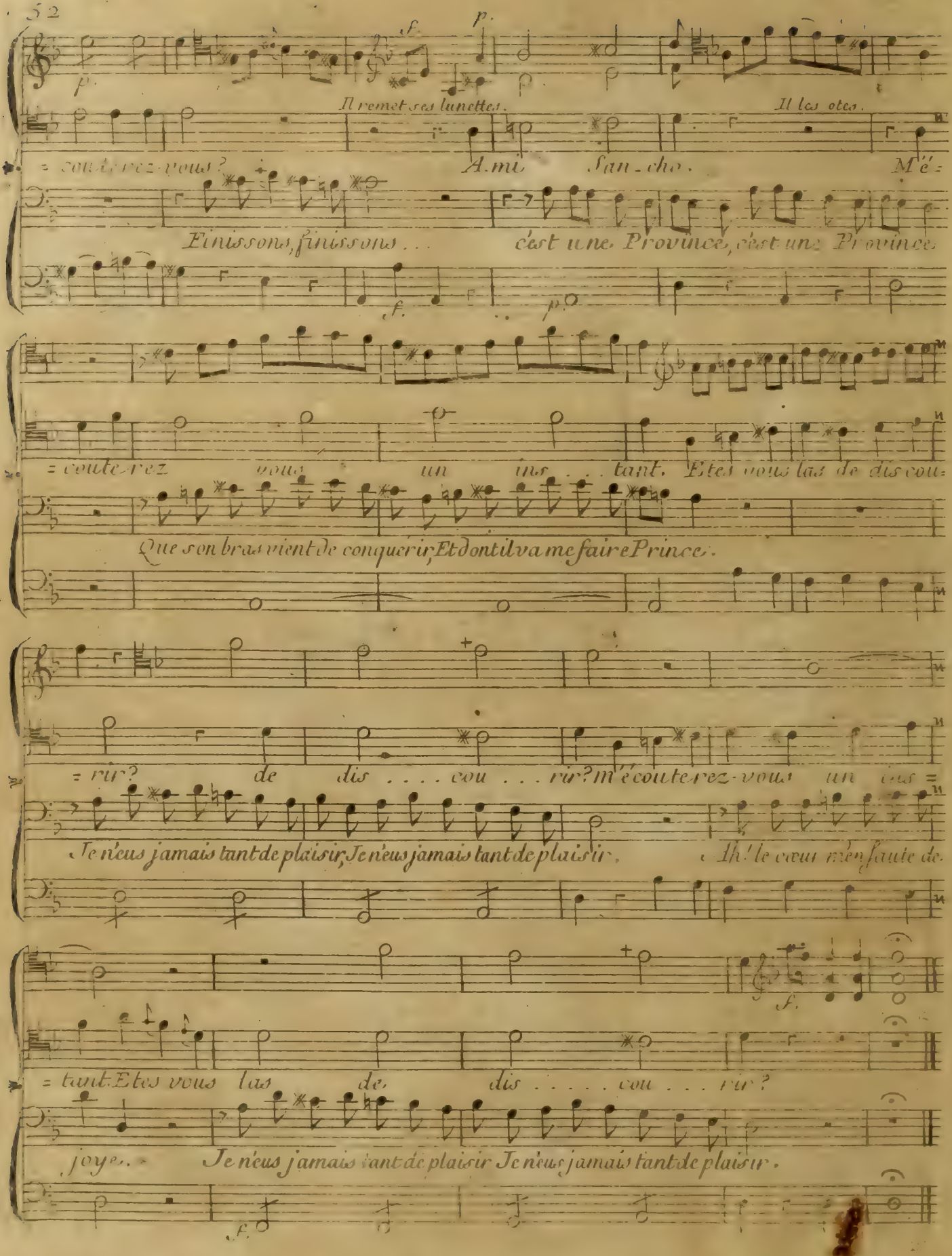
LE DOCTEUR.

Grec, Hebreu, Siriaque, Anglais, Italien, François, Espagnol, vous n'avez qu'à dire.

SANCHO.

Finissons.


Violino.
B. sons.
Violino.
B. sons.
Le Docteur met ses lunettes et lit.
A-mi Sancho.
Interrompant le Docteur.
C'étoit un si bon maître, C'étoit un si bon
Vlst.
B. sons
Il ote ses lunettes.
Il les remet
A-mi Sancho.
M'écoutez vous?
maître..
Il m'avoit promis trois ânons ils ne les donnera peut être.
7. Lisons, li =
il les ote.
Ami Sancho.
M'écouterez vous
= sons,
Vous verrez qu'il m'envoye, vous verrez qu'il m'envoye quelque joli petit pré =
un peu en colere.
un ins - tant,
m'écou. te. rez vous
M'é =
= sent, Ah! le cœur m'en saute de joye,
Ah! le cœur m'en saute de joye.


Il remet ses lunettes.
Il les ôte.
= coutez-vous? Ami Sancho. M'é=
Finissons, finissons . . . c'est une Province, c'est une Province.
= coutez-vous un ins . . . tant. Etes vous las de dis cou=
Que son bras vient de conquérir, Et dont il va me faire Prince.
= rir? de dis . . . . cou . . . rir? m'écoutez-vous un ins =
Je n'eus jamais tant de plaisir, Je n'eus jamais tant de plaisir. Ah! le cœur m'en faute de
= tant. Etes vous las de dis . . . . cou . . . rir?
joye. Je n'eus jamais tant de plaisir Je n'eus jamais tant de plaisir.

LE DOCTEUR, lit.

» Ami Sancho, je te donne a=
» vis que les Enchanteurs mes
» ennemis et les tiens ainsi
» que les voisins de ton Isle,
» se sont réunis pour t'attaquer,
» et qu'ils veulent dès cette
» nuit se rendre maîtres de
» ton Gouvernement et de ta
» personne.

SANCHO.

Tout le corps me tremble.

LE DOCTEUR.

» Je crains de ne pouvoir pas
» assez tôt arriver à ton secours.

SANCHO.

Tenez, Messieurs, croyez-moi, sauf meilleur avis, décampons tous.

TORILLOS.

Nous n'espérons qu'en votre valeur.

SANCHO.

Mais vous avez grand tort: je ne suis qu'un Poltron quand j'ai l'estomach vuide: passe encore si j'avais dîné.

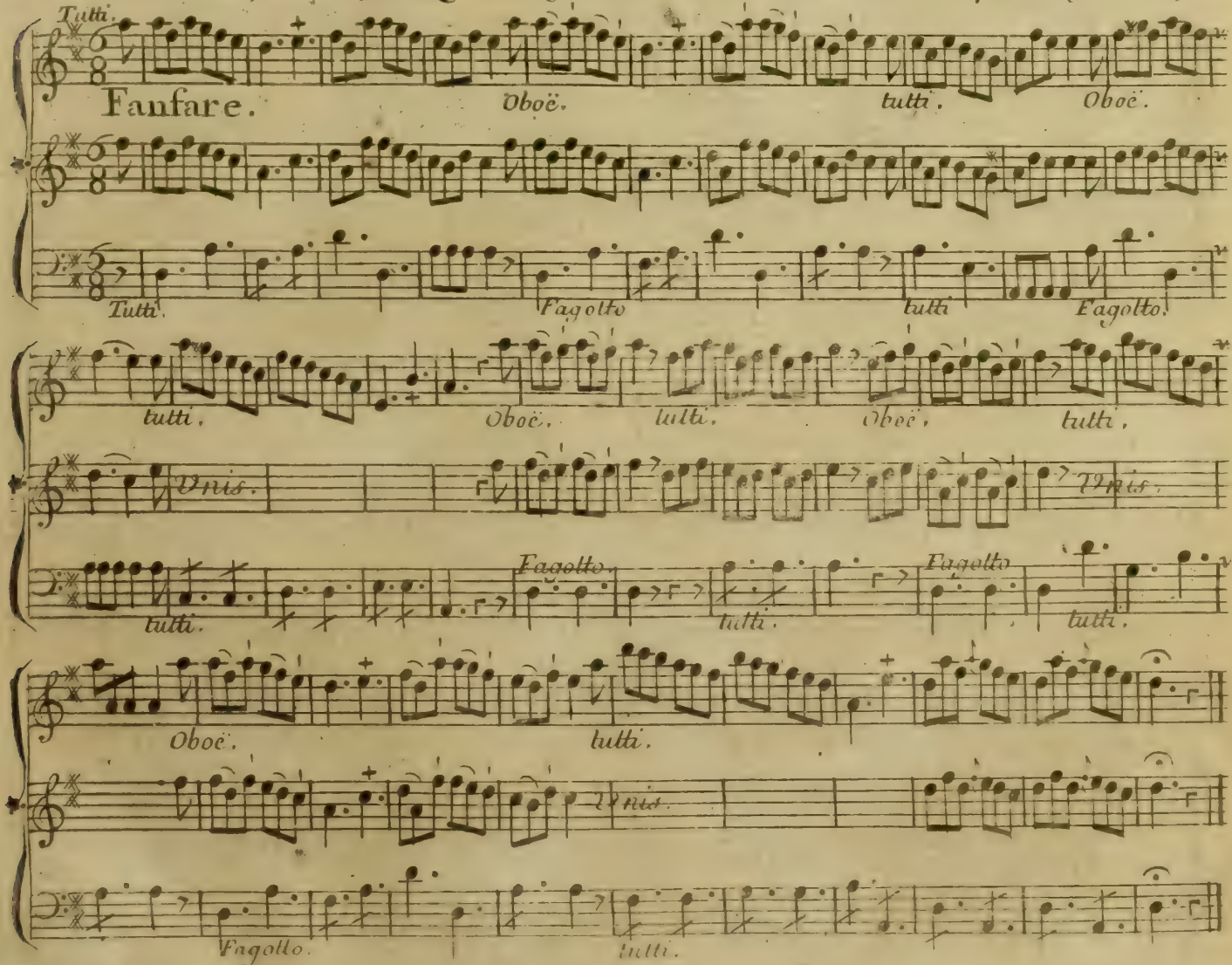
TORILLOS.

Qu'on serve Monseigneur.

SANCHO.

Qu'entends-je? Ah! mon cher ami oui, je vous l'assure, vous se=
rez, après mon grison, ce que j'aimerai le plus au monde... Je vais donc manger, je vais manger. Que je vous baise l'un et l'autre: je te pardonne tout pour la seule parole que tu viens de dire; je te dispense de sçavoir lire; je te permets même de me voler.... quand je serai devenu riche. Al=
lons vîte manger.

(Tout le monde sort, on entend une Simphonie agréable.)



SCENE XIV.

Le Théâtre change, et représente un Sallon magnifique; les pilastres sont ornés de girandoles chargées de leurs bougies. De droite et de gauche, on apperçoit la fumée des cassolettes; on voit au milieu une table superbement servie, et de toutes parts une foule de peuple rassemblée pour voir le dîner du Gouverneur. On apporte la table qui doit être couverte d'un tapis vert le milieu du Théâtre; on place derrière un fauteuil pour Sancho; tous les domestiques s'empressent a faire le service.

SANCHO, TORILLOS, LE DOCTEUR, DOMESTIQUES.

SANCHO.

Le beau coup d'œil! que de plats! Courage, ami Sancho; on a raison de dire que le diable n'est pas toujours a la porte d'un pauvre homme.... Que je vais m'en donner! TORILLOS, *tient un vase, et un valet une serviette.*

Il faut, s'il vous plaît vous laver.

SANCHO.

Oh! ce n'est pas la peine; je me trouve assez propre.

TORILLOS.

Mais Monseigneur, il le faut.

SANCHO.

Mais, mar aut je ne le veux point.

TORILLOS.

Vous ne pouvez pas refuser de vous laver les mains.

SANCHO.

Soit finissons. (Il ôte son epée qu'un valet reçoit a genoux, et se lave les mains.) que j'ai de patience! Encore, cela est-il fini? (on lui présente une serviette, puis un autre lui offre un verre d'eau.) Que me veux-tu, toi?

LE VALET.

Que Monseigneur se rince la bouche. SANCHO, *(lui jette le verre.)*

Que le diable te mouche, Vielaque, le premier qui s'approche, je l'assomme. (Il se met à table et se deboutonne.) Ah! (Il s'essuie le visage.) Pouf! Tranquilisons-nous. (On lui attache sous le menton une grande serviette.) Par où commencer. (Il se frotte les yeux.) Par cette soupe.

LE DOCTEUR *se place derrière Sancho, d'un côté, et chaque plat qu'il veut avoir, il le touche d'une baguette, et on le dessert, tandis que de l'autre côté Torillos essuie la bouche a Sancho à chaque plat que l'on enleve.*

Qu'on la desserve.

SANCHO.

Hem!

LE DOCTEUR

La soupe relache l'estomac et nuit à la digestion.

SANCHO.

Croyez-vous; moi cela m'est égal; qu'on m'approche ces deux friands perdreaux, cette poularde.

LE DOCTEUR

Qu'on les emporte.

SANCHO.

Un moment, s'il vous plaît, ce n'est pas si fort la peine de me suyer la bouche; se mocque-t'on de moi, n'est-ce qu'aux yeux qu'ici l'on dîne et prétend-on me faire mourir de faim?

LE DOCTEUR.

Je veille à votre santé.

SANCHO.

Et morbleu, je veux être malade, quel diable d'homme êtes-vous?

LE DOCTEUR.

Un sage Médecin préposé par les habitans de l'Isle pour préserver leur Gouverneur de toute intempérie. d'estomac, on m'appelle.....

SANCHO.

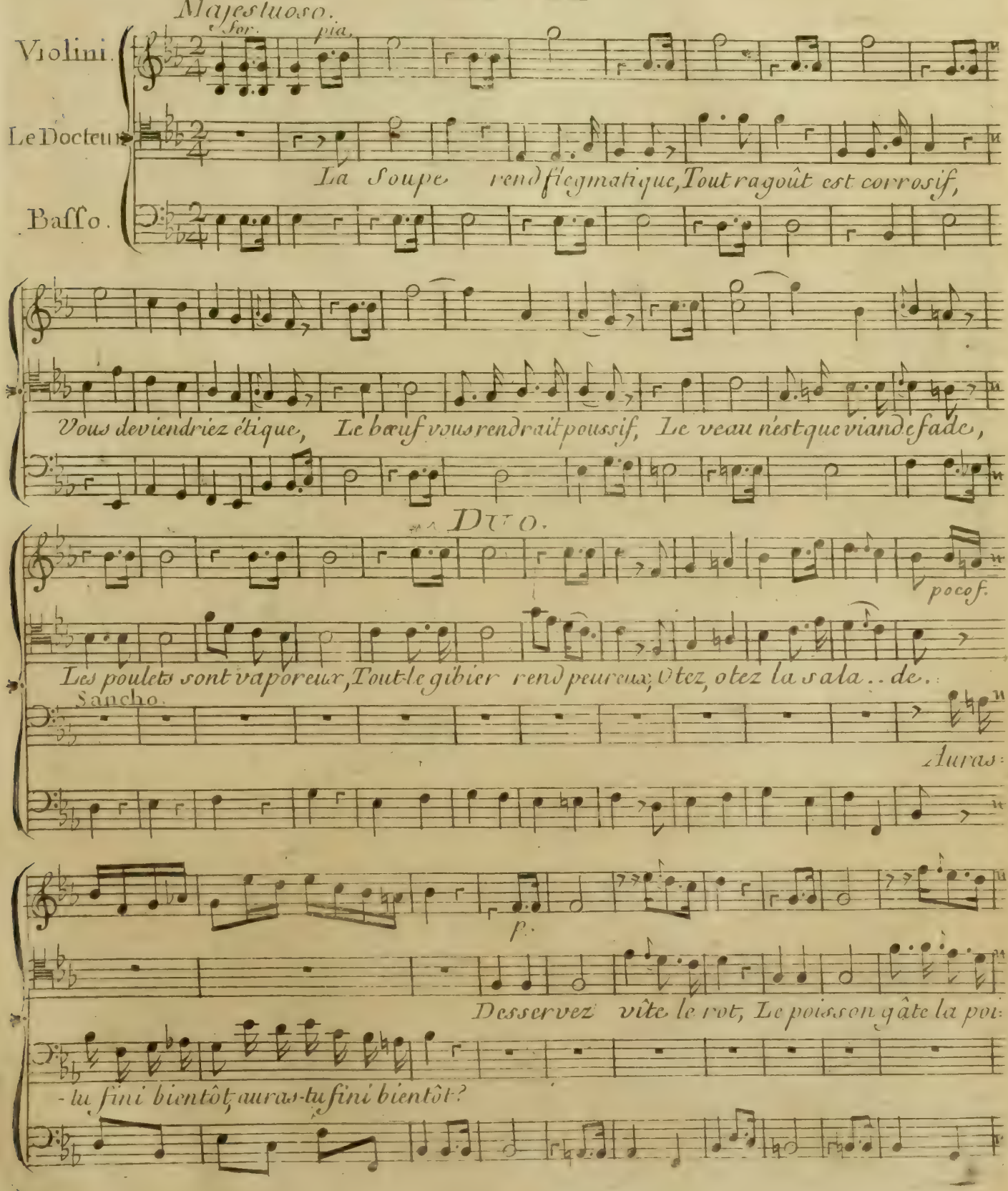
Et moi, je te chasse; oui, hors d'ici tout à l'heure, si non je te jure que si je prends une corde; je t'étrangle, toi et tous les Médecins, Docteurs et Opé-

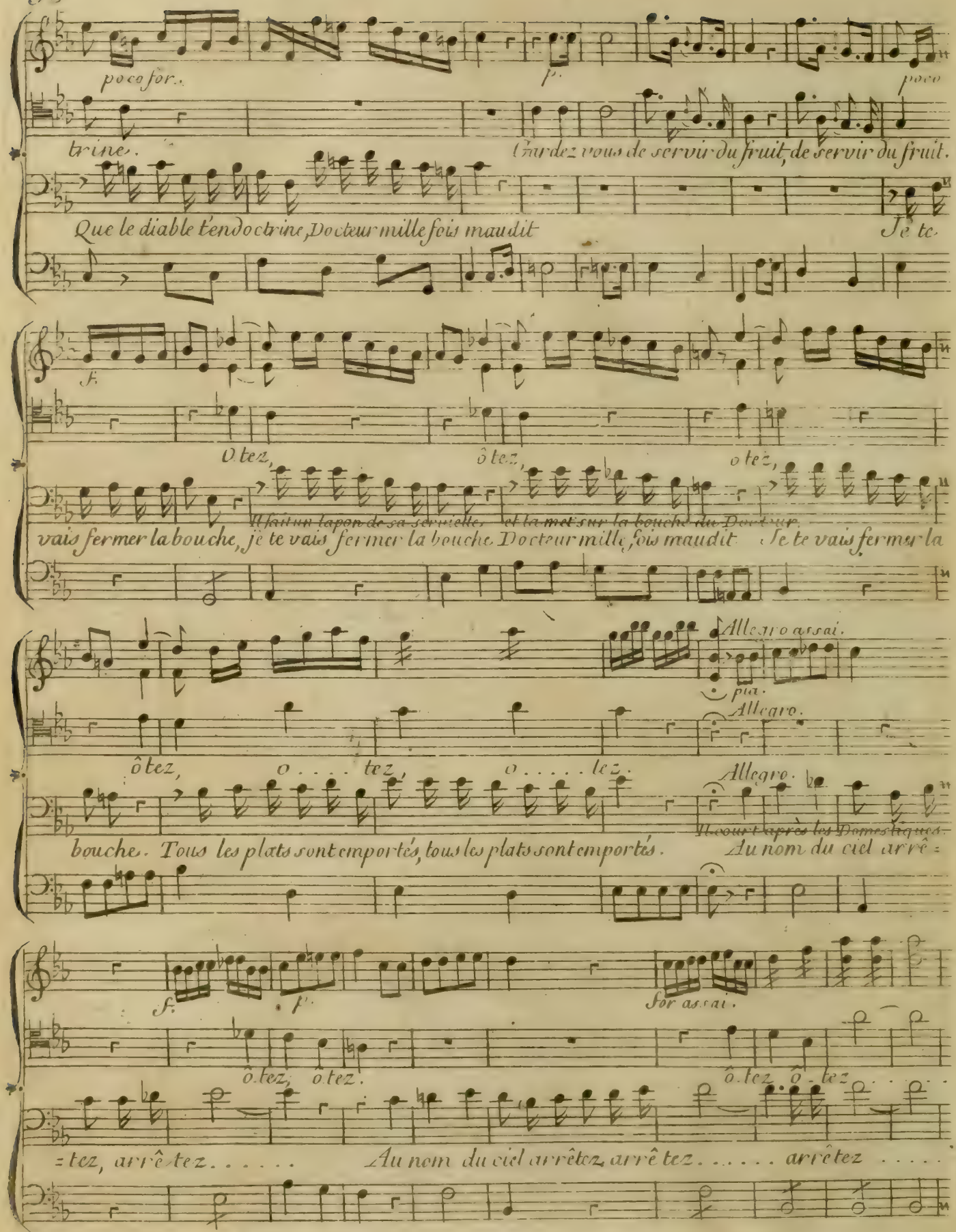
rateurs de cette Isle.

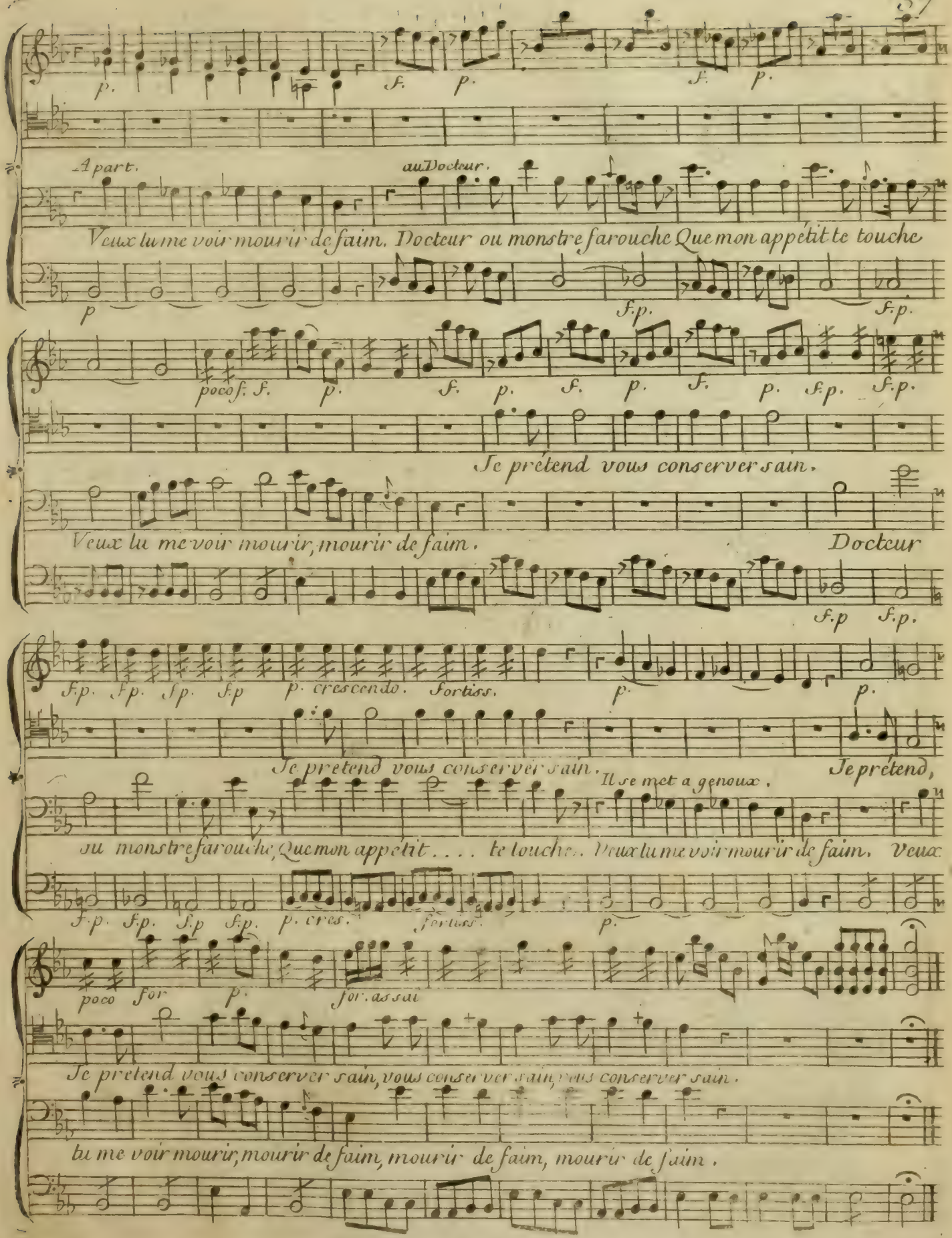
LE DOCTEUR. La, tranquilisez-vous; otez les ragouts Monseigneur est incom-

modé. SANCHO. Oh! le boureau.

ARIETTE.




poco for.
p.
poco
trine.
Gardez vous de servir du fruit, de servir du fruit.
Que le diable t'endoctrine, Docteur mille fois maudit
Je te
f.
Ôtez,
ôtez,
ôtez,
Il fait un tapon de sa serviette, et la met sur la bouche du Docteur.
vais fermer la bouche, je te vais fermer la bouche Docteur mille fois maudit Je te vais fermer la
Allegro assai.
pia.
Allegro.
ôtez, o . . . . tez, o . . . . tez.
Allegro.
Il court après les Dames laïques.
bouche. Tous les plats sont emportés, tous les plats sont emportés.
Au nom du ciel arrê =
f.
p.
for assai.
ôtez, ôtez.
ôtez ôtez
= tez, arrêtez . . . . .
Au nom du ciel arrêtez, arrêtez . . . . . arrêtez . . . . .


A part.
au Docteur.
Veux tu me voir mourir de faim. Docteur ou monstre farouche Que mon appétit te touche
Je prétend vous conserver sain.
Veux tu me voir mourir, mourir de faim.
Docteur
Je pretend vous conserver sain.
Il se met a genoux.
Je prétend,
su monstre farouche, Que mon appétit . . . . te touche. Veux tu me voir mourir de faim. Veux
Je pretend vous conserver sain, vous conserver sain, vous conserver sain.
tu me voir mourir, mourir de faim, mourir de faim, mourir de faim.

SANCHO.

Ah! Ciel! maudit gouvernement, maudite ambition! maudit Docteur! il faut que je me venge en t'arrachant les yeux.

Il s'élance sur le Docteur, on l'arrête.

LE DOCTEUR.

Eh! tout doux, puis que vous le voulez, que l'on rende à Monseigneur cette poularde fine.

SANCHO.

Est-il possible?

LE DOCTEUR.

Au moins c'est contre mon avis, et s'il arrive quelque malheur ....

SANCHO.

Il n'en arrivera pas, mon cher ami, il n'en arrivera pas j'en suis garant. *Aux Valets* Rangez vous delà, coquins. *(Il court à la table.)*

TORILLOS, *veut le conduire au fauteuil.* Mettez vous ici.

SANCHO, *se met au coin de la table sur un petit tabouret.* Non, non, je me trouve bien là. *(Il prend la poularde.)* Oh! qu'elle a bonne mine, quelle odeur. *(On entend un tambour.)* Mais, juste Ciel! pourquoi ce tapage?

TORILLOS.

Je crains quelle nouveau malheur; j'y vais voir. *(Il sort.)*

SANCHO.

Je frissonne.

LE DOCTEUR.

Gardez vous de manger.

TORILLOS, *revient.*

Ah! Seigneur, ce sont.... Ce sont les ennemis qui ravagent l'Isle.

LE DOCTEUR.

Il faut vous mettre en défence.

SANCHO.

Qui moi! je ne sçais que jetter; vous autres allez vous battre.

LE DOCTEUR.

Le Seigneur Don Quichotte, nous l'avoit bien prédit.

SANCHO.

Mes chers amis, ne m'abandonnez pas.

TORILLOS

Nous tremblons comme vous, ce sont des gens terribles, des Turcs, des Renegats. SANCHO.

Pauvre Sancho!

LE DOCTEUR

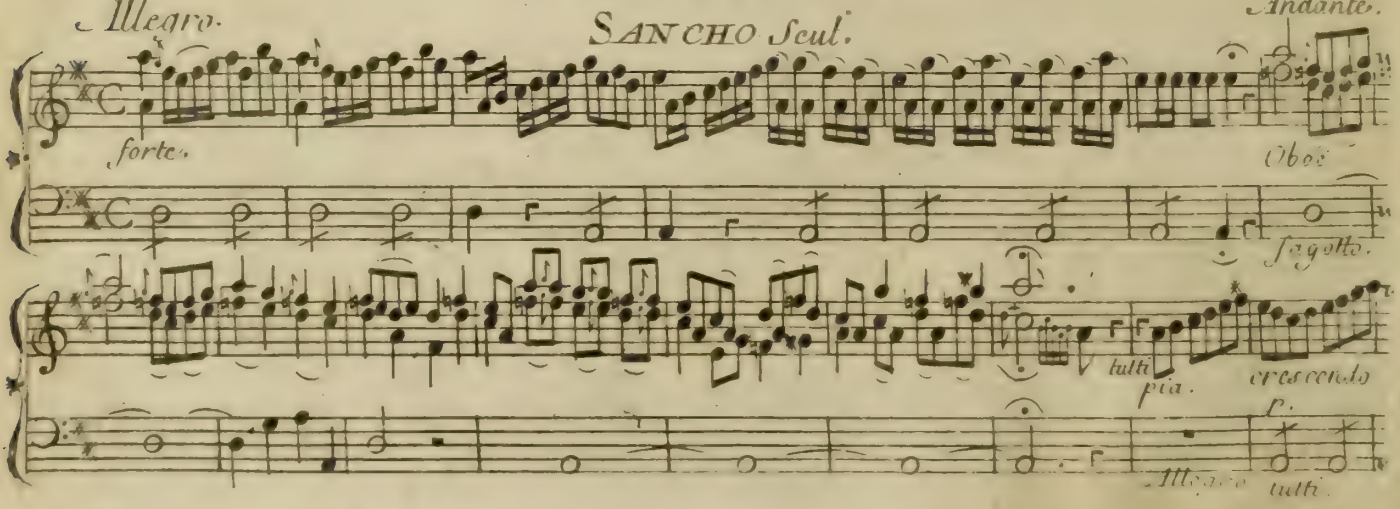
Nous allons rassembler vos Gardes, chercher des armes pour vous, pour nous.

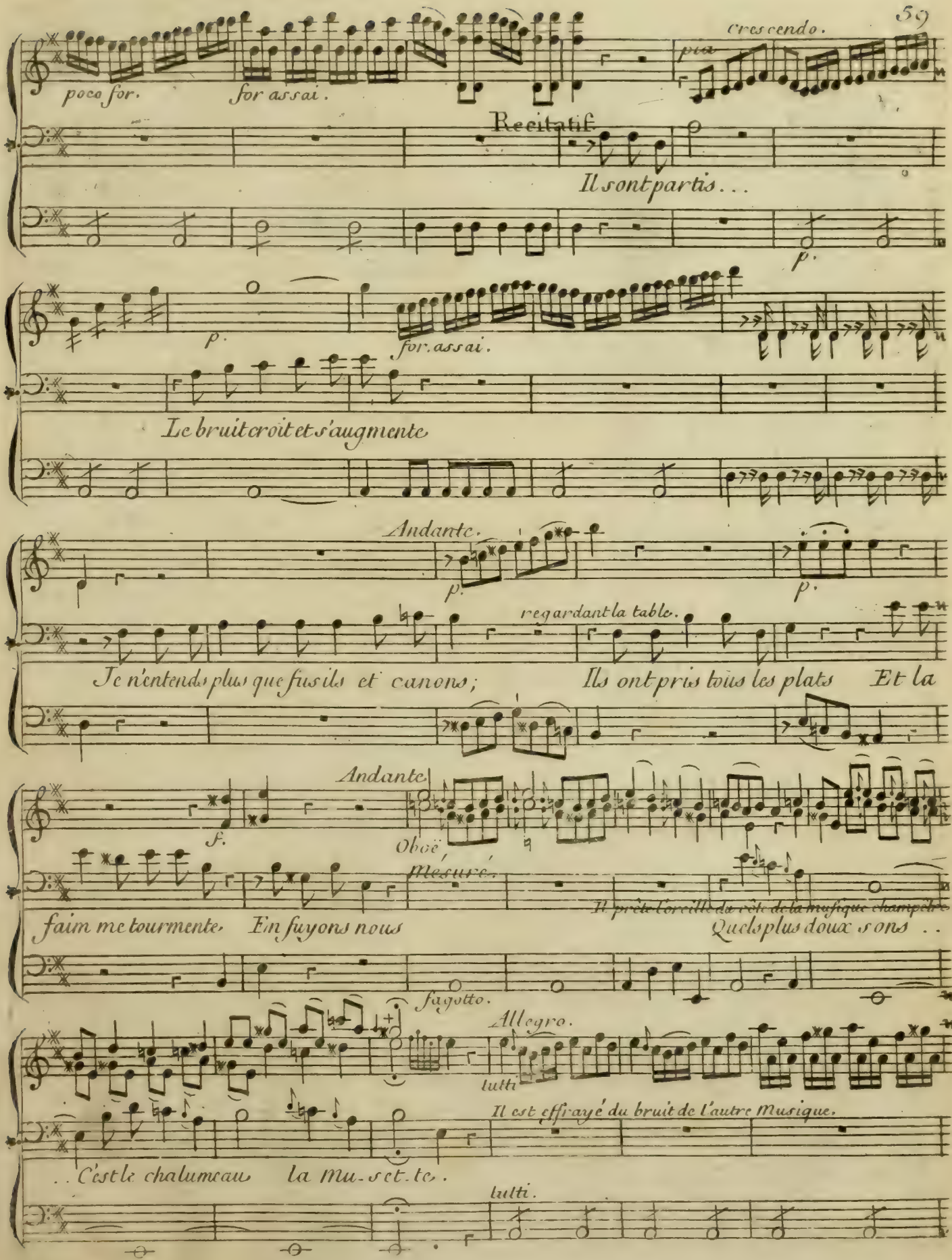
SANCHO.

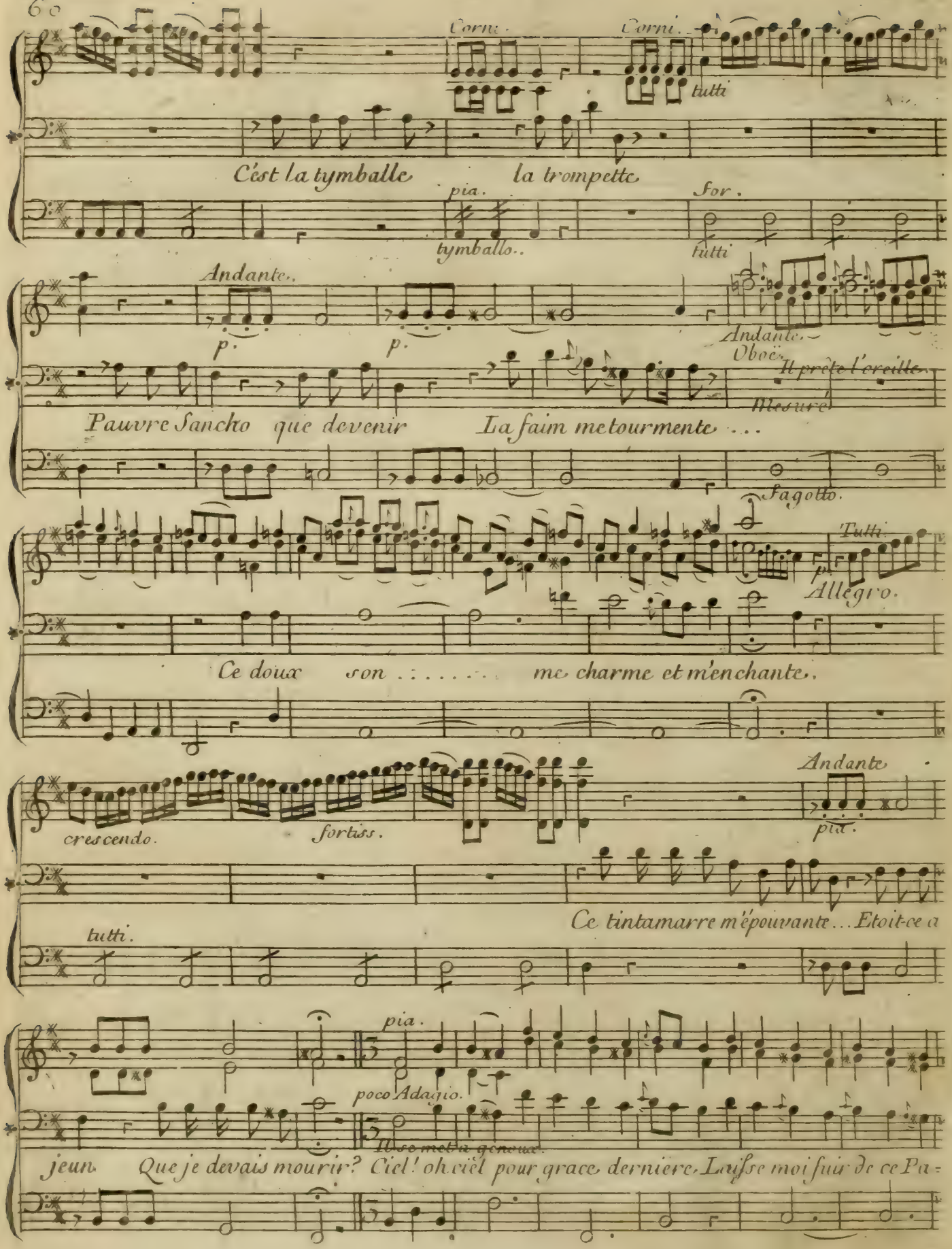
Quant à moi! ce n'est pas la peine, je me tiens déjà pour battu; restez: vous me quittez; Oh! Ciel!

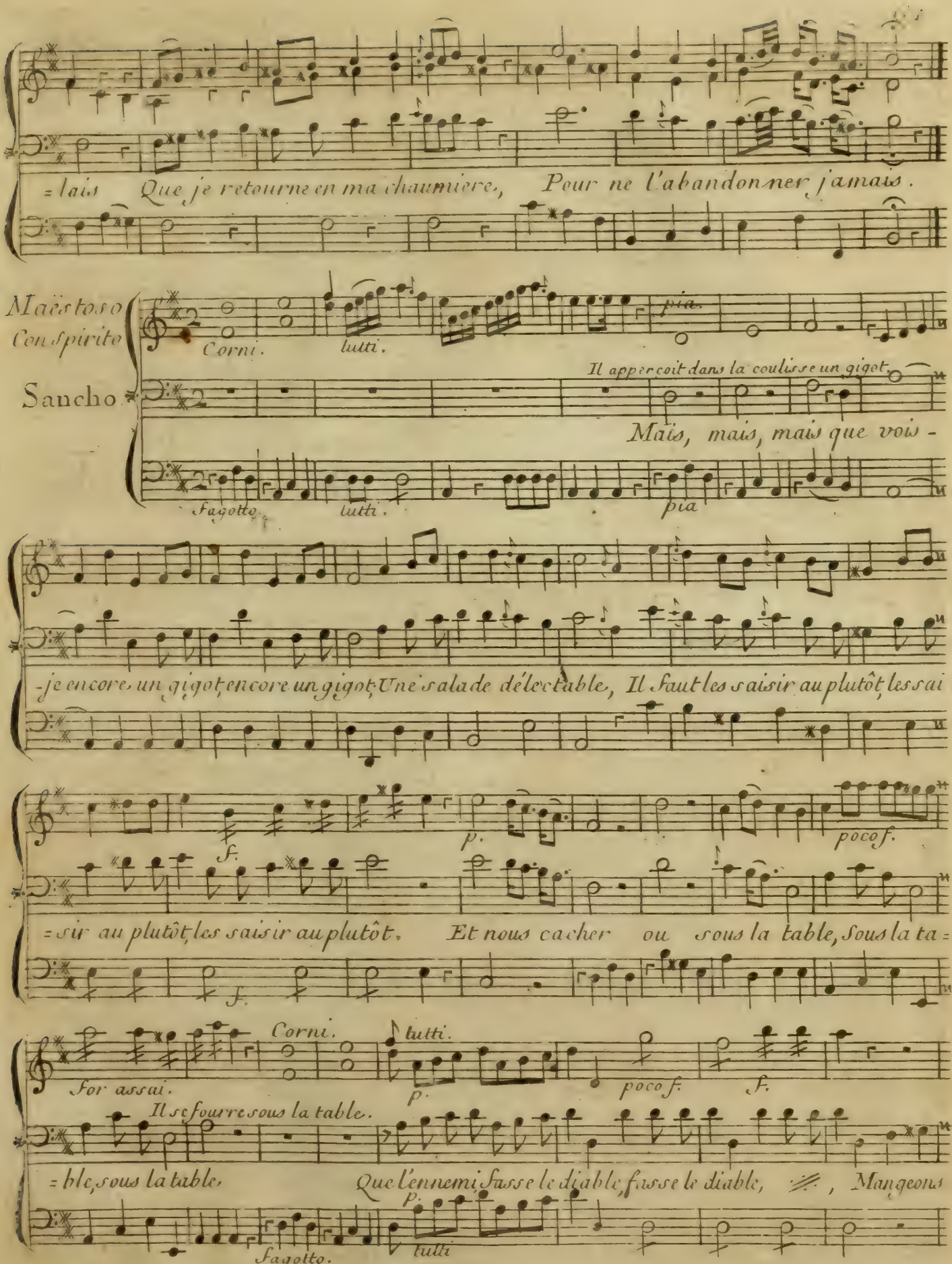
SCENE XV

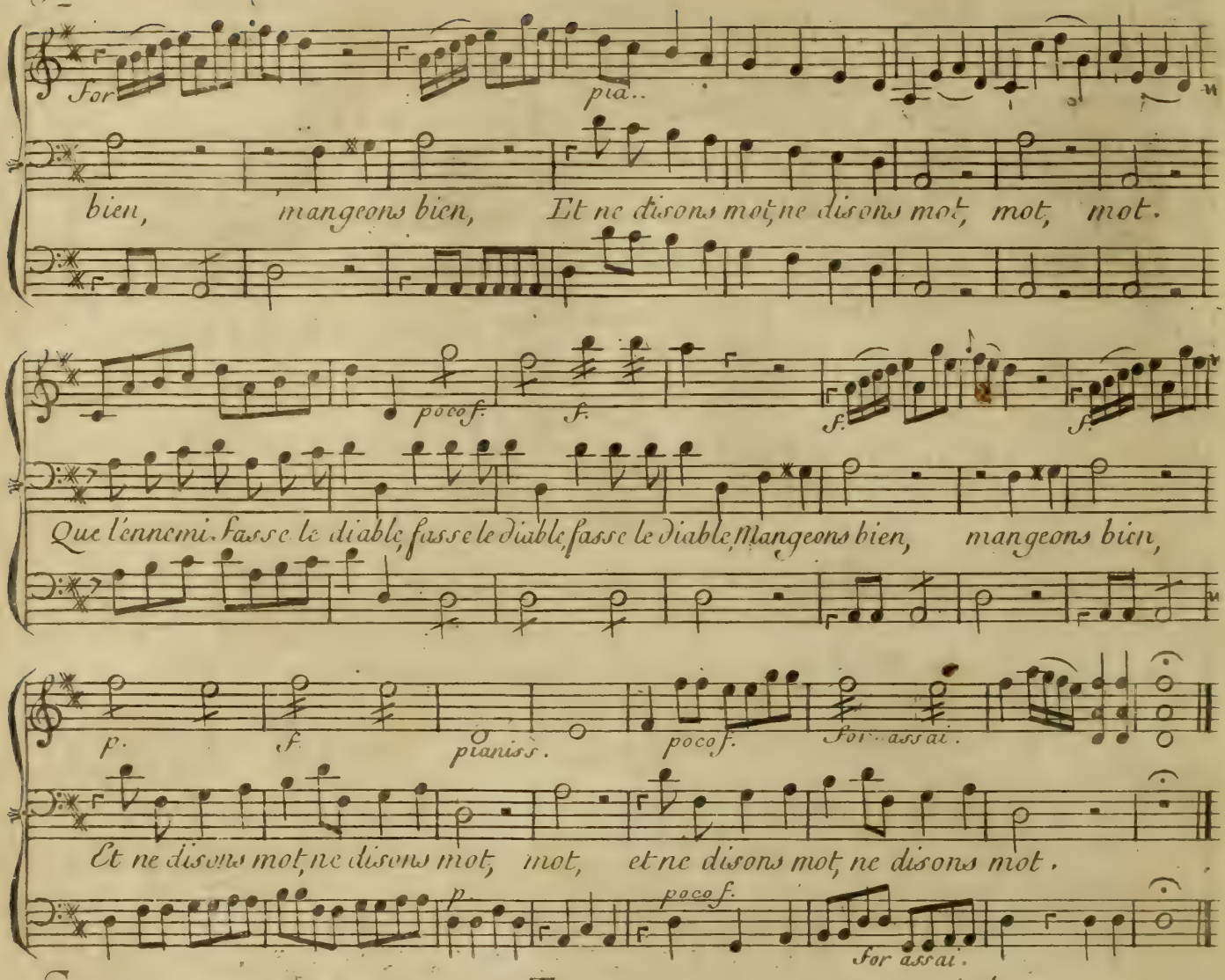
SANCHO Seul.




crescendo.
poco for.
for assai.
pia
Recitatif.
Il sont partis...
p.
p.
for. assai.
Le bruit croit et s'augmente
Andante.
p.
p.
regardant la table.
Je n'entends plus que fusils et canons;
Ils ont pris tous les plats Et la
Andante
f.
Oboë,
Mesuré.
Il prête l'oreille du côté de la musique champêtre.
faim me tourmente. En fuyons nous
Que les plus doux sons ..
fagotto.
Allegro.
tutti
Il est effrayé du bruit de l'autre Musique.
..C'est le chalumeau la mu-set-te.
tutti.


Corni.
Corni.
tutti
C'est la tymballe la trompette
pia.
tymballo..
For.
tutti
Andante.
p.
p.
Andante.
Oboë.
Il prête l'oreille.
Pauvre Sancho que devenir La faim me tourmente ...
Mesuré
Fagotto.
Tutti
pia.
Allegro.
Ce doux son ..... me charme et m'enchante..
Andante
crescendo.
fortiss.
pia.
Ce tintamarre m'épouvante... Etoit-ce a
tutti.
pia.
poco Adagio.
Il se met à genoux.
jeun Que je devais mourir? Ciel! oh ciel pour grace derniere Laisse moi fuir de ce Pa=


= lais Que je retourne en ma chaumière, Pour ne l'abandonner jamais.
Maëstoso
Con Spirito
Corni.
tutti.
pia.
Il apperçoit dans la coulisse un gigot.
Sancho
Mais, mais, mais que vois -
Fagotto.
tutti.
pia
-je encore un gigot, encore un gigot, Une salade délectable, Il faut les saisir au plutôt, les sai
f.
p.
poco f.
= sir au plutôt, les saisir au plutôt. Et nous cacher ou sous la table, Sous la ta =
f.
Corni.
tutti.
For assai.
p.
poco f.
f.
Il se fourre sous la table.
= ble, sous la table. Que l'ennemi fasse le diable, fasse le diable, , Mangeons
p.
Fagotto.
tutti



SCENE XVI.

SANCHO caché sous la table, TORILLOS, suivi de Domestiques qui portent des armes pour Sancho, Et qui sont armés eux-mêmes.

TORILLOS.

Où donc est donc le Gouver=neur? Seigneur Sancho, le tems presse, Seigneur Sancho, ré=pondez-nous.

SANCHO, *leve un coin du tapis, on le voit manger.* Leur répondre, quelque sot! j'ai bien autre chose à faire.

TORILLOS.

C'est en vain que je cherche, aidez-moi donc vous autres, il ne peut être sorti, puisque j'ai fait veiller aux portes, que diable, serait-il fourré sous la table? Voyons (*On leve le tapis.*) Quoi! vous voilà, — Monseigneur?

SANCHO.

Vous en avez menti, ce n'est pas moi. TORILLOS.

Levez vous vîte, les ennemis son arrivés.

SANCHO.

Qu'ils s'en aillent.

TORILLOS.

L'Isle sera prise.

SANCHO.

Je m'en mocque.

TORILLOS, *aux valets.*

Emportez vîte cet table. Vous aidez au Gouverneur à se relever... Et vous Monsei=gneur, prenez ces armes.

SANCHO, *voulant s'en aller.*

Je n'en ferai rien.

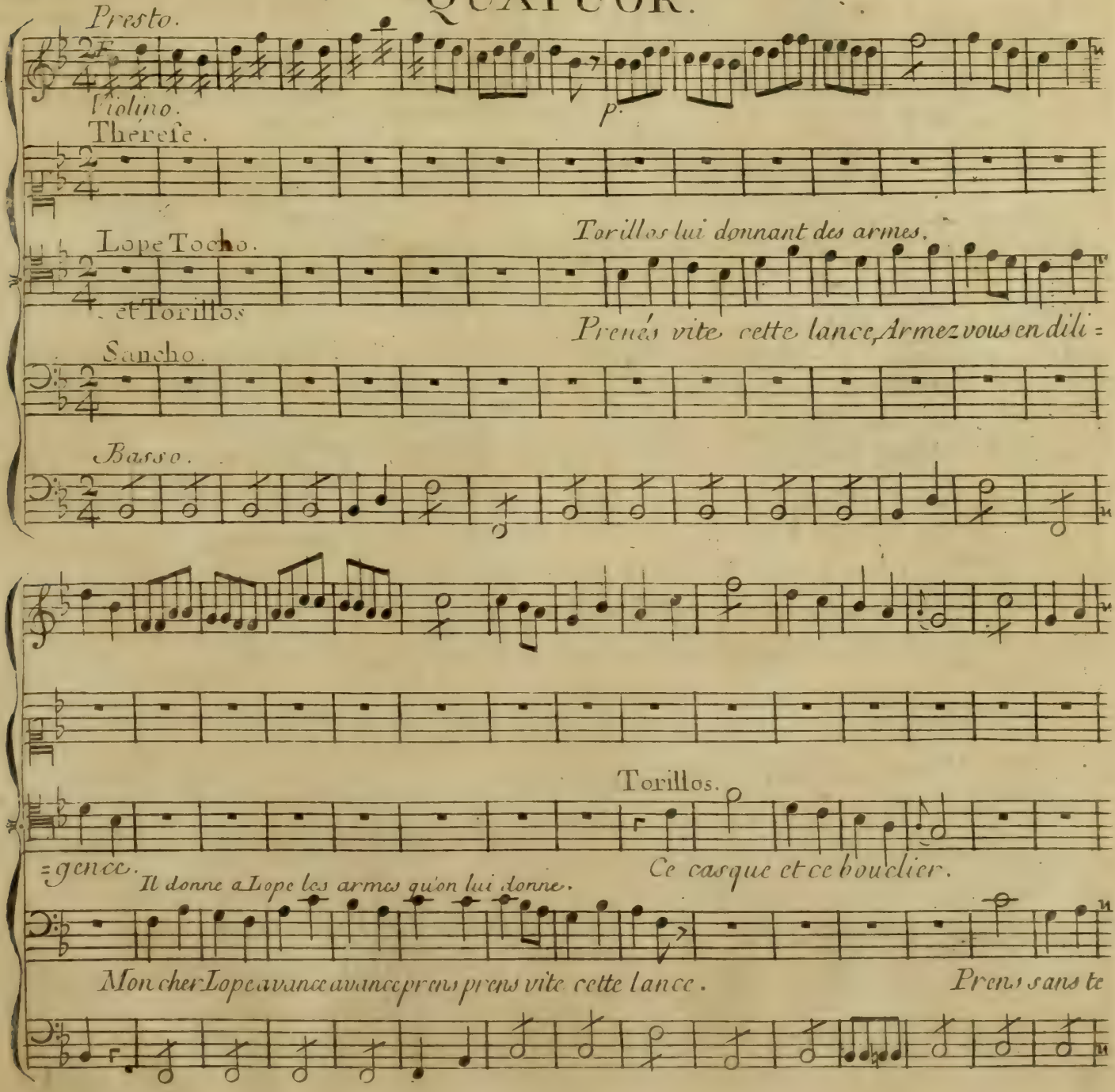
SCENE XVII.

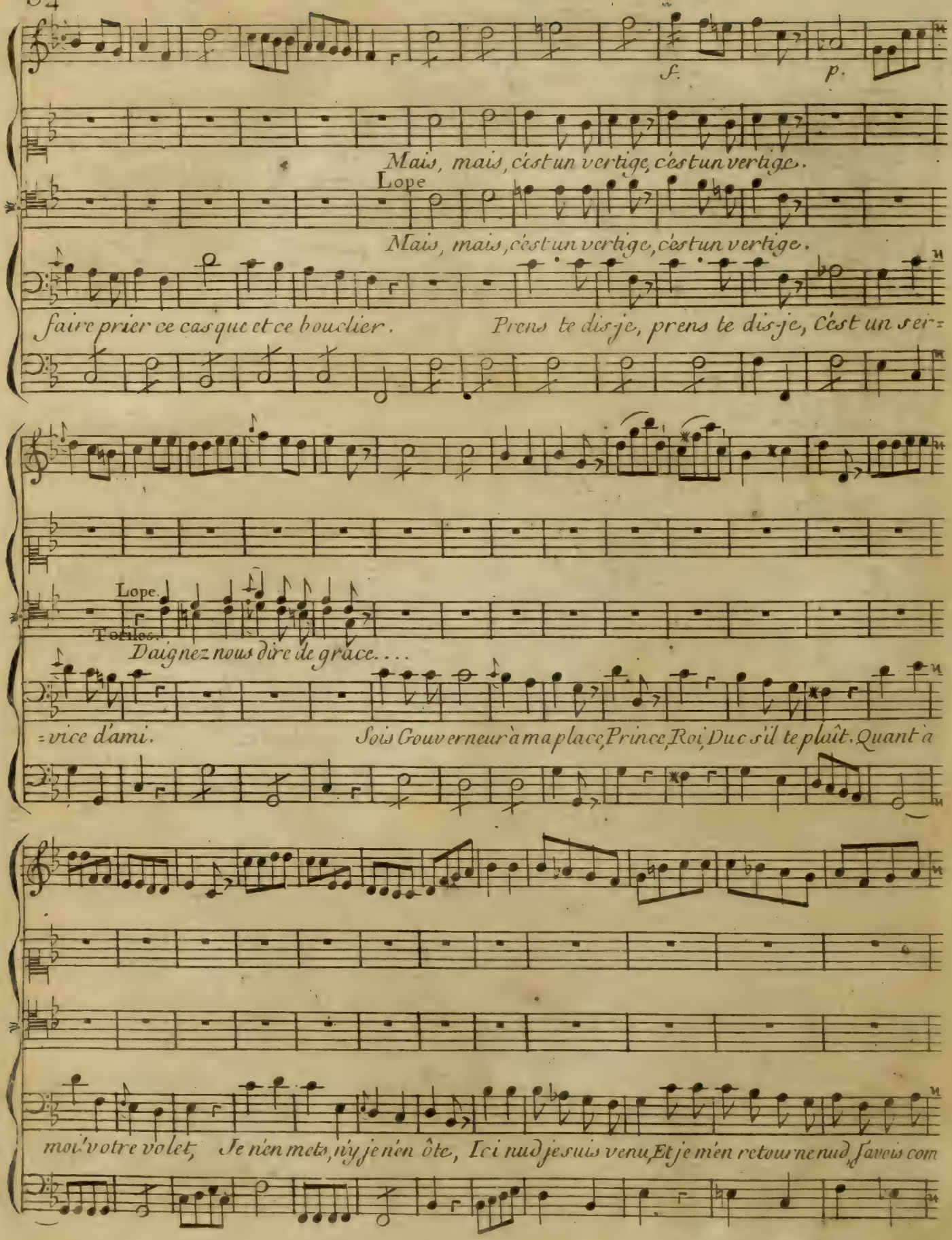
SANCHO, TORILLOS, THERESE, LOPE TOCHO, *Suivi de Paysans et de Paysannes.*

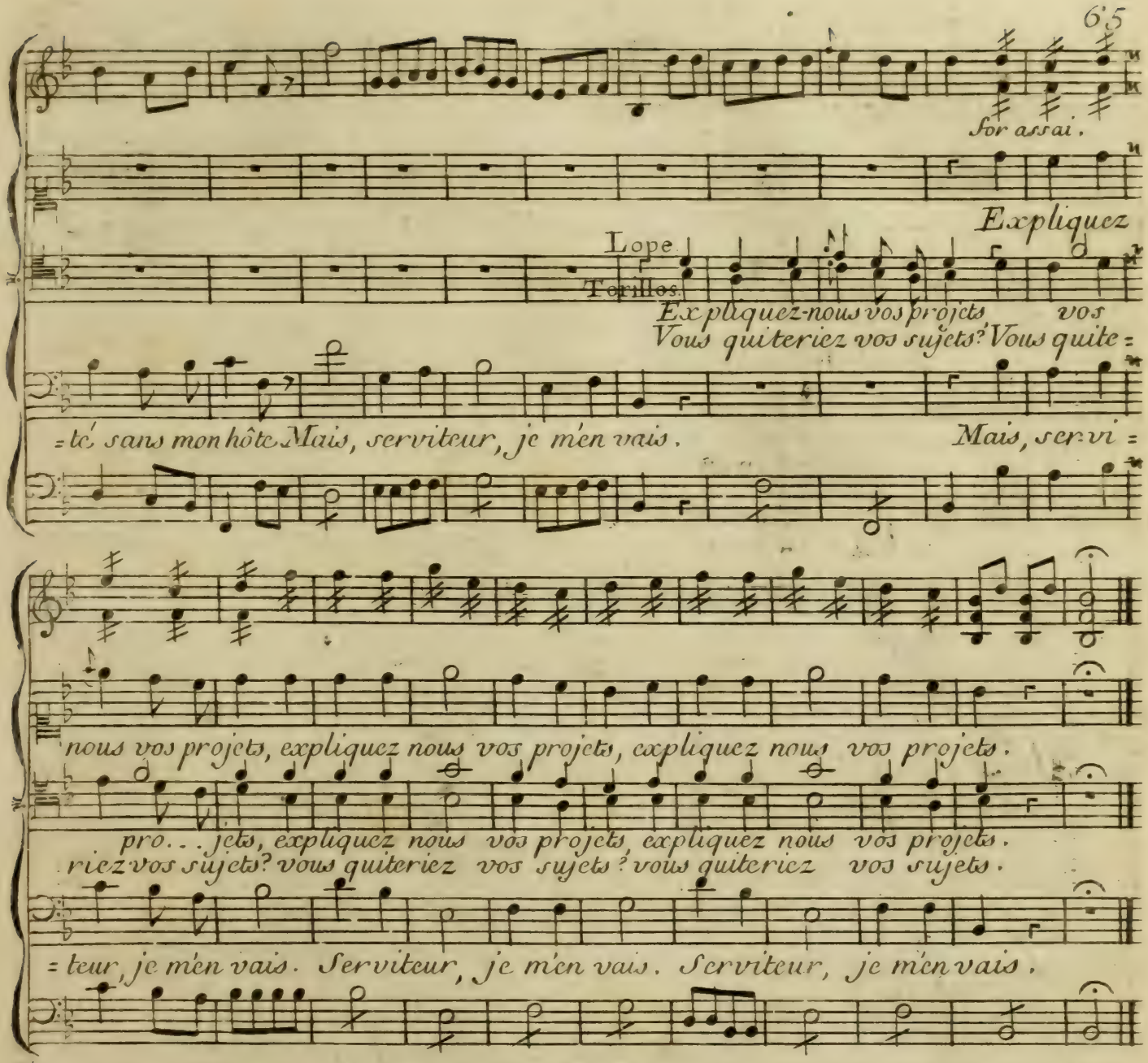
THERESE, *aux Paysans.* *Venez, venez, vous autres: (à Sancho.) Tian, v'là la plus jolie jeunesse de la Manche qui s'en vient tout en chantant te féliciter sur ta fortune... Mais, qu'avons-je appris? Qu'est-ce que tout ce tintamare?*

SANCHO. *Oh! je n'en sçai rien moi-même, ma chere Therese. (Il apperçoit Lope Tocho, et court l'embrasser.) Ah! mon cher Lope, mon cher ami.*

QUATUOR.




f.
p.
Mais, mais, c'est un vertige, c'est un vertige.
Lope
Mais, mais, c'est un vertige, c'est un vertige.
faire prier ce casque et ce bouclier.
Prens te dis-je, prens te dis-je, c'est un ser=
Lope.
Tobilos.
Daignez nous dire de grâce....
=vice d'ami.
Sois Gouverneur à ma place, Prince, Roi, Duc s'il te plaît. Quant à
moi, votre volet, Je n'en mets, ny je n'en ôte, Ici nud je suis venu, Et je m'en retourne nud, Sçavés com



LOPE TOCHO.

Vous renoncez a votre Gouver=nement? SANCHO.

Si j'y renonce, ah! mon cher ami, autant vaudrait que le diable m'eût mis la barbe en papillotes que de m'inspirer la sotte envie d'être Gouver=neur, et s'il faut qu'elle me reprenne, je consens à mou=rir de faim dès le premier jour; mais suffit, pierre qui roule n'amasse pas de mousse.

LOPE TOCHO.

Vous consentez donc à venir avec nous, a m'accorder vo=tre fille? SANCHO.

V'là qu'est fini, je te baille ma petite Sancha, je m'en retourne avec vous ... (Il se range du côté des Paysans.) Je tope à tout, je me sens déjà le cœur en joye de ne me plus voir entouré que de bonnes gens de ma sorte.

TORILLOS.

Mais, que dira Monsieur le Duc? SANCHO.

Tout ce qu'il voudra.

SCENE XVIII.

et Derniere.

Les Acteurs précedens.

LE DOCTEUR.

LE DOCTEUR.

Seigneur; l'Isle est en paix.

SANCHO.

Tant mieux pour elle.

LE DOCTEUR.

Les ennemis sont vaincus.

SANCHO.

Tant mieux pour vous.

LE DOCTEUR.

Graces à votre valeur.

SANCHO.

Taisez-vous, menteur insigne, taisez-vous... Si je n'étais pru=dent; mais suffit, qu'on m'ou=vre la porte.

LE DOCTEUR.

Vous voulez nous quitter

SANCHO.

Et tout à l'heure. Je pars avec mon gendre, mon âne Et ma femme Mon cher âne que je vais t'embrasser! Oui, vous avez beau rire, mon âne, tout âne qu'il est, vaut cent fois mieux que vous, il m'a rendu service, et vous ne m'a=vez fait que du chagrin.

LOPE TOCHO, à Thérese.

Le voila devenu raisonnable

SANCHO.

Adieu, Messieurs, adieu, je suis né pour bêcher la vigne, et non pour défendre des Isles; chacun doit faire son méti=er; je ne sçais manier ni lan=ce, ni lancette, et j'aime mieux une soupe qu'on mange, qu'un grand repas qu'on regarde. Gouvernez votre Isle, ou qu'el=le se gouverne toute seule, Faites à votre guise; je m'en lave les mains, je n'y perds, n'y gagne, et je m'en soucie comme d'un zeste.

LE DOCTEUR.

Soyez sûr qu'a l'avenir...

SANCHO.

Serviteur, on ne m'attrap=pe pas deux fois.

LOPE TOCHO.

Venez, Beau-pere, j'ons de'=jà des écus, j'en amasserons d'autres, vous trouverez chez nous une vie tranquille.

SANCHO.

Et morgué, c'est là le bonheur.

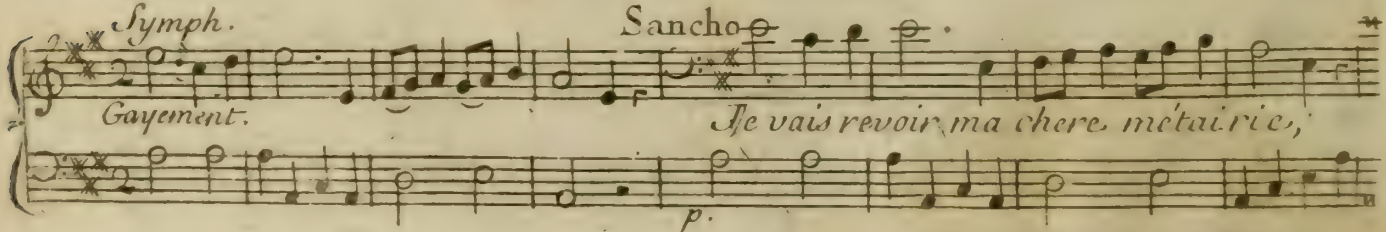
THERESE.

Mais, ta petite Personnelle...

SANCHO.

Paix, Thérese! touche là, pas de rancune, quand la Fortune nous trouble une fois la visiere, on ne sçait plus ni ce qu'on dit, ni ce=qu'on fait, et c'est pour cà, qu'on voit tant de sots et de sottises dans le monde, mais que tout soit fini; je renon=ce aux Gouvernements et aux Che=valeries, renonce à ta mauvai=se humeur, marions notre fil=le, travaillons la terre, et di=sons toujours à nos enfants que pour être heureux; il faut que chacun vive dans son état... Pour moi

VAUDEVILLE.



Je dis adieu pour jamais aux grandeurs, Sur l'avenir est bien fou qui se fie, Bon pain chez

soi vaut mieux que poule ailleurs, Qui croit au nid trouver la pie, Le plus souvent ne prend qu'un

rat, Il faut, il faut quoi qu'il arrive, Que chacun vive dans son état. Au Chœur.

CHŒUR.

Therese

Il faut, il faut quoi qu'il ar . . ri . . . . . ve, quoi qu'il ar ri . . =

Le Docteur

Que chacun vive dans son état, que chacun vive dans

Lope Tocho et Torillos.

Lope.

Il faut, il faut quoi qu'il ar . . . ri . . . . . ve quoi qu'il ar . . . ri . =

Que chacun vive dans son état, que chacun vive dans

Sancho.

Que chacun vive dans son état, que chacun vive dans

Basso.

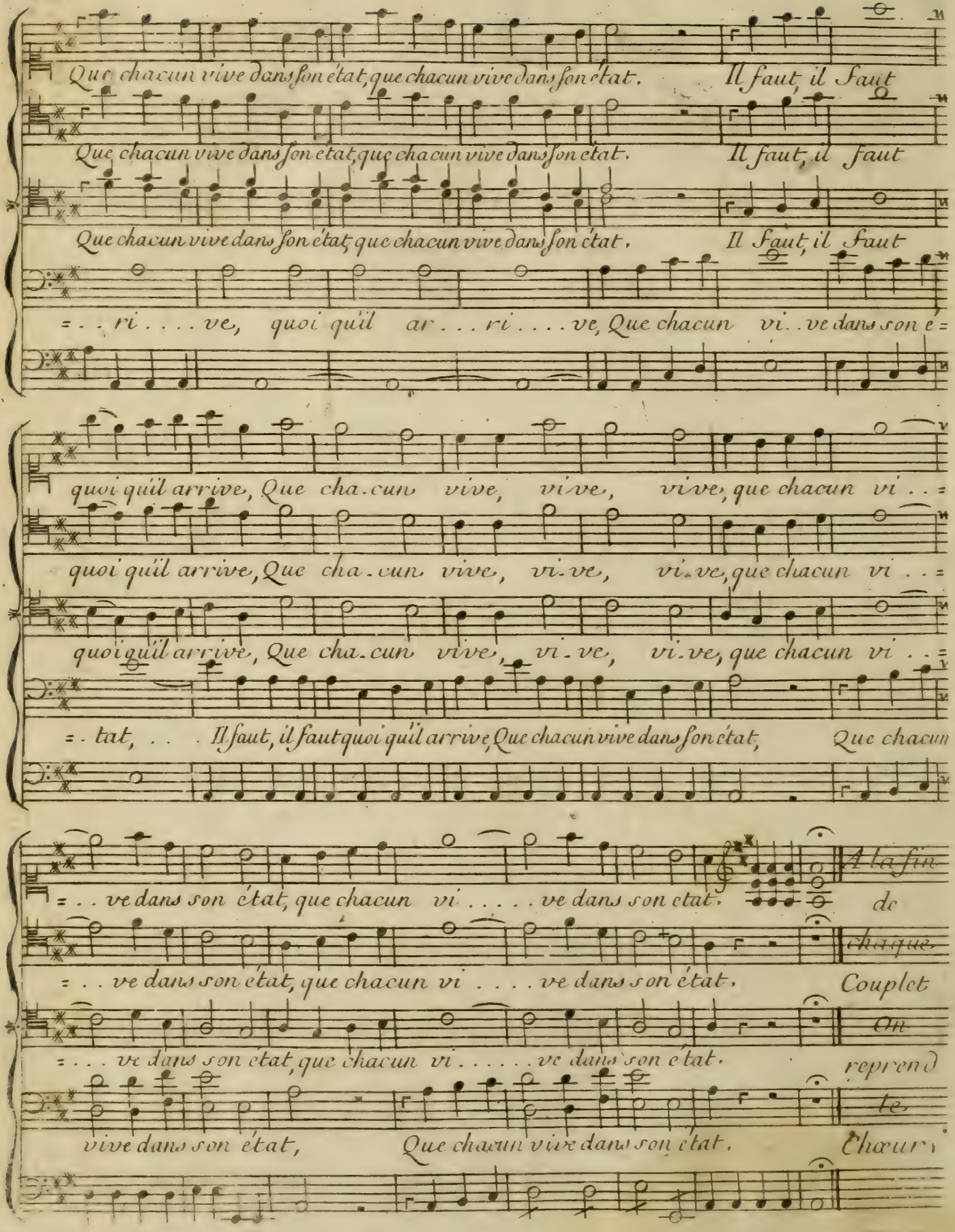
For assai.

= . . . . ve, Que chacun vi . . . . ve dans son état.

son état, Que chacun vi . . . ve dans son état.

= . . . . ve. son état. Que chacun vi . . . ve dans son état.

son état, que chacun vi . . . . ve dans son é-tat, ... Il faut, il faut quoi qu'il ar.


Que chacun vive dans son état, que chacun vive dans son état. Il faut, il faut
Que chacun vive dans son état, que chacun vive dans son état. Il faut, il faut
Que chacun vive dans son état, que chacun vive dans son état. Il faut, il faut
=. . ri . . . . ve, quoi qu'il ar . . . ri . . . . ve, Que chacun vi . . ve dans son é =
quoi qu'il arrive, Que cha . cun vive, vive, vive, que chacun vi . . =
quoi qu'il arrive, Que cha . cun vive, vi . ve, vi . ve, que chacun vi . . =
quoi qu'il arrive, Que cha . cun vive, vi . ve, vi . ve, que chacun vi . . =
=. tat, . . Il faut, il faut quoi qu'il arrive, Que chacun vive dans son état, Que chacun
=. . ve dans son état, que chacun vi . . . . . ve dans son état.
A la fin de chaque
=. . ve dans son état, que chacun vi . . . . ve dans son état.
Couplet on
=. . . ve dans son état, que chacun vi . . . . . ve dans son état.
reprend le
vive dans son état, Que chacun vive dans son état.
Chœur

THERESE.

Qu'une bourgeoise en beaux habits de nôce,
Dans le grand monde étale de grands airs,
Ça ne sçait pas se tenir en carosse,
Ça veut parler, ça dit tout de travers,
Bien loin de donner dans la bosse,
Chacun rit de son faux éclat.
Il faut, &c.

LOPE TOCHO.

Qu'un jeune Abbé tranchant du militaire,
Tienne à Chloé des propos indecents;
Malgré son ambre et son air de mystere,
On fait peu de cas de ses petits talens,
Ce qui plaît dans un mousquetaire
Déplaît dans un homme à rabat.
Il faut &c.

TORILLOS.

Qu'un financier dont la grande richesse
N'est pas toujours le prix de ses vertus,
Veuille imiter les airs de la noblesse,
Il voit bientôt la fin de ses écus.
Adieu les amis, la maitresse,
Chacun rit aux dépens du fat.
Il faut &c

THERESE.

Fille qui veut sans bien et sans naissance
Des son printemps donner dans la grandeur,
Risque d'abord sa gentille innocence,
Et par degrés se pervertit le cœur,
L'estime honnore l'indigence,
Le mépris suit un faux éclat.
Il faut, &c.

LOPE TOCHO.

Par vanité que le jeune Valere,
Veuille toujours hanter de grands Seigneurs,
Que gagne t'il à sortir de sa Sphere,
Il perd son tems et quelquefois ses mœurs.
Le Public en juge sévere,
L'accuse d'être sot ou fat.
Il faut &c.

LE DOCTEUR.

Le gentilhomme est né pour le service,
Le villageois pour cultiver les champs,
Le Magistrat pour rendre la justice
Le Médecin pour soulager les gens,
Qu'à son sort chacun s'asservisse,
Tout va prendre un nouvel éclat.
Il faut, &c.

FIN.